

# ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

**WT/ACC/UKR/25**

8 de mayo de 1996

(96-1795)

Original: inglés

## ADHESIÓN DE UCRANIA

### Preguntas y respuestas adicionales

La Comisión Gubernamental sobre la Adhesión de Ucrania a la OMC ha dado las repuestas que se reproducen a continuación a las preguntas formuladas por las delegaciones después de la reunión celebrada por el Grupo de Trabajo los días 11 y 12 de diciembre de 1995. Las preguntas señaladas con un asterisco (\*) se presentaron, junto con sus respuestas, a algunos miembros del Grupo de Trabajo con anterioridad al Segundo Grupo de Trabajo. Como las mismas no estuvieron a disposición de todos los miembros del Segundo Grupo de Trabajo se incluyen ahora con otras nuevas preguntas.

## ÍNDICE

<u>Sección</u>	<u>Preguntas</u>
II. ECONOMÍA Y COMERCIO EXTERIOR	
Política en materia de fijación de precios . . . . .	1 - 6
Privatización . . . . .	7 - 17
Ayudas del Estado . . . . .	18 - 26
Relaciones de arrendamiento con las empresas estatales . . . . .	27 - 28
Comercio exterior . . . . .	29 - 30
Sistema de pagos en moneda extranjera . . . . .	31 - 32
Política en materia de competencia . . . . .	33
III. RÉGIMEN DE COMERCIO EXTERIOR	
Reglamentación de las importaciones . . . . .	34
Evolución de la normativa del arancel de aduanas . . . . .	35 - 40
Derechos especiales . . . . .	41 - 44
Exenciones y preferencias arancelarias . . . . .	45 - 47
Tramitación aduanera . . . . .	48 - 49
Arancel de Aduanas . . . . .	50 - 55
Régimen de imposición de las importaciones - IVA . . . . .	56 - 59
Régimen de imposición de las importaciones - derechos especiales de consumo . . . . .	60 - 65
Comercio de trueque . . . . .	66 - 68
Derechos antidumping y medidas de salvaguardia . . . . .	69 - 73
Valoración en aduana . . . . .	74 - 75
Medidas no arancelarias, contingentes y licencias . . . . .	76 - 89

Definición del origen de las mercancías . . . . .	90
Normas y certificación . . . . .	91 - 99
Medidas sanitarias y fitosanitarias . . . . .	100 - 105
Reglamentación de las exportaciones . . . . .	106
Productos en el marco de contratos o pedidos oficiales . . . . .	107
Subvenciones medidas de incentivo a la exportación . . . . .	108 - 111
 IV. OTRAS POLÍTICAS RELACIONADAS CON EL COMERCIO EXTERIOR	
Políticas agrícolas . . . . .	112 - 120
Política de precios . . . . .	121 - 128
Privatización . . . . .	129 - 146
Gestión administrativa . . . . .	147 - 148
Comercio internacional y política comercial . . . . .	149 - 154
Otras reformas del sector agrícola . . . . .	155 - 165
Arancel de aduanas . . . . .	166 - 167
Medidas no arancelarias, contingentes y régimen de licencias . . . . .	168 - 172
Medidas sanitarias y fitosanitarias . . . . .	173 - 175
Restricciones a la exportación . . . . .	176 - 183
Medidas de fomento de las exportaciones, incluidas subvenciones . . . . .	184 - 204
Comercio de Estado . . . . .	205 - 207
Trueque . . . . .	208 - 210
Estadísticas . . . . .	211 - 215
Pesca . . . . .	216 - 218
 4. Control de cambios y sistema de pagos, relaciones con el FMI, etc. . . . .	 219 - 222
 5. Políticas en materia de inversión . . . . .	 223 - 224
 6. Contratación pública . . . . .	 225 - 244
 7. Comercio de Estado . . . . .	 245 - 251
 8. Zonas económicas especiales . . . . .	 252 - 253
 9. Políticas en materia de derechos de propiedad intelectual (ADPIC) . . . . .	 254 - 268
 Servicios . . . . .	 269 - 335
 V. ACUERDOS COMERCIALES	
1. Acuerdos bilaterales . . . . .	336 - 341
2. Integración regional . . . . .	342 - 344

LEYES Y ACTOS JURÍDICOS

DATOS ESTADÍSTICOS

## **RÉGIMEN DE COMERCIO EXTERIOR**

### **II. ECONOMÍA Y COMERCIO EXTERIOR**

#### **Política en materia de fijación de precios**

##### **Pregunta 1**

**¿Puede Ucrania explicar cómo logrará que, como resultado de la reglamentación estatal de los precios del petróleo y del gas natural, no se produzca una doble fijación de precios de estos productos (en comparación con sus precios en el mercado mundial)? (Documento WT/ACC/UKR/5, respuestas 22 y 266)**

En Ucrania, los precios del petróleo están liberados y no están regulados. Con respecto a los precios y aranceles del gas natural importado, el gobierno reglamenta únicamente las tarifas de transporte del gas, lo que representa un pequeño porcentaje de su precio. El gas natural nacional es mucho más barato que el importado.

##### **Pregunta 2**

**Rogamos presenten una versión actualizada (la más reciente) del cuadro que contiene los precios indicativos recomendados para utilizar en la concertación de operaciones comerciales con el extranjero. (Documento WT/ACC/UKR/1, pregunta 15).**

De conformidad con el Decreto del Presidente de Ucrania de 10 de febrero de 1996 sobre medidas relativas a la mejora de la política de fijación de precios en la actividad económica exterior, N° 124, se suprimieron los precios indicativos que habían sido establecidos por el Ministerio de Relaciones Económicas Exteriores y Comercio de Ucrania. En cumplimiento de lo dispuesto en el Decreto del Presidente de 18 de noviembre de 1994, N° 691, que ha sido revocado, se habían aplicado precios indicativos a unas 50 categorías de productos, y los ingresos en moneda fuerte que reportó su exportación se elevaron a más de la mitad de los ingresos totales por exportación.

Teniendo en cuenta la reciente aparición de gran número de casos de antidumping con respecto a productos originarios de Ucrania, lo que cierra el acceso a los mercados para un considerable número de productos ucranios competitivos, el Ministerio de Relaciones Económicas Exteriores y Comercio de Ucrania ha determinado, de conformidad con el Decreto del Presidente de Ucrania, N° 124, la lista de productos sobre los cuales Ucrania ha contraído compromisos antidumping, cuantitativos o de otro tipo con sus asociados comerciales, y ha elaborado precios indicativos para ciertos productos de esta lista.

La lista de productos para los que el Ministerio de Relaciones Económicas Exteriores y de Comercio de Ucrania está elaborando precios indicativos es la siguiente:

1. Fundición;
2. Ferrosilicona;
3. Ferrosilicona manganeso;
4. Zinc;
5. Magnesio;
6. Titanio esponjoso;
7. Carbamida;
8. Acero en rollos;
9. Acero laminados en bobinas;

10. Amonios;
11. Ganado bovino;
12. Pielés de bovino;

### **Pregunta 3**

**Respuesta dada: "véase la respuesta 15". Expliquen cómo se utilizan los precios indicativos. (Documento WT/ACC/UKR/1, pregunta 21).**

Véase la respuesta a la pregunta 2.

### **Pregunta 4**

**Rogamos presenten una lista actualizada de los productos que tienen precios indicativos.**

Véase la respuesta a la pregunta 2.

### **Pregunta 5**

**¿Cuál es la intención de Ucrania con respecto a la eliminación de estos precios fijos a la exportación y cuál es el calendario previsto para ello?**

Véase la respuesta a la pregunta 2.

### **Pregunta 6**

**Como complemento de la respuesta 17, rogamos presenten información sobre cuándo Ucrania tiene intención de poner fin a la fijación de precios, en especial para el pan, la harina y los alimentos infantiles.**

De conformidad con las resoluciones del Gabinete de Ministros de Ucrania de 21 de octubre de 1994, N° 733, y de 13 de febrero de 1995, N° 109, están reglamentados algunos tipos de cereales utilizados para la fabricación de pan. A escala nacional, la reglamentación se realiza imponiendo un tipo máximo de beneficio sobre la producción. A escala regional, se hace determinando los márgenes de beneficio al por menor.

El Ministerio de Economía ha presentado al Gabinete de Ministros un proyecto de resolución del Gabinete de Ministros sobre la introducción de cambios y adiciones a ciertas decisiones gubernamentales en la que se ha propuesto suprimir la reglamentación de los precios de ciertas clases de pan, así como de la harina de trigo y de centeno.

### **Privatización**

### **Pregunta 7**

**Ucrania declara que no se privatizarán 6.104 empresas en razón de su "importancia nacional", de ellas dos empresas siderúrgicas. Se pide a Ucrania que proporcione cifras relativas a la parte con que esas 6.104 empresas contribuyen al PNB y, además, por qué se considera que las empresas siderúrgicas son de "importancia nacional" y por tal motivo, quedan exentas de la privatización. (Respuesta 34, WT/ACC/UKR/5)**

De conformidad con el informe del Ministerio de Estadística de Ucrania para 1995 en lo referente al Producto Interno Bruto, el porcentaje de empresas de propiedad estatal con relación al número total de empresas fue del 44 por ciento, y la parte del sector estatal en la producción total fue del 52 por ciento.

Los órganos encargados de la gestión de los bienes del Estado prepararon propuestas relativas a los criterios de inclusión en la lista de entidades exentas de privatización en razón de su importancia nacional (6.150 empresas) (en particular, propuestas relativas a las empresas mencionadas en la petición).

Esta lista fue aprobada por la Resolución del Rada Supremo (Parlamento) de Ucrania, N° 88-95, de 3 de marzo de 1995.

Con respecto a las empresas siderúrgicas, estas empresas suministran materiales con fines de seguridad nacional.

Esta lista no es definitiva, y puede acortarse.

### **Pregunta 8**

**Sobre la base del análisis por rama económica, el Gabinete de Ministros de Ucrania determina los sectores en los cuales la privatización se considera razonable para atraer inversión extranjeras. El Programa de Promoción de las Inversiones Extranjeras hace referencia a una lista de esos sectores. ¿Es posible obtener esa lista? En caso contrario, ¿qué esferas abarca en general? (Respuesta 2n, WT/ACC/UKR/6)**

La actual legislación de Ucrania no prevé ninguna restricción a la participación de inversores extranjeros en el proceso de privatización. De conformidad con lo dispuesto en el artículo 8 de la Ley de Ucrania sobre la privatización de los bienes de empresas del Estado, los ciudadanos extranjeros, los apátridas y las entidades jurídicas de otros países pueden ser compradores de entidades sujetas a privatización.

El Decreto del Presidente de Ucrania sobre medidas de privatización en 1995, de 23 de junio de 1995, N° 468-95 establece el trato nacional con respecto a la participación de inversores extranjeros en el proceso de privatización.

De conformidad con el Decreto del Gabinete de Ministros de Ucrania de 20 de mayo de 1993, N° 55-93 sobre el régimen de inversión exterior, todas las personas físicas y jurídicas que no sean residentes en el país podrán ser consideradas inversores extranjeros. Tienen derecho a participar en la privatización de todas las entidades, excepto las que están privatizadas según documentos de privatización o las que actualmente no serán objeto de privatización.

En una de sus recientes alocuciones, el Presidente de Ucrania, Leonid Kuchma, describió como estrategia el objetivo de establecer un entorno más favorable para la inversión extranjera en la economía de Ucrania, en especial mediante la participación en la privatización. El primer paso sería simplificar el mecanismo existente para la participación de inversores extranjeros, según se estipula en los documentos más recientes sobre privatización.

La legislación dispone que los órganos responsables de las privatizaciones tienen derecho a unir paquetes de acciones de empresas públicas que no han sido vendidas durante la primera fase de la privatización (ventas de acciones para documentos de privatización) para venderlas en licitaciones para de inversión a inversores estratégicos, incluidos los inversores extranjeros.

La venta de la participación mayoritaria en las sociedades anónimas, de gran importancia para el país, se lleva a cabo sobre la base de planes económicos individuales.

De conformidad con la legislación vigente, las personas jurídicas y físicas extranjeras tienen el mismo derecho a hacer inversiones que los inversores nacionales. La legislación sobre privatizaciones prevé los medios siguientes de vender entidades sujetas a privatización:

- . en subasta;
- . mediante licitación para ganar la oportunidad de invertir;
- . mediante licitación en la Bolsa de Valores de Ucrania.

La primera de ellas se aplica principalmente a la adquisición de entidades pequeñas o a la compra de paquetes de acciones. Los pagos pueden hacerse en la moneda nacional de Ucrania. Los otros dos métodos se aplican a proyectos de construcción no terminados o a paquetes de acciones de entidades medianas y grandes, que están específicamente destinadas a un inversor estratégico, incluidos los inversores extranjeros. En este caso, no hay limitaciones al tamaño de un paquete de acciones.

Para participar en un concurso no comercial o en ventas sin competición, el inversor estratégico debe presentar en primer lugar su plan de negocios, en el que figurarán sus obligaciones futuras, y la sustanciación de su capacidad para cumplir las condiciones que impongan los órganos responsables de las privatizaciones para la posprivatización: el reequipamiento técnico de la producción, la introducción de tecnologías avanzadas, la conservación de un sector de la empresa y de los puestos de trabajo durante cierto período, las condiciones para financiar servicios sociales y culturales, etc.

En un concurso no comercial, el inversor que gana la licitación es el que ofrece no sólo los mejores precios por las acciones, sino también el mejor programa de inversión.

El inversor extranjero tiene asimismo derecho a participar en el establecimiento de nuevas empresas en forma de empresas mixtas junto con el Estado y organismos privados.

#### **Pregunta 9**

**La delegación de Ucrania afirma que los participantes extranjeros en el proceso de privatización gozan de los mismos derechos que los ucranios. Obtienen licencias en las condiciones y con los procedimientos establecidos por el reglamento del Fondo de Bienes del Estado. ¿Sería posible obtener copia de la lista de condiciones? (Respuesta 3n, WT/ACC/UKR/6)**

Véase la respuesta a la pregunta 8.

#### **Pregunta 10**

**Con respecto a la respuesta 7, ¿ha aprobado el Rada Supremo (Parlamento) la lista de objetos no sujetos a privatización? Tenemos entendido que en esta resolución están comprendidas más de 6.000 empresas que no serán privatizadas. ¿Sería posible facilitar a la Secretaría de la OMC un ejemplar de esa resolución? ¿Cuál es la justificación para no privatizar estas empresas?**

Sobre la base de las propuestas de los órganos autorizados para la gestión de bienes, la Resolución del Parlamento de Ucrania N° 88-95-VR, ratificó una lista de 6.102 empresas que están exentas de privatización en razón de su importancia nacional.

La Resolución del Parlamento de Ucrania N° 334a-95p-VR de 19 de septiembre de 1995 sobre la introducción de cambios y adiciones en la lista de entidades exentas de privatización a causa de su importancia nacional, que fue aprobada por la Resolución del Parlamento de 3 de marzo de 1995, incluía en esta lista a otras 25 entidades de "Derzhnaftogaz" de Ucrania.

La lista puede ser sometida al Comité de trabajo para examen tan pronto haya sido traducida al inglés.

#### **Pregunta 11**

**¿Qué progresos ha hecho el Parlamento en su examen de otras leyes de privatización?**

En marzo de 1996, el Parlamento de Ucrania adoptó la Ley de Ucrania sobre el régimen de inversión extranjera y el Reglamento del Parlamento de Ucrania N° 17-96-SR de 31 de enero de 1996 sobre la ratificación del coeficiente de conversión para los certificados de privatización de activos y certificados de alojamiento.

#### **Pregunta 12**

**Con respecto a las respuestas 27-29, Estados Unidos agradece la información relativa a la definición de Ucrania del término "privatización", pero solicita mayor aclaración.**

"Privatización" significa también que es una empresa que comienza ese proceso, y cuyo fondo estatutario se compone parcialmente de activos no pertenecientes al Estado. Sin embargo, el porcentaje no está especificado en la legislación de Ucrania.

#### **Pregunta 13**

**¿Cuál es la diferencia entre "privatización intensiva" y "privatización consecutiva"?**

"Privatización intensiva" es el procedimiento general de privatización en Ucrania establecido por la legislación.

La "privatización consecutiva" es un criterio individual de privatización mediante la aplicación de un programa de inversiones.

#### **Pregunta 14**

**¿Considera Ucrania que una empresa ha sido "transformada" en sociedad anónima para ser privatizada aunque no haya habido transferencia de propiedad al sector privado?**

Las empresas corporatizadas se privatizan cuando se ha adoptado la decisión de privatizar, esto es, la decisión de vender las acciones. La decisión de privatizar no puede tomarse si la empresa corporatizada figura en la lista de empresas no sujetas a privatización en razón de su importancia para el Estado.

#### **Pregunta 15**

**¿Cuál es el nivel mínimo de propiedad privada de una empresa necesario para que Ucrania la considere empresa para "privatizar"? Por ejemplo, si el 10 por ciento de los activos están en manos privadas, ¿la consideraría Ucrania una empresa privada?**

Véanse las respuestas a las preguntas 8 y 12.

#### **Pregunta 16**

**Cuando las acciones se venden a los trabajadores, directores o al público, ¿Son libremente comerciables?**

Se están estableciendo sociedades anónimas abiertas en el proceso de privatización. Sus acciones pueden comercializarse libremente.

#### **Pregunta 17**

**¿Qué significa la expresión "saneamiento de empresas"?**

"Saneamiento" es el sistema de medidas económicas y administrativas que se aplica con objeto de mejorar la situación financiera de una empresa con deudas.

Se sanea una empresa para:

- apoyar a la continuación del desarrollo de sectores prioritarios de la economía;
- reorientar las actividades de una empresa dentro de uno o varios sectores.
- aplicar medidas antimonopolio; o en otros casos, siguiendo las órdenes de organizaciones autorizadas a administrar adecuadamente los bienes del Estado;

el "saneamiento" de una empresa se realiza de las maneras siguientes:

- reembolsando las deudas de una empresa;
- incorporando empresas sin fines lucrativos a empresas financieramente sólidas;
- reescalando los préstamos a corto plazo como préstamos a largo plazo;
- emitiendo y vendiendo bonos con objeto de movilizar recursos financieros
- vendiendo los bienes de la empresa deudora o arrendándolos y;
- fusionando la empresa deudora con otra empresa incluidas las empresas de propiedad colectiva u otros tipos de propiedad.

#### **Ayudas del Estado**

#### **Pregunta 18**

**Rogamos faciliten de ser posible una copia del proyecto de ley sobre subvenciones al que se hace referencia en la respuesta 7n. Rogamos expliquen la forma en que la aplicación de sus disposiciones modificará las actuales políticas de Ucrania en materia de subvenciones en el interior y a la exportación, y cómo guardan relación con los Acuerdos de la OMC sobre Subvenciones y Medidas Compensatorias.**

Con la aplicación de las disposiciones de la Ley de Ucrania sobre el sistema de apoyo estatal a la industria la política vigente de Ucrania con respecto a las subvenciones a la industria de Ucrania estará en plena conformidad con el acuerdo de la OMC sobre Subvenciones y Medidas Compensatorias. Es decir que, según la Ley las subvenciones específicas que se enumeran en el Anexo 1 del Acuerdo - "Lista ilustrativa de subvenciones a la exportación" se considerarán prohibidas; las subvenciones sujetas a lo dispuesto en el artículo 8 del Acuerdo no estarán prohibidas; las demás subvenciones serán consideradas subvenciones sujetas a medidas compensatorias. En el Proyecto de ley, se tiene asimismo en cuenta el mecanismo para aplicar las medidas compensatorias a las exportaciones subvencionadas.



El proyecto de ley sobre subvenciones se presentará después de su aprobación final.

#### **Pregunta 19**

**Las respuestas 1n-4n relativas a las subvenciones a la industria indican que Ucrania ha modificado su política de concesión de subvenciones desde la presentación del Memorándum sobre el régimen de comercio exterior de Ucrania (documento L/7499). De estas respuestas entendemos que Ucrania concede actualmente ayudas directas del Estado a las industrias carbonera y del gas (pero no a la eléctrica, la metalúrgica y a la química) así como a las empresas industriales para la adquisición de productos agrícolas. ¿Hay algún otro sector industrial que se beneficie actualmente de subvenciones directas?**

En la actualidad Ucrania no da apoyo directo del Estado a la industria.

En 1996 se dio apoyo indirecto a los ciudadanos para la compra de carbón y de gas natural de la forma siguiente:

- carbón: 20.800 millones de karbovantsi; y
- gas natural: 90.800 millones de karbovantsi.

En la industria del carbón se asignan fondos para inversiones de capital por una cuantía de 2,8 billones de karbovantsi, 2,0 billones de karbovantsi del presupuesto del Estado y 0,5 billones de karbovantsi en concepto de préstamo. También se puede utilizar financiación del Fondo para el Desarrollo del Complejo de Combustibles y Energía para apoyar la industria del carbón.

#### **Pregunta 20**

**Entendemos de estas respuesta que Ucrania no concede subvenciones indirectas en forma de trato fiscal preferencial a ningún sector industrial, y que los impuestos pagados por las empresas no están vinculados a si su producción es para consumo interior o para la exportación. ¿Podría Ucrania confirmar que si es en efecto o dar más detalles sobre la situación real?**

Sí. Las empresas pagan impuestos independientemente de que sus productos se fabriquen para consumo nacional o para la exportación.

#### **Pregunta 21**

**Tenemos entendido que Ucrania no concede subvenciones indirectas en forma de donaciones o préstamos a empresas industriales por debajo del costo de mercado de los fondos o en condiciones más benignas que la práctica comercial normal. ¿Podría Ucrania confirmar que si tal es el caso o dar más detalles sobre la verdadera situación?**

Ucrania no concede subvenciones indirectas en forma de donaciones o préstamos a las empresas industriales, a tipos inferiores a los del valor del mercado para la financiación o en condiciones más favorables que los que se conceden en general en el mercado. La situación actual en lo que respecta a subvenciones se caracteriza en Ucrania por el uso de subvenciones principalmente directas, que se concentran en gran medida en la industria del carbón y en el sector agrícola. En 1995, estas subvenciones alcanzaron el 4,8 por ciento del PNB. Según las previsiones, en 1996 las subvenciones podrían cifrarse en el 5 por ciento del PNB. Pero actualmente Ucrania adopta una política de reducción de las subvenciones a la industria. Una de las medidas en este proceso es la elaboración y adopción de la Ley de Ucrania sobre el sistema de apoyo estatal a la industria, que está en curso de redacción.

**Pregunta 22**

**Nos interesa una actualización de las respuestas 8n-10n en lo que respecta a la labor de la Comisión, en particular un calendario para tener listas las propuestas que permitan abordar el examen de los objetivos enumerados.**

Teniendo en cuenta la prioridad que da Ucrania a la adhesión al GATT y al ingreso en la OMC, la Comisión interdepartamental sobre reglamentación de las importaciones ha coordinado su labor con la Comisión intergubernamental de adhesión de Ucrania al GATT e ingreso en la OMC. Con esto se pretende poner la legislación sobre comercio exterior en conformidad con las prescripciones de la OMC. Las directrices de la Comisión se han descrito en la Resolución del Gabinete de Ministros de Ucrania sobre confirmación de las medidas de prioridad para 1996 con objeto de acelerar el proceso de adhesión de Ucrania al GATT y el ingreso en la OMC. Véase la traducción adjunta de esta resolución. No hay ningún otro calendario más específico para alcanzar los objetivos indicados.

**Pregunta 23**

**¿Cuándo se publicará el Decreto presidencial sobre aplicación de restricciones protectoras de conformidad con las normas y principios del GATT/OMC? ¿Qué medidas abarca el Decreto para regular las importaciones? ¿Podría el Grupo de trabajo examinar el proyecto de Decreto?**

El proyecto de Decreto se publicará después de que haya sido aprobado por todos los ministerios y departamentos de Ucrania interesados, y asimismo después de ser discutido en el Gabinete de Ministros de Ucrania y la Administración del Presidente. Se ha enviado a la Secretaría de la OMC el proyecto de Decreto en inglés antes de la Segunda Reunión del Grupo de Trabajo que tuvo lugar los días 9 y 10 de diciembre de 1995. Este Decreto aprueba la Disposición sobre el Procedimiento para la aplicación de restricciones a las importaciones de conformidad con las reglas y disciplinas del GATT/OMC. La disposición determina el procedimiento para la aplicación de restricciones a la importación en caso de desequilibrio sustancial entre las mercancías de producción nacional y las correspondientes mercancías importadas en el mercado interior de Ucrania. Las restricciones a la importación sobre la importación de productos en el territorio aduanero de Ucrania se entenderá como medidas arancelarias y no arancelarias que se aplican a la importación de un determinado producto, si tal producto se importa al territorio aduanero de Ucrania en cantidades tales, en términos absolutos o en relación con la producción nacional del producto en Ucrania, que pueden causar daño grave a la rama de producción nacional.

**Pregunta 24**

**¿Constituirá este Decreto el principal instrumento de Ucrania para la reglamentación de las importaciones? ¿Cuál será la relación de este Decreto con el proyecto de Decreto sobre salvaguardias a la importación, la proyectada Ley sobre subvenciones y cualquier norma legislativa proyectada sobre la aplicación de derechos antidumping, compensatorios o medidas relativas a la balanza de pagos?**

El Decreto del Presidente de Ucrania sobre la aplicación de medidas de salvaguardia de conformidad con las reglas y disciplinas del GATT/OMC va a ser el principal instrumento de reglamentación de las importaciones. Este decreto servirá de instrumento para regular las importaciones sólo en los casos en que hay un desequilibrio sustancial entre los bienes de producción nacional y los correspondientes productos importados del mercado interior de Ucrania.

El Decreto es un acto separado de legislación que, junto con el Proyecto de ley sobre Subvenciones y otras leyes proyectadas en relación con los derechos antidumping y compensatorios

y la balanza de pagos, están destinados a asegurar la armonización de la legislación sobre el comercio exterior con los requisitos del GATT/OMC.

#### **Pregunta 25**

**Con relación a la respuesta 10n, rogamos presenten una actualización de las recomendaciones de la Comisión en lo relativo a la elaboración de una lista de importaciones no esenciales que estarían sujetas a restricciones a la importación, y los motivos para aplicar esas restricciones producto por producto. ¿Cómo se aplicarán y/o modificarán las restricciones?**

Las importaciones esenciales representan el 80-90 por ciento del volumen total de las importaciones. Otros productos son importaciones no esenciales, lo que debería ser regulado por el Gobierno con la aplicación de medidas arancelarias y no arancelarias.

En lo que respecta a medidas arancelarias, el Arancel uniforme de Ucrania se está perfilando y desarrollando constantemente, ya que es uno de los instrumentos fundamentales que influyen en el mercado interior.

En 1995 y en los tres primeros meses de 1996, se elaboraron y adoptaron 13 resoluciones gubernamentales por las que se introdujeron cambios en el arancel aduanero uniforme de Ucrania.

Se protegía con tipos más elevados de derechos de importación al productor nacional de bienes que se producen o pueden producirse en Ucrania en cantidad suficiente. Asimismo se aplicaban menores derechos de importación a las mercancías cuya producción en el país en mayores cantidades es imposible o inoportuna.

Se han aplicado los métodos no arancelarios de reglamentación de las importaciones, no sólo para evitar la importación de ciertos productos a precios más elevados en el territorio aduanero de Ucrania, sino también para asegurar su calidad desde el punto de vista de las normas sanitarias, fitosanitarias y farmacéuticas. Éste es el principio que subyace en la resolución del Gabinete de Ministros de Ucrania de 10 de enero de 1996 N° 41 sobre la lista de mercancías cuya exportación e importación está sujeta a contingentes y concesión de licencias en 1996.

Se pueden introducir contingentes y licencias de importación sobre la base del Decreto del Gabinete de Ministros de 12 de enero de 1993 N° 6-92 sobre contingentes y concesión de licencias de productos para la exportación (obras o servicios), (párrafo 3, artículo 1) por decisión del Gabinete de Ministros.

Véase también la respuesta a la pregunta 29.

#### **Pregunta 26**

**Rogamos actualizasen las respuestas 11n y 12n sobre la situación del programa de depósito previo a la importación. ¿Se ha aplicado o será aplicado? ¿Se han establecido listas de productos en categorías esenciales y no esenciales? De no ser así, ¿cuál es la decisión adoptada de establecer el adecuado nivel de depósito previo a la importación?**

El Gobierno de Ucrania ha suprimido este programa. Se han suprimido el reglamento sobre depósito previo a la importación y las listas de importaciones esenciales y no esenciales.

**Relaciones de Arrendamiento con las empresas estatales****Pregunta 27**

**¿Se consideran los reglamentos de arrendamiento enumerados en la respuesta a la pregunta 3 una forma de política de privatización, en el sentido de que disponen qué personas privadas, empresas, o grupos de personas pueden arrendar bienes del Estado de los organismos especificados, de conformidad con el reglamento?**

El contrato de arrendamiento estipula la utilización y gestión de la propiedad por un período fijo contra el pago de cierta suma. Esto es indispensable para que el arrendatario pueda dedicarse a actividades empresariales o de otro tipo.

Las relaciones de arrendamiento se rigen por el contrato de arrendamiento, por esta Ley y otras normas legislativas de Ucrania.

1. La ley relativa al "arrendamiento" se aplica a:
  - Complejos de bienes integrados de empresas oficiales, sus subdivisiones estructurales, sucursales, talleres, etc). Un complejo de bienes integrados es una entidad económica dotada de un ciclo de producción completo de productos (u obras o servicios), situado en terrenos propiedad del Estado, con un sistema autónomo de comunicaciones técnicas y un sistema de suministro de energía. Cuando se desgaja una subsección del activo integrado, hay que calcular de nuevo el valor de la subsección;
  - activos fijos (construcciones, edificios, locales); y
  - otros activos de empresas del Estado separadamente definidos.
2. No puede arrendarse lo siguiente:
  - complejos de bienes integrados de empresas del Estado, sus subdivisiones estructurales (sucursales, talleres, etc) que están tomando parte en las actividades especificadas en la primera parte del Artículo 4 de la Ley de Ucrania "sobre espíritu empresarial" (Nº 698-12).
3. La legislación de Ucrania puede complementar la Lista de Empresas del Estado cuyos activos no pueden arrendarse.

Pueden ser arrendadores:

- el Fondo de Bienes del Estado de Ucrania, sus sucursales y representaciones regionales, para el arrendamiento de complejos de bienes integrados de empresas, sus subdivisiones estructurales y activos fijos, que son propiedad racional del Estado;
- los órganos que están autorizados por el Parlamento de la República Autónoma de Crimea y por los consejos locales de Diputados del Pueblo, para llevar la gestión de los bienes. Esto se aplica a los bienes que pertenecen a la República Autónoma de Crimea, o que son bienes comunales;
- las empresas del Estado pueden ser arrendadores de bienes específicos individualmente definidos, y con la autorización de los arrendadores indicados en el segundo y tercer

párrafos de este artículo, de complejos de bienes integrados, sus subdivisiones estructurales (sucursales, talleres, etc.) y activos fijos.

En vista de lo que precede, el arrendamiento puede ser considerado una forma de privatización.

#### **Pregunta 28**

**Describa para el Grupo de Trabajo cómo pueden establecerse y ejecutarse esas relaciones de arrendamiento, a qué clases de empresas y de arrendadores atañe, y cuántas de estas operaciones se han concertado hasta la fecha?**

El desarrollo de relaciones de arrendamiento es un elemento de nacionalización y privatización, aunque actualmente se considera que el arrendamiento es sobre todo una forma de gestión más eficaz. El fundamento jurídico del arrendamiento se compone de más de 30 normas legislativas y documentos e instrucciones reglamentarias.

Las relaciones de arrendamiento están reguladas por la Ley de Ucrania sobre el Arrendamiento de los Bienes del Estado y por los principios del Derecho Civil, estipulados en la Parte 25 "Arrendamiento de Bienes" del Código Civil. La transición al arrendamiento se rige por el Reglamento del Gabinete de Ministros de Ucrania N° 629 de 10 de agosto de 1995, y el pago del alquiler se rige por el Reglamento del Gabinete de Ministros N° 271 de 29 de febrero de 1996.

El Decreto del Presidente de Ucrania N° 194-96 de 19 de marzo de 1996 sobre los Objetivos y Particularidades de la Privatización de Bienes del Estado en 1996 especifica que los bienes del Estado que van a arrendarse deberían, en primer lugar y antes de nada, privatizarse.

De conformidad con la legislación la privatización de empresas arrendadas debería ejecutarse con arreglo a principios generales. Se pueden privatizar grandes empresas arrendadas mediante la venta de acciones de sociedades anónimas abiertas con arreglo al Decreto de Gabinete de Ministros de Ucrania N° 57-93 de 20 de mayo de 1993.

Con respecto al número de acuerdos de arrendamiento, las autoridades encargadas de la estadística poseen únicamente información sobre el arrendamiento de complejos de bienes no divididos. A principios de 1996, aproximadamente 1.500 empresas industriales y de construcción trabajaban mediante arrendamientos y un número considerablemente más elevado (más de 10.000) -comercio al por menor, servicios de alimentación, servicios públicos y otras empresas- operaba también en régimen de arrendamiento. En 1994, se privatizaron 2.900 empresas arrendadas mediante compra, y de ese modo se privatizaron 4.300 en 1995.

#### **Comercio Exterior**

#### **Pregunta 29**

**"(...) establecer una lista de importaciones no esenciales para determinados sectores de la economía nacional. Determinar que mercancías de las que se importan en la actualidad podrían producirse en Ucrania (...)." Rogamos definan las "importaciones no esenciales" ¿A qué productos se refiere? ¿Cuáles son los criterios utilizados en el proceso de identificación? (WT/ACC/UKR/1, pregunta 2)**

Actualmente, la legislación no define el término "importación no esencial". Por tal razón, no se definieron las "importaciones no esenciales". Puede decirse que estas mercancías no son de

importancia capital para el bienestar económico y social del país, y las mismas o sus sustitutos, son o pueden ser fabricadas en este país.

Recientemente se ha utilizado en el comercio exterior el término "importación esencial".

Por "importaciones esenciales" se entienden los productos, mercancías y minerales importados y que actualmente no pueden ser producidos o son producidos en pequeñas cantidades en Ucrania, o que no están disponibles en Ucrania sin los cuales la economía o algunos sectores no pueden funcionar adecuadamente, o que son también necesarios para la población.

El concepto de "importaciones esenciales" es flexible, y las mercancías que constituyen esta categoría pueden definirse sólo de forma aproximada, en función del comercio exterior, la estructura del mercado y el desarrollo de sectores prioritarios de la economía, etc.

De conformidad con el Decreto del Presidente de Ucrania N° 84-95 de 27 de enero de 1995 "sobre el reglamento de las operaciones de trueque en la actividad económica exterior", el Ministerio de Relaciones Económicas Exteriores y Comercio, determinó la lista de importaciones no esenciales. Se ha definido como de importancia capital para la economía nacional la importación de semillas, petróleo, productos del petróleo, madera, metales no ferrosos, compuestos farmacéuticos, etc.

La lista arriba citada abarca principalmente a las materias primas y, de acuerdo con los cálculos, representa más de la mitad del volumen total de importaciones, lo que es debido sobre todo al gran volumen de recursos energéticos importados.

En la lista de importaciones no esenciales figuran otras importaciones como, por ejemplo, productos o artículos que pueden ser o son producidos en Ucrania. El concepto de importaciones no esenciales está en gran medida relacionado con el concepto de productos de sustitución de importaciones.

### **Pregunta 30**

**Con relación a la respuesta "véase la respuesta 2". Esta respuesta no parece coherente con las respuestas 1n y 5n del documento WT/ACC/UKR/4. ¿Podría Ucrania confirmar que no ha hecho ni hará recortes sustanciales de las importaciones que no sean de importancia crítica con objeto de reducir el déficit de la balanza comercial por debajo del 5 por ciento del PNB? (WT/ACC/UKR/1, pregunta 10)**

Ucrania no se da tregua para reducir el déficit de su balanza comercial. Ucrania debe esforzarse por disminuir el volumen de "las importaciones esenciales" porque su déficit comercial se crea principalmente por los productos que figuran en Ucrania en esa categoría. La cuestión es si Ucrania será capaz de disminuir considerablemente las "importaciones esenciales".

### **Sistema de Pagos en Moneda Extranjera**

#### **Pregunta 31**

**¿Hay alguna restricción para que los extranjeros retiren dinero de su cuenta en un Banco de Ucrania en moneda extranjera?**

No hay restricciones para las personas físicas. Tampoco las hay para las entidades jurídicas si la retirada de fondos está en relación con la repatriación de beneficios, o la transferencia de pago por operaciones de importación.

**Pregunta 32**

**¿Se proyecta eliminar la obligación de convertir el 50 por ciento de moneda fuerte ganada en moneda nacional?**

Ucrania no proyecta eliminar esta prescripción. Si se recibieron estos dividendos como resultado de inversiones hechas por extranjeros, se permite a éstos exportar los dividendos, a condición de que la inversión esté registrada ante el Ministerio de Relaciones Económicas Exteriores y Comercio o sus sucursales regionales.

**Política en materia de competencia**

**Pregunta 33**

**Ucrania declara que el Comité Antimonopolio examinó en el año pasado 174 casos de abuso de posiciones de monopolio. ¿Cuáles fueron las conclusiones de estos casos y que se ha hecho para cambiar la situación en estos sectores? (WT/ACC/UKR/5, respuesta 47)**

En casos de infracción de la legislación antimonopolio descritos en el artículo 4 de la Ley de Ucrania "sobre la restricción de monopolios y la prevención de la competencia desleal en las actividades empresariales" y en el artículo 8 de la Ley de Ucrania "sobre el Comité Antimonopolio de Ucrania", el Comité Antimonopolio emite instrucciones que son vinculantes para los agentes económicos, sobre la prevención de las infracciones de la legislación antimonopolio. En particular, de conformidad con las decisiones del comité no está permitido lo siguiente:

- la imposición en un contrato de condiciones que pondrían a los competidores en una posición desigual, o imponer condiciones adicionales que no están relacionadas con la finalidad del contrato, en particular la venta de los productos con relación exclusiva, que el contratista no necesita;
- la limitación o cesación de la producción, y también la retirada de los artículos de la distribución con objeto de apoyar o de crear una escasez en el mercado y establecer precios de monopolio;
- el rechazo parcial o total de la venta o compra de un producto en ausencia de fuentes alternativas de abastecimiento o de venta con objeto de crear o de apoyar una escasez o de establecer precios monopolísticos;
- otras acciones destinadas a crear obstáculos para otros agentes económicos, al acceso a los mercados (retirada del mercado);
- el establecimiento de precios discriminatorios (o tarifas, o tipos) para las propias mercancías, que limitan el derecho de ciertos consumidores;
- el establecimiento de precios monopolísticos elevados (o tarifas, o tipos) para las propias mercancías, lo que daría por resultado la violación de los derechos de los consumidores;
- el establecimiento de precios monopolísticos bajos (o tarifas, o tipos) para las propias mercancías, lo que daría por resultado la limitación de la competencia.

En 1995, por órdenes del Comité, se dio fin a 150 casos de abusos de posición de monopolio.

De conformidad con los cambios y enmiendas a la Ley de Ucrania sobre Limitación de los Monopolios, introducida por el Parlamento de Ucrania el 5 de julio de 1995, se imponen a los agentes económicos que son entidades jurídicas sanciones por abuso de una posición de monopolio. Se imponen asimismo sanciones administrativas en forma de multas a los directores (o gestores financieros) de empresas y también a los ciudadanos que realicen actividades mercantiles sin establecer una entidad jurídica en los casos que se determinan como abuso de una posición de monopolio.

En 1995, la cuantía total de ingresos percibidos por concepto de sanciones impuestas por abuso de una posición de monopolio ascendió a 2.880,33 millones de karbovantsi.

Las decisiones relativas a los casos de abuso de posición de monopolio se determinan por la naturaleza de las infracciones.

Cuando las acciones de los agentes económicos son con toda evidencia casos de abuso de la situación de monopolio y causan un daño sustancial a los derechos e intereses de los consumidores o de otros agentes económicos, se toma la decisión de poner fin a las infracciones, y se imponen sanciones, además de confiscarse los ingresos obtenidos de forma ilegal.

Son ejemplos típicos de estos casos la sociedad anónima "Vinnytsiamiasoprom", y la sociedad "Vinmolprom", que mantuvieron una situación de monopolio en mercados regionales de productos cárnicos y de mantequilla respectivamente. Tras la intervención de los órganos del Comité Antimonopolio, la Sociedad anónima "Vinnytsiamiasoprom" y la sociedad anónima "Vinmolprom" cesaron las infracciones y transfirieron al presupuesto del Estado los beneficios ilegalmente obtenidos por una suma de 1.300 millones de karbovantsi y de 240 millones de karbovantsi respectivamente.

En algunos casos, cuando se han tomado las decisiones de poner fin al abuso de una posición de monopolio en mercados esenciales, pero persiste la amenaza para los intereses y derechos de los consumidores, se puede obligar a los monopolios a dividirse, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 16 de la Ley de Ucrania sobre Limitación de los Monopolios. De este modo un representante oficial autorizado del Comité Antimonopolio adoptó la decisión de dividir la sociedad anónima "Donmolprom", a consecuencia de lo cual se establecieron 17 sociedades anónimas independientes.

En los casos en que hay pruebas fehacientes de violación del artículo 4 de la Ley de Ucrania "sobre limitación de los monopolios", pero no las hay de violación de otras normas legislativas, y el efecto del abuso de la influencia en el mercado es insignificante y no afecta a los consumidores en general, las cuestiones relativas al freno a las violaciones se resuelven mediante avisos escritos, recomendaciones, consultas y firma de acuerdos. Si las violaciones descritas en el artículo 4 de la Ley de Ucrania sobre "limitación de los monopolios" son consecuencia de la violación de otras normas legislativas, se puede incoar una demanda judicial por uso indebido de influencia en el mercado o incluso en ausencia de ello y se asigna a los órganos administrativos de policía o de control competentes.

De conformidad con la legislación vigente, los ingresos obtenidos como resultado del abuso de una posición de monopolio son confiscados por el tribunal o por el tribunal de arbitraje y abonados al presupuesto del Estado, y las pérdidas pueden indemnizarse mediante reclamaciones de las partes interesadas de conformidad con los procedimientos previstos en la legislación civil de Ucrania.



### III. RÉGIMEN DE COMERCIO EXTERIOR

#### Reglamentación de las Importaciones

##### Pregunta 34

Se ha publicado el Decreto Presidencial sobre la aplicación de restricciones de las importaciones con fines de protección, de conformidad con las normas y principios del GATT/OMC? De ser así, rogamos presenten un ejemplar a los Miembros de la OMC. ¿Qué medidas de reglamentación de las importaciones están tratadas por el Decreto? ¿Constituirá este Decreto el principal instrumento de Ucrania para reglamentar las importaciones?

Véase las respuestas a las preguntas 23-24.

#### Evolución de la Normativa del Arancel de Aduanas

##### Pregunta 35

¿Cuándo se publicará el nuevo arancel, previsto para principios de 1995? Antes de la aparición de este nuevo arancel, ¿podrían hacer una breve descripción de cuál será la gama de los tipos de arancel por sector de productos?

#### LISTA DE PRODUCTOS EN CUYO CASO SE HA MODIFICADO EL DERECHO DE ADUANA

(De conformidad con las Resoluciones del Gabinete de Ministros  
de Ucrania N° 675, 1054, 94, 192, y 212)

Código del SA	Designación del producto según el SA	Tipo del derecho	
		Preferencial	General
02.07	Carne y despojos comestibles de la partida 01.05, frescos, refrigerados o congelados	30 (no inferior a 0,7 ecus por 1 kg)	30 (no inferior a 0,7 ecus por 1 kg)
04.05	Mantequilla de leche	30 (no inferior a 1 ecus por 1 kg)	30 (no inferior a 1 ecus por 1 kg)
04.06	Quesos de pasta dura	30 (no inferior a 0,8 ecus por 1 kg)	30 (no inferior a 0,8 ecus por 1 kg)
04.08 91100 04.08 91900	Huevos de ave sin cascarón, secos	15 (no inferior a 0,8 ecus por 1 kg)	15 (no inferior a 0,8 ecus por 1 kg)

Código del SA	Designación del producto según el SA	Tipo del derecho	
		Preferencial	General
04.09 00000	Miel natural	30 (no inferior a 0,8 ecus por 1 kg)	30 (no inferior a 0,8 ecus por 1 kg)
05.11 10000	Semen de bovino	0,05	10
05.11 99900	Semen de caballo, cerdo, oveja y cabra, embriones de caballos, bovinos de gran astado, cerdos, ovejas y cabras	0,05	10
07.01	Patatas (papas) frescas o refrigeradas (desde el 1º de enero hasta el 1º de mayo)	5	5
07.03	Cebollas, chalotes, ajos, puerros y demás hortalizas aliáceas, frescos o refrigerados	30 (no inferior a 0,1 ecus por 1 kg)	30 (no inferior a 0,1 ecus por 1 kg)
07.13 10110	Guisantes o arvejas para forraje	15 (no inferior a 40 ecus por 1 tonelada)	15 (no inferior a 40 ecus por 1 tonelada)
08.08 10	Manzanas	30 (no inferior a 0,2 ecus por 1 kg)	30 (no inferior a 0,2 ecus por 1 kg)
10.01 excepto: 10.01 10100 10.01 90100 10.01 90910	Trigo	15 (no inferior a 40 ecus por 1 tonelada)	15 (no inferior a 40 ecus por 1 tonelada)
10.02	Centeno (excepto para siembra)	15 (no inferior a 40 ecus por 1 tonelada)	15 (no inferior a 40 ecus por 1 tonelada)
12.10 10000	Conos de lúpulo, sin cortar ni moler ni granulados	30 (no inferior a 1,5 ecus por 1 kg)	30 (no inferior a 1,5 ecus por 1 kg)
12.10 20000	Conos de lúpulo, cortados, molidos o granulados; lupulino	30 (no inferior a 1,5 ecus por 1 kg)	30 (no inferior a 1,5 ecus por 1 kg)
13.02 13000	Extracto de lúpulo	30 (no inferior a 4,8 ecus por 1 kg)	30 (no inferior a 4,8 ecus por 1 kg)

Código del SA	Designación del producto según el SA	Tipo del derecho	
		Preferencial	General
15.12	Aceite de girasol	30 (no inferior a 0,5 ecus por 1 kg)	30 (no inferior a 0,5 ecus por 1 kg)
15.17	Margarina	30 (no inferior a 1 ecus por 1 kg)	30 (no inferior a 1 ecus por 1 kg)
16.01 excepto: 16.01 00990	Embutidos y productos similares de carne	30 (no inferior a 1,1 ecus por 1 kg)	30 (no inferior a 1,1 ecus por 1 kg)
16.04 30100	Caviar de huevas de esturión (caviar negro)	10 ecus por 1 kg	10 ecus por 1 kg
16.04 30900	Sucedáneos de caviar (caviar rojo)	6 ecus por 1 kg	6 ecus por 1 kg
16.05 10000	Cangrejos de mar, cocidos o conservados	20 (pero no inferior a 6 ecus por 1 kg)	20 (pero no inferior a 6 ecus por 1 kg)
16.05 20000	Camarones y langostinos, cocidos o conservados	20 (pero no inferior a 4 ecus por 1 kg)	20 (pero no inferior a 4 ecus por 1 kg)
16.05 30000	Bogavantes, cocidos o conservados	20 (pero no inferior a 8 ecus por 1 kg)	20 (pero no inferior a 8 ecus por 1 kg)
16.05 40000	Otros crustáceos, cocidos o conservados	20 (pero no inferior a 4 ecus por 1 kg)	20 (pero no inferior a 4 ecus por 1 kg)
18.06 31000	Productos alimenticios que contengan cacao, en bloques o barritas: rellenos	15 (pero no inferior a 0,35 ecus por 1 kg)	15 (pero no inferior a 0,35 ecus por 1 kg)

Código del SA	Designación del producto según el SA	Tipo del derecho	
		Preferencial	General
18.06 32	Sin rellenar	15 (pero no inferior a 0,45 ecus por 1 kg)	15 (pero no inferior a 0,45 ecus por 1 kg)
18.06 90110 18.06 90390	Chocolates, con relleno o sin rellenar	30 (pero no inferior a 0,7 ecus por 1 kg)	30 (pero no inferior a 0,7 ecus por 1 kg)
18.06 90500 18.06 90900	Artículos de confitería y sucedáneos, hechos con sucedáneos del azúcar, que contengan cacao, y otros	20 (pero no inferior a 0,4 ecus por 1 kg)	20 (pero no inferior a 0,4 ecus por 1 kg)
20.01. 20.02, 20.04, 20.05, 20.07	Frutas y legumbres conservadas	20 (pero no inferior a 0,2 ecus por 1 kg)	20 (pero no inferior a 0,2 ecus por 1 kg)
21.01 10110	Extractos, esencias y concentrados de café sólidos	3 ecus por 1 kg	3 ecus por 1 kg
22.03 00	Cerveza de malta	0,5 ecus por 1 litro	0,5 ecus por 1 litro
22.04 excepto: 22.04 10	Vino y productos vinícolas	30	30
22.04 10	Vino espumoso no inferior al 8,5% de alcohol por vol.	2 ecus por 1 litro	2 ecus per 1 litro
22.05	Vermut y demás vinos de uva preparados con plantas o extractos aromáticos	2 ecus por 1 litro	2 ecus por 1 litro
22.07 10000 22.07 20000	Alcohol etílico sin desnaturalizar con un grado alcohólico superior o igual a 80% vol; alcohol etílico y aguardiente desnaturalizados, de cualquier porcentaje	2 ecus por 1 litro	2 ecus por 1 litro
22.08 excepto: 22.08 20 22.08 90990	Vodka, licor y productos derivados del vodka	50	50
22.08 20 22.08 90390	Aguardiente de vino o de orujo de uva	7,5 ecus por 1 litro de alcohol 100%	7.5 ecus por 1 litro de alcohol 100%

Código del SA	Designación del producto según el SA	Tipo del derecho	
		Preferencial	General
22.08 90510 22.08 90790	Bebidas espirituosas (incluidos los licores), bebidas espirituosas (excluidos los licores) y demás bebidas espirituosas	5 ecus por 1 litro de alcohol 100%	5 ecus por 1 litro de alcohol 100%
22.08 90910	Alcohol etílico sin desnaturalizar con un grado alcohólico inferior a 80% vol.	2 ecus por 1 litro de alcohol 100%	2 ecus por 1 litro de alcohol 100%
23.01 20000	Harina, polvo y "pellets", de pescado y de crustáceos	0,05	10
23.09 10	Alimentos para perros o gatos, empaquetados para la venta al por menor	20	20
24.02 excepto: 24.02 10000 24.02 20000	Productos del tabaco	30	30
24.02 10000	Cigarros o puros (incluso despuntados), puritos, que contengan tabaco	5 ecus por 100 ?	5 ecus por 100 ?
24.02 20000	Cigarrillos que contengan tabaco	3 ecus por 1.000 ?	3 ecus por 1.000 ?
24.03 excepto: 24.03 10000 24.03 99100	Productos del tabaco	30	30
24.03 10000	Picadura de tabaco y tabaco para pipa, incluso con sucedáneos de tabaco en cualquier proporción	4 ecus por 1 kg	4 ecus por 1 kg
24.03 99100	Tabaco para mascar y rapé	3 ecus por 1 kg	3 ecus por 1 kg
27.01 11100 27.01 11900 27.01 12100	Hulla	1 ecus por tonelada	
27.01 19000 27.10 00330 27.10 00350	Gasolina para motor, otros	2 ecus por 1 tonelada 15 (pero no inferior a 15 ecus por tonelada)	
27.10 00610 27.10 00650 27.10 00690	Aceites pesados (fuel diesel)	15 (pero no inferior a 15 ecus por tonelada)	
35.07 10000 35.07 90000	Enzimas (para la fabricación de quesos)	2	10
39.01 10900	Otros polímeros de etileno	0,05	10

Código del SA	Designación del producto según el SA	Tipo del derecho	
		Preferencial	General
39.01 30000	Copolímeros de etileno y acetato de vinilo	0,05	10
39.21 19900	Película de polietileno	2	10
39.23 29900	Paquetes de plástico fabricados en capas múltiples de película para el envasado de productos alimenticios	1	10
40.11 10000	Neumáticos nuevos de caucho, del tipo de los utilizados en automóviles de turismo (incluidos los multiplazas con asientos desmontables y portezuela trasera, y los de carrera)	30 (pero no inferior a 15 ecus por unidad)	30 (pero no inferior a 15 ecus por unidad)
41.04 - 41.09	Cueros y pieles	5	50
42.03 10000	Prendas de vestir de cuero únicamente	30 (pero no inferior a 10 ecus por unidad)	30 (pero no inferior a 10 ecus por unidad)
43.01, 43.02, 43.03 excepto: 43.03 10900	Artículos de peletería y peletería adobada	20	20
43.03 10900	Prendas de vestir fabricadas en piel de visón únicamente	30 (pero no inferior a 20 ecus por unidad)	30 (pero no inferior a 20 ecus por unidad)
43.03 10900	Prendas de vestir fabricadas en piel de nutria, zorro polar o zorro únicamente	30 (pero no inferior a 15 ecus por unidad)	30 (pero no inferior a 15 ecus por unidad)
43.03 10900	Prendas de vestir fabricadas en piel de conejo o de liebre únicamente	30 (pero no inferior a 10 ecus por unidad)	30 (pero no inferior a 10 ecus por unidad)
43.03 10900	Prendas de vestir fabricadas en piel de oveja únicamente	30 (pero no inferior a 6 ecus por unidad)	30 (pero no inferior a 6 ecus por unidad)
49.19 20900 48.19 30000	Cajas de mantequilla y bolsas de papel para leche en polvo	1	10

Código del SA	Designación del producto según el SA	Tipo del derecho	
		Preferencial	General
84.18 61900	Grupos frigoríficos de compresión por amoníaco y freón (50-500 kw), generadores para la producción de frío	2	10
84.24 81990	Rociadores montados en tractores agrícolas (solamente los autopropulsados)	2	10
84.27 10100	Estructuras elevadoras eléctricas	2	10
84.33 53300	Levantadoras y cosechadoras completas de remolacha	5	5
84.33 11510	Máquinas de henificar, autopropulsadas	2	10
84.33 52000	Cosechadoras de lino	2	10
84.34 20000	Máquinas y aparatos especiales para el tratamiento de la leche (solamente depósitos para leche)	3	10
84.38 50000	Máquinas y aparatos para la preparación de la carne (solamente máquinas para la fabricación de embutidos, unidades térmicas, separadores de sangre y grasa, máquinas y aparatos para la extracción de despojos y el tratamiento de la piel, máquinas y aparatos para cortar y embalar carne y embutidos, etc.)	5	10
85.25 10900	Emisores de radiotelefonía	20 (pero no inferior a 15 ecus por unidad)	20 (pero no inferior a 15 ecus por unidad)
85.29 10310	Antenas exteriores para receptores de radio y televisión que reciben la señal vía satélite	20 (pero no inferior a 80 ecus por unidad)	20 (pero no inferior a 80 ecus por unidad)
87.02 excepto: 87.02 90900 trolebuses	Vehículos automóviles para el transporte de 10 o más personas (incluido el conductor)		

Código del SA	Designación del producto según el SA	Tipo del derecho	
		Preferencial	General
87.03 excepto: 87.03 10100 87.03 10900 87.03 21100 87.03 21900 87.03 22 87.03 23 87.03 24 87.03 31 87.03 32 87.03 33 87.03 90	Vehículos automóviles para usos especiales, ambulancias	0	0
87.03 10100 87.03 10900	Coches de turismo y otros vehículos automóviles especialmente diseñados para desplazarse por la nieve; vehículos especiales para el transporte de personas en los campos de golf y vehículos similares	30 (pero no inferior a 1 ecus por 1 cm <sup>3</sup> de cilindrada)	30 (pero no inferior a 1 ecus por 1 cm <sup>3</sup> de cilindrada)
87.03 21100	Vehículos con motor de émbolo alternativo, de encendido por chispa: de cilindrada inferior o igual a 1.000 cm <sup>3</sup> Nuevos*	0,2 ecus por 1 cm <sup>3</sup>	0,2 ecus por 1 cm <sup>3</sup>
87.03 21900	Usados**	0,3 ecus por 1 cm <sup>3</sup>	0,3 ecus por 1 cm <sup>3</sup>
87.03 22 excepto: 87.03 22900	De cilindrada superior a 1.000 cm <sup>3</sup> pero inferior o igual a 1.500 cm <sup>3</sup> : Nuevos	0,5 ecus por 1 cm <sup>3</sup>	0,5 ecus por 1 cm <sup>3</sup>
87.03 22900	Usados	0,6 ecus por 1 cm <sup>3</sup>	0,6 ecus por 1 cm <sup>3</sup>
87.03 23 excepto: 87.03 23900	De cilindrada superior a 1.500 cm <sup>3</sup> pero inferior o igual a 3.000 cm <sup>3</sup> : Nuevos	0,6 ecus por 1 cm <sup>3</sup>	0,6 ecus por 1 cm <sup>3</sup>
87.03 23900	Usados	0,7 ecus por 1 cm <sup>3</sup>	0,7 ecus por 1 cm <sup>3</sup>



Código del SA	Designación del producto según el SA	Tipo del derecho	
		Preferencial	General
87.03 24100	De cilindrada superior a 3.000 cm <sup>3</sup> : Nuevos	0,8 ecus por 1 cm <sup>3</sup>	0,8 ecus por 1 cm <sup>3</sup>
87.03 24900	Usados	0,9 ecus por 1 cm <sup>3</sup>	0,9 ecus por 1 cm <sup>3</sup>
87.03 31100	Otros vehículos, con motor de émbolo, de encendido por compresión (diésel o semidiésel); De cilindrada inferior o igual a 1.500 cm <sup>3</sup> : Nuevos	0,5 ecus por 1 cm <sup>3</sup>	0,5 ecus por 1 cm <sup>3</sup>
87.03 31900	Usados	0,6 ecus por 1 cm <sup>3</sup>	0,6 ecus por 1 cm <sup>3</sup>
87.03 32 excepto: 87.03 32900	De cilindrada superior a 1.500 cm <sup>3</sup> pero inferior o igual a 2.500 cm <sup>3</sup> : Nuevos	0,6 ecus por 1 cm <sup>3</sup>	0,6 ecus por 1 cm <sup>3</sup>
87.03 32900	Usados	0,7 ecus por 1 cm <sup>3</sup>	0,7 ecus por 1 cm <sup>3</sup>
87.03 33 excepto: 87.03 33900	De cilindrada superior a 2.500 cm <sup>3</sup> : Nuevos	0,7 ecus por 1 cm <sup>3</sup>	0,7 ecus por 1 cm <sup>3</sup>
87.03 33900	Usados	0,8 ecus por 1 cm <sup>3</sup>	0,8 ecus por 1 cm <sup>3</sup>
87.03 90	Otros vehículos automóviles	10	10

\* De ahora en adelante se considerarán coches nuevos aquellos que hayan sido fabricados hace no más de dos años.

\*\* De ahora en adelante se considerarán coches usados aquellos que hayan sido fabricados hace más de dos años.

### Pregunta 36

No hemos podido encontrar los cuadros a que se hace referencia en la respuesta 40n en relación con el Programa de Reforma Económica y la Declaración Conjunta del Banco Mundial y del Ministerio de Relaciones Económicas Exteriores de Ucrania. ¿Podría Ucrania hacer lo necesario para que estos documentos se pongan a disposición de los Miembros de la OMC?

Los cuadros figuran en un apéndice aparte

### **Pregunta 37**

**Ucrania declara en la respuesta 43n que proyecta aplicar tipos arancelarios específicos, particularmente para las mercancías sujetas a derechos especiales de consumo. ¿Podría Ucrania presentar una actualización de estos planes y de los productos y tipos que se están estudiando? ¿Cómo se reflejarán esos tipos en los aranceles consolidados de Ucrania?**

Los tipos de los derechos especiales de consumo influyen de manera importante en el mercado interior.

En la actualidad, los tipos de derechos se regulan en Ucrania por la Resolución N° 526 sobre cambios en la lista de mercancías (productos) que están sujetos al pago de derechos especiales de consumo y tipos de esos derechos, de 5 de agosto de 1994, y por la Resolución del Parlamento de Ucrania sobre la lista de mercancías (productos) que están sujetos al pago de derechos especiales de consumo y los tipos de dichos derechos.

Además, en la política de Ucrania en la esfera de las relaciones económicas exteriores se trabajará en la revisión de los tipos de los derechos de importación (incluso para las mercancías sujetas al pago de impuestos especiales de consumo) y la revisión de los derechos especiales.

El Parlamento de Ucrania examina en la actualidad el proyecto de ley de Ucrania sobre la lista de mercancías (o productos o servicios) sujetos a derechos especiales de consumo y los tipos de estos derechos, de 4 de febrero de 1994, N° 3951-XII.

EL Parlamento de Ucrania aprobó la Ley de Ucrania sobre los tipos de los derechos especiales de consumo y derechos de importación para los productos del tabaco, de 6 de febrero de 1996, N° 30-96-BP, que regula las relaciones de los tipos del derecho especial unificado y los tipos arancelarios con ciertas mercancías (según el SA).

Actualmente, el Parlamento de Ucrania está examinando el proyecto de ley de Ucrania sobre los tipos de los derechos especiales de consumo y derechos de importación para el alcohol etílico y los productos del tabaco, que ponen los reglamentos, derechos de importación y derechos especiales sobre estas mercancías en conformidad con la política actual.

En Ucrania, se aplican los siguientes tipos de derechos:

- *ad valorem*, calculado como porcentaje del valor de las mercancías en aduana;
- específico, que se calcula como precio fijo por unidad de mercancías;
- y combinado, que engloba ambos derechos.

El Arancel Aduanero Uniforme de Ucrania, de 11 de enero de 1993, N° 4-93, se estableció utilizando tipos de derechos *ad valorem*. Sin embargo, la práctica demuestra que los agentes de actividades económicas exteriores pueden utilizar abusivamente los tipos de derechos, declarando un valor inferior de las mercancías sujetas al pago de derechos especiales de consumo y de mercancías

que son objeto de gran demanda en el mercado interior. Para resolver este problema, el Gabinete de Ministros de Ucrania ha aprobado resoluciones relativas a la introducción de cambios en relación con las importaciones.

**Pregunta 38**

**Como complemento de las respuestas 11 y 12 ¿qué disposición relativa a la apelación o al comentario público existe con relación a las decisiones del Consejo del Arancel de Aduanas?**

El Consejo del Arancel de Aduanas del Gabinete de Ministros trabaja para elaborar propuestas sobre la reglamentación de las aduanas y de los aranceles, y tener en cuenta los intereses de los agentes de actividades económicas exteriores, así como del Estado en su conjunto.

El Comité Estatal de Aduanas desempeña las funciones ejecutivas del Consejo del Arancel de Aduanas, y las disposiciones relativas a este Consejo y a su estructura son aprobadas por el Gabinete de Ministros de Ucrania.

El Consejo del Arancel de Aduanas no tiene ningún mecanismo ordinario de apelación o de comentario público, pero está examinando esta cuestión.

**Pregunta 39**

**Como actualización de la respuesta 42n, rogamos presenten un informe de situación sobre la aplicación de derechos arancelarios estacionales. ¿Qué productos serán afectados por esta nueva estructura arancelaria? ¿Qué niveles de tipos se prevén y estarán consolidados? ¿Cuáles son los motivos que inducen a aplicar derechos estacionales?**

En vista de que el mercado de Ucrania puede estar a veces saturado de cierto producto, y teniendo en cuenta las posibilidades y problemas de protección de los productores nacionales, el Gabinete de Ministros de Ucrania considera conveniente, en algunos casos, aplicar derechos estacionales. (Por ejemplo, la Resolución del Gabinete de Ministros de Ucrania de 16 de enero de 1996, N° 94, sobre la introducción de cambios en los tipos de derechos de importación para ciertas mercancías y para ciertas decisiones del Gobierno de Ucrania.)

**Pregunta 40**

**La respuesta a la pregunta 12n (WT/ACC/UKR/4) indica que se han suprimido las diferencias en el pago de derechos de aduana para los extranjeros. ¿Hay alguna otra diferencia de trato de los no residentes con respecto a derechos de aduana y a su percepción? ¿Puede Ucrania comprometerse a mantener la igualdad de trato con respecto a la moneda que necesitan los no residentes y los residentes para el pago de los derechos de aduana?**

Según el Código de Aduanas de Ucrania, el Gabinete de Ministros de Ucrania aplica la política aduanera del país y establece los tipos de los derechos de aduana y los derechos de tramitación aduanera (para las personas jurídicas).

De conformidad con el Decreto del Gabinete de Ministros N° 2-93 del 11 de enero de 1993 sobre los procedimientos para aplicar derechos a los artículos que se importan (o transportan) por

ciudadanos de Ucrania, los artículos que son importados (o transportados) en el territorio aduanero de Ucrania por ciudadanos de Ucrania, por ciudadanos extranjeros o por personas apátridas, están sujetos a los derechos completos del Arancel Aduanero Unificado. Los párrafos 2 y 3 de este Decreto prevén concesiones arancelarias durante la importación al territorio aduanero de Ucrania.

La Ley de Ucrania sobre ciertas cuestiones de imposición de las mercancías sujetas a impuestos indirectos de consumo de 16 de noviembre de 1995, N° 432-95-VR, suprime las concesiones hechas por la legislación para el pago de derechos de importación e impuestos indirectos de consumo, así como el Impuesto sobre el Valor Añadido a la importación (o transporte) de mercancías sujetas a impuesto indirecto de consumo en el territorio aduanero de Ucrania, para las mercancías designadas para la reventa o para el consumo personal por ciudadanos de Ucrania, extranjeros o apátridas.

Con objeto de sistematizar la imposición de artículos que son transportados a través de las fronteras aduaneras de Ucrania por ciudadanos, y a fin de disminuir la cantidad de mercancías que los ciudadanos pueden transportar con franquicia, desde 1.400 dólares EE.UU. a 200 ecus, se redactó la Ley sobre prevención de la discriminación contra los fabricantes nacionales en el mercado nacional de Ucrania, que se está examinando actualmente en el Gabinete de Ministros de Ucrania.

## **Derechos Especiales**

### **Pregunta 41**

**Entendemos que el Decreto sobre salvaguardias a la importación proporcionará el marco para la aplicación de diversas medidas que afectan a las importaciones, entre ellas las salvaguardias en el sentido del artículo XIX del GATT, las medidas anti-dumping, las medidas sobre derechos compensatorios y de balanza de pagos. Rogamos den más detalles sobre la utilización proyectada de estas medidas. Describase brevemente cada una de sus disposiciones en lo que respecta a las disciplinas específicas del GATT/OMC.**

Los procedimientos para la aplicación de medidas anti-dumping como derechos compensatorios o medidas especiales se especifican en el artículo 11 (tipos especiales de derechos), artículo 12 (derecho especial), artículo 13 (derechos anti-dumping), artículo 14 (derechos compensatorios), y artículo 15 (procedimiento para la aplicación de derechos especiales, antidumping y compensatorios) de la Ley de Ucrania sobre el Arancel Aduanero Uniforme.

Véanse también las respuestas a las preguntas 18, 13, 24 y 42.

### **Pregunta 42**

**¿Trata alguna otra disposición de la ley de Ucrania la aplicación de medidas para la protección de la balanza de pagos o la aplicación de medidas no arancelarias con fines de salvaguardia, o para hacer frente a prácticas comerciales desleales? De ser así, a) cítense las leyes, decretos o reglamentos, y b) describanse brevemente las disposiciones.**

Ucrania está elaborando actualmente una legislación en esta esfera y dará a la Secretaría una descripción de estas leyes cuando el Parlamento las apruebe o cuando sean firmadas por el Presidente. Véase respuesta a la pregunta 24.

Con objeto de reducir las importaciones perjudiciales de ciertas mercancías que están causando o pueden causar daño a la industria o a la agricultura de Ucrania, o de restringir la introducción o expansión de la producción de ciertos productos, y al objeto de apoyar la inversión nacional o extranjera en la industria o la agricultura, el Ministerio elaborará proyectos de leyes de Ucrania sobre protección de las importaciones de otros países, uniones aduaneras o uniones económicas a precios de dumping; sobre protección a las importaciones subvencionadas por otros países, uniones aduaneras y uniones económicas; sobre el régimen general de importaciones; sobre el tribunal ucranio del comercio internacional; sobre cambios y adiciones en algunas normas legislativas de Ucrania (debido a que se va a adoptar la Ley de Ucrania sobre protección contra las importaciones de otros países, o uniones aduaneras y uniones económicas a precios más bajos).

#### **Pregunta 43**

**Reconociendo que estas políticas pueden estar en curso de preparación, deseáramos que Ucrania, a su más pronta conveniencia, explicase con mayor detalle sus opiniones en relación a cuestiones planteadas en la pregunta 164 con respecto a la aplicación de derechos compensatorios para las importaciones subvencionadas, al margen de la información dada en las respuestas a las preguntas 15, 16 y 17.**

Véanse las respuestas a las preguntas 18 y 24.

#### **Pregunta 44**

**La respuesta 25n dice que se aplicarán derechos especiales "como respuesta a actividades discriminatorias u hostiles contra Ucrania por parte de países extranjeros, o como respuesta a medidas adoptadas por ciertos países o sus sindicatos en perjuicio de los derechos e intereses legítimos de los participantes ucranios en actividades económicas exteriores". ¿Podría Ucrania explicar qué clase de situación se prevé en esta respuesta y cómo se tomarían esas medidas en conformidad con lo dispuesto en la OMC? (WT/ACC/UKR/5 en relación con la respuesta 297 WT/ACC/UKR/1)**

Véanse las respuestas a las preguntas 18, 23, 24 y 42.

#### **Pregunta 45**

**La respuesta de Ucrania a la pregunta 9n sugiere que el trato de franquicia arancelaria a la maquinaria y equipo se dispensa únicamente a los inversores extranjeros. ¿Hay alguna otra condición para que los inversores obtengan el trato de franquicia arancelaria? (WT/ACC/UKR/4)**

Las inversiones que entran en Ucrania como contribuciones de los inversores extranjeros al fondo estatutario de una empresa con inversión extranjera o con objeto de invertir sobre la base de acuerdos económicos están exentos del pago de impuestos y de derechos de importación. Actualmente no hay otras exenciones al pago de impuestos por los inversores extranjeros.

En lo que respecta a la repatriación de los dividendos de los inversores extranjeros, estas cuestiones están reguladas por el Decreto N° 55-93 de 20 de mayo de 1993 del Gabinete de Ministros de Ucrania sobre el régimen de inversiones extranjeras. De conformidad con el artículo 12 sobre las garantías de procedimiento de transferencia de ingresos, dividendos y otras cantidades en relación con

las inversiones extranjeras, se garantiza a los inversores extranjeros, después del pago de impuestos y gravámenes y otros pagos, una transferencia sin impedimentos ni retrasos de sus ingresos, dividendos u otras cantidades en moneda fuerte, legalmente obtenidos como resultado de su actividad inversora en el extranjero. En tales circunstancias, los procedimientos de transferencia de ingresos, dividendos y otras cantidades obtenidas como resultado de inversiones extranjeras está determinado por el Reglamento N° 19040-527 de 6 de julio de 1992 sobre el procedimiento de transferencia de ingresos, dividendos y otras cantidades recibidas por inversores extranjeros.

Asimismo los dividendos en moneda de Ucrania o en moneda fuerte, obtenidos por los inversores extranjeros mediante inversiones extranjeras pueden reinvertirse en Ucrania. Los procedimientos para reinvertir los fondos arriba mencionados están definidos en la Ley de Ucrania sobre la actividad de inversiones y el Decreto arriba citado. La utilización de ingresos en moneda de Ucrania por un inversor extranjero se rige por la legislación de Ucrania sobre reglamentación monetaria.

#### **Pregunta 46**

**La respuesta 19 indica que las mercancías importadas "en el marco de contratos o pedidos oficiales" no están sujetas al pago de derechos de aduana o de importación. Indiquen si esas importaciones están también exentas de: a) derechos de despacho de aduanas, b) impuesto IVA, c) algún derecho especial o estacional (WT/ACC/UKR/7).**

Véase la respuesta a la pregunta 54.

#### **Pregunta 47**

**Ucrania declara también que se han suprimido los contratos gubernamentales para exportaciones. ¿Puede Ucrania confirmar que las exportaciones hechas en el marco de contratos oficiales están en la actualidad sujetas a todos los derechos de exportación vigentes?**

Sí, Ucrania lo confirma. Véase asimismo las respuestas a las preguntas 241-243.

#### **Tramitación Aduanera**

#### **Pregunta 48**

**La respuesta 57n señala que los derechos de tramitación aduanera se establecieron en el marco del Código de Aduanas y del Decreto N° 133 sobre modificaciones de los derechos de aduana. Rogamos se nos den detalles de estos derechos y de cualquier otro derecho de aduana que pueda aplicarse a las importaciones o exportaciones para la tramitación en aduana.**

En Ucrania no se aplica ningún otro arancel de aduana que los estipulados por el Reglamento del Gabinete de Ministros de Ucrania N° 133 de 2 de marzo de 1994. De conformidad con este Reglamento, el derecho de los servicios de tramitación aduanera al registro de las mercancías exportadas o importadas es del 0,15 por ciento del valor de las mercancías en aduana, pero no inferior al equivalente de 20 dólares EE.UU. al tipo de cambio del Banco Nacional de Ucrania el día de presentación de la declaración de carga para la aduana.

Los derechos de aduana se abonan antes del registro de la carga en aduana o durante éste.

Anexo al Reglamento del Gabinete de Ministros  
de Ucrania N° 133 de 2 de marzo de 1994

Tipo del derecho de aduana

Derechos de aduanas (dólares de los Estados Unidos)	Tipos del derecho
1. Por el registro en aduana de vehículos para el transporte de personas, si este vehículo se utiliza para el transporte de mercancías sujetas al pago de derechos: - vehículos para el transporte aéreo y fluvial - otros	10 5
2. Por la expedición de certificado y permisos para el registro (o repetición de registro) de vehículos de transporte importados a Ucrania por ciudadanos (incluido vehículos de transporte traídos temporalmente a Ucrania) y unidades numeradas sujetas a registro: - de automóviles, furgonetas, autobuses, camiones de pasajeros; - de vehículos de transporte sin motores (remolques, semirremolques, caravanas y otros vehículos); - de ciclomotores y scooters; - de bicicletas de motor sujetas al registro; - de unidades numeradas sujetas a registro: chasis, carrocerías, motores.	15 10 10 5 5
3. Por la certificación de vehículos de transporte para el transporte internacional de cargas.	5
4. Por el registro de aduana de mercancías: basado en el valor total las mercancías, pero no inferior al equivalente de 20 dólares EE.UU.	0,15%
5. Por registro de aduana del tráfico de mercancías: - por cada declaración de carga en aduana; - por cada página añadida a la misma.	20 10
6. Por registro aduanero de las mercancías almacenadas en un almacén de aduana autorizado: - por cada declaración de carga de aduana; - por cada página añadida a ésta	20 10
7. Por el registro aduanero de bienes (excepto los activos de empresas extranjeras): - sobre la base del valor total de los activos, pero no inferior al equivalente de 10 dólares EE.UU.	0,15%
8. Por el registro aduanero de bienes (excepto los activos de empresas extranjeras), traídos a Ucrania o sacados de Ucrania temporalmente: - por cada declaración de carga de aduana; - por cada página añadida a ésta.	10 5
9. Por el registro aduanero de activos de empresas extranjeras traídos a Ucrania o sacados de Ucrania: temporalmente: - por cada declaración de aduana; - por cada página añadida a esta;  en permanencia: - sobre la base del valor total de los activos, pero no inferior al equivalente de 30 dólares EE.UU.	30 15  0,15%

Derechos de aduanas (dólares de los Estados Unidos)	Tipos del derecho
10. Por el registro aduanero de bienes heredados o bienes que pertenecen a ciudadanos (incluidos los artículos que cruzan la frontera aduanera de Ucrania por correo y cargo internacional):  para los ciudadanos que abandonan Ucrania (o entran en Ucrania para fijar residencia permanente, excepto cuando se trasladan al territorio de la ex Unión Soviética.	50
11. Por convocar a los empleados de aduanas para el registro aduanero de mercancías y otros artículos en sectores que están supeditados a control en los locales y en los edificios de empresas que almacenan estas mercancías y artículos, o después del horario de trabajo del servicio de aduanas (por una hora de trabajo del funcionario de aduanas): - en horas laborables; - en horas no laborables; - en fines de semana y vacaciones.	5 10 10
12. Por el registro de mercancías para exposiciones (por una hora de trabajo del funcionario de aduanas): - en horas laborables; - en horas no laborables; - en fines de semana y vacaciones.	5 10 10
13. Por anulación de servicios pedidos sin previo aviso por escrito.	5
14. Por mercancías y otros artículos que están bajo control aduanero: - por los 10 primeros días - ninguno; - por los 30 días siguientes (por cada día de control de aduana).	0,15% del valor total de los artículos
15. Por el almacenamiento de mercancías y otros artículos en los almacenes de la aduana (distintos de las mercancías y otros artículos indicados en el artículo 86 del Código de Aduanas de Ucrania), por cada kg: - por los tres primeros días; - por los 30 días siguientes (cada día de almacenamiento); - por cada día siguiente.	0,1 0,5 1
16. Por el almacenamiento de mercancías y otros artículos sujetos a transferencia obligatoria a la aduana para almacenamiento, y los mencionados en el artículo 86 del Código de Aduanas de Ucrania: - por los tres primeros días  - por los 30 días siguientes (por cada día de almacenamiento); - por cada día siguiente.	0,1% del valor total de los artículos 0,5% 1%
17. Por expedir la certificación de admisión de las mercancías y otros artículos para declaración	500

**Pregunta 49**

**En la respuesta 58n, Ucrania reconoce que sus derechos de aduana no están, actualmente, en conformidad con lo dispuesto en el artículo VIII del GATT de 1994. ¿Podría Ucrania actualizar la información sobre cómo buscará solución a este problema antes de su adhesión?**

El plazo para poner la legislación en conformidad con el artículo VIII del GATT de 1994 se ha fijado para fines de 1996 mediante las apropiadas modificaciones al Código de Aduanas. El Comité



Estatal de Aduanas someterá estas modificaciones al Gabinete de Ministros de Ucrania de conformidad con el procedimiento ordinario.

## **Arancel de Aduanas**

### **Pregunta 50**

**"Ucrania se propone regular las importaciones utilizando únicamente aranceles aduaneros (se está elaborando una nueva lista) y medidas de salvaguardia." Ucrania ha presentado mediante el documento WT/ACC/UKR/11, una lista de mercancías para las que han modificado los derechos de aduana. ¿Cuándo cuenta Ucrania con poder presentar una lista arancelaria completa actual, con información detallada sobre las tres clases de tipos (completo, NMF o tipos reducidos, así como tipos preferenciales)? (WT/ACC/UKR/4; respuestas 1n y 5n)**

Sobre la base de lo dispuesto en el artículo 7 de la Ley de Ucrania sobre el Arancel Aduanero Uniforme hay tipos específicos y combinados de derechos para ciertas clases de mercancías que fija el Arancel de Aduanas Uniforme de Ucrania por las Resoluciones del Gabinete de Ministros de Ucrania, de 26 de septiembre de 1995; de 16 de enero de 1996, N° 94, y de 19 de febrero de 1996, N° 212.

Con el fin de iniciar las negociaciones sobre concesiones arancelarias, el Presidente de Ucrania adoptó en abril de 1996 el Documento Conceptual para la transformación del Arancel Aduanero 1996-2005, que es la posición oficial del Gobierno de Ucrania para las negociaciones arancelarias. El Documento Conceptual ha sido presentado a la Secretaría para distribución y para el comienzo de las negociaciones de acceso a los mercados. Esta no es la lista arancelaria actual de Ucrania sino una oferta inicial para negociaciones.

Véase la respuesta a la pregunta 35.

### **Pregunta 51**

**"(...) El Gobierno se ha comprometido a reducir el tipo arancelario máximo a un 30 por ciento antes del 1° de marzo de 1995." ¿Se va a reflejar esta decisión en la lista completa que Ucrania presentará a la OMC? (P. 29, WT/ACC/UKR/1)**

Véase la respuesta a la pregunta 50.

### **Pregunta 52**

**"La ley (...) prevé la aplicación de impuestos aduaneros estacionales y de tipos especiales de derechos de aduana. En la actualidad no se aplican derechos de este tipo." Suponemos que los derechos estacionales se refieren únicamente a productos agrícolas fungibles: ¿es esto exacto? Rogamos indiquen los productos a los que podrían aplicarse estos derechos. ¿Se utilizarían estos derechos especiales para la protección en casos de urgencia, como son las salvaguardias, los derechos antidumping y los derechos compensatorios previstos en el artículo XIX? Si tal no fuese el caso, rogamos indiquen cómo se aplicarían estos derechos especiales (P. 32, 33, 44, 46, 57, 60 y 66 WT/ACC/UKR/1).**

Se pueden aplicar derechos estacionales principalmente a los productos agrícolas que los productores nacionales no pueden suministrar al mercado en las cantidades necesarias a lo largo del año civil. Al decidir la introducción (o la eliminación) de este tipo de derecho, se debería examinar la presencia en el mercado de productos importados de sustitución suministrados por los productores nacionales.

También se pueden aplicar aranceles estacionales a productos no agrícolas.

En vista de que el Arancel Aduanero Uniforme como tal debería ser un elemento de legislación flexible, el mecanismo de reacción a las fluctuaciones estacionales de la demanda en el mercado interior debería ser incluso más flexible. Por ello, no sería oportuno establecer una lista permanente de mercancías a las cuales pueden aplicarse derechos estacionales.

Asimismo, se pueden utilizar los derechos estacionales de importación como un instrumento entre otros para imponer restricciones a las importaciones cuando el mercado se está saturando con ciertos tipos de productos.

#### **Pregunta 53**

**"No se aplican derechos específicos o mixtos." Rogamos actualicen esta información sobre la base del nuevo arancel arancelario (P. 47, WT/ACC/UKR/1).**

Véase la respuesta a la pregunta 50.

#### **Pregunta 54**

**"Los productos importados por Ucrania estarán exentos de derechos de aduana siempre que se importen en el marco de contratos o pedidos oficiales." Rogamos presenten una lista completa de los productos que entran en esta categoría. ¿Es esta la única situación en la que los productos están exentos de derechos de aduana? ¿Cuál fue el nivel de importaciones (en volumen y valor) por producto, a los que se aplicó esta disposición en 1994 y 1995 respectivamente? ¿Cuál es el nivel previsto para 1996? ¿Qué relación tiene la respuesta a esta pregunta con la respuesta dada a las preguntas adicionales relativas a la respuesta 21n? (P. 52, WT/ACC/UKR/1).**

De conformidad con el Decreto del Gabinete de Ministros de Ucrania de 11 de enero de 1993 sobre el Arancel Aduanero Uniforme de Ucrania no se imponen derechos a las mercancías importadas mediante contratos y pedidos oficiales. Esta disposición fue revocada el 5 de junio de 1993, momento en que entró en vigor el Decreto del Gabinete de Ministros de Ucrania, el 20 de mayo de 1993, sobre la liberalización de las actividades económicas exteriores. Actualmente, no hay ningún sistema que regule la adquisición de mercancías mediante contratos o pedidos oficiales.

Sin embargo, hay dos casos en los que no se perciben derechos de importación. El primero es el relativo a algunas importaciones relacionadas con la inversión extranjera en Ucrania. Véase la respuesta a la pregunta 45. Tampoco se perciben derechos de importación en los casos en que hay un acuerdo de libre comercio o un acuerdo de cooperación económica en los países de la CEI.

#### **Pregunta 55**

**En este documento se da una lista de las mercancías para las que se han modificado los derechos de aduana. ¿Podría Ucrania presentar la versión completa más reciente de esta lista arancelaria, en la que figurarían todos los diferentes tipos de derechos (regulares, estacionales, NMF, P.G., etc.)? (WT/ACC/UKR/11)**

Véase la respuesta a la pregunta 50.

#### **Régimen de Imposición de las Importaciones-IVA**

**Pregunta 56**

**Nos referimos a la imposición de las importaciones y la respuesta dada a las preguntas 27-29 y 54n-56n y 56n-61n. En estas respuestas Ucrania clarifica que su IVA ha sido disminuido al 20 por ciento, y que este tipo se aplica tanto a las mercancías importadas como a las de producción nacional. Sin embargo, también señala en la respuesta 59n que los productores agrícolas del país no pagan el IVA cuando se trata de contratos de compras del Estado. ¿A qué productos agrícolas se aplica este trato especial? ¿Cuándo prevé Ucrania dar solución a esta incompatibilidad con el artículo III del GATT?**

Se aplica un tipo de IVA del 20 por ciento tanto a las mercancías importadas como a las producidas en el país. Cuando se trata de pedidos y contratos oficiales, el IVA se paga en las condiciones usuales.

**Pregunta 57**

**Rogamos mayor clarificación de la respuesta 56n de que "no se aplican derechos especiales de consumo ni IVA a las exportaciones de origen ucranio". ¿Significa esto que las mercancías destinadas a la exportación no pagan ningún impuesto especial de consumo ni IVA? ¿Cómo se realiza esto en la práctica?**

De conformidad con lo dispuesto en el Reglamento sobre el procedimiento de cálculo y pago de derechos especiales de consumo, aprobado por Decreto N° 24 de la Inspección Fiscal Estatal de Ucrania, de fecha 22 de junio de 1993 (artículo 5, párrafo 28), no se percibirán derechos especiales de consumo sobre la venta de mercancías (o productos) para la exportación pagados en moneda extranjera que normalmente están sujetos al pago de esos derechos.

**Pregunta 58**

**¿Tiene aún validez la lista de exenciones al IVA que se presenta en la respuesta 29?**

En relación con el IVA y el derecho especial de consumo, están exentas del pago de IVA la exportación de mercancías (u obras o servicios) los servicios de transporte, la carga, descarga y recarga de mercancías exportadas y el tránsito de envíos del exterior, incluido el tránsito de servicios a través del territorio ucranio y los pagos en moneda extranjera, excepto en las operaciones de trueque, de conformidad con lo dispuesto en el Decreto del Gabinete de Ministros de Ucrania sobre el impuesto del valor añadido, artículo 5, párrafo a., de fecha 26 de diciembre de 1992.

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 7 de este Decreto sobre el procedimiento de cálculo y pago del Impuesto sobre el Valor Añadido sobre bienes (u obras o servicios) que están exentos de la imposición de conformidad con lo dispuesto en el artículo 5 párrafo a., la suma del impuesto pagado o que ha de pagarse a los proveedores de obras, servicios o recursos materiales, combustible, adquisición e instalación de bienes de capital y bienes no materiales registrados, están incluidos como pagos regulares o compensados con cargo a los presupuestos de ingresos generales.

**Pregunta 59**

**¿Podrían dar mayor clarificación sobre la declaración de que el IVA "se calcula en función de la valoración en aduana de los productos importados, teniendo debidamente en cuenta las tasas y los derechos de aduana y los derechos especiales de consumo ya pagados por las mercancías sujetas a ese tipo de derechos". ¿Qué significa la expresión "teniendo debidamente en cuenta"?**

**¿Significa que el tipo de base para el IVA es el valor en aduana, más el arancel, más el derecho de aduana, más el derecho especial de consumo?**

De conformidad con la legislación, el IVA se impone sobre la cifra de ventas de mercancías (obras, servicios), así como sobre el valor en aduana de las mercancías importadas a Ucrania con una deducción por los derechos ya pagados, los derechos de aduana y el impuesto especial de consumo para los productos sujetos a ese impuesto.

#### **Régimen de imposición de las importaciones - Derechos especiales de consumo**

##### **Pregunta 60**

**Rogamos presenten una lista actual de todos los artículos, por número de partida arancelaria, sujetos al pago de impuestos especiales de consumo, y el nivel de aplicación para los artículos nacionales e importados.**

Lista de mercancías (productos) sujetas al impuesto especial de consumo y cuantía de este impuesto (de conformidad con las Resoluciones del Gabinete de Ministros de Ucrania N<sup>os</sup> 3951 y 526 y la Ley de Ucrania sobre derechos especiales y derechos de importación sobre los productos del tabaco)

Nombre de la mercancía (producto)	Cuantía del impuesto especial de consumo como porcentaje del valor de las mercancías y del precio al por menor, y para las mercancías importadas - como porcentaje del valor en aduana (contractual), incluidos los derechos y tasas de despacho de aduana
Alcohol para el consumo humano y alcohol etílico de producción nacional importado	90 300
Alcohol etílico, utilizado en la producción de licores de frutas	30
Vodka, licores de producción nacional importados	85 300
Alcohol etílico, utilizado en la producción nacional de perfumes	30
Vinos, producidos utilizando alcohol etílico producción nacional importados	30 200
Vinos con nombre comercial producción nacional importados	40 200
Coñac producción nacional importado	60 250

Nombre de la mercancía (producto)	Cuantía del impuesto especial de consumo como porcentaje del valor de las mercancías y del precio al por menor, y para las mercancías importadas - como porcentaje del valor en aduana (contractual), incluidos los derechos y tasas de despacho de aduana
Champán y vinos espumosos, productos del vino producción nacional importados	40 200
Vinos ordinarios producción nacional importados	10 200
Licores fuertes producidos con uvas y frutas producción nacional importados	30 300
Cerveza producción nacional importados	20 150
Licores ligeros de postre, incluidos los espumosos, hasta un 12% de grado alcohólico volumétrico	30
Esencias para aromatizar los alimentos	50
Vinagre de mesa	30
Chocolate y frutos del chocolate, café	20
Caviar de esturión y de salmón, manjares delicados de carne y pescado y mariscos	50
Azúcar	30
Equipo de vídeo importado	20
Televisores en color	10
Televisores en blanco y negro, receptores de radio y magnetófonos	10
Coches de turismo, vehículos de pasajeros, vehículos de carga/pasajeros con un máximo de ocho asientos LuAZ, ZAZ-968, ZAZ-968M otras marcas	10 35
Bandajes para coches, vehículos de pasajeros y vehículos de carga para pasajeros con 12 asientos y menos	35
Joyería de piedras preciosas, incluidos artículos con diamantes, piedras preciosas y piedras semipreciosas	35
Productos de porcelana de alta calidad	30
Productos de cristal hechos a mano	45
Productos de pieles y cuero acabado	30

Nombre de la mercancía (producto)	Cuantía del impuesto especial de consumo como porcentaje del valor de las mercancías y del precio al por menor, y para las mercancías importadas - como porcentaje del valor en aduana (contractual), incluidos los derechos y tasas de despacho de aduana
Pieles de cuero y prendas de vestir de cuero	35
Alfombras hechas a máquina y productos de alfombras	40
Hornos de microondas	20
Servicios de mesa plateados hechos de metales no preciosos	
Cigarros (incluidos cigarros con bordes cortados), cigarrillos (cigarros finos), otros	5 ecus por 100 piezas
Cigarrillos de tabaco o sucedáneos, cigarrillos sin filtros (según el artículo de la Ley)*	2 ecus por 1.000 piezas
Tabaco de fumar (con o sin sucedáneos en cualquier proporción)	2 ecus por 1 kg
Tabaco de mascar y tabaco en polvo	2 ecus por 1 kg
Productos y desechos de tabaco en bruto	0
Otro tabaco producido industrialmente y sucedáneos industriales del tabaco	0

- \* En 1996-1997 se impone un impuesto temporal especial de consumo sobre los cigarrillos sin filtro:
- en 1996 - 0,5 ecus por 1.000 piezas,
  - en 1997 - 1 ecus por 1.000 piezas".

### Pregunta 61

**Las leyes del Gabinete relativas a los impuestos especiales de consumo de febrero y agosto de 1994 disponen que se impondrá a algunos productos importados un tipo más elevado que el de los mismos productos producidos en el país. ¿Siguen aún en vigor estas normas? ¿Se mantiene aún el trato discriminatorio sobre las importaciones?**

La mayoría de estos documentos sigue en vigor y, teniendo en cuenta que el 22 de marzo de 1996, el Parlamento de Ucrania adoptó la Ley de Ucrania sobre el presupuesto del Estado para 1996, esta situación se continuará hasta fines de 1996. Sin embargo, el Gobierno de Ucrania ha introducido en el Parlamento un proyecto de ley que prevé la unificación de los derechos especiales de consumo para todas las mercancías sujetas a estos derechos, cualquiera que sea su origen. La adopción por el Parlamento de Ucrania de la Ley de Ucrania sobre los derechos especiales de consumo y derechos de importación para los productos del tabaco de fecha 6 de febrero de 1996, puede considerarse el primer paso hacia la unificación. De conformidad con esta Ley, los tipos de derechos especiales de consumo para los productos del tabaco producidos en Ucrania y los importados a Ucrania (SA 24.02.100000, 24.02.20000, 24.03.10000, 24.03.10000, 24.03.99100 y 24.01) se consideran unificados.

**Pregunta 62**

**Ustedes señalan en la respuesta 62n que Ucrania está preparando sustanciales modificaciones al proyecto de ley sobre la lista de productos sujetos a derechos especiales de consumo y tipos de esos derechos. ¿Se han aplicado esos cambios? ¿Corrigen o corregirán el trato discriminatorio de las mercancías importadas?**

Se ha previsto unificar los derechos especiales de consumo para todas las mercancías, cualquiera que sea su origen, aprobando la Ley sobre la lista de mercancías sujetas a derechos especiales de consumo y tipos de esos derechos. (El Gabinete de Ministros de Ucrania examina actualmente un proyecto de esta ley.)

Véase la respuesta a la pregunta 61.

**Pregunta 63**

**Si se mantiene el trato fiscal discriminatorio para las importaciones, ¿Cuándo tiene Ucrania intención de modificar o eliminar esta estructura fiscal de impuestos especiales de consumo para ponerla en conformidad con el artículo III del GATT de 1994?**

Ucrania se propone eliminar la fiscalización discriminatoria de las importaciones, y modificar la estructura del impuesto especial de consumo para fines de 1996.

Véase también la respuesta a la pregunta 61.

**Pregunta 64**

**Desearíamos mayor aclaración a la respuesta 62n. ¿En qué punto de venta se aplica el impuesto a los artículos importados y a los nacionales? ¿Cuál es la base imponible para su aplicación?**

Están sujetos al pago de derechos especiales de consumo:

- los ingresos procedentes de la venta de mercancías (productos) producidas en Ucrania y sujetas a derechos especiales de consumo por venta o intercambio por otras mercancías (productos, u obras, o servicios), la donación de mercancías (productos) o con pago parcial;
- los ingresos procedentes de la venta o transferencia de mercancías (productos) para el consumo, la elaboración industrial (excepto los ingresos procedentes de la venta o transferencia para la producción de bienes sujetos al pago de derechos especiales de consumo), y para los trabajadores de la empresa;
- el valor en aduana de las mercancías importadas (o productos) (y si no hay valor en aduana, el valor al por menor), adquiridas con divisas o mediante trueque o donación.

El derecho especial de consumo se aplica también a los ingresos producidos por la venta de mercancías (productos), sujetos al pago de derecho especial de consumo, adquiridas antes del 1º de enero de 1992.

#### **Pregunta 65**

**"(...) el IVA se reducirá (a un 20 por ciento) a partir de 1995." ¿Sobre qué base se calculará el IVA del 20 por ciento en 1996 tanto para los productos nacionales como para los importados? Deducimos de la respuesta que ningún producto, sea nacional o importado, será exento del IVA: ¿Es esto así? ¿Estarán todos los productos sujetos a un tipo uniforme de IVA en 1996? De no ser así, rogamos nos faciliten una lista completa de los productos que serán tasados a tipos diferentes, así como los tipos aplicables (P. 94, 96, 100, WT/ACC/UKR/1).**

De conformidad con la Resolución del Parlamento de Ucrania de 31 de mayo N° 184-95-BP sobre aplicación del artículo 28 de la Ley de Ucrania sobre el presupuesto de Estado de Ucrania para 1994, en 1995 se introdujo un Impuesto sobre el Valor Añadido del 20 por ciento sobre los productos importados, según se dispone en el artículo de esa Ley.

Este tipo del 20 por ciento del Impuesto sobre el Valor Añadido estará también en vigor en 1996 de conformidad con la Resolución del Parlamento de Ucrania sobre la introducción de cambios y enmiendas en la Resolución del Parlamento de Ucrania de 31 de mayo de 1995 sobre la aplicación del artículo 28 de la Ley de Ucrania sobre el presupuesto del Estado de Ucrania de 16 de enero de 1996, antes de aplicar la legislación apropiada en Ucrania.

El Parlamento de Ucrania aprobó un proyecto de ley en primera lectura el 16 de enero de este año sobre la introducción de cambios y enmiendas en la legislación sobre la tributación, relativo a los cambios y enmiendas al Decreto del Gabinete de Ministros de Ucrania del 26 de diciembre de 1992, N° 14-92 sobre el Impuesto sobre el Valor Añadido, que especifica un tipo del 20 por ciento general de impuestos sobre el valor añadido.

#### **Comercio de trueque**

#### **Pregunta 66**

**" (...) Se efectuó mediante trueque el 23 por ciento de las importaciones. (...). Las importaciones mediante trueque no están sujetas a los derechos de aduana normales." Rogamos informen sobre la parte porcentual de las importaciones, por volumen y valor, que fueron objeto de transacción por trueque o comercio de compensación en 1994 y 1995. ¿Qué volúmenes están previstos para 1996? ¿Están estas importaciones sujetas al pago de algún derecho de aduana?, y de ser así, ¿Son estos derechos diferentes de los derechos de aduana normales? (R. 21n, WT/ACC/UKR/4)**

En la actualidad las operaciones de trueque (comercio de compensación) están reguladas por el Decreto del Presidente de Ucrania sobre la reglamentación de las operaciones de trueque (comercio de compensación) en la actividad económica internacional, y sobre medidas adicionales para reglamentar las operaciones de trueque (comercio de compensación) en la actividad económica internacional. Estos



documentos establecen los plazos para la entrada de la parte de importación de los contratos de trueque (90 días) y las sanciones por demoras injustificadas de estas entradas. Se han aplicado procedimientos semejantes a las transacciones comerciales internacionales, que requieren transacciones monetarias, y que son una palanca económica de influencia.

La reglamentación de las transacciones de trueque mediante legislación mejoró en cierto grado la situación en esta esfera. En 1994, había casi 2.000 millones de dólares EE.UU. de capital de Ucrania en el exterior del país (la diferencia entre las partes de exportación e importación de los contratos de trueque). El año pasado esta suma disminuyó a la mitad, aunque sigue siendo una suma importante (1.045 millones de dólares EE.UU.), es evidente que las medidas introducidas han producido resultados positivos.

Hay una tendencia a disminuir gradualmente el volumen del comercio de trueque como porcentaje del comercio total. En 1994, el porcentaje de transacciones en régimen de trueque de Ucrania fue del 46,3 por ciento. El año pasado el 33,7 por ciento de las exportaciones se realizó mediante operaciones de trueque (el 31,7 por ciento en octubre, el 32,2 por ciento en noviembre y el 29,3 por ciento en diciembre). En enero y febrero de este año (1996) las operaciones de trueque absorbieron el 26 por ciento del total de las exportaciones. Las transacciones de trueque en el comercio exterior se han estabilizado en un 28-30 por ciento aproximadamente.

Al establecer las condiciones para la realización de transacciones de trueque, el Decreto del Presidente de Ucrania de fecha 27 de enero de 1995 sobre la reglamentación de las operaciones de trueque (comercio de compensación) en el sector de la actividad económica exterior dispuso la apertura de cuentas de depósito a la importación, según las clases de mercancías objeto de las transacciones comerciales, hasta el 50 por ciento del precio del contrato. Desde el comienzo mismo, esta medida fue acogida negativamente por los exportadores de los países occidentales que, con toda razón, relacionaban el aumento del comercio de trueque con la difícil situación de las empresas, la falta de liquedades, etc. Si se pudiese en práctica el mecanismo de depósitos, dejaría de funcionar un número considerable de empresas. Teniendo en cuenta la mejora de la situación en cuanto se refiere al trueque, el Presidente de Ucrania, por Decreto de 19 de diciembre de 1995 suprimió las cuentas de depósito a la importación.

No hay, en la actualidad, ningún elemento de discriminación en el comercio de trueque en Ucrania. Las autoridades oficiales son conscientes de que la situación de comercio de trueque es un hecho que obedece a razones objetivas, y su mejora está vinculada al fortalecimiento del sistema monetario y financiero del país y de las empresas. Uno de los inconvenientes del comercio de trueque es una desigualdad artificial de precios entre los precios declarados y los reales en algunos contratos.

#### **Pregunta 67**

**"(...) Un promedio del 80 por ciento de los contratos corresponden a operaciones de trueque y, en algunas regiones la totalidad de los contratos corresponden a esas operaciones." Rogamos presenten una lista completa de productos objeto de transacción en comercio de trueque, con volúmenes y valores, además de la parte de la producción respectiva total (datos finales para 1994, y los más recientes para 1995) (P. 103, WT/ACC/UKR/1).**

En el período sobre el que se informa mejoró algo la situación en lo relativo a las operaciones directas de comercio de compensación. En el primer trimestre, el porcentaje de operaciones de comercio de compensación en el volumen total de las exportaciones fue del 39,0 por ciento, pero en el primer semestre se redujo al 37,4 por ciento, y el promedio de 1995 fue del 33,7 por ciento. En el período agosto-diciembre, este índice fluctuó entre el 29 y el 32 por ciento.

Gracias a las medidas destinadas a regular las operaciones de comercio de intercambio, Ucrania logró disminuir las importaciones mediante contratos en esa modalidad. En 1994, la diferencia entre los volúmenes de exportaciones e importaciones fue de 1.800 millones de dólares EE.UU., en 1995 esta diferencia disminuyó, pasando a 1.000 millones de dólares EE.UU. Esta mejora establece los resultados positivos de las actividades del Estado en estos procesos.

El balance medio mensual de las operaciones de compensación en 1994 fue de 148,5 millones de dólares EE.UU., y en 1995 fue de 87,0 millones de dólares EE.UU., con una disminución del 41.4 por ciento. Así pues, la situación en lo que respecta a la disminución de las exportaciones mediante comercio de compensación se está estabilizando.

Según los datos que emanan del Comité Estatal de Aduanas, las exportaciones actuales de algunas categorías de productos han pasado a hacerse completamente en régimen de comercio de compensación. Entre éstas se cuentan principalmente el caucho y productos del caucho (el porcentaje del comercio de compensación asciende al 86,3 por ciento) y los subproductos de la carne y de la nutrición (48,5 por ciento), el azúcar y los productos de azúcar para confitería (48,0 por ciento), los metales ferrosos (30,1 por ciento), los productos de metales ferrosos (36,8 por ciento) y otras clases.

El porcentaje más elevado de exportaciones totales en régimen de comercio de compensación se da en los metales ferrosos (22,3 por ciento), el azúcar y la confitería de azúcar (48,0 por ciento), los reactores nucleares, las calderas y los mecanismos para instalaciones (7,1 por ciento).

Datos del Comité Estatal de Aduanas

Principales categorías de productos exportados mediante comercio de compensación en 1995

Código TNZ	Nombre de la categoría de mercancías	Total de las exportaciones, millones de \$EE.UU.	Comercio de compensación, millones de \$EE.UU.	Porcentaje del comercio de compensación %	Estructura del comercio de compensación por categorías de mercancías
	Total	12.594,8	4.240,4	33,7	100
02	Carne y subproductos cárnicos	242,8	117,7	48,5	2,8
04	Leche y productos lácteos; huevos; miel	273,3	126,0	46,1	3
17	Azúcar y artículos de confitería	872	418,9	48	10
26	Minerales, escorias y cenizas	395,7	137,5	34,8	3,2
28	Productos químicos inorgánicos	528,1	187,9	35,6	4,4
29	Compuestos químicos orgánicos	288,9	118,4	41	2,8
40	Caucho y productos del caucho	249,7	215,6	83,3	5,1
72	Metales ferrosos	3.137	944,8	30,1	22,3
73	Productos de metales ferrosos	665,1	245,1	36,8	5,8
84	Reactores nucleares, calderas para instalaciones	844	301,7	35,8	7,1
85	Maquinaria y equipo eléctrico	425,2	138,3	32,5	3,2
87	Vehículos	440,7	141,6	32,1	3,3

Principales categorías de mercancías importadas mediante comercio de compensación en 1995

Código TNZ	Nombre de la categoría de mercancías	Total de las importaciones, millones de \$EE. UU.	Comercio de compensación, millones de \$EE. UU.	Porcentaje del comercio de compensación (%)	Estructura del comercio de compensación por categorías de mercancías (%)
	Total	11.428,9	3.196	28	100
26	Minerales escorias y cenizas	185	135	73	4,2
27	Combustibles de origen mineral, petróleo y productos de la transformación del petróleo				
38	Otro productos químicos	179,6	59,5	33,1	1,9
39	Plásticos y productos de plástico				
40	Caucho y productos del caucho	365	231,4	63,4	7,2
48	Papel y cartón				
72	Metales ferrosos	214,4	99,8	46,6	3,1
84	Reactores nucleares, calderas de instalación	1.414,7	381,9	27	12
85	Maquinaria y equipo eléctrico	609,9	154,3	25,3	4,8
87	Vehículos	445,1	160	36	5
	Otros	3.810,4	728,2	19,1	22,8

#### Pregunta 68

**¿Qué medidas se propone tomar Ucrania para disminuir sustancialmente el volumen del comercio de trueque? Si es así ¿cuál es el calendario previsto? ¿cuál es el calendario previsto para la supresión del régimen de cuentas de depósito a la importación y el sistema similar que se aplica a las exportaciones? ¿Se aplica igualmente el actual sistema a los importadores extranjeros y nacionales?**

Véase la respuesta a la pregunta 66.

#### Derechos Antidumping y Medidas de Salvaguardia

#### Pregunta 69

**Se dice que se impusieron restricciones a las importaciones para asegurar la producción nacional y la competitividad de las industrias de Ucrania (pregunta 14 WT/ACC/UKR/7). ¿Es esto compatible con las reglas de la OMC? ¿Es asimismo compatible con la OMC que Ucrania imponga restricciones a la importación si una importación causa "daño sustancial" a los productores nacionales (pregunta 15, WT/ACC/UKR/7)? ¿Puede Ucrania confirmar que respetará el Acuerdo sobre Salvaguardias?**

Ucrania confirma que respetará el Acuerdo sobre Salvaguardias. Ucrania seguirá las reglas de la OMC al imponer restricciones a la importación si ésta causa daño sustancial a los productores nacionales.

**Pregunta 70**

**Ucrania declara que un tipo de derecho antidumping no podrá exceder la diferencia entre "el precio competitivo de venta al por mayor del producto en cuestión en el país de exportación, y el precio declarado" o la "diferencia de precios entre los productos objeto de dumping de Ucrania y el precio promedio de exportación de Ucrania de productos semejantes ... en el momento de que se trate". Ninguno de estos criterios parece tener fundamento alguno en el Acuerdo Antidumping de la OMC. Se pide a Ucrania que clarifique con precisión como va a poner sus procedimientos en conformidad con la OMC (respuesta 24n WT/ACC/UKR/5).**

Véase la respuesta a la pregunta 42. La Ley de Ucrania se pondrá en conformidad con las reglas antidumping de la OMC.

**Pregunta 71**

**Rogamos expliquen cómo se asignaría entre varios países un contingente impuesto a resultados de un procedimiento de salvaguardia que atañe a esos países, de conformidad con la legislación de Ucrania. (Respuesta 25, WT/ACC/UKR/5)**

Cuando la Comisión de Reglamentación de las Importaciones, que examina casos relativos a medidas de salvaguardia, ha tomado la decisión de introducir restricciones cuantitativas a la importación de mercancías, prepara las propuestas para el Gabinete de Ministros de Ucrania sobre asignación de volúmenes máximos de importaciones entre los países de los cuales se importa el producto de que se trata, y volúmenes máximos del producto cuya importación está permitida durante el período definido. La Comisión toma también medidas para llegar a un arreglo en lo que respecta a la distribución de contingentes entre estos países. En los casos en que no se llegue a tal arreglo, las propuestas se basan en una distribución proporcional entre los respectivos países, según la cantidad y valor de las mercancías importadas por ellos durante el período anterior.

**Pregunta 72**

**Ucrania declara que se tomarán medidas si las mercancías importadas "... causan o amenazan causar daño". Sin embargo, el artículo 2 1) del Acuerdo sobre Salvaguardias permite la adopción de medidas de salvaguardia únicamente en caso de daño grave. Rogamos expliquen cómo Ucrania se ajustará a esta norma más estricta (WT/ACC/UKR/5, respuesta 297).**

El proyecto de disposiciones sobre procedimientos para la aplicación de los principios y disciplinas del GATT/OMC determina el procedimiento para aplicar restricciones a la importación de mercancías importadas al territorio aduanero de Ucrania en los casos en que hay un desequilibrio sustancial entre las mercancías de producción nacional y las correspondientes mercancías importadas al mercado de Ucrania. Las limitaciones a la importación se entienden como medidas arancelarias y no arancelarias que se aplican en relación con la importación de un determinado producto, si tal producto se importa al territorio aduanero de Ucrania en cantidades, absolutas o relativas en relación con el volumen de producción de ese producto en Ucrania, que causan o pueden causar daño grave a la industria nacional.

**Pregunta 73**

**Aun reconociendo que quizás la legislación no esté todavía completa, este Miembro (Canadá) pide que Ucrania distribuya lo antes posible todo proyecto de norma legislativa relativa a medidas correctoras del comercio, incluida la legislación sobre salvaguardias que, según su declaración, Ucrania enviará en breve a la Secretaría (WT/ACC/UKR/7).**

El Proyecto de Ley del Presidente de Ucrania sobre la aplicación de medidas de salvaguardia de conformidad con los principios y disciplinas del GATT/OMC se envió a la Secretaría de la OMC en septiembre de 1995.

## **Valoración en Aduana**

### **Pregunta 74**

**¿En qué situación se encuentra el proyecto de Decreto sobre Valoración en Aduana a que se hace referencia en la respuesta 67n? ¿Es posible que Ucrania envíe el proyecto de Decreto para examen de los Miembros de la OMC?**

Para la valoración en aduana de las importaciones a Ucrania se aplican sistemáticamente precios para mercancías idénticas y precios para mercancías semejantes, sobre la base de lo dispuesto en el artículo 16 de la Ley de Ucrania sobre el arancel aduanero uniforme cuando el valor declarado en aduana de mercancía u otros artículos determinado con arreglo a lo dispuesto en el artículo indicado, es manifiestamente impropio, o en los casos en que es imposible verificar los cálculos para el valor en aduana de esas mercancías.

Las disposiciones del Acuerdo del GATT sobre valoración en aduana se han incluido en el marco del Proyecto de Código de Aduana de Ucrania en "valor en aduana de las mercancías. Método para determinar el valor en aduana de las mercancías". Acompañamos un proyecto de la sección indicada que será sometido al examen de los órganos legislativos de Ucrania después de haber sido elaborado con más detenimiento.

### **Pregunta 75**

**Con respecto a la respuesta 55, ¿cómo valora Ucrania la "propiedad intelectual" para el cálculo del valor en aduana?**

Véase la respuesta a la pregunta 74

## **Medidas no arancelarias, contingentes y licencias**

### **Pregunta 76**

**¿Cuál es la base jurídica contenida en las normas de la OMC para imponer restricciones a la importación sobre mercancías no esenciales?**

Ucrania no tiene intención de imponer limitaciones a la importación de bienes no esenciales. La importación de estos bienes está regulada por el arancel aduanero de importación.

### **Pregunta 77**

**¿Podría Ucrania explicar las restricciones a la importación impuestas a los automóviles extranjeros que se consideran mercancías no esenciales?**

De conformidad con los Decretos del Gabinete de Ministros N° 802 de fecha 24 de septiembre de 1993, y N° 133 de fecha 2 de marzo de 1994, los agentes económicos y otras organizaciones pagarán los derechos de aduana siguientes para el despacho de aduana de productos y bienes que cruzan la frontera aduanera de Ucrania:

- Por la autorización para registrar o volver a registrar vehículos importados en Ucrania: coches de pasajeros y minifurgonetas - 15 dólares EE.UU., motocicletas y ciclomotores - 10 dólares EE.UU., ciclomotores que están sujetos a registro 5 dólares EE.UU.;
- Por la autorización para registrar remolques importados, caravanas, etc. - 10 dólares EE.UU.;
- Por la autorización para registrar unidades numeradas importadas que están sujetas a registro: chasis, armazones, motores - 5 dólares EE.UU.

De conformidad con el Decreto del Gabinete de Ministros de Ucrania N° 998 de fecha 13 de diciembre de 1995 sobre la introducción de enmiendas a los tipos de derechos de importación para Productos, publicado en el periódico "Uriadovy Kurier", el 21 de diciembre de 1995 e introducido a partir del primero de enero de 1996, las entidades jurídicas deberán pagar el siguiente derecho de aduana para el despacho aduanero de los automóviles:

Tipos de derechos de importación para el despacho aduanero de vehículos por personas jurídicas

Código del producto según el SA	Descripción del producto según el SA	Tipos de los derechos	
		Preferencial	General
87.03 10100 87.03 10900	Vehículos especiales para la nieve, y otros vehículos similares	30 por ciento pero no inferior a un ecu por 1 cm <sup>3</sup> de volumen de motor	60 por ciento pero no inferior a 2 ecus por 1 cm <sup>3</sup> de volumen de motor
	Vehículos con motor de combustión interna con pistones con encendido de pulverización y con mecanismo de manivela		
87.03 21100	con volumen de cilindros no superior a 1.000 cm <sup>3</sup> : nuevos (3)	0,2 ecus por 1 cm <sup>3</sup>	0,4 ecus por 1 cm <sup>3</sup>
87.03 21900	usados (4)	0,3 ecus por 1 cm <sup>3</sup>	0,6 ecus por 1 cm <sup>3</sup>
87.03 22 (excepto 87.03 22900)	con volumen de cilindros superior a 1.000 cm <sup>3</sup> , pero no superior a 1.500 cm <sup>3</sup>	0,5 ecus por 1 cm <sup>3</sup>	1 ecu por 1 cm <sup>3</sup>
87.03 22900	usados	0,6 ecus por 1 cm <sup>3</sup>	1,2 ecus por 1 cm <sup>3</sup>
87.03 23 (excepto 87.03 23900)	con volumen de cilindros superior a 1.550 cm <sup>3</sup> , pero no superior a 3.000 cm <sup>3</sup>	0,6 ecus por 1 cm <sup>3</sup>	1,2 ecus por 1 cm <sup>3</sup>
87.03 23900	usados	0,7 ecus por 1 cm <sup>3</sup>	1,4 ecus por 1 cm <sup>3</sup>
87.03 24100	con volumen de cilindros superior a 3.000 cm <sup>3</sup> ; nuevo	0,8 ecus por 1 cm <sup>3</sup>	1,6 ecus por 1 cm <sup>3</sup>
87.03 24900	usados	0,9 ecus por 1 cm <sup>3</sup>	1,8 ecus por 1 cm <sup>3</sup>
	Otros vehículos con motor de combustión interna (motores diésel y semidiésel que trabajan con combustible de bajo contenido de octano)		
87.03 31100	con volumen de cilindros no superior a 1.500 cm <sup>3</sup> ; nuevos	0,5 ecus por 1 cm <sup>3</sup>	1 ecu por 1 cm <sup>3</sup>
87.03900	usados	0,6 ecus por 1 cm <sup>3</sup>	1,2 ecus por 1 cm <sup>3</sup>
87.0332 (excepto 87.0332900)	con volumen de cilindros superior a 1.500 cm <sup>3</sup> pero no superiores a 2500 cm <sup>3</sup>	0,6 ecus por 1 cm <sup>3</sup>	1,2 ecus por 1 cm <sup>3</sup>
87.0332900	usados	0,7 ecus por 1 cm <sup>3</sup>	1,4 ecus por 1 cm <sup>3</sup>
87.0333 (excepto 87.0333900)	con volumen de cilindros superior a 2.500 cm <sup>3</sup> ; nuevos	0,7 ecus por 1 cm <sup>3</sup>	1,4 ecus por 1 cm <sup>3</sup>
87.0333900	usados	0,8 ecus por 1 cm <sup>3</sup>	1,6 ecus por 1 cm <sup>3</sup>
87.0390	Otros coches de pasajeros	10 por ciento	10 por ciento

- 1 Ecus - equivalente en moneda de Ucrania.
- 2 Porcentaje del valor en aduana
- 3 Se denominan coches nuevos los que fueron fabricados hace no más de dos años.
- 4 Se denominan coches usados los que fueron fabricados hace más de dos años.

Las personas físicas pagarán un derecho de aduana cuya cantidad está determinada por el Decreto del Gabinete de Ministros de Ucrania N° 2-93 de fecha 11 de enero de 1993 sobre procedimientos para la imposición de artículos importados (enviados) a Ucrania. Los tipos de derechos de importación para los vehículos de transporte de personal y para las piezas de repuesto se expresan en dólares de los Estados Unidos según el kilometraje del coche, motocicleta, bicicleta con motor, ciclomotor y el volumen de cilindros de su motor.

- Nuevos y usados hasta 1 año - 0,1 dólares EE.UU. por 1 cm<sup>3</sup> de volumen de cilindros;
- usados de 1 a 3 años - 0,15 dólares EE.UU.;
- usados de 3 a 6 años - 0,3 dólares EE.UU.; y
- usados de más de 6 años - 0,5 dólares EE.UU.

El citado Decreto autoriza el pago del derecho en moneda nacional de Ucrania calculado de conformidad con la tasa actual del Banco Nacional de Ucrania en la fecha de presentación de una declaración de aduana al organismo de aduana.

El Decreto del Gabinete de Ministros de Ucrania N° 285 de fecha 3 de mayo de 1994 sobre la modificación de los tipos de derechos de importación para algunos productos" estableció el tipo de derecho de importación en función del valor en aduana.

- Chasis con motores de automóvil - 20 por ciento;
- estructuras para automóviles (incluidas las cabinas) - 20 por ciento;
- piezas de repuesto y accesorios para automóviles - 20 por ciento.

Las personas físicas deberán pagar derechos de importación en los casos en que el valor de los productos importados supera los 1.400 dólares EE.UU., es decir, si la suma de los productos importados no es superior a la suma citada, no se pagarán derechos de aduanas.

#### **Pregunta 78**

**¿Puede Ucrania confirmar que no introducirán contingentes de importación?**

Ucrania prevé la aplicación de contingentes de importación como medida temporal para proteger a los productores nacionales únicamente en los casos definidos por los correspondientes acuerdos del GATT/OMC.

#### **Pregunta 79**

**¿Puede Ucrania confirmar que acatará el artículo 8 del GATT de 1994 y el Acuerdo Sobre Procedimientos para el Trámite de Licencias de Importación, con objeto de simplificar los procedimientos de importación y exportación?**

Sí, Ucrania lo confirma.

#### **Pregunta 80**

**"(...) a partir del primero de noviembre de 1994, estarán sujetos al régimen de contingentes y licencias los siguientes productos: cereales, (...) ..." Rogamos confirmen que se han eliminado para todos los productos los requisitos de contingentes y licencias de importación. Si tal no fuere el caso rogamos presenten una lista detallada (por Código del SA) de los productos sujetos a contingentes y licencias de importación en 1995 y 1996. Rogamos den detalles sobre la situación**

**del proyecto de ley que prevé la reglamentación no arancelaria de las importaciones, con una descripción de los productos a los que podría aplicarse, así como una descripción de los mecanismos en virtud de los cuales podría invocarse tal reglamentación. (WT/ACC/UKR/1, preguntas 121,122,123, y 126)**

El régimen de licencias de importación en vigor en Ucrania tiene por fin asegurar el cumplimiento de las normas técnicas, farmacológicas, sanitarias, fitosanitarias, veterinarias y ecológicas con la finalidad de proteger la salud y vida humana y animal, así como el medio ambiente. El régimen establecido no está destinado a limitar el volumen de intercambios. No hay restricciones en cuanto a volúmenes y precios para las mercancías siguientes:

1. Herbicidas y pesticidas (3808);
2. Productos farmacéuticos (3001,3003-3006 - excepto 3006.40000,3006.10900);
3. Productos veterinarios (3002, 3100 - 3002.90900); y
4. Cosméticos y productos de higiene para uso personal (3302 - 3402).

Ucrania prevé la aplicación de contingentes de importación como medida temporal para proteger a los productores nacionales únicamente en los casos previstos en los acuerdos del GATT/OMC.

#### **Pregunta 81**

**La respuesta 68n confirma que los requisitos de concesión de licencias de importación siguen en vigor para las importaciones de desechos de fundición, productos de acero, productos plásticos, productos farmacéuticos, material veterinario, abonos, productos cosméticos y artículos de higiene personal y que Ucrania justifica esta medida por motivos de protección de la salud y seguridad humana y animal y con miras a la protección del medio ambiente. ¿Cuáles son los requisitos y procedimientos para obtener una licencia de importación para estos productos?**

En 1996 se estableció en Ucrania un régimen de concesión de licencias de importación sin ninguna restricción cuantitativa o de precio para los siguientes productos, de conformidad con lo dispuesto en el Decreto del Gabinete de Ministros de Ucrania N° 41 de fecha 10 de enero de 1996 sobre la lista de productos cuya exportación está sujeta a licencias y contingentes en 1996:

1. Herbicidas y pesticidas (Código TN ZED - 3808);
2. Preparaciones farmacéuticas (códigos - 3001, 3003 - 3006 (excepto preparaciones veterinarias; material de odontología y de sutura, códigos - 3006 40000, 3006 10900)).
3. Preparaciones veterinarias (códigos - 3002 31000 - 3002 90900);
4. Preparaciones cosméticas y productos de higiene personal (códigos - 3302 - 3402).

El régimen establecido de licencias de importación no está destinado a restringir los volúmenes de intercambios, sino que fue introducido con el fin de asegurar que se cumplen los reglamentos técnicos, farmacológicos, sanitarios, fitosanitarios, veterinarios y ecológicos establecidos por la legislación de Ucrania, es decir para la protección de la salud y la vida humana y animal así como del medio ambiente.

Las importaciones de desechos de fundición, acero y productos plásticos, abonos no están sujetas a licencias en Ucrania.

Véanse asimismo las respuestas a los cuestionarios sobre licencias de importación.



**Pregunta 82**

**¿Qué preocupaciones por la salud de la seguridad motivan las restricciones a la concesión de licencias para los desechos de fundición, productos de acero y productos plásticos?**

En 1996 no habrá en Ucrania ninguna restricción a la importación con licencia de metales y productos plásticos.

**Pregunta 83**

**Como estas licencias se utilizan para proteger la salud humana y animal y el medio ambiente, ¿se conceden automáticamente y de manera puntual a todos los solicitantes una vez demostrado que se ha cumplido las normas aplicables?**

Las licencias de importación se expiden a los agentes económicos cualquiera que sea el tipo de propiedad al recibirse confirmación de que se han satisfecho todas las condiciones y no se han lesionado los intereses de Ucrania.

**Pregunta 84**

**Según la respuesta 55, las empresas agrícolas que cumplen los requisitos oficiales para la venta de cereales quedan exentas de contingentes y licencias. ¿Cuáles son estos requisitos de Estado para la venta de cereales?**

Ya no hay restricciones a la exportación de cereales.

**Pregunta 85**

**¿Cuándo cumplimentará Ucrania el cuestionario sobre los trámites para la concesión de licencias de importación?**

El Cuestionario sobre Licencias de Importación se adjunta al presente documento.

**Pregunta 86**

**Rogamos actualicen las respuestas 70n y 71n relativas a las restricciones a la exportación, en particular los contingentes y las licencias de exportación. ¿Se suprimieron las restricciones de importaciones de cereales en el verano de 1995? ¿Siguen en vigor las restricciones de la exportación de metales preciosos y desechos de metales preciosos y no ferrosos?**

Sí, se han suprimido las restricciones de la exportación de cereales.

Véanse también las respuestas a las preguntas 87 y 88.

**Pregunta 87**

**¿Se publican las cantidades de los contingentes, y cómo se administran los contingentes y/o licencias de exportación?**

En la actualidad se aplican medidas no arancelarias a las exportaciones de metales preciosos y desechos de estos metales, y también a las piedras preciosas. La restricción de las exportaciones de estos productos obedece a su escasez en el mercado interior y a la constitución de las reservas de oro del Estado. Además, en caso de exportación para fines de tesorería, el Banco Nacional puede exportar sin necesidad de licencia.

Con respecto a las importaciones, su restricción está prevista mediante la concesión de licencias para una pequeña cantidad de productos, para lo cual se utilizan normas sanitarias, fitosanitarias y farmacéuticas.

La lista de productos cuya exportación e importación está sujeta a contingentes y concesión de licencias en 1996 ha sido aprobada por Resolución de 31 de enero de 1996 N° 41 del Gabinete de Ministros de Ucrania.

Estas licencias se conceden sin rebasar los límites de los contingentes determinados, y están en vigor exclusivamente durante el año civil.

Las resoluciones mencionadas se publican en las publicaciones periódicas del Estado y en las ediciones de publicaciones comerciales.

En lo que respecta a la realización de restricciones cuantitativas determinadas desde el exterior, el procedimiento de su utilización está a cargo del Ministerio de Relaciones Económicas Internacionales y Comercio Exterior. Para mejorar esta labor en el año en curso, la realización de contingentes para la producción de acero y textiles se llevará a cabo mediante licitación. Los departamentos interesados se ponen de acuerdo sobre la documentación apropiada, que recibe la aprobación del Ministro de Relaciones Económicas Internacionales y Comercio.

#### **Pregunta 88**

**¿Hay otros productos cuya exportación esté limitada actualmente? Explíquense con más detalle los planes de Ucrania para suprimir los contingentes y licencias de exportación.**

En 1996, se aplicarán contingentes sin licencias únicamente a los grupos de productos producidos a partir de metales preciosos o de piedras preciosas y semipreciosas (códigos TN ZED 2530 90000 (ámbar), 7102 - 7104, 7105 (sólo de diamantes naturales), 7106, 7108 -7111, 7114, 7115, 7118 (sólo de metales preciosos), 8207 (sólo de metales naturales), 8215, 9111.10000, 9113.10100, 9602, 9705), menas y concentrados de metales preciosos, metales preciosos en estado coloidal, compuestos orgánicos e inorgánicos de metales preciosos (códigos TN ZED 2616, 2843), desechos y desperdicios de metales preciosos y chapados de metales preciosos (Código TN ZED 7112). Se concederán licencias si se dispone de contingente y bajo las condiciones de aprobación dictadas por el Ministerio de Finanzas de Ucrania. La imposición de contingentes y licencias para los productos citados obedece al empeoramiento de la balanza de pagos de Ucrania y a la necesidad de conservar cierto equilibrio entre las materias primas importadas y las nacionales en la producción.

#### **Pregunta 89**

**La respuesta 39 dice que Ucrania aplica requisitos, normas y restricciones sanitarias y fitosanitarias al tránsito de materias primas "secundarias" en las importaciones. Repetimos nuestra petición de más información sobre cómo se administran estas restricciones. En particular agradeceríamos se nos diesen más detalles sobre las importaciones de materias primas "secundarias" en relación con las importaciones agrícolas ¿Es el sistema de concesión de licencias de Ucrania compatible con las disposiciones del Acuerdo sobre Procedimientos para el Trámite de Licencias de Importación?**

De conformidad con las prescripciones sanitarias, hay en Ucrania un sistema de autorización especial para la importación y tránsito de agentes y materiales químicos que son tóxicos y potencialmente peligrosos para la salud humana, entre ellos materias primas secundarias. El Ministerio de Protección de la Salud de Ucrania participa en la concesión de estas licencias de importación.

## **Definición del Origen de las Mercancías**

### **Pregunta 90**

**¿Cuál es la situación del proyecto de ley de Ucrania para aplicar el Acuerdo sobre Normas de Origen? ¿Ha sido presentado a la Secretaría de la OMC para distribución a los Miembros de la OMC?**

La aplicación del Acuerdo sobre Normas de Origen es objeto de una sección aparte en el proyecto de Código de Aduanas de Ucrania que será sometido al Parlamento para examen en el mes de mayo de este año.

Véase asimismo la adjunta Declaración sobre Normas de Origen.

## **Normas y Certificación**

### **Pregunta 91**

**¿Participa el órgano de certificación o cualquier otro órgano en las actividades del ISO/CASCO? ¿Se basa el sistema oficial de certificación (UkrCEPRO) en las directrices del ISO/CASCO, y es posible obtener una versión escrita del sistema? ¿Proporciona el sistema UkrCEPRO certificación sobre la base de un Tipo, es decir, que una vez que se ha certificado un producto de un exportador, éste puede exportar este "Tipo" de producto regularmente sin necesidad de mayor certificación? (WT/ACC/UKR/1, pregunta 152).**

Sí, así es. El Comité Estatal sobre Normalización, Metrología y Certificación de Ucrania, como autoridad nacional en materia de certificación de este país, es miembro activo ("P") de ISO/CASCO desde 1993.

El Sistema Nacional de Certificación UkrCEPRO está basado en las resoluciones ISO/CEI 2, ISO/CEI 25, ISO/CEI 39, ISO/CEI 40 y tiene en cuenta las directrices de ISO/CASCO. Se puede adquirir una versión escrita del sistema en ucranio y ruso.

El sistema UkrCEPRO se ocupa de la expedición de certificados de Tipo (con respecto a vehículos -un certificado que aprueba el tipo de vehículo) a los fabricantes únicamente, y con una validez de hasta tres años. Cualquier mercancía que vaya acompañada de una copia del certificado del sistema UkrCEPRO autenticada por el detentor del certificado, puede importarse a Ucrania sin otra certificación.

### **Pregunta 92**

**¿Habrá un mecanismo que permita a las organizaciones extranjeras formular comentarios antes de que se expidan y aprueben los reglamentos técnicos propuestos, distintas de las organizaciones extranjeras que son miembros del Comité Técnico Ucranio de Normalización? Por ejemplo ¿se aplicarán los requisitos de notificación del Acuerdo sobre Obstáculos Técnicos al Comercio (WT/ACC/UKR/1, pregunta 155).**

Sí. En Ucrania se están estableciendo las prescripciones para dar a los Miembros de la OMC información sobre los reglamentos normas y procedimientos técnicos nacionales que se están elaborando, y sobre las enmiendas a las normas vigentes.

Por resolución del Gobierno de Ucrania adoptada en 1995, se creó un Fondo Nacional de Normalización, del cual forma parte el Centro Nacional de Información sobre Normalización y Certificación de la información internacional de ISONET. Este Centro operará con arreglo a los estatutos de la ISO y los artículos 10.1 y 10.3 del Acuerdo de la OMC sobre Obstáculos Técnicos al Comercio.

La dirección de este centro es la siguiente:

Governmental Committee on Standardization, Metrology and Certification of Ukraine  
174 Gorky str., Kyiv, 252 650  
tel (044) 268-5277  
fax (044) 268-5600

Las operaciones del Centro están financiadas por la organización científica del Comité Estatal de Normalización, es decir, el Instituto Científico y de Investigación de Ucrania sobre Normalización, Certificación e Informática.

Este Centro comenzará a funcionar en la red en el cuarto trimestre de 1996.

### **Pregunta 93**

**La respuesta dada por Ucrania "véase la respuesta 160" no parece aplicable, ya que esa pregunta y su respuesta se refieren a Medidas Sanitarias y Fitosanitarias. ¿Qué mecanismos se utilizarán para asegurar que los nuevos reglamentos técnicos estén en conformidad con las normas internacionales? Por ejemplo, ¿estará incluida en los procedimientos de preparación del reglamento técnico una búsqueda bibliográfica de las normas internacionales sobre el tema? (WT/ACC/UKR/1, pregunta 159)**

Al 1º de enero de 1996, el 60 por ciento de las normas nacionales de Ucrania está en conformidad con las normas internacionales.

Entre los procedimientos para elaborar normas y prescripciones técnicas en Ucrania figura un estudio bibliográfico obligatorio de las normas internacionales en la esfera de que se trata.

Así, en 1995, el Fondo Principal de Información de Normas de Ucrania recibió, él solo, unas 8.000 solicitudes de información de los redactores de reglamentos, de los cuales 400 se referían a investigación bibliográfica sobre el sistema actual de normas de la ISO y de la CEI.

### **Pregunta 94**

**¿Hay algún plan para adoptar y aplicar el Código de Buena Conducta que figura en el Anexo 3 del Acuerdo de la OMC sobre Obstáculos Técnicos al Comercio? ¿Se ha establecido en el sistema de normas de Ucrania una distinción entre normas obligatorias exigidas por motivos de salud y seguridad y normas voluntarias elaboradas para mejorar la normalización en la economía? ¿Hay algún plan para elaborar un sistema de normas voluntarias, aparte del sistema de reglamentación de Ucrania? Por ejemplo, ¿se proyecta acreditar organizaciones de normas que elaborarán normas voluntarias tales como el tamaño normalizado del mobiliario de oficina, de las prendas de vestir, o el espesor de la madera contrachapada? (WT/ACC/UKR/4, pregunta 15n)**

Ucrania proyecta adoptar y aplicar las buenas prácticas de fabricación que se describen en el Apéndice 3 del Acuerdo de la OMC sobre Obstáculos Técnicos al Comercio, y ha tomado las medidas siguientes:

- Ucrania es miembro de la Organización Internacional de Normalización (ISO) desde el 1º de enero de 1993 y de la Comisión Electrotécnica Internacional (CEI) desde el 14 de febrero de 1993;

- los comités técnicos de Ucrania (CT) participan activamente en la elaboración de normas internacionales: 62 CT ucranios trabajan en la ISO como miembros activos ("P") en 92 CT y subcomités (SC), y como miembros observadores ("O") en 129 CT y SC; 27 CT Ucranios trabajan en la CEI como "P" en 46 CT y SC y como miembros "O" en 102 CT y SC;
- el comité técnico de Ucrania CT 42 "Equipo Técnico Antiexplosión" se encarga de la secretaría del Subcomité Técnico Internacional 31 de la CEI;
- en 1995, el Comité Estatal sobre Normalización, Metrología y Certificación de Ucrania (Derzhstandart) en colaboración con los CT de Ucrania examinó y preparó respuestas a los aproximadamente 5.000 documentos de trabajo de la ISO y de la CEI, que contenían proyectos de normas internacionales;
- el Comité Estatal de Normalización de Ucrania, como autoridad nacional en materia de normalización, tiene la condición de miembro de ISONET;
- el Gobierno de Ucrania estableció el Centro Nacional de Información sobre Normalización y Certificación de la red internacional de información ISONET, que operará de conformidad con los estatutos de la ISO y del Acuerdo de la OMC sobre Obstáculos Técnicos al Comercio; y
- los programas y planes de normalización se publican en la publicación periódica del Comité Estatal de Normalización de Ucrania titulado "Boletín de Información sobre Normalización, Metrología y Certificación".

La fase inicial de la labor de aprobación y puesta en práctica de las buenas prácticas de fabricación en Ucrania estará terminada en 1996.

El sistema de normalización de Ucrania prevé prescripciones obligatorias y voluntarias dentro de las normas nacionales en lugar de normas obligatorias y voluntarias separadas.

Entre las prescripciones obligatorias figuran los requisitos que garantizan la seguridad de los productos para la salud y la vida humanas, su compatibilidad e intercambiabilidad, la protección medioambiental, las prescripciones relativas a la prevención de accidentes y a la seguridad del trabajo, las prescripciones en materia de metrología, las reglas, reglamentos y requisitos que aseguran la credibilidad y uniformidad de las mediciones durante el desarrollo, la fabricación y la utilización de los productos. La aplicación de prescripciones obligatorias en las normas se rige por la legislación de Ucrania. Cualesquiera otras prescripciones de las normas nacionales de Ucrania destinadas a mejorar el grado de normalización en la economía se consideran voluntarias.

Además de las normas nacionales aceptadas por el Comité Estatal de Normalización, Metrología y Certificación de Ucrania, el sistema de normalización comprende los siguientes documentos normativos:

- normas de Ucrania para diversos sectores (aplicadas en ciertas ramas de la industria, y aceptadas por los ministerios y organismos estatales ucranios competentes);
- normas que mantienen las asociaciones y uniones científicas, técnicas y de ingeniería de Ucrania (normas voluntarias, aceptadas por uniones voluntarias de expertos, elaboradas en los casos en que es necesario distribuir y aplicar resultados sistematizados de la investigación fundamental y aplicada, adquiridas en ciertas esferas de intereses profesionales); y

- prescripciones y normas técnicas de Ucrania en las empresas (aplicadas a ciertas empresas, entre ellas las empresas privadas donde las elaboró el propietario de estos documentos (una empresa o un hombre de negocios)).

En lo que respecta a la aplicación en Ucrania de reglamentos técnicos para la normalización de las tallas de las prendas de vestir, las dimensiones del mobiliario de oficina, etc., se debe señalar que hoy en día, por ejemplo, hay una norma en Ucrania llamada "Medidas modelo. Tamaños de las formas de medias y calcetines. Medidas para muchachas escolares y adolescentes".

#### **Pregunta 95**

**¿Puede Ucrania aclarar cuándo prevé aproximadamente firmar el Acuerdo de la Comisión Económica de las Naciones Unidas para Europa sobre prescripciones técnicas uniformes para vehículos rodados y piezas que puedan montarse y utilizarse en vehículos rodados y en condiciones de reconocimiento recíproco de las aprobaciones concedidas sobre la base de estas prescripciones o adherirse a dicho Acuerdo? (WT/ACC/UKR/5, pregunta 19n)**

Como parte de la ex Unión Soviética, Ucrania fue signataria del Acuerdo sobre aceptación de las condiciones comunes para la confirmación oficial y mutuo reconocimiento de la confirmación oficial de equipo y piezas de repuesto del transporte mecánico cuando la URSS pasó a ser parte en ese Acuerdo en 1987. Después de la desintegración de la URSS, la Federación de Rusia se convirtió en el sucesor del Acuerdo de Ginebra (1958). Actualmente, Ucrania ha creado su propio sistema y órganos de certificación para los medios de transporte por carretera, lo que constituye un requisito para la adhesión al Acuerdo (NU-CEPE 1958).

Actualmente, los órganos autorizados están aplicando medidas nacionales relativas a la adhesión de Ucrania al Acuerdo de Ginebra (1958).

#### **Pregunta 96**

**¿Cuándo tiene Ucrania intención de adherirse al Acuerdo de 1958 de la CEPE sobre la adopción de aprobación uniforme y reconocimiento mutuo de aprobaciones de equipo y piezas de repuesto para vehículos de motor? (WT/ACC/UKR/5, respuesta 19n)**

Ucrania proyecta adherirse al Acuerdo de Ginebra (1958) para fines de 1996.

#### **Pregunta 97**

**Ucrania declara que van a crear un Centro de Normas, Certificación y Obstáculos Técnicos al Comercio. ¿Cuál será el servicio de información de Ucrania para las medidas sanitarias y fitosanitarias? ¿Notificará Ucrania a otros Miembros por adelantado los cambios en las medidas relativas a normas sanitarias y fitosanitarias y a los obstáculos técnicos al comercio? ¿Va a publicar Ucrania sus reglamentos sobre medidas sanitarias y fitosanitarias? (WT/ACC/UKR/3, pregunta 13)**

Véanse las respuestas al cuestionario sobre obstáculos técnicos al comercio.

#### **Pregunta 98**

**¿Cuál es la situación de las actividades de Ucrania para establecer el Centro Ucrano de Información de Normas como punto central para las demandas de información sobre normas? ¿Puede deducirse de la respuesta dada a la pregunta 47 que el Comité Estatal de Normalización, Metrología y Certificación es actualmente el punto central que se encarga de tramitar las solicitudes de información sobre normas hasta que se establezca el Centro Ucrano de Información de Normas, etc.?**

De conformidad con la Resolución del Gobierno de Ucrania, N° 84 de 1° de febrero de 1995, el Comité Estatal de Normalización, Metrología y Certificación (Derzhstandart) va a establecer un Centro Nacional Informatizado de Información sobre Normas que abarcará el Centro Nacional de Información sobre Normas y Certificación de la red internacional de información ISONET. Este Centro operará de conformidad con los estatutos de la ISO y los artículos 10.1 y 10.3 del Acuerdo de la OMC sobre Obstáculos Técnicos al Comercio.

El Derzhstandart de Ucrania, como autoridad nacional en materia de normalización, tiene la condición de miembro de categoría 1 de ISONET.

La primera parte del Centro OMC Nacional de Información de Ucrania para Normalización y Certificación iniciará sus actividades a comienzos del cuarto trimestre de 1996.

Hasta la fecha, el Comité Estatal de Normalización, Metrología y Certificación (Derzhstandart de Ucrania) es el único punto central para las solicitudes de información sobre normas nacionales de Ucrania (excepto para las normas sanitarias y fitosanitarias).

#### **Pregunta 99**

**¿Cuándo podrían esperar los miembros del Grupo de Trabajo contar con recibir el cuestionario cumplimentado sobre la aplicación del Acuerdo sobre Obstáculos Técnicos al Comercio?**

El cuestionario sobre obstáculos técnicos al comercio se acompaña al presente documento como suplemento 2 para someter al Grupo de Trabajo.

#### **Medidas Sanitarias y Fitosanitarias**

#### **Pregunta 100**

**Prescripciones sobre medidas sanitarias y fitosanitarias: Ucrania tiene estrictas normas sanitarias y fitosanitarias en relación con el accidente de la central nuclear de Chernobyl. ¿Se propone Ucrania armonizar finalmente estas normas con las normas internacionales reconocidas y, de ser así, en qué período de tiempo?**

Ucrania no tiene medidas sanitarias y fitosanitarias especiales en relación con el desastre de Chernobyl. Las normas legislativas de Ucrania establecen niveles de radiación para los habitantes que viven en zonas contaminadas después del desastre de Chernobyl. De conformidad con estas disposiciones, el Ministerio de Salud de Ucrania estableció los niveles máximos aceptables de radionucleidos en los alimentos que son considerablemente inferiores a los recomendados por la FAO.

#### **Pregunta 101**

**De la respuesta dada se deduce que Ucrania tiene que ver con el Codex y con la CIPE, pero no se menciona la OIE. ¿Es Ucrania miembro de la OIE? De no ser así, ¿proyecta ingresar en esta organización? (WT/ACC/UKR/1, pregunta 164)**

Sí, Ucrania es miembro de la OIE.

#### **Pregunta 102**

**¿Tienen algún proyecto para aplicar los requisitos de notificación del Acuerdo sobre Medidas Sanitarias y Fitosanitarias de la OMC? Por ejemplo, ¿habrá un mecanismo mediante el cual los extranjeros interesados podrán formular comentarios sobre el proyecto de medidas sanitarias y fitosanitarias antes de su adopción?**

Ucrania ha trabajado constantemente para poner las normas nacionales en concordancia con las normas internacionales. (Codex Alimentarius, Organización Internacional de Epizootias (OIE), Convención Internacional de Protección Fitosanitaria, etc.) especialmente en relación con las mercancías importadas. Sin embargo, de conformidad con los Acuerdos de la Ronda de Uruguay, en casos de necesidad Ucrania crea sus propias normas sanitarias en materia de protección de la salud humana y animal y la protección fitosanitaria, teniendo en cuenta cierto nivel de riesgo aceptable.

Las normas de Ucrania tienen unas prescripciones superiores a las normas internacionales, y están científicamente justificadas, y en la práctica, su aplicación no tiene efecto discriminatorio en el comercio. Ucrania no tiene un mecanismo a través del cual las normas sanitarias puedan discutirse por expertos de diversas organizaciones no gubernamentales, incluidas extranjeras, antes de su aprobación y publicación oficial. Hasta la fecha, hay un procedimiento de este tipo para discusiones de los proyectos de normas a cargo de expertos destacados apropiados de organizaciones públicas.

#### **Pregunta 103**

**¿Proyectan aplicar las prescripciones de servicios de información de la OMC con relación al Acuerdo sobre Medidas Sanitarias y Fitosanitarias?**

Actualmente se está estudiando el establecimiento del servicio de información para las normas sanitarias y fitosanitarias.

#### **Pregunta 104**

**¿Qué organismo es responsable de expedir los certificados de higiene para los productos importados?**

La expedición de certificados de higiene incumbe al Ministerio de Protección Sanitaria con la firma del médico jefe nacional para cuestiones sanitarias.

#### **Pregunta 105**

**¿Expiden organismos extranjeros aceptados certificados sanitarios y fitosanitarios ("de higiene")?**

Los certificados sanitarios y fitosanitarios expedidos por órganos extranjeros son tenidos en consideración e incluidos en la lista de documentos obligatorios para examen sanitario e higiénico obligatorio de la documentación exigida para las mercancías importadas. En Ucrania, se puede expedir un certificado de higiene nacional para cada clase de producto importado (después del prescrito examen oficial sanitario e higiénico, y examen de los índices de seguridad en certificados de higiene expedidos por los órganos extranjeros).

#### **Reglamentación de las exportaciones**

#### **Pregunta 106**

**¿Puede Ucrania confirmar que ha eliminado su sistema de registro de contrato para los exportadores, que permitía al Ministerio de Relaciones Económicas Exteriores examinar los contratos de exportación antes de su ejecución. De no ser así, ¿cuándo se suprimirá este sistema?**

El sistema de registro de contratos está destinado únicamente a registrar los contratos para las mercancías:



- cuya exportación está regulada por acuerdos internacionales en los cuales Ucrania es parte;
- cuya importación a otros países está sujeta a contingentes y concesión de licencia;
- cuya exportación está sujeta a compromisos internacionales de Ucrania relativos a limitaciones voluntarias de las exportaciones;
- que se exportan con arreglo a medidas específicas que tienen por finalidad impedir medidas antidumping.

Ese sistema de registros de contratos no puede suprimirse hasta que haya en Ucrania un sistema unificado de información con una sola base de datos sobre operaciones económicas internacionales.

### **Productos en el marco de contrato o pedidos oficiales**

#### **Pregunta 107**

**¿Puede Ucrania confirmar que ha dado fin a la práctica de exportar mercancías bajo "contrato" o "pedidos" del Estado? De no ser así, ¿cuándo suprimirá esta práctica?**

Véanse las respuestas a las preguntas 241, 242 y 243.

### **Subvenciones/Medidas de Incentivo a la Exportación**

#### **Pregunta 108**

**¿Se propone Ucrania conceder subvenciones a la exportación de productos no agrícolas?**

No, Ucrania no tiene intención de hacerlo.

#### **Pregunta 109**

**Se ruega a Ucrania que dé más detalles sobre la cuestión de si la imposición de derechos diferenciados en función del grado de elaboración de los productos tiene por finalidad o puede alentar las exportaciones (WT/ACC/UKR/5, respuesta 21).**

Véase la respuesta a la pregunta 65.

#### **Pregunta 110**

**" (...) utilizando medidas oficiales para apoyar la producción y la exportación más que mediante la concesión de subvenciones, medidas tales como la eliminación de los aranceles y el IVA sobre las exportaciones de Ucrania." Rogamos presenten una lista detallada de productos que se benefician de estas medidas, indicando el tipo de medida utilizado para cada uno. (WT/ACC/UKR/1)**

En la actualidad, el apoyo de Ucrania a sus exportaciones se lleva a cabo no aplicando derechos de exportación y devolviendo el IVA, que se paga cuando se exportan las mercancías. No hay incentivos para la exportación de ciertos tipos de producción.

**Pregunta 111**

**La pregunta 193 trata de los Programas de Crédito Oficial. ¿Qué productos y qué porcentaje de la producción agrícola total se encuentra bajo contrato del Estado? ¿Cómo incorporará Ucrania las subvenciones descritas en esta respuesta en las prescripciones sobre la Medida Global de la Ayuda para su lista de productos agropecuarios en el marco de la OMC? Asimismo, rogamos informen sobre el grado de morosidad de los agricultores con relación a estos créditos.**

Véase la respuesta a las preguntas 121 y 127.

**IV. OTRAS POLÍTICAS RELACIONADAS CON EL COMERCIO EXTERIOR**

**Políticas agrícolas**

**Aspectos generales**

**\*Pregunta 112**

**Los ministerios responsables de la realización de la política agraria son los Ministerios de Agricultura, de Economía y de Finanzas. Además, existen algunos comités junto a estos ministerios. ¿Qué atribuciones tienen estos comités? ¿Quiénes forman parte de ellos?**

Los Comités Estatales citados tienen las funciones de los ministerios en sus sectores. Por ejemplo, el ámbito de competencia del Comité Estatal de Industrias Alimentarias abarca las empresas de las siguientes especializaciones:

- industria de aceites y grasas;
- industria de confitería;
- industria de producción de alcohol;
- industria azucarera;
- industria de producción de licores y vodka;
- industria cervecera;
- industria de alimentos concentrados.

El ámbito de competencia del Comité Estatal de Recursos Hídricos abarca las empresas de regadío. El Comité Estatal de Recursos de Tierras se ocupa del uso de las tierras del Estado, así como de las de propiedad colectiva y privada.

**\*Pregunta 113**

**En las regiones y las "oblast", existen departamentos de agricultura. ¿Qué atribuciones tienen estos departamentos?**

Los departamentos de agricultura de oblast (región) y de raion (distrito) tienen las siguientes funciones:

- asistencia en la ejecución de la política agrícola del Estado;
- organización de la producción agrícola;
- elaboración de planes de asignación y desarrollo de la producción agrícola en las condiciones de funcionamiento de una economía plural;
- servicios de asesoramiento para los productores agrícolas;
- realización de los programas estatales de desarrollo rural.

**Pregunta 114**

**¿En qué medida afecta el "comercio de trueque" al acceso de las importaciones al mercado?  
¿Cuándo se instituirá un sistema de "pago de mercancías en dinero" y cómo funcionará este sistema?**

Sobre la base de índices de equivalencia de precios, los productores de mercancías han recibido a cambio de sus productos (cereales, manteca, azúcar, aceite, alcohol, harina y otros productos agrícolas), mediante operaciones de trueque, las siguientes mercancías: combustibles y lubricantes, herbicidas y plaguicidas, fertilizantes, maquinaria agrícola, piezas de repuesto, etc.

En 1994 y 1995 se exportaron mediante operaciones de trueque los siguientes productos agrícolas:

Miles de dólares EE.UU.

	Total de exportaciones	
	1994	1995
Carne y productos cárnicos	105.172,5	38
Leche y productos lácteos	120.739,4	119
Legumbres y tubérculos	28.220	87
Cereales	16.012,7	616
Harina y cereales descortezados	13.616	105
Azúcar y sus productos	253.258	151
Alcohol, vodka y otras bebidas alcohólicas	68.576	5

Véase también la información complementaria sobre el desarrollo del régimen de comercio exterior de Ucrania en relación con el trueque.

**\*Pregunta 115**

**Ucrania desea establecer un sistema de crédito efectivo, en atención a las condiciones específicas de la producción agroindustrial. Se necesita además una red de infraestructura productiva y financiera. ¿Qué significa esto en la práctica?**

La creación de una nueva infraestructura financiera significa la creación de un sistema de bancos para agricultores y campesinos, lo que supone una infraestructura que corresponda al carácter estacional de la producción agrícola.

**Pregunta 116**

**Sistema financiero: Ucrania desea establecer una nueva infraestructura financiera. ¿Cuál es el estado de la cuestión en cuanto al desarrollo de bancos para agricultores y campesinos?**

Este asunto está incluido en el plan de trabajo para el Programa del Consejo de Ministros. Los planes se ejecutarán una vez estabilizado el sistema financiero.

**Pregunta 117**

**Agradeceríamos una actualización respecto a la respuesta 6n con referencia a los planes para la concesión de subvenciones directas e indirectas en el sector agrícola. (WT/ACC/UKR/1 y 7)**

Atendiendo a la petición de más información sobre asistencia del Gobierno de Ucrania a los agricultores y a las industrias de elaboración de alimentos se expone lo siguiente.

El proyecto de presupuesto federal para 1996 consigna 49 billones de karbovantsi para ayuda al sector agrícola, frente a 26,2 billones en el presupuesto de 1995. En 1994 y 1995 el promedio anual del tipo de cambio oficial entre el karbovanets y el dólar de los Estados Unidos fue 73.063 y 135.000 respectivamente. En los tres primeros meses de 1996 el tipo de cambio oficial medio fue de 180.000 karbovantsi por 1 dólar EE.UU.

Por consiguiente, en valor real, la asistencia a la agricultura con cargo al presupuesto federal fue notablemente menor en 1996.

A continuación se indican las consignaciones presupuestarias para los programas de ayuda interna del Ministerio de Agricultura y Alimentación.

En miles de millones de karbovantsi

		1994	1995	1996 en proyecto
A.	Pago de obras importantes de mejoramiento de tierras	410,6	337,8	864,2
B.	Medidas antiepizooticas	746,0	2.691,0	4.139,5
C.	Administración forestal en granjas colectivas y otras organizaciones	69,0	390,7	751,5
D.	Programa nacional de selección genética de ganado	914,6	3.483,6	8.942,6
E.	Programa nacional de selección fitogenética	1.000,0	855,8	7.566,3
F.	Ayuda oficial a empresas rurales (granjas)	300,0	405,0	950,0
G.	Producción de nueva maquinaria agrícola	90,1	185,6	422,0
H.	Subvenciones para viviendas y servicios comunales	199,0	77,0	115,0
I.	Otros	1.292,2	2.225,2	4.005,3
Total de la parte I (todo lo que precede)		5.021,5	10.651,7	27.001,7
II.	Inversión centralizada de capital estatal	4.668,0	15.510,0	22.000,0
Total		9.689,5	26.161,7	49.001,7

Se ha preparado un reglamento u Orden del Parlamento para su ejecución por el Gobierno. Esta Orden trata de las "Medidas de apoyo a los productores agrícolas en 1996", y dispone el establecimiento de un fondo estatal de ayuda a la producción ganadera. Este fondo tiene por objeto

prestar asistencia adicional al margen de la prevista en el presupuesto estatal de Ucrania. La Orden no está aún ultimada en abril de 1996, por lo que no podemos informar sobre la magnitud ni el alcance del fondo.

Se calcula que el valor total de la producción agrícola en 1996 ascenderá aproximadamente a 2.163 billones de karbovantsi. El presupuesto del Estado consigna 49 billones de karbovantsi para ayuda interna a esta producción. Esta ayuda se calcula en el 2,2 por ciento del valor total de la producción. El resto hasta casi el 98 por ciento se financiará mediante los recursos de los agricultores y las empresas estatales y con créditos de bancos comerciales.

En el presupuesto para 1996 se prevé consignar 864.000 millones de karbovantsi, para proyectos de mejoramiento de tierras. El presupuesto de ayuda a la agricultura se ha reducido considerablemente desde 1989 y 1990. En 1994 y 1995 no se destinaron ningunos fondos del presupuesto federal ni de ningún otro presupuesto gubernamental para compensar a los agricultores o a las empresas estatales por las eventuales diferencias de precios. No fue así en 1989 y 1990, cuando hubo para ello fondos locales, de la República y de la Unión. No hay presupuesto alguno para subvenciones a los precios agrícolas en 1996.

#### **Pregunta 118**

**Sírvanse especificar cualquier transferencia directa o indirecta de fondos del presupuesto estatal a empresas agrícolas actualmente. Se ruega actualizar la información dada para 1989 y 1990 sobre transferencias financieras del Estado, así como sobre "préstamos presupuestarios" a la agricultura, subvenciones a los tipos de interés y cualesquiera otras subvenciones mencionadas en el Acuerdo de la OMC sobre Agricultura.**

Véase la respuesta a la pregunta 117.

#### **Pregunta 119**

**Ucrania afirma que las compras de productos agrícolas se realizan por subasta. ¿Qué compras son subastadas: todas las importaciones, o sólo las compras del Estado?**

Las adquisiciones del Estado se realizan mediante licitaciones en los mercados agrícolas.

#### **Pregunta 120**

**En su respuesta, Ucrania ha expresado su disponibilidad para discutir ciertos temas agrícolas con los Miembros de la OMC en el contexto de la determinación de los compromisos de adhesión, si bien algunos temas requieren más "análisis económico" por parte de Ucrania para establecer su estrategia de negociación antes de la discusión con el Grupo de Trabajo o con los miembros de la OMC bilateralmente. ¿Podría señalar Ucrania exactamente los sectores que considera adecuados para ser discutidos ahora y aquellos para los que se requiere tiempo para el "análisis económico"?**

Se precisa tiempo para el análisis económico, sobre todo, para determinar el período básico en relación con los compromisos impuestos por el sistema respecto a subvenciones internas.

## Política de precios

### Pregunta 121

Se afirma que "la política de precios en el sector agrario se basará en el principio de una combinación de libertad de precios y reglamentación estatal. El mecanismo de libertad de precios será el elemento principal, quedando en un plano secundario los precios reglamentados por el Estado". Se afirma también que se mantendrá un sistema de reserva estatal y que el resto de la producción (se supone que la parte no vendida en las reservas del Estado) se venderá mediante el sistema de trueque o contratos. Se afirma asimismo que "(...) el apoyo estatal a los productores agrícolas se realiza mediante la reglamentación de los precios del mercado, controlando la oferta y la demanda con el objeto de garantizar la paridad esencial de precios (...)" Sírvanse explicar cómo funcionarán estas políticas de precios y de reservas estatales, y su influencia sobre el nivel de precios y la disponibilidad de productos. De qué manera coexistirán los precios regulados por el Estado con los precios libres: si la reserva del Estado es de cierta importancia, sus compras tendrán invariablemente un efecto sobre los precios. Análogamente, si la reserva funciona para garantizar los beneficios de los productores agrícolas, ¿hay un nivel o una banda de precios que la reserva del Estado pretenda mantener? ¿Se aspira a que la reserva del Estado acumule cierto nivel de reservas, para emergencias o con otros fines? De ser así, ¿cuáles serán los niveles para cada producto? ¿Podrán comprarse mercancías importadas para la reserva del Estado? (WT/ACC/UKR/17, página 13)

Actualmente el Estado controla los precios de venta de tres productos básicos solamente. Para ello se fijan límites a los márgenes de beneficio de molineros y panaderos. Se trata solamente del trigo SA 10.01-10.08, la harina 11.01-11.02 y ciertos tipos de pan 19.05. El Estado fija actualmente el precio del trigo y la harina de importación dentro de los límites establecidos para los productos nacionales.

El Ministerio de Economía ha propuesto al Gobierno la supresión de este tipo de control estatal de los precios.

No hay actualmente organismo alguno que intervenga en apoyo de los precios agrícolas mediante la compra y la venta de suministros. No se obliga a las empresas agrícolas colectivas y de producción a vender al Estado mediante contrato a precios fijos. Estas transacciones se rigen por las fuerzas del mercado. Las granjas son libres de vender su producción a quien quieran independientemente de las necesidades del Estado.

En virtud de la legislación de Ucrania, los productores agrícolas son propietarios de su producción y pueden decidir independientemente respecto a la manera de utilizarla.

Los productores tienen derecho a vender sus productos a las reservas del Estado mediante contratos públicos, venderlos a otros clientes al contado o con pago diferido, en subastas, mediante trueque, en lonjas, y también a concertar acuerdos con empresas elaboradoras y compradores para la venta de productos a base de intercambio y para almacenamiento.

Un análisis de las adquisiciones de productos agrícolas por contratación estatal en los últimos tres años (1994-1996) revela que cada año descienden las cantidades de productos por contratación pública.

El trigo adquirido por el Estado en virtud de contratación pública en 1996 se cifra en 5 millones de toneladas, es decir el 14,3 por ciento de la producción total. Otros porcentajes son: carne 4,3 por

ciento, leche 3,5 por ciento, huevos 2,9 por ciento, patatas 0,7 por ciento, hortalizas 1,0 por ciento, frutas 0,1 por ciento.

El "Procedimiento para la concertación y ejecución de compras de productos agrícolas y alimentos mediante contratación estatal para 1996" se aprobó por Resolución del Consejo de Ministros de 12 de marzo de 1996, N° 323. Regula la compra de productos agrícolas con los fondos destinados a ello del presupuesto estatal de Ucrania y los préstamos presupuestarios facilitados a empresas y organizaciones.

**ADQUISICIÓN**  
de productos agrícolas para las necesidades del Estado por contrato público

Tipo de producto	Producción en virtud de contratación pública (Miles de toneladas)		
	1994 efectiva	1995 efectiva	1996 prevista
Trigo	10.831	5.414	5.000
Carne	703	83,5	91,4
Leche	4.140	331,1	586,8
Huevos (millones)	1.960	223,7	277,4
Patatas	635	131,5	122,4
Hortalizas	434	63,3	60,5
Frutas	210	1,7	2,1
Fibra de lino	30	-	-
Remolacha azucarera	19.657	-	-
Semillas de girasol	264	-	-

En 1994 se adquirieron 248.000 toneladas (el 16,8 por ciento de la producción) de cultivos oleícolas en virtud de contratación pública por un valor de 2,35 billones de karbovantsi;

10.769.000 toneladas de trigo (34,1 por ciento) por valor de 44,727 billones de karbovantsi. También se adquirieron semillas originales de cultivos agrícolas por 537.000 millones de karbovantsi y material genético por 57.500 millones de karbovantsi.

Sólo 5.068.000 toneladas de trigo (14,9 por ciento de la producción) por valor de 67,214 billones de karbovantsi se adquirieron en 1995 mediante contratación pública.

El proyecto final de presupuesto para 1996 consigna 145 billones de karbovantsi para financiación de la contratación pública y 18,3 billones de karbovantsi para adquisición y suministro de recursos materiales y técnicos para contratos regionales.

**Pregunta 122**

**"En el sector del comercio, el Estado regulará únicamente los precios del pan." Sírvanse confirmar que así se hace todavía, e indicar cómo se regula el precio del pan. (WT/ACC/UKR/1, página 14, pregunta 22)**

Actualmente el Estado controla los precios de venta de tres productos básicos solamente. Para ello se fijan límites a los márgenes de beneficio de molineros y panaderos. Se trata solamente del trigo SA 10.01-10.08, la harina 11.01-11.02 y ciertos tipos de pan 19.05. El Estado fija actualmente el

precio del trigo y la harina de importación dentro de los límites establecidos para los productos nacionales.

El Ministerio de Economía ha propuesto al Gobierno la supresión de este tipo de control estatal de los precios.

No hay actualmente organismo alguno que intervenga en apoyo de los precios agrícolas mediante la compra y la venta de suministros. No se obliga a las empresas agrícolas colectivas y de producción a vender al Estado mediante contrato a precios fijos. Estas transacciones se rigen por las fuerzas del mercado. Las granjas son libres de vender su producción a quien quieran independientemente de las necesidades del Estado.

#### **Pregunta 123**

**¿Qué significa "la reglamentación de los precios del mercado", "controlando la oferta y la demanda" y "garantizar la paridad esencial de precios"? Sírvanse dar ejemplos de las medidas tomadas para controlar la oferta y la demanda (descripción completa, qué productos agrícolas, volumen subvencionado, valor, etc.). (WT/ACC/UKR/17, página 13)**

Véase la respuesta a la pregunta 156.

#### **\*Pregunta 124**

**"Precios indicativos", establecidos para algunos productos agrícolas, son precios a los que se venden los productos nacionales en mercados extranjeros. ¿Qué significa esto en la práctica? Actualmente, el 11 por ciento de los precios están regulados por el Estado. ¿Es así también para los productos agrícolas? ¿Se suprimirá el control de precios? ¿Existen todavía "precios orientadores de compra"?**

El sistema de precios indicativos para la exportación es también válido para los productos agrícolas. Pero los precios indicativos no tienen el carácter de norma de cumplimiento obligatorio ni de recomendación, sino que los utilizan los exportadores tan sólo para dar información sobre los precios practicados en el mercado mundial.

A partir de 1995 el Ministerio de Agricultura y Alimentación no establece precios orientadores de compra.

#### **\*Pregunta 125**

**¿Hay un precio indicativo o fijo para las importaciones agrícolas?**

Los precios fijos o indicativos para los productos agrícolas importados no existen ya.

#### **Pregunta 126**

**Precios:** Ucrania ha indicado que los precios indicativos para las exportaciones agrícolas no son precios mínimos y son sólo para información. No obstante, el Comité de Aduanas tiene instrucciones formales de impedir las exportaciones por debajo de los precios indicativos respecto a las empresas que no hayan concertado con el Estado contrato de adquisición. Puesto que los precios indicativos son sólo para información, ¿está dispuesta Ucrania a suprimirlos por completo, y cuándo? Ucrania ha indicado que creará un organismo de intervención en el mercado de productos agrícolas con el fin de regular la oferta y la demanda para establecer la "paridad de



precios". ¿Qué significa "paridad de precios"? ¿Cómo se determinará el precio "de paridad", es decir el precio intervenido?

Véanse las respuestas a las preguntas 2 y 156.

#### **Pregunta 127**

**Respecto a la adquisición por el Estado de cereales, semillas de girasol, remolacha, leche y ganado para consumo, ¿estipula el Gobierno de Ucrania contingentes de compra? En caso afirmativo, ¿a cuánto ascienden en comparación con la producción total y el consumo total? (WT/ACC/UKR/17, página 13)**

Véase el cuadro en la respuesta a la pregunta 121.

#### **Pregunta 128**

**¿Tiene consecuencias sobre los precios la contratación del Estado en estos productos? (Véase la pregunta 127.)**

Véase la respuesta a la pregunta 121.

#### **Privatización**

#### **Pregunta 129**

**"(...) han sido privatizadas más de 400 empresas agrícolas del Estado (el 20 por ciento) así como el 18 por ciento de las empresas de elaboración y de servicios agrícolas". Esta información (tanto sobre empresas agrícolas como sobre las de elaboración) debería actualizarse para reflejar la situación a fines de diciembre de 1995. Además, respecto a cada una de las tres entidades comerciales del Estado mencionadas, se ruega presentar una lista completa de los productos agrícolas con que operan y los volúmenes de sus operaciones, la producción total de sus respectivos sectores y el porcentaje correspondiente a las empresas comerciales del Estado. ¿Qué significan las cifras de porcentaje en la parte derecha de la página?**

**"En 1995 fueron privatizados 18 de los 109 complejos del sector de fruta, legumbres y hortalizas. Se prevé que los restantes quedarán privatizados al 31 de diciembre de 1996." Sírvanse presentar para los complejos privatizados y para los complejos estatales una lista completa de frutas, legumbres y hortalizas con los respectivos volúmenes de operaciones.**

**"(...) seguían siendo de propiedad estatal unas 10.000 empresas (...)." Sírvanse suministrar las estadísticas más recientes, con las listas de productos agrícolas correspondientes y el volumen respectivo de producción bruta de estas empresas. (WT/ACC/UKR/4, respuesta 4n)**

En 1994 el número de empresas agroindustriales privatizadas se elevó a 940 (el 23 por ciento), y en 1995 el proceso de privatización se siguió extendiendo hasta abarcar 1.400 empresas, es decir el 34 por ciento del total. Si se incluyen las empresas que están en proceso de privatización, la reforma abarca al 52 por ciento de las empresas agroindustriales.

A continuación se especifican las cantidades de frutas y hortalizas que producirán y comercializarán las restantes empresas de Ukrplodovochprom en 1996.

Producto	Producción prevista (miles de toneladas)	Ventas previstas
Patatas	81,4	44,7
Melones	54,0	3,8
Hortalizas - total	680,3	555,0
Coles	218,5	180,4
Pepinos	65,1	58,9
Tomates	198,2	156,3
Remolachas	44,8	34,5
Zanahorias	49,6	39,4
Cebollas	45,4	37,3
Otras hortalizas	55,7	48,2

Como puede verse en la respuesta a la pregunta 214, las producciones totales de patatas y hortalizas en 1995 eran aproximadamente de 603.000 toneladas y 1,58 millones de toneladas respectivamente. A partir de esta información puede verse que la parte correspondiente a Ukrplodovochprom en la producción es aproximadamente el 13 por ciento en patatas y el 35 por ciento en hortalizas.

### **Pregunta 130**

**Sírvanse presentar datos actualizados sobre la privatización de las empresas agrícolas en Ucrania, en 1994 y 1995, con los niveles previstos para 1996. ¿Cuántas empresas son todavía de propiedad estatal en este sector? ¿Qué porcentaje de las exportaciones agrícolas totales les corresponde? ¿Con qué productos operan? ¿Cuál es su porcentaje de la producción total, por productos? (WT/ACC/UKR/1, preguntas 262, 263 y 267)**

La base jurídica de una granja de propiedad privada es el Decreto de 10 de noviembre de 1994 relativo a medidas urgentes sobre la reforma agraria en la producción agrícola. Para comprender el movimiento de privatización, hay que advertir ante todo que el Estado mantiene la propiedad última de todas las tierras de Ucrania. El agricultor poseedor de una granja totalmente privada paga una renta o contribución territorial al Gobierno. En 1994 el total de estas pequeñas granjas familiares era 32.000, con unas 700.000 hectáreas en conjunto, correspondiéndoles menos del 2 por ciento de la producción agrícola de Ucrania. Esencialmente, son pequeñas explotaciones de campesinos en las zonas más rurales del país. Estas pequeñas granjas no existían antes de la disolución de la Unión Soviética. No se prevé que su número y su estructura lleguen a ser un elemento importante en la agricultura ucraniana.

En este debate, es más pertinente prestar atención al proceso de transferencia de las empresas estatales a entidades que son propiedad colectiva de accionistas y titulares de certificados. Estas empresas estatales pueden ser granjas de producción o establecimientos de elaboración agroindustrial. Se entregan certificados a los trabajadores de la granja estatal gratuitamente. De este modo se transfiere parte de la granja estatal a quienes han sido empleados en esa granja concreta.

En general, la transferencia de una empresa estatal de producción la convierte en una granja de propiedad y explotación privada o en una granja de propiedad y explotación colectiva. En ambos tipos de propiedad, el titular es libre para tomar decisiones sobre producción y libre para vender o arrendar como desee sus tierras. Tiene también libertad para disponer de su producción de cualquier modo, a quien quiera y cuando quiera.

El proceso de reforma de las granjas estatales apunta principalmente a la propiedad colectiva por los agricultores de grandes granjas colectivas. En este proceso, el poder de decisión para la administración de la granja se transfiere del Estado a los accionistas asociados y a los titulares de certificados. Estos nuevos propietarios de la granja colectiva son agricultores participantes, no inversores absentistas. Paralelamente hay un proceso de transferencia de bienes estatales a las granjas, que afecta a bienes de capital como maquinaria agrícola y edificios. La transferencia de la propiedad colectiva requiere la valoración de los bienes y la venta de acciones.

La transferencia de granjas y empresas estatales a compañías de propiedad colectiva es similar a la formación de sociedades por acciones en las economías occidentales. Las empresas colectivas son administradas por un consejo de directores elegidos libremente por los accionistas. La intención de Ucrania es continuar esta transición de las granjas y empresas agroindustriales dirigidas por el Estado a sociedades por acciones poseídas y administradas por los accionistas. Estas granjas y empresas pueden privatizarse por completo, y así se hará cuando el Estado haya transferido todas sus acciones. Lo mismo que se ha hecho ya con las pequeñas granjas privadas de propiedad individual, las granjas mayores de propiedad colectiva están destinadas a la privatización completa.

Los agricultores adquieren tierras comprando acciones en la granja colectiva. Estos accionistas tienen derecho a trabajarlas independientemente de las decisiones de otros accionistas. Las decisiones sobre utilización de la tierra y producción deben basarse en el mercado y corresponden a los agricultores accionistas.

Las acciones o participaciones en una empresa de propiedad colectiva, sea granja o agroindustria, han de comprarse y venderse públicamente. Actualmente, los titulares de certificados y accionistas son empleados de la granja estatal o agricultores locales. Para regular el mercado secundario potencial de certificados, éstos deberán poseerse durante seis años. Se exigirá que los accionistas sean agricultores participantes o empleados de la empresa. De esta manera se espera mantener el poder de decisión dentro de la empresa. Las parcelas son simplemente participaciones en la tierra. Para mantener las economías de escala de estas grandes granjas colectivas, los campos mayores no pueden subdividirse. Habrá también participaciones de capital, es decir maquinaria agrícola y edificios. Esto se expuso detenidamente en respuestas anteriores.

Las granjas colectivas y empresas son administradas por un consejo de directores libremente elegidos por los accionistas. Si la empresa no es totalmente propiedad de los accionistas, el Estado conserva las acciones todavía no transferidas a propietarios privados. Por consiguiente, el Estado puede ejercitar su derecho sobre su parte de la empresa. Los empleados de las granjas colectivas que trabajan para el Estado-accionista son asalariados y no tienen, por consiguiente, los derechos decisorios de los agricultores accionistas.

Véase también la respuesta a la pregunta 131.

#### **Pregunta 131**

**"Se ha confirmado para 1995 el programa de transformación de la agricultura a una economía de mercado (...)." ¿En qué situación se encuentra ahora (fines de 1995) este programa? Sírvanse facilitar más detalles.**

**"(...) había todavía unas 10.000 empresas de propiedad estatal (...)" Sírvanse facilitar las estadísticas más recientes, con listas de los productos agrícolas y los volúmenes respectivos de producción bruta correspondientes a tales empresas. (WT/ACC/UKR/3, páginas 8-9)**

A continuación se actualiza la información sobre la privatización en 1995.

En cuanto a la tierra, al 1º de enero de 1995 habían recibido tierras como propiedad colectiva 9.285 empresas colectivas u otras, lo que supone el 96 por ciento del total. La redistribución de la tierra transfiriéndola a la propiedad colectiva, se basa en el Decreto del Presidente de Ucrania N° 720 de fecha 7 de agosto de 1995 "sobre procedimiento para la redistribución de tierras mediante transferencia a la propiedad colectiva de empresas y organizaciones agrícolas". Se está formulando el reglamento de aplicación. Se está difundiendo información en las regiones, se están tomando medidas concretas de ejecución del Decreto y se están estableciendo comités para determinar la superficie de las parcelas (participaciones). Los modelos de certificados que acreditan el derecho a una parcela (participación) son establecidos por la administración central.

En marzo de 1996 se han privatizado 93.000 granjas colectivas, es decir el 97,5 por ciento del total. En las mismas fechas, se ha realizado la redistribución (colectivización) en 8.700 empresas (91 por ciento). Se están estableciendo empresas agrícolas colectivas, sindicatos de agricultores, sociedades por acciones y cooperativas sobre la base de las granjas colectivas. Su número asciende a 1.900. Además de las dependientes del Ministerio de Agricultura, se han privatizado 655 empresas estatales, es decir el 34 por ciento del total. Teniendo en cuenta las empresas en proceso de privatización, se han reformado o están reformándose el 76 por ciento de estas granjas estatales.

Ha progresado considerablemente la privatización de empresas proveedoras de servicios agrícolas y otras organizaciones de comercialización agrícola. En 1992 y 1993 sólo se privatizaron 200 de tales empresas, es decir el 4 por ciento.

Las empresas con inversiones extranjeras disfrutarán de las condiciones más favorables y no resultarán jurídicamente desfavorecidas en relación con las empresas ucranias. Según la legislación de Ucrania, están permitidas todas las formas de propiedad. El Gobierno de Ucrania reconoce el principio del "trato nacional".

Se ha desarrollado para 1996 el programa de privatización del complejo agrícola. Este programa prevé la privatización de las empresas estatales a lo largo de un período de transición.

#### **Pregunta 132**

**"Se prevé privatizar la propiedad de las explotaciones agrícolas estatales entre 1995 y 1997." Sírvanse facilitar información actualizada sobre este proceso. ¿Cuántas explotaciones agrícolas estatales se han privatizado hasta la fecha? ¿Cuántas lo serán en 1996? Para cada uno de estos años, sírvanse informar sobre el tipo de producción a que se dedican tales explotaciones y el porcentaje de la producción total del sector y de la agricultura que les correspondió en ese período. ¿Qué porcentajes de la producción agrícola total correspondieron a las granjas estatales y a las empresas privatizadas?**

**"La mayoría de las explotaciones agrícolas participa activamente en la formación de los recursos públicos a partir de la venta de productos agrícolas y materias primas." Sírvanse ofrecer una lista completa de tales productos, con sus volúmenes y valores y su porcentaje en la producción total del sector en 1994 y 1995. ¿Cómo se realiza este proceso? (WT/ACC/UKR/7, pregunta 56)**

Véanse las respuestas a las preguntas 121, 127, 130 y 131.

#### **Pregunta 133**

**Privatización: Sírvanse informar detalladamente sobre la situación de la privatización de tierras y de la industria de elaboración agrícola en Ucrania.**

**Pese a un nivel relativamente elevado de desnacionalización en las explotaciones agrícolas, las compañías de elaboración y comercialización en el sector agrícola siguen en gran medida controladas por el Estado. Esta situación dificulta el funcionamiento de las granjas privadas (incluidas las que cuentan con inversiones extranjeras) y tiende a distorsionar los precios internos. ¿Se incluirá en el proceso de privatización de la agricultura la agroindustria, e irá tal proceso acompañado por medidas para estimular la competencia? ¿Qué trato se dará a las empresas con inversiones extranjeras? ¿Disfrutarán plenamente, por ejemplo, de trato nacional? ¿Tendrán acceso a programas de apoyo estatal?**

Véanse las respuestas a las preguntas 130 y 131.

#### **Pregunta 134**

**El documento WT/ACC/UKR/12/Rev.1 dice que se establece una base legislativa y normativa adecuada en el complejo agroindustrial sobre reforma del régimen de propiedad y privatización. ¿Podemos disponer de ese texto? ¿Qué significa "complejo agroindustrial"? ¿Qué significa en la práctica la privatización?**

La privatización de la propiedad de las empresas del complejo agroindustrial de Ucrania se realiza con arreglo al Decreto del Consejo de Ministros de Ucrania de 17 de mayo de 1993, N° 51, "sobre peculiaridades de la privatización del complejo agroindustrial" y al Decreto del Presidente de Ucrania de 19 de enero de 1995 N° 66 "sobre aceleración de la privatización de la propiedad en el complejo agroindustrial". Como la traducción de estas disposiciones legislativas del ucraniano al inglés requiere tiempo, se enviarán a la Secretaría de la OMC lo más pronto posible.

El complejo agroindustrial de Ucrania comprende las empresas agrícolas estatales y no estatales dedicadas a la producción de productos agrícolas y los sectores que les suministran servicios: elaboración, servicios agrícolas, transportes, construcción, abastecimientos.

En la práctica, privatización significa desnacionalización de la propiedad mediante certificados de propiedad privatizada concedidos a personas y financiación de empresas no estatales.

#### **\*Pregunta 135**

**¿Se eliminarán todas las empresas estatales? De no ser así, ¿cuáles sobrevivirán?**

Teniendo en cuenta la significación de ciertos sectores del complejo agroindustrial para el conjunto de la nación, el Rada Supremo (Parlamento) ha incluido algunas de estas empresas en la lista de bienes que no son materia de privatización, a saber: sector de educación y ciencia, empresas de producción cerealera, producción de seda, suministros para la industria veterinaria, veterinaria.

#### **Pregunta 136**

**Respecto a las respuestas 94n y 95n, ¿cuáles son las cifras de ventas anuales de Ukretekhagroservis, Ukrprodresursyrovyna y Ukragrokhim? ¿Son financiadas estas empresas con cargo a los presupuestos nacionales o regionales? ¿Qué porcentaje de exportaciones realizan en productos agrícolas, y de importaciones de maquinaria y productos químicos para la agricultura?**

En 1996 el Estado exportará e importará cereales, aceite de girasol, azúcar, carne, mantequilla, huevos y varios alimentos elaborados. El Estado no mantiene un monopolio del comercio exterior de ningún producto agrícola. La liberalización del comercio de los productos e insumos agrícolas se estableció legalmente en 1992 en una serie de cambios de la actividad económica exterior. Véase la

respuesta a la pregunta 20. No hay productos ni insumos agrícolas cuya importación o exportación estén controladas en particular por una empresa o firma privada. Hay libertad de acceso al mercado.

Actualmente hay cuatro organizaciones comerciales estatales dependientes del Ministerio de Agricultura y Alimentación, a saber: Ukrtekhnagroservis, Ukragrokhim, Ukrprodresursyrovyna y Ukrplodovochprom:

- Ukrtekhnagroservis se ocupa de la importación de equipo y material agrícolas, combustibles y lubricantes para el sector agrícola.
- Ukragrokhim importa herbicidas, plaguicidas y fertilizantes químicos.
- Ukrplodovochprom exporta e importa frutas y hortalizas.
- Ukrprodresursyrovyna importa materiales e insumos técnicos para la industria de elaboración de productos animales.

Cada una de estas organizaciones exporta productos agrícolas para obtener los ingresos necesarios para las mercancías importadas. Ukrprodresursyrovyn es la menor de las cuatro organizaciones. Por su menor tamaño y su reducido volumen de operaciones, Ukrprodresursyrovyn tiene menos importancia para el proceso de privatización. Ukrplodovochprom produce el 83 por ciento de todas las legumbres y hortalizas de Ucrania. Esta organización comprende 108 empresas comerciales, 47 de las cuales (el 43 por ciento) se están privatizando actualmente. El programa de reforma para 1996 estipula la privatización de Ukrplodovochprom. Las dos empresas estatales Ukrtekhnagroservis y Ukragrokhim se privatizarán en un proceso de comercialización, lo que implica una transferencia de propiedad a compañías por acciones. Estas dos empresas serán administradas por sus actuales directores hasta que se venda el 60 por ciento de sus acciones. Cuando esto suceda, la empresa quedará constituida y los accionistas elegirán a los directores. Un Fondo de Propiedades Estatales designa a una persona a la que autoriza durante un año a administrar las acciones restantes del Estado. Ukrtekhnagroservis y Ukragrokhim son organizaciones relativamente grandes con oficinas regionales en cada una de las 24 oblasts y una red de oficinas y empresas en toda Ucrania. Así pues, se prevé que serán precisos varios años para privatizarlas por completo haciéndolas compañías por acciones. Hay también el temor de que el servicio comercial que realizan actualmente no sea asumido por el sector privado por falta de beneficios.

El sistema de distribución mayorista en el sector agrícola de Ucrania abarca mucho más que frutas y hortalizas simplemente. Hay agentes o proveedores que actúan como mayoristas en el mercado de carnes y de alimentos elaborados, envasados y en conserva. Actualmente, dada la posición dominante del Estado en el mercado minorista del pan, no se ha creado un mercado mayorista.

En 1996 las empresas y organizaciones presentes en el mercado agrícola están en un proceso de cambio. Se prevé la privatización de todos los niveles del sistema, desde la producción hasta la venta al por menor. En 1992 se hizo legalmente posible que las nuevas compañías de propiedad privada o por acciones interviniesen en la distribución de productos agrícolas al por mayor. Se permite también que las entidades extranjeras tengan acceso al mercado mayorista.

### **Pregunta 137**

**La respuesta 96n revela que la exención del IVA está concebida a la medida de las actividades de importación/exportación de las tres empresas consideradas en las respuestas anteriores. ¿Existen otras firmas en Ucrania que realicen un comercio similar?**

No se aplica el IVA a ninguna operación de exportación realizada por las empresas de Ucrania. No hay otras firmas en Ucrania que realicen un comercio similar.

**Pregunta 138**

**Entendemos que en octubre el Parlamento aprobó una ley que atribuiría a las empresas agrícolas no estatales -comunales, granjas colectivas, etc.- una participación del 51 por ciento en las empresas de elaboración de alimentos que privatice el Estado. ¿Qué ocurre con esa Ley? ¿Ha sido objeto del veto del Presidente?**

La Ley "sobre particularidades de la privatización de la propiedad en el complejo agroindustrial" fue aprobada por el Parlamento. No se ha aplicado a causa del veto del Presidente. La Ley está siendo actualmente examinada por las Comisiones del Parlamento.

**Pregunta 139**

**La respuesta 56 dice que "El Gobierno no (...) compensa las pérdidas que puedan sufrir las explotaciones agrícolas estatales." Esta respuesta parece en contradicción con la descripción de los objetivos de Ucrania en la parte previa del documento WT/ACC/UKR/17. ¿Podría la delegación de Ucrania aclarar cómo se pretende promover la agricultura nacional tal como se ha descrito sin apoyar a las granjas?**

El presupuesto de 1996 destina 950.000 millones de karbovantsi a la ayuda a los agricultores. (En 1995 se destinaron 405.000 millones de karbovantsi.)

Se ha preparado una resolución del Parlamento "sobre medidas de apoyo a los productores agrícolas en 1996", en la que se prevé el establecimiento de un Fondo Estatal de Ucrania para apoyar la producción ganadera, con cargo al presupuesto del Estado.

Según las estadísticas, los gastos para 1996 en producción agrícola ascienden a 2.163 billones de karbovantsi, de los cuales las consignaciones presupuestarias aportarán 27 billones de karbovantsi. Los demás gastos hasta la suma de 2.136 billones deberán ser financiados mediante créditos de empresas y bancos comerciales. Se ha consignado una partida presupuestaria de 22 billones de karbovantsi para financiar la inversión centralizada de capital.

Según la legislación, las asociaciones y empresas agrícolas, después de los pagos al presupuesto y otros pagos obligatorios, pueden disponer de sus ingresos con arreglo a sus propias decisiones.

Análogamente, el pago por el uso de la tierra se destina también al mejoramiento de ésta. En 1996, el Ministerio se propone gastar 864.200 millones de karbovantsi para financiar obras de mejoramiento sustancial de las tierras.

**Pregunta 140**

**¿Podría facilitar Ucrania una actualización de la información relativa a la propiedad y la gestión por el Estado del complejo distribuidor de frutas, legumbres y hortalizas mencionado en la respuesta 56? ¿Hay planes actuales para su "privatización"?**

Cada una de esas organizaciones exporta productos agrícolas para generar los ingresos necesarios para la importación de mercancías. Ukrprodresursyrovyn es la menor de las cuatro organizaciones. Por su menor tamaño y su reducido volumen de operaciones, Ukrprodresursyrovyn tiene menos importancia para el proceso de privatización. Ukrplodovochprom produce el 83 por ciento de todas

las legumbres y hortalizas de Ucrania. Esta organización comprende 108 empresas comerciales, 47 de las cuales (el 43 por ciento) se están privatizando actualmente. El programa de reforma para 1996 estipula la privatización de Ukrplodovochprom. Las dos empresas estatales Ukrtekhnagroservis y Ukragrokhim se privatizarán en un proceso de comercialización, lo que implica una transferencia de propiedad a compañías por acciones. Estas dos empresas serán administradas por sus actuales directores hasta que se venda el 60 por ciento de sus acciones. Cuando esto suceda, la empresa quedará constituida y los accionistas elegirán a los directores. Un Fondo de Propiedades Estatales designa a una persona a la que autoriza durante un año a administrar las acciones restantes del Estado. Ukrtekhnagroservis y Ukragrokhim son organizaciones relativamente grandes con oficinas regionales en cada una de las 24 oblasts y una red de oficinas y empresas en toda Ucrania. Así pues, se prevé que serán precisos varios años para privatizarlas por completo haciéndolas compañías por acciones. Hay también el temor de que el servicio comercial que realizan actualmente no sea asumido por el sector privado por falta de beneficios.

#### **Pregunta 141**

**Según la respuesta 56 "Sólo están privatizadas tres empresas comerciales del Ministerio de Producción Agrícola." Sírvanse explicar el papel de las empresas del Ministerio en la producción agrícola y el comercio. ¿Cuáles de las empresas comercian con productos agrícolas?**

A principios de 1996 había 11.700 empresas agrícolas en el sistema del Ministerio de Agricultura, de las cuales 9.700 eran empresas colectivas, es decir el 80 por ciento del número total de empresas.

En cuanto a la reforma de las empresas agrícolas colectivas, según los datos, 9.300 granjas colectivas han sido reformadas, es decir el 97 por ciento del total. Sobre la base de las granjas colectivas, que se han dividido en acciones, se están estableciendo empresas agrícolas colectivas, asociaciones de agricultores, cooperativas y sociedades por acciones.

En la actualidad las granjas antaño colectivas son en la práctica empresas privadas colectivas, pero esto es sólo la primera fase de la reforma agraria.

Hasta el 1º de enero de 1996 se habían privatizado 655 empresas agrícolas estatales del sistema del Ministerio de Agricultura, lo que supone el 34 por ciento del total. Se han reformado el 76 por ciento de las granjas del Estado, si se toman en consideración las empresas que están todavía en proceso de privatización. Se han privatizado 962 empresas de elaboración y de servicios agrícolas, que constituyen el 23,3 por ciento del total; y si se incluyen las que están en proceso de privatización la cifra es 2.145 (el 52 por ciento). El Programa del Ministerio de Agricultura para las transformaciones mercantiles de empresas y organizaciones para 1996 prevé la privatización de prácticamente todas las empresas.

#### **Pregunta 142**

**En el documento WT/ACC/UKR/17 se afirma que se han "privatizado" aproximadamente la quinta parte de las granjas del Estado y otras empresas estatales agrícolas, agroindustriales y de servicios agrícolas. Otras se han "reformado" mediante la creación de entidades colectivas divididas en participaciones y sociedades por acciones. ¿Son ya de propiedad privada las que fueron "privatizadas"? Sírvanse explicar, además, las bases jurídicas de una "explotación de propiedad privada". Por ejemplo: ¿tiene libertad el propietario para tomar decisiones relativas a la producción? ¿Pueden venderse o arrendarse las tierras agrícolas a discreción del propietario? ¿Es libre un agricultor "privado" para vender la totalidad de su producción dónde, cómo y a quién prefiera?**



La base jurídica de una granja de propiedad privada es el Decreto de 10 de noviembre de 1994 relativo a medidas urgentes sobre la reforma agraria en la producción agrícola. Para comprender el movimiento de privatización, hay que advertir ante todo que el Estado mantiene la propiedad última de todas las tierras de Ucrania. El agricultor poseedor de una granja totalmente privada paga una renta o contribución territorial al Gobierno. En 1994 el total de estas pequeñas granjas familiares era 32.000, con unas 700.000 hectáreas en conjunto, correspondiéndoles menos del 2 por ciento de la producción agrícola de Ucrania. Esencialmente, son pequeñas explotaciones de campesinos en las zonas más rurales del país. Estas pequeñas granjas no existían antes de la disolución de la Unión Soviética. No se prevé que su número y su estructura lleguen a ser un elemento importante en la agricultura ucraniana.

En este debate, es más pertinente prestar atención al proceso de transferencia de las empresas estatales a entidades que son propiedad colectiva de accionistas y titulares de certificados. Estas empresas estatales pueden ser granjas de producción o establecimientos de elaboración agroindustrial. Se entregan certificados a los trabajadores de la granja estatal gratuitamente. De este modo se transfiere parte de la granja estatal a quienes han sido empleados en esa granja concreta.

En general, la transferencia de una empresa estatal de producción la convierte en una granja de propiedad y explotación privada o en una granja de propiedad y explotación colectiva. En ambos tipos de propiedad, el titular es libre para tomar decisiones sobre producción y libre para vender o arrendar como desee sus tierras. Tiene también libertad para disponer de su producción de cualquier modo, a quien quiera y cuando quiera.

#### **Pregunta 143**

**¿Se "privatizarán" las restantes granjas y empresas estatales "reformadas"? ¿Se propone Ucrania ofrecer una privatización total a sus agricultores? ¿Existen actualmente mecanismos para que los agricultores dispongan de tierras de propiedad privada y las trabajen independientemente de las granjas colectivas?**

El proceso de reforma de las granjas estatales apunta principalmente a la propiedad colectiva por los agricultores de grandes granjas colectivas. En este proceso, el poder de decisión para la administración de la granja se transfiere del Estado a los accionistas asociados y a los titulares de certificados. Estos nuevos propietarios de la granja colectiva son agricultores participantes, no inversores absentistas. Paralelamente hay un proceso de transferencia de bienes estatales a las granjas, que afecta a bienes de capital como maquinaria agrícola y edificios. La transferencia de la propiedad colectiva requiere la valoración de los bienes y la venta de acciones.

La transferencia de granjas y empresas estatales a compañías de propiedad colectiva es similar a la formación de sociedades por acciones en las economías occidentales. Las empresas colectivas son administradas por un consejo de directores elegidos libremente por los accionistas. La intención de Ucrania es continuar esta transición de las granjas y empresas agroindustriales dirigidas por el Estado a sociedades por acciones poseídas y administradas por los accionistas. Estas granjas y empresas pueden privatizarse por completo, y así se hará cuando el Estado haya transferido todas sus acciones. Lo mismo que se ha hecho ya con las pequeñas granjas privadas de propiedad individual, las granjas mayores de propiedad colectiva están destinadas a la privatización completa.

#### **Pregunta 144**

**Sírvanse describir la naturaleza de la propiedad en estas empresas colectivas y compañías por acciones; por ejemplo, ¿quién posee las acciones y cómo pueden éstas ser adquiridas, vendidas o transferidas? ¿Cuál es el papel de las "parcelas" en este sistema?**

Los agricultores adquieren tierras comprando acciones en la granja colectiva. Estos accionistas tienen derecho a trabajarlas independientemente de las decisiones de otros accionistas. Las decisiones sobre utilización de la tierra y producción deben basarse en el mercado y corresponden a los agricultores accionistas.

Las acciones o participaciones en una empresa de propiedad colectiva, sea granja o agroindustria, han de comprarse y venderse públicamente. Actualmente, los titulares de certificados y accionistas son empleados de la granja estatal o agricultores locales. Para regular el mercado secundario potencial de certificados, éstos deberán poseerse durante seis años. Se exigirá que los accionistas sean agricultores participantes o empleados de la empresa. De esta manera se espera mantener el poder de decisión dentro de la empresa. Las parcelas son simplemente participaciones en la tierra. Para mantener las economías de escala de estas grandes granjas colectivas, los campos mayores no pueden subdividirse. Habrá también participaciones de capital, es decir maquinaria agrícola y edificios.

Véanse las respuestas a las preguntas 142 y 143.

#### **Pregunta 145**

**¿Quién selecciona al personal de gestión de las granjas y empresas? ¿En qué medida son los agricultores y los trabajadores agrícolas de estas explotaciones colectivas y granjas productores independientes y en qué medida son tan sólo asalariados?**

Las granjas colectivas y empresas son administradas por un consejo de directores libremente elegidos por los accionistas. Si la empresa no es totalmente propiedad de los accionistas, el Estado conserva las acciones todavía no transferidas a propietarios privados. Por consiguiente, el Estado puede ejercitar su derecho sobre su parte de la empresa. Los empleados de las granjas colectivas que trabajan para el Estado-accionista son asalariados y no tienen, por consiguiente, los derechos decisorios de los agricultores accionistas.

#### **Pregunta 146**

**¿Cuál es el papel del Ministerio de Agricultura en la propiedad y administración de: a) granjas y firmas privatizadas, b) explotaciones colectivas, y c) explotaciones constituidas en sociedades por acciones?**

A medida que continúe esta transferencia de propiedad, se suprimirán paulatinamente las actividades operacionales del Ministerio de Agricultura y Alimentación en las explotaciones, y su papel consistirá más bien en ofrecer servicios de asesoramiento e información. El Ministerio suministrará varios programas de ayuda interna establecidos por las leyes.

**Gestión administrativa (incluidas subvenciones para producción nacional y exportaciones 1988-1990)**

#### **Pregunta 147**

**Sería muy de agradecer más información sobre los programas actuales y las intenciones para el futuro del Gobierno en cuanto a la asistencia a los agricultores y a las industrias agrícolas. En concreto: ¿cómo funciona actualmente el sistema de ayuda a las explotaciones agrícolas?**

El Estado recauda impuestos territoriales de las granjas privadas. Estos ingresos se utilizan para proyectos de mejoramiento de tierras. En 1996, el presupuesto del Estado para proyectos de mejoramiento de tierras es de 864.000 millones de karbovantsi.

La más reciente información sobre el presupuesto del Estado para ayuda interna a la agricultura de Ucrania está contenida en la respuesta a la pregunta 193. Véase también la respuesta a la pregunta 196, que explica que la exención del IVA concedida en 1994 no se aplicó en 1995.

La cuantía de la ayuda presupuestada para la agricultura se ha reducido considerablemente desde 1989 y 1990. En 1994 y 1995 no se consignaron fondos en el presupuesto federal ni en ningún otro presupuesto público para compensar a los agricultores ni a las empresas estatales por las diferencias entre los precios. No fue así en 1989 y 1990, cuando se aportaron fondos locales, de la República y de la Unión. No hay en 1996 un presupuesto para subvencionar los precios agrícolas.

Puede verse información adicional sobre el funcionamiento del sistema de ayuda a las explotaciones agrícolas en las respuestas a las preguntas 126, 193 y 200.

#### Pregunta 148

**Sírvanse actualizar los cuadros que presentan la ayuda presupuestaria del Estado a la agricultura en 1989 y 1990.**

El proyecto de presupuesto federal para 1996 consigna 49 billones de karbovantsi para ayuda al sector agrícola, frente a 26,2 billones en el presupuesto de 1995. En 1994 y 1995 el promedio anual del tipo de cambio oficial entre el karbovantsi y el dólar de los Estados Unidos fue 73.063 y 135.000 respectivamente. En los tres primeros meses de 1996 el tipo de cambio oficial medio fue de 180.000 karbovantsi por un dólar de los Estados Unidos.

Por consiguiente, en valor real, la asistencia a la agricultura con cargo al presupuesto federal fue notablemente menor en 1996.

A continuación se indican las consignaciones presupuestarias para los programas de ayuda interna del Ministerio de Agricultura y Alimentación.

En miles de millones de karbovantsi

	1994	1995	1996 en proyecto
A. Pago de obras importantes de mejoramiento de tierras	410,6	337,8	864,2
B. Medidas antiepizooticas	746,0	2.691,0	4.139,5
C. Administración forestal en granjas colectivas y otras organizaciones	69,0	390,7	751,5
D. Programa nacional de selección genética de ganado	914,6	3.483,6	8.942,6
E. Programa nacional de selección fitogenética	1.000,0	855,8	7.566,3
F. Apoyo oficial a empresas rurales (granjas)	300,0	405,0	950,0
G. Producción de nueva maquinaria agrícola	90,1	185,6	422,0
H. Subvenciones para viviendas y servicios comunales	199,0	77,0	115,0
I. Otros	1.292,2	2.225,2	4.005,3
Total de la parte I (todo lo que precede)	5.021,5	10.651,7	27.001,7
II. Inversión centralizada de capital estatal	4.668,0	15.510,0	22.000,0
Total	9.689,5	26.161,7	49.001,7

Se ha preparado un reglamento u Orden del Parlamento para su ejecución por el Gobierno. Esta Orden trata de las "Medidas de apoyo a los productores agrícolas en 1996", y dispone el establecimiento de un fondo estatal de ayuda a la producción ganadera. Este fondo tiene por objeto prestar asistencia adicional al margen de la prevista en el presupuesto estatal de Ucrania. La Orden no está aún ultimada en abril de 1996, por lo que no podemos informar sobre la magnitud ni el alcance del fondo.

Se calcula que el valor total de la producción agrícola en 1996 ascenderá aproximadamente a 2.163 billones de karbovantsi. El presupuesto del Estado consigna 49 billones de karbovantsi para ayuda interna a esta producción. Esta ayuda se calcula en el 2,2 por ciento del valor total de la producción. El resto hasta casi el 98 por ciento se financiará mediante los recursos de los agricultores y las empresas estatales y con créditos de bancos comerciales.

### **Comercio internacional y política comercial**

#### **Pregunta 149**

**Sírvanse confirmar que se ha abolido el monopolio estatal sobre el comercio internacional, es decir que todos los individuos o empresas pueden importar productos agrícolas para su propio consumo o para la distribución en Ucrania, y que los individuos o empresas pueden, independientemente de su nacionalidad, exportar cualquier producto agrícola.**

En 1996, el Estado exportará e importará cereales, aceite de girasol, azúcar, carne, mantequilla, huevos y varios alimentos elaborados. El Estado no mantiene monopolio comercial alguno en ningún producto agrícola.

#### **Pregunta 150**

**Sírvanse confirmar que no hay productos agrícolas cuya importación o exportación esté "reservada" a una determinada empresa estatal, paraestatal o privada.**

La liberalización del comercio de productos e insumos agrícolas se estableció legalmente en 1992 mediante una serie de cambios en la actividad económica exterior. Véase la respuesta a la pregunta 207. No hay productos ni insumos agrícolas cuya importación o exportación estén controladas en particular por una empresa o firma privada. Hay libertad de acceso al mercado.

#### **Pregunta 151**

**Sírvanse enumerar todas las empresas que dependían o siguen dependiendo del Ministerio de Producción Agrícola, señalando las que han sido "privatizadas" y describiendo lo que ello significa en la práctica.**

Hay actualmente cuatro organizaciones comerciales del Estado dependientes del Ministerio de Agricultura y Alimentación, a saber: Ukrtechagroservis, Ukragrokhim, Ukrprodresursyrovyna y Ukrplodovochprom.

#### **Pregunta 152**

**Sírvanse indicar para cada empresa qué productos predominan en su comercio y la medida en que, formalmente o en la práctica, dominan el mercado de ese producto.**

Ukrtekhagroservis se ocupa de la importación de equipo y material agrícolas, combustibles y lubricantes para el sector agrícola. Ukragrokhim importa herbicidas, plaguicidas y fertilizantes químicos. Ukrplodovochprom exporta e importa frutas, legumbres y hortalizas. Ukrprodresursyrovyna importa materiales e insumos técnicos para la industria de elaboración de productos animales.

Cada una de estas organizaciones exporta productos agrícolas para obtener los ingresos necesarios para las mercancías importadas. Ukrprodresursyrovyn es la menor de las cuatro organizaciones. Por su menor tamaño y su reducido volumen de operaciones, Ukrprodresursyrovyn tiene menos importancia para el proceso de privatización. Véase la respuesta en la página 34 de WT/ACC/UKR/17.

Ukrplodovochprom produce el 83 por ciento de todas las legumbres y hortalizas de Ucrania. Esta organización comprende 108 empresas comerciales, 47 de las cuales (el 43 por ciento) se están privatizando actualmente. El programa de reforma para 1996 estipula la privatización de Ukrplodovochprom.

#### **Pregunta 153**

**Sírvanse describir las operaciones de las 2 empresas estatales restantes que no han sido "privatizadas". ¿Cómo se privatizarán estas dos empresas antes del año 2000?**

Las dos empresas estatales Ukrtekhagroservis y Ukragrokhim se privatizarán en un proceso de comercialización, lo que implica una transferencia de propiedad a compañías por acciones. Estas dos empresas serán administradas por sus actuales directores hasta que se venda el 60 por ciento de sus acciones. Cuando esto suceda, la empresa quedará constituida y los accionistas elegirán a los directores. Un Fondo de Propiedades Estatales designará entonces a una persona a la que autorizará durante un año a administrar las acciones restantes del Estado. Ukrtekhagroservis y Ukragrokhim son organizaciones relativamente grandes con oficinas regionales en cada una de las 24 oblasts y una red de oficinas y empresas en toda Ucrania. Así pues, se prevé que serán precisos varios años para privatizarlas por completo haciéndolas compañías por acciones. Hay también el temor de que el servicio comercial que realizan actualmente no sea asumido por el sector privado por falta de beneficios.

#### **Pregunta 154**

**Se indica en esta sección que 93 complejos mayoristas de frutas y legumbres serán "reformados" en 1996. ¿Son éstos los únicos cauces para la distribución al por mayor de productos agrícolas en Ucrania? ¿Se propone Ucrania permitir que nuevas firmas, posiblemente privadas, tanto extranjeras como nacionales, realicen la distribución al por mayor de productos agrícolas?**

El sistema de distribución mayorista de productos agrícolas en Ucrania abarca mucho más que frutas, hortalizas y legumbres. Actualmente, dada la posición dominante del Estado en el mercado minorista del pan, no se ha creado un mercado mayorista.

En 1996 las empresas y organizaciones presentes en el mercado agrícola están en un proceso de cambio. Se prevé la privatización de todos los niveles del sistema, desde la producción hasta la venta al por menor. En 1992 se hizo legalmente posible que las nuevas compañías de propiedad privada o por acciones interviniesen en la distribución de productos agrícolas al por mayor. Se permite también que las entidades extranjeras tengan acceso al mercado mayorista.

**Otras reformas del sector agrícola****Pregunta 155**

**Seguridad alimentaria:** En lo que respecta a los objetivos de Ucrania, señalados en esta sección, para el desarrollo de la producción de cereales, remolacha, cultivos oleícolas, carne y leche, así como productos de alimentación infantil "que proporcionen seguridad alimentaria en el país e incrementen las posibilidades de exportación": sírvanse explicar cómo define Ucrania la "seguridad alimentaria" en este contexto, y cómo ha de desarrollarse.

Para Ucrania, seguridad alimentaria consiste en disponer de alimentos para cubrir las necesidades mínimas de nutrición de la población, manteniendo una reserva suficiente de alimentos en previsión de catástrofes naturales, y en tener los recursos para satisfacer mediante la producción nacional o las importaciones, las necesidades alimentarias de la población.

Esta producción se alcanzará mediante la práctica general en los mercados de la determinación de los precios por las fuerzas de la oferta y la demanda, y el gasto con cargo a los presupuestos estatales en apoyo de la agricultura y la plena ejecución de programas y políticas para promover y proteger la agricultura de Ucrania. La práctica de la libertad de mercado para los productos agrícolas se estableció por Decisión del Consejo de Ministros de 27 de diciembre de 1991 N° 376. La determinación de precios por el mercado ha continuado sin interrupción desde su instauración el 2 de enero de 1992.

**Pregunta 156**

**En la sección 5.2, "Condiciones y métodos para lograr los parámetros previstos", Ucrania define unas "condiciones sociales y económicas fundamentales" que deberán cumplirse. ¿Qué programas o medidas se propone Ucrania aplicar concretamente para mantener "la paridad de los tipos de cambio intersectoriales en la producción industrial y agrícola", es decir para incrementar los precios agrícolas para el productor?**

Para mantener alguna paridad, o igualdad de precios, entre los sectores industrial y agrícola de la economía, los mecanismos de ayuda interna a la agricultura seguirán formando parte del presupuesto federal. Una forma de ayuda interna que se practicará serán las compras reguladoras de algunos productos agrícolas básicos.

Para sostener los precios agrícolas sobre un nivel mínimo, se permitirán compras reguladoras. Se anunciarán los precios mínimos de ayuda para las compras reguladoras. Estos precios se determinarán teniendo en cuenta los costos de producción y el ingreso mínimo que necesita el agricultor.

Los productos agrícolas objeto de compra reguladora (cereales, remolacha, semillas de girasol, productos lácteos y cárnicos) se almacenarán fuera del mercado por el organismo regulador hasta el momento en que la demanda exceda de la oferta en el mercado y los precios del mercado hayan subido hasta un nivel en el que puedan venderse las existencias reguladoras para contrarrestar las fuerzas del mercado y estabilizar los precios agrícolas.

**Pregunta 157**

**Sírvanse indicar qué medidas específicas se contemplan en cuanto a "apoyo estatal, protección de la producción agrícola y forestal".**

Las condiciones económicas han inhibido las debidas inversiones en la agricultura. El descontrol de los precios de bienes y servicios ha dado lugar a una pérdida del poder adquisitivo de la población.

A causa del estancamiento de los ingresos, los precios de los productos agrícolas no se han elevado al ritmo de los precios en los sectores industriales más concentrados. Esta situación ha sido una de las causas principales del brusco descenso de la producción agrícola, en particular de la oferta de productos animales.

El Ministerio de Agricultura y Alimentación contempla el establecimiento de un Organismo Regulador que comprará productos a un precio mínimo de apoyo anunciado. Véase la respuesta a la pregunta 126. Además, se concederá alguna protección arancelaria a la agricultura ucraniana frente a productos importados competidores. Se suscribirán las normas sanitarias y fitosanitarias para proteger la producción agrícola y forestal contra enfermedades dañinas y plagas.

#### **Pregunta 158**

**¿Qué es la "distribución regional, sobre bases científicas, de la producción agrícola, la capacidad para la producción de alimentos y la división territorial del trabajo"? ¿Cómo pondrá en práctica Ucrania tal producción territorial y tal distribución del trabajo?**

Véanse en general las respuestas a las preguntas 130-131.

#### **Pregunta 159**

**¿Qué medidas se propone utilizar Ucrania para el "incremento del peso específico de la producción para la exportación y ampliación de los mercados extranjeros"?**

Actualmente, por la falta de poder adquisitivo de los consumidores nacionales, los productos agrícolas se exportan en grandes volúmenes. El mercado interno queda así insuficientemente provisto. No se prevén esfuerzos del Estado para ampliar las exportaciones hasta que el mercado interno vuelva a estar provisto más normalmente. Los productos agrícolas se venden internacionalmente por el Estado como medio de elevar los ingresos para pagar las importaciones necesarias.

#### **Pregunta 160**

**Sección 5.3, "Necesidades materiales y financieras para lograr los índices previstos", especifica la maquinaria y los combustibles que se necesitarán en 1999, con un costo estimado de 5.400 millones de dólares EE.UU. La sección 5.4 indica que "se crearán entidades de gestión estatales para la coordinación de los intereses económicos de la industria y los consumidores de equipo forestal". ¿Se propone el Estado adquirir equipo y otros insumos para su distribución en el sector agrícola, o serán las granjas y las empresas las responsables de sus propios gastos de capital? ¿Tendrán relación estas adquisiciones con el "establecimiento de un fondo de renovación de tierras y utilización de activos para la protección de los terrenos" a que se refiere la sección 5.4?**

El Estado atenderá a las necesidades del sector agrícola referentes a adquisición de equipo e insumos agrícolas gestionando préstamos o subvenciones internacionales vinculados a la importación de tales bienes de equipo. Así se hace actualmente respecto a la importación de cosechadoras. La maquinaria se alquilará o venderá entonces a los agricultores.

#### **Pregunta 161**

**Sección 5.4, "Factores y mecanismos para garantizar el cumplimiento práctico del programa": ¿Podría Ucrania aclarar al Grupo de Trabajo cómo se propone organizar su política de precios en este sector? Sírvanse relacionar, indicando el número del SA si es posible, los productos que se encuentran en este momento bajo control estatal de precios. ¿Cómo se imponen**

**esos controles de precios respecto a las importaciones? ¿Se acortará con el tiempo la lista de artículos de precio controlado?**

Actualmente el Estado reglamenta la venta de sólo tres productos. Para ello establece límites en los márgenes comerciales y los beneficios de molineros y panaderos. Se trata únicamente de trigo AS 10.01-10.08, harina 11.01-11.02 y ciertos tipos de pan 19.05. El trigo y la harina importados tienen actualmente un precio fijado por el Estado dentro de los niveles determinados para los productos nacionales.

El Ministerio de Economía ha propuesto al Gobierno la abolición de este tipo de regulación de precios por el Estado.

**Pregunta 162**

**¿Qué entidad gubernamental o estatal realizará las compras y ventas reguladoras para influir sobre los niveles de la oferta y la demanda y los precios? ¿Existe actualmente?**

No hay actualmente un organismo de compras reguladoras que sostenga los precios agrícolas mediante la adquisición y la venta de productos.

**Pregunta 163**

**¿Se consideran estas intervenciones para regular los precios y la oferta como "compras para las necesidades del Estado"? ¿Se exige (o se incita mediante directrices) a las agrupaciones agrícolas y a las sociedades productoras por acciones que suministren al Estado cantidades fijas de productos agrícolas a precios fijos? Teóricamente, ¿tendrían libertad las explotaciones agrícolas para vender su producción en el mercado nacional o para exportarla sin considerar las "necesidades del Estado"?**

No se exige a las agrupaciones agrícolas ni a las sociedades productoras por acciones que vendan al Estado por contrato a precios fijos. Estas operaciones están determinadas por las fuerzas del mercado. Los agricultores tienen libertad para vender de cualquier modo su producción sin considerar las necesidades del Estado.

**Pregunta 164**

**¿Considera Ucrania ese sistema de intervención del Estado en los precios y las compras, ayudas y subvenciones a los precios y a la oferta en el sector agrícola como un sistema permanente o transitorio?**

Actualmente se considera necesario un sistema de ayuda interna flexible a la agricultura del país para asegurar el bienestar de la población.

**Pregunta 165**

**Sustitución de importaciones: ¿Qué quiere decirse en la sección 5.4 al afirmar que "La política social en la esfera rural está encaminada a lo siguiente: ...garantía del desarrollo prioritario de... sustitución de importaciones para los sectores de la industria alimentaria..."? ¿Qué instrumentos de política comercial se propone utilizar Ucrania para realizar su política de sustitución de importaciones?**



Como medida para reducir unas importaciones costosas que repercuten negativamente sobre la balanza comercial del Estado, se promoverá, cuando sea posible, la producción de productos que puedan sustituir a las importaciones. Actualmente no se dispone de fondos para financiar este objetivo.

#### **Arancel de aduanas**

##### **\*Pregunta 166**

**Ucrania introducirá un régimen de franquicia para los artículos y recursos cuya importación se considere esencial para las necesidades de los productores. ¿Cuándo entrarán en vigor estas medidas? ¿Qué se entiende por "importaciones esenciales"?**

El proyecto de resolución sobre eliminación de los derechos de aduanas para cosechadoras de cereales y forrajes y equipo para la elaboración de productos agrícolas está siendo estudiado por el Consejo de Ministros de Ucrania.

#### **Impuestos**

##### **Pregunta 167**

**"Cuando la situación financiera de la agricultura se estabilice se suprimirán esas excepciones." Sírvanse confirmar que no está exento del IVA producto agrícola alguno que sea objeto de acuerdos de trueque. ¿Cuándo prevé Ucrania la supresión de esas excepciones? (WT/ACC/UKR/7, pregunta 96n)**

Véanse las respuestas a las preguntas 66-68.

#### **Medidas no arancelarias, contingentes y régimen de licencias**

##### **\*Pregunta 168**

**Ucrania introducirá una limitación temporal de las importaciones no esenciales, tales como productos agrícolas. ¿Se hará esto mediante contingentes? ¿Está Ucrania dispuesta a eliminar todas las medidas no arancelarias (si existen), según las reglas de la OMC?**

La elevación de los derechos para varios productos agrícolas especialmente sensibles se hará mediante la integración en el arancel de las medidas no arancelarias eliminadas.

##### **\*Pregunta 169**

**¿Existe un sistema de licencias de importaciones?**

En el sector de la producción agrícola, los medios de protección de las plantas y la medicina veterinaria están sometidos al sistema de licencias de importación.

##### **Pregunta 170**

**Sírvanse confirmar que, respecto a las importaciones de productos agrícolas, no se requieren licencias en Ucrania. En caso de que se requieran, ¿son conformes a los Acuerdos sobre la Aplicación de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias y sobre Obstáculos Técnicos al Comercio?**

No se requieren en Ucrania licencias de importación de productos agrícolas.

**Pregunta 171**

**"Se adjuntan la Lista de sustancias (...)". ¿Podría proporcionar Ucrania una lista actualizada de productos agrícolas sujetos a licencia obligatoria de importación y tránsito? ¿Cómo se administran estas restricciones? (WT/ACC/UKR/7, pregunta 73n)**

Véase la respuesta a la pregunta 170.

**Pregunta 172**

**Sírvanse facilitar información adicional sobre los requisitos y los costos de las licencias (de importación y exportación).**

Véase el Cuestionario adjunto sobre licencias de importación.

**Medidas sanitarias y fitosanitarias**

**Pregunta 173**

**En su respuesta 44, Ucrania indica que los productos deben cumplir las normas de seguridad destinadas a proteger la vida y la salud de los ciudadanos y a preservar el medio ambiente. Sírvanse citar las leyes y reglamentos que establecen esas normas, y describirlas brevemente. ¿Se basan en normas internacionales? (WT/ACC/UKR/1 y 7)**

Al Ministerio de Agricultura y Alimentación incumbe supervisar la observancia de las normas de calidad de los productos alimentarios. Esta función se realiza mediante procedimientos de inspección y certificación. Se trata principalmente del sector de productos animales, desde la carne hasta los productos lácteos. Existe para ello una red de veterinarios del Ministerio de Agricultura. Los veterinarios del Ministerio son también responsables de identificar y combatir las enfermedades animales y las plagas dañinas, y de velar en general por las condiciones de salud en el sector ganadero y avícola. Al Ministerio de Sanidad incumbe determinar el nivel de las normas sobre alimentos.

Toda la legislación ucraniana relativa a medidas sanitarias y fitosanitarias se basa en normas internacionales.

Véase la respuesta a la pregunta 102.

**Pregunta 174**

**¿Qué proceso se seguirá en Ucrania para determinar que los productos importados cumplen esas normas? ¿Cómo se aplican éstas a productos nacionales análogos?**

Para establecer si los productos importados cumplen aceptablemente las normas de seguridad destinadas a proteger la vida y la salud de los ciudadanos y a preservar el medio ambiente, se consultarán las normas de los órganos internacionales: Convención Internacional de Protección Fitosanitaria, Codex, etc.

**Pregunta 175**

**¿Puede confirmar Ucrania que su respuesta preliminar al cuestionario sobre ejecución del Acuerdo sobre Procedimientos para el Trámite de Licencias de Importación ha sido transmitida**

**al Grupo de Trabajo, es decir que podemos citar el documento? En caso negativo, ¿cuándo es previsible que el Grupo de Trabajo recibirá el documento?**

Véase el Suplemento adjunto a la presente comunicación.

#### **Restricciones a la exportación**

##### **Pregunta 176**

**"Los cereales son los únicos productos agrícolas sujetos a contingentes de exportación y ... serán suprimidos en 1995." ¿Es esto todavía así? ¿Cuándo tendrá lugar la eliminación? ¿Hay otros productos (agrícolas u otros) sujetos actualmente a contingentes de exportación? (WT/ACC/UKR/4, respuesta 13n)**

En 1996 se eliminaron los contingentes y el régimen de licencias para los cereales.

##### **\*Pregunta 177**

**Cereales, harina, piensos concentrados, semillas oleaginosas y aceites vegetales estaban sujetos a licencias de exportación en 1989-1990. ¿Lo siguen estando? ¿Qué otros productos agrícolas están sujetos al régimen de licencias en este momento o en un futuro próximo? ¿Cómo funciona el sistema de licencias? ¿Existe todavía el sistema de contingentes sobre la cantidad y el valor?**

Los contingentes y las licencias para la exportación de productos agrícolas se eliminaron en 1996.

##### **Pregunta 178**

**Ucrania desea aumentar el potencial de exportación de la producción agroindustrial para dar a los productores de mercancías la posibilidad de ganar dinero para adquirir recursos productivos. Las autoridades introducirán la "regulación arancelaria de la exportación de productos" y la eliminación de contingentes y licencias de exportación. ¿Qué significa "regulación arancelaria de la exportación de productos"? ¿Cuándo entrará en vigor esta medida?**

"Regulación arancelaria de la exportación de productos" significa la introducción de aranceles de exportación para algunos tipos de productos agrícolas en casos de desequilibrio en el mercado de consumo. Esta disposición puede introducirse en el futuro en virtud de lo estipulado en el inciso g) del artículo XX del Acuerdo General de 1947.

##### **Pregunta 179**

**¿Podemos entender que Ucrania mantiene restricciones a la exportación sólo para los cereales?**

Véase la respuesta a la pregunta 170.

##### **Pregunta 180**

**Si es así (con referencia a la pregunta 179), ¿puede explicar Ucrania las razones por las que tenga que mantener tales restricciones a la exportación? En particular, ¿puede explicar Ucrania cómo se conjugan esas medidas con los requisitos establecidos en el artículo XI 2 a) del Acuerdo General de 1994?**

Véase la respuesta a la pregunta 170.

**Pregunta 181**

**¿Podría explicar Ucrania por qué los cereales que son objeto de trueque están exentos de restricciones a la exportación?**

Véase la respuesta a la pregunta 170.

**Pregunta 182**

**¿Qué proporción del total de cereales exportados corresponde a los cereales exportados mediante operaciones de trueque?**

Véase la respuesta a la pregunta 170.

**Pregunta 183**

**¿Puede indicar Ucrania cuándo se propone levantar las restricciones a la exportación de cereales?**

Véase la respuesta a la pregunta 170.

**Medidas de fomento de las exportaciones, incluidas subvenciones**

**\*Pregunta 184**

**En 1989 se facultó a empresas de la República para contactar por propia iniciativa con interlocutores extranjeros y ganar divisas fuertes. Una parte de estas ganancias se dirige al presupuesto del Estado, y otra parte se dirige a los "fondos de deducciones de divisas" para financiar "operaciones de importación-exportación". ¿Se recaudan todavía estos ingresos? ¿Qué parte pueden retener los exportadores? ¿Hay otras fuentes para financiar las operaciones de importación-exportación?**

Con arreglo a la legislación, el 50 por ciento de las ganancias deben venderse por moneda local en el mercado de divisas interbancario. En el mercado de divisas interbancario, los importadores pueden adquirir divisas fuertes para cumplir los contratos.

**\*Pregunta 185**

**Ucrania no mantiene actualmente subvenciones para las exportaciones agrícolas. ¿Seguirá siendo así en el futuro?**

Las subvenciones para la exportación de productos agrícolas dejaron de existir desde 1995.

**Pregunta 186**

**¿Podrá Ucrania comprometerse a no conceder subvenciones a la exportación después de su eliminación en 1995?**

Sí, Ucrania está elaborando actualmente una legislación sobre el sistema de subvenciones estatales a la industria que eliminará las subvenciones a las exportaciones.

**Pregunta 187**

**Se ha informado de que el plan proyectado por Ucrania para revitalizar la agricultura acentúa el apoyo del Estado a los exportadores ucranios. ¿Podría explicar Ucrania el plan? ¿Concederá Ucrania tales subvenciones a la exportación en 1996?**

En la actualidad, Ucrania no concede subvenciones a las exportaciones agrícolas. Por otro lado, el Gobierno está trabajando sobre el Decreto del Presidente de Ucrania "sobre ayuda a las exportaciones". Si este Decreto estipulase subvenciones a la exportación, los Miembros de la OMC serían informados previamente a través de la Secretaría. Ucrania determinará el período base de conformidad con los compromisos sobre subvenciones a la exportación. (Artículo 9, Parte 2, párrafo b) iv.)

**Pregunta 188**

**¿Podemos entender que Ucrania ha fijado el período base para sus compromisos sobre subvenciones a la exportación como el correspondiente a 1988-1990? Si es así, ¿por qué razones?**

El período básico para los compromisos sobre subvenciones a la exportación se determinará en consultas con los Miembros de la OMC.

**Pregunta 189**

**¿Puede explicar Ucrania la "financiación de operaciones de exportación"? (WT/ACC/UKR/17, página 4, última línea)**

En la actualidad no existe tal sistema. Dado que Ucrania es un país con una economía de transición, que requiere cierta medida de ayuda nacional, el Ministerio de Agricultura ha preparado y presentado propuestas al Gobierno para establecer nuevos fondos para ayuda nacional. Si se tomara una decisión positiva al respecto, los países Miembros de la OMC serían informados sobre el nivel de la ayuda.

**Pregunta 190**

**"En la actualidad Ucrania no subvenciona las exportaciones agrícolas." ¿Puede confirmar Ucrania que esta información es exacta para 1996? (WT/ACC/UKR/1 P.179 y 190)**

En la actualidad, Ucrania no concede subvenciones directas a las exportaciones agrícolas.

**Pregunta 191**

**Para cada una de las tres ventajas mencionadas, sírvanse facilitar una lista de los productos agrícolas a los que pudieron aplicarse en 1994 y 1995, con sus respectivos volúmenes y valores. (WT/ACC/UKR/1, pregunta 183)**

Ucrania no dispone de datos para responder a esta pregunta.

**Pregunta 192**

**¿Qué significa "aplicación de un sistema económicamente justificado de protección del mercado interno, junto con un nivel mínimo de garantía de acceso al mercado interno para los**

**productos procedentes de otros países"? Sírvanse aclarar esto. (WT/ACC/UKR/3, respuesta 14n, página 24, párrafo 1 inciso 2)**

Esto significa desarrollar un sistema económicamente justificado de regulación arancelaria, que por una parte asegurará la protección, y por otra parte responderá a los requisitos de la Ronda Uruguay. (Véase el Documento conceptual sobre la transformación del arancel de aduanas de Ucrania para 1996-2005 para iniciar las negociaciones sobre aranceles y concesiones arancelarias.)

### **Pregunta 193**

**Sírvanse facilitar una copia del presupuesto estatal de Ucrania para 1996. Del total de gastos presupuestados para el próximo año, ¿qué parte corresponde al sector agrícola? Dentro del sector agrícola sírvanse desglosar, por programa y/o medida, los niveles de gastos previstos. ¿Cuáles fueron las cifras reales en 1994 y 1995? "La Comisión Gubernamental (...) ha iniciado la elaboración de un proyecto de ley sobre subvenciones." ¿Cuándo puede preverse que Ucrania facilite el texto de esta ley a los miembros del Grupo de Trabajo? (WT/ACC/UKR/7, pregunta 7n)**

Las consignaciones presupuestarias para los programas de ayuda interna del Ministerio de Agricultura y Alimentación son las siguientes:

	1994	1995	1996 (previsiones)
	(en miles de millones de karbovantsi)		
Obras de mejoramiento sustancial de tierras	410,6	337,8	864,2
Medidas antiepizooticas	746,0	2.691,0	4.139,5
Bosques (en granjas colectivas y otras organizaciones)	69,0	390,7	751,5
Programa Nacional de Selección Genética de Ganado	914,6	3.483,6	8.942,6
Programa Nacional de Selección Fitogenética	1.000,0	855,8	7.566,3
Ayuda gubernamental a granjas rurales	300,0	405,0	950,0
Producción de nueva maquinaria agrícola	90,1	185,6	422,0
Subvenciones para vivienda y servicios comunales	199,0	77,0	115,0
Otros	1.292,2	2.225,2	4.005,3
Total, Primera Parte	5.021,5	10.651,7	27.001,7
Inversión de capital centralizada del Gobierno (Segunda Parte)	4.668,0	15.510,0	22.000,0
TOTAL	9.689,5	26.161,7	49.001,7

En 1994 y 1995 el tipo de cambio oficial medio entre el karbovanets y el dólar de los Estados Unidos fue 73.063 y 135.000 respectivamente. En los tres primeros meses de 1996 el tipo de cambio oficial medio fue 180.000 karbovantsi por 1 dólar EE.UU.

**\*Pregunta 194**

**¿Puede facilitar Ucrania cifras de subvenciones nacionales a empresas privadas en 1992, 1993 y 1994, por tipo de subvención y producto?**

Las sumas de ayuda nacional (asistencia presupuestaria) a la agricultura en 1992, 1993 y 1994 (en miles de millones de karbovantsi), con los tipos de cambio medios anuales por dólar de los Estados Unidos de 293,4, 4.678 y 58.405 respectivamente, son:

	1992	1993	1994
Ayuda económica en general	7,3	173,2	1.375,8
Financiación de inversiones de capital	18,3	295,5	4.668,0
Programas estatales de selección genética de animales y plantas	42,5	190,0	
Capacitación agrícola	10,6	163,9	2.069,1
Desarrollo social rural		13,41	1.432,0
Fondo de ayuda a la agricultura privada	1,0	13,5	300,0
Total	32,7	702,0	11.735,0

**Pregunta 195**

**¿Podemos entender que Ucrania ha fijado como período de base para sus compromisos sobre subvenciones internas el correspondiente a 1989-1990, o ha escogido Ucrania el período 1992-1994 como período de base? En cualquier caso, sírvanse explicar las razones de tal elección. (WT/ACC/UKR/17, página 18)**

Véase la respuesta a la pregunta 188.

**Pregunta 196**

**"(...) el Gobierno puede conceder primas extraordinarias a algunos productos con cargo al presupuesto del Estado." Sírvanse dar una respuesta actualizada (situación en 1994 y 1995) sobre todos los productos agrícolas, con la respectiva asignación presupuestaria y el porcentaje de la producción total. (WT/ACC/UKR/1, página 79, pregunta 192)**

Para mantener los precios de algunos productos alimenticios básicos a niveles socialmente aceptables en tiempos de inflación rápida y subida general de los precios, el Estado había suspendido la recaudación y el pago del IVA a nivel de mayoristas. Esta práctica reducía los costos a nivel mayorista o en algunos casos a nivel de elaboración, y pretendía reducir los precios pagados por los minoristas. El IVA seguía cobrándose en el punto de primera venta y en los mercados al por menor. En 1995 el presupuesto del Estado no concedió esta exención del IVA a nivel de mayoristas. El IVA se percibe actualmente en cada transacción, desde la salida de la explotación agrícola hasta la venta al por menor,

a un tipo del 20 por ciento. En 1994, las primas extraordinarias en forma de exenciones del IVA fueron como sigue:

Exenciones del IVA en 1994

Productos	Volumen (miles de toneladas)	% de la producción	Asignación presupuestaria (miles de millones de karbovantsi)
Leche	3.407,3	33,3	5.694
Carne de vacuno	689,9	59	3.257
Carne de cerdo	122,0	12,2	510
Carne de cordero	20,1	7,7	79
Aves de corral	37,6	25,8	1.499
Total			11.039

**Pregunta 197**

**"Ese tipo se aplica únicamente a las explotaciones agrícolas que tienen una producción agropecuaria." ¿Qué productos agropecuarios (volúmenes y valores en los dos últimos años)? ¿Se trata de todos los productos, sin excepciones? ¿Se mantiene el tipo en el 11 por ciento? ¿Qué porcentaje de los ingresos totales de la agricultura representa este impuesto? (WT/ACC/UKR/1, página 82, pregunta 199)**

Las explotaciones agrícolas privadas están sujetas en Ucrania a varios impuestos en cuanto productoras agropecuarias. Todas las tierras agrícolas deben pagar un impuesto territorial cuyo tipo depende de la calidad de la tierra. Este impuesto territorial es el impuesto principal para las explotaciones privadas. Se concede al agricultor una exoneración temporal durante los tres primeros años de la explotación. En segundo lugar, estas explotaciones están sujetas a un impuesto sobre la renta aplicable a todas las actividades no agrícolas. Actualmente, marzo de 1996, este impuesto es del 30 por ciento. Están exentos los ingresos procedentes de las materias primas agrícolas producidas en sus propias tierras y elaboradas en sus propias instalaciones. El tercer impuesto es el IVA, cuyo tipo en marzo de 1996 es del 20 por ciento, sobre el valor del producto en el punto de producción (a la puerta de la granja).

**Pregunta 198**

**Sírvanse describir los diversos tipos de programas de ayuda a la agricultura a los que tienen acceso los agricultores ucranios, con información sobre productos potencialmente beneficiados, volúmenes, valores, y razones en cada caso. (WT/ACC/UKR/7, pregunta 58)**

Véanse las respuestas a las preguntas 193 y 196.

**Pregunta 199**

**"Las principales ramas agropecuarias que obtuvieron subvenciones fueron ..." Respecto a cada uno de los productos incluidos en las ocho ramas mencionadas sírvanse indicar, por tipo de subvención, el nivel de ayuda obtenida en el período. ¿Cuándo podemos esperar que Ucrania**



**comunique un plan completo (con cuadros justificantes) de la ayuda interna a la agricultura? (WT/ACC/UKR/17, página 6)**

Un plan completo se comunicará con toda probabilidad en el segundo semestre de 1996.

**Pregunta 200**

**Ayuda interna: ¿Qué cantidades de ayuda interna a las empresas agropecuarias y a la agroindustria ucranias se prevén en los próximos años?**

Los mecanismos de ayuda interna a los productores agropecuarios se basan en general en la financiación de programas estatales en dos grandes esferas: por una parte cría de ganado, selección genética de ganado vacuno, porcino y aves de corral, mejoramiento de técnicas ganaderas, y por otra parte multiplicación de semillas y cultivos vegetales. En 1995 el presupuesto asignó 3.484.000 millones de karbovantsi (cerca de 3 billones y medio) al sector de ganadería y aves de corral, y 856.000 millones de karbovantsi al sector de cultivos. En el presupuesto de 1996 se propone asignar 8.943.000 millones de karbovantsi (cerca de 9 billones) a la ganadería y 7.566.000 millones a la agricultura. Siendo la de Ucrania una economía en transición, se requiere cierto nivel de ayuda. El Ministerio de Agricultura ha presentado al Gobierno propuestas de aumento de los fondos para ayuda interna. En caso de que se tome una decisión positiva sobre esta propuesta, se informará a los Miembros de la OMC sobre el nivel de financiación de la ayuda interna.

**Pregunta 201**

**Sírvanse facilitar, si es posible, el texto del proyecto de ley sobre subvenciones a que se refiere la respuesta 7n, y explicar en qué medida la ejecución de sus disposiciones modificará la política actual de Ucrania sobre subvenciones nacionales y a la exportación y su relación con los Acuerdos de la OMC sobre Subvenciones y Medidas Compensatorias y sobre Agricultura.**

Se presentará el proyecto, una vez terminada su traducción, en la Tercera Reunión del Grupo de Trabajo.

**Pregunta 202**

**La respuesta a la pregunta 52, según la cual "no se otorgan en la actualidad subvenciones a la producción agropecuaria y alimentaria en Ucrania", parece discrepar de la descripción anterior, en UKR/17, de las medidas presupuestarias y de apoyo a los precios de Ucrania. ¿Puede aclarar la delegación de Ucrania esta aparente discrepancia?**

Véase la respuesta a las preguntas 117 y 118.

**Pregunta 203**

**Según la respuesta 55, los exportadores de productos agrícolas están exentos de la venta obligatoria de las divisas al Gobierno, de los derechos de importación o exportación en las operaciones de trueque de sus insumos y productos, y del IVA sobre las exportaciones y las ventas en el mercado interno de los excedentes después de la venta obligatoria al Estado. ¿En qué medida están estos programas todavía vigentes, por ejemplo, preferencias en cuanto a tipos de cambio especiales de divisas, exenciones de derechos en las importaciones utilizadas para los productos de exportación, y exenciones del IVA por servir pedidos del Estado? (WT/ACC/UKR/17 y WT/L/20, así como 183 de WT/ACC/UKR/1)**

Véanse las respuestas a las preguntas 117, 118 y 196.

#### Pregunta 204

**¿Cómo conciliará Ucrania la aplicación selectiva del IVA con las exigencias de NMF establecidas en el artículo 1?**

Ucrania considera que este enfoque no responde a las exigencias del Artículo 1 y se propone mejorar su régimen de comercio exterior durante el proceso de adhesión al GATT/OMC.

#### Comercio de Estado

#### Pregunta 205

**"Las empresas agrícolas contribuyen a las reservas públicas de alimentos mediante la venta de su producción a las entidades mayoristas del Estado a los precios vigentes en el mercado." Sírvanse facilitar una lista completa de productos agrícolas, con sus respectivos volúmenes y valores, vendidos a entidades del Estado en 1994 y 1995. ¿Cuál fue el porcentaje de estas reservas públicas respecto a la producción total en esos años, por producto? ¿Cuál es la función de estas reservas públicas? ¿A qué precios se despachan los productos de estas reservas, y en qué condiciones? (WT/ACC/UKR/4, respuesta 17n)**

Con arreglo a la actual legislación de Ucrania, los productores agrícolas son propietarios de los productos producidos y deciden independientemente la manera de comercializarlos o utilizarlos. Los productores del sector privado tienen derecho a vender sus productos al Estado sobre una base contractual, a venderlos a otros clientes al contado, a plazos o en el mercado de futuros, en subastas a través de centros de intercambio y agentes comerciales, y también a concertar acuerdos con empresas industriales y compradores para la venta de los productos con pago al contado y para almacenamiento.

Un análisis de las adquisiciones de productos agropecuarios por el Estado en 1994-1996 muestra que las cantidades de productos adquiridas por contratación pública disminuyen cada año.

En 1996 las adquisiciones previstas de cereales del sector privado en virtud de contratación pública son de 5 millones de toneladas, lo que supone el 14,3 por ciento de la producción total. Otros porcentajes son: carne 4,3 por ciento, leche 3,5 por ciento, huevos 2,9 por ciento, patatas 0,7 por ciento, legumbres y hortalizas 1,0 por ciento, y fruta 0,1 por ciento.

#### ADQUISICIONES

de productos agropecuarios para las necesidades del Estado mediante contratación pública

	1994	1995	1996 (previsiones)
Cereales	19.831	5.414	5.000
Carne	703	83,5	91,4
Leche	4.140	331,1	586,8
Huevos (millones)	1.960	223,7	277,4
Patatas	635	131,5	122,4
Legumbres y hortalizas	434	63,3	60,5
Frutas	210	1,7	2,1
Fibra de lino	30	-	-
Remolacha	19.657	-	-
Semillas de girasol	246	-	-

**Pregunta 206**

**"(...) se transferirán a una cuenta presupuestaria aparte y se utilizarán para financiar contratos estatales de productos agropecuarios en 1995". Deseamos información más detallada sobre estos fondos presupuestarios. Sírvanse facilitar una lista completa de productos agropecuarios (volumen y valor) que se adquirieron (con sus respectivos porcentajes respecto la producción total) mediante contratos estatales en 1994, 1995 y previsiones para 1996. ¿Qué porcentaje del presupuesto federal corresponde a los contratos estatales para el mismo período? ¿Cuál es la parte de los productos agropecuarios?**

A continuación se presenta una lista completa de los productos agropecuarios adquiridos por contratación pública en 1994 y 1995 y de las consignaciones presupuestarias para adquisiciones por contratación pública en 1996.

**COMPRAS MEDIANTE CONTRATOS DEL ESTADO**  
(volumenes en toneladas, valores en 1.000 millones de karbovantsi)

	1994	1995	1996
Semillas y productos oleaginosos			
Cantidad	248		
Valor	2.350		
% de la producción total	16,8		
Cereales			
Cantidad	10.769	5.068.000	5.000.000
Valor	44.727	67.214	
% de la producción total	34,1	14,9	14,3
Semillas de siembra			
Valor	537		
Animales reproductores y materiales genéticos			
Valor	57,5		

El presupuesto de 1996 consigna 145 billones de karbovantsi para adquisiciones de productos agropecuarios por contratación pública y 18,3 billones de karbovantsi para el suministro de recursos materiales y técnicos a varias oblasts (regiones). En 1994 y 1995 el tipo de cambio oficial medio entre el karbovantsi y el dólar de los Estados Unidos fue de 73.063 y 135.000 respectivamente. En los tres primeros meses de 1996 el tipo de cambio oficial medio fue de 180.000 karbovantsi por 1 dólar EE.UU.

**"(...) la adhesión de Ucrania (...) y su participación en la OMC únicamente pueden ser posibles con un programa especial de adhesión. (...) se trata de (...) una indicación de la necesidad de considerar de manera realista el carácter específico del desarrollo económico de Ucrania." ¿Qué entiende Ucrania por "programa especial de adhesión"? Sírvanse aclararlo. (WT/ACC/UKR/7, pregunta 5n)**

El "programa especial de adhesión" significa que el Gobierno de Ucrania define la adhesión al GATT y la incorporación a la OMC como su prioridad principal de política económica exterior. Así se desprende del Programa de Actividad para 1996 del Consejo de Ministros y también del Decreto del Consejo de Ministros sobre medidas prioritarias para facilitar la adhesión de Ucrania al GATT, 1996. Véase documentación adjunta. Este Decreto prescribe la armonización de todas las leyes durante 1996.

**Pregunta 207**

**Cereales:** ¿Es posible establecer en Ucrania compañías privadas para el comercio de cereales?

Sí, es posible establecer en Ucrania compañías privadas para el comercio de cereales. No hay restricciones legales para el establecimiento de compañías cerealeras privadas en Ucrania. Las compañías cerealeras internacionales pueden realizar operaciones en Ucrania.

**Trueque**

**Pregunta 208**

"(...) aproximadamente el 70 por ciento de la producción agrícola se exportó en 1994 en régimen de trueque." Sírvanse facilitar una lista completa de los productos agrícolas que fueron objeto de trueque, con sus respectivos volúmenes y valores, por país de origen, en 1994 y 1995. Detállense los productos o servicios que se recibieron a cambio de aquellos productos. ¿Qué porcentaje de la producción agrícola total fue objeto de trueque en esos dos años? Sírvanse especificar la cuantía de los derechos de exportación e importación, si los hubiere, recaudados respecto a esos productos agrícolas en 1994 y 1995. Si se recaudaron derechos, sírvanse indicar los porcentajes de los derechos totales de exportación (e importación) que correspondieron en esos dos mismos años a: a) comercio en régimen de trueque; y b) acuerdos comerciales. (WT/ACC/UKR/17, página 9)

Véase la respuesta a la pregunta 114.

**\*Pregunta 209**

Dada la ausencia de un sistema monetario estable, alrededor del 70 por ciento de la producción agrícola de 1994 se exportó en régimen de trueque: ¿Para cuándo se prevé la abolición del sistema comercial de trueque? ¿Cuál es la política estatal en cuanto al comercio de trueque o su eliminación?

El comercio de trueque está reconocido por la legislación vigente de Ucrania como una de las formas legales de comercio exterior. No se prevé su eliminación en un futuro próximo.

**Pregunta 210**

**Comercio de trueque:** Hasta la fecha, Ucrania ha exportado parte de las adquisiciones estatales de cereales mediante acuerdos de trueque con proveedores de gas. ¿Seguirá practicando el Estado esta forma de comercio de trueque? Existen incentivos fiscales especiales y otros para el comercio de trueque consistente en importaciones de insumos y exportaciones de productos agrícolas. Algunos de estos incentivos se vinculan al cumplimiento de contratos estatales de adquisición. ¿Se suprimirán estos incentivos especiales? ¿Cuándo? Sírvanse esbozar los planes eventuales para estimular la supresión del comercio de trueque en gran escala.

Véase la respuesta a la pregunta 114.

**Pregunta 211**

(Observación sobre las estadísticas agropecuarias) En general, quisiéramos saber cómo recopila y da a conocer Ucrania sus estadísticas sobre agricultura, ganadería e industria agroalimentaria. Estas estadísticas tendrán particular importancia para la evaluación del plan de compromisos agrícolas (incluidas la ayuda interna y las subvenciones a la exportación). Ucrania

debería facilitar información adicional para hacer posible una evaluación del grado de representación de diversos elementos de la política nacional en los compromisos de ayuda interna.

Éste es en particular el caso en cuanto a lo que puede aspirar a quedar exento de los compromisos de reducción (caja verde), pero es también aplicable al apoyo a los precios del mercado. De hecho, algunas de las reglamentaciones establecidas por Ucrania suscitan la posibilidad de que se preste un apoyo a los precios del mercado, pero los datos presentados aquí no son suficientes para calcular la extensión o la cuantía de tal apoyo.

Véase la respuesta a la pregunta 114.

#### Pregunta 212

**WT/ACC/UKR/10:** este documento ofrece cifras sobre comercio e inversiones en Ucrania en 1994. ¿Podría facilitar Ucrania las cifras del comercio en 1995 respecto a productos agropecuarios, por clases de productos, tipos de comercio, y país de origen y de destino?

Véase la respuesta a la pregunta 114.

#### Pregunta 213

Ucrania presenta un cuadro de los productos agrícolas exportados, por código SA. Esto es aplicable al documento WT/ACC/UKR/10. ¿Podría facilitar Ucrania una versión actualizada de sus exportaciones e importaciones de productos agrícolas (volúmenes y valores) por SA (capítulos 1-24), para 1994 y 1995, por país de destino y país de origen? (WT/ACC/UKR/1, pregunta 194)

Véanse los datos estadísticos generales.

#### Pregunta 214

Ucrania presenta cifras de producción agrícola hasta 1993. ¿Podría facilitar Ucrania una versión actualizada de este cuadro (con datos para 1994 y 1995)? (WT/ACC/UKR/1, pregunta 197)

Producción agrícola en 1994 y 1995  
(en miles de toneladas)

	1994	1995
Cereales	32.549,9	30.674,7
Remolacha azucarera	27.421,6	28.231,8
Semillas de girasol (peso neto)	1.428,1	2.648,1
Fibra de lino	49,1	48,0
Patatas	1.231,4	602,7
Legumbres y hortalizas	1.787,5	1.579,7
Frutas	346,2	310,7
Uvas	291,7	335,7
Carne de vacuno y aves de corral	1.756,3	335,7
Leche	10.900,3	9.411,1
Huevos (millones)	4.681,8	4.167,5
Lana	14.277,0	9.567,0

**Pregunta 215**

**Ucrania presenta cifras de consumo y venta anual de productos lácteos hasta 1993. ¿Podría facilitar una versión actualizada de estos dos cuadros (con datos para 1994 y 1995)?**

Consumo y ventas de exportación de productos lácteos (1994-1995)  
(en miles de toneladas)

	1994	1995
1. Consumo y suministro de leche y productos lácteos (en equivalente en leche)	6.772,5	4.442,6
(en equivalente en mantequilla)	182,6	125,9
2. Exportaciones de Ucrania de leche y productos lácteos (en equivalente en leche)	1.542,0	1.113,4
(en equivalente en mantequilla)	28,1	44,8

**Pesca****Pregunta 216**

**¿Aplica Ucrania el régimen de licencias de importación (aparte de las automáticas no discriminatorias) en el sector de la pesca? Si es así, sírvanse indicar los plazos para su eliminación.**

La Comisión Gubernamental sobre Adhesión de Ucrania al GATT/OMC trabaja actualmente sobre esta cuestión.

**Pregunta 217**

**¿Aplica Ucrania contingentes de importación al pescado y los productos de la pesca? Si es así, sírvanse indicar los plazos para su eliminación.**

La Comisión Gubernamental sobre Adhesión de Ucrania al GATT/OMC trabaja actualmente sobre esta cuestión.

**Pregunta 218**

**¿Aplica Ucrania otras medidas no arancelarias (por ejemplo, una lista restringida de importadores autorizados) al pescado y los productos de la pesca? Si es así, sírvanse indicar los plazos para su eliminación.**

La Comisión Gubernamental sobre la Adhesión de Ucrania al GATT/OMC trabaja actualmente sobre esta cuestión.

**Pregunta 219**

**¿Puede confirmar Ucrania que es completamente capaz de comprometerse a observar las prescripciones de la OMC y el GATT sobre cambio de moneda extranjera?**

En virtud de la política de Ucrania de adherirse al GATT/OMC, Ucrania se compromete a adecuar su legislación a los principios y disciplinas del GATT/OMC, incluida la legislación relativa a cambio de moneda extranjera.

**Pregunta 220**

**Respecto a la respuesta 100, ¿qué "pruebas documentales" específicas necesita un inversor para poder repatriar sus beneficios? ¿Qué organismo está encargado de comprobar esa documentación y aprobar o rechazar el cambio de moneda?**

Véase la respuesta a la pregunta 45.

**Pregunta 221**

**Respecto a la respuesta 103, ¿están sujetos todos los exportadores a la exigencia de venta obligatoria del 50 por ciento?**

Sí. Según la legislación vigente, todos los exportadores están sujetos a la exigencia de venta obligatoria del 50 por ciento.

**Pregunta 222**

**Respecto a la respuesta 104, ¿difiere mucho el tipo de cambio del karbovanets en efectivo fijado por los bancos comerciales del tipo interbancario?**

No. El tipo de cambio establecido por los bancos comerciales no puede diferir en más del 10 por ciento del tipo interbancario.

**5. Políticas de inversión (Medidas en materia de inversiones relacionadas con el comercio)**

**Pregunta 223**

**En la respuesta 105n, Ucrania declara que no tiene medidas en materia de inversiones relacionadas con el comercio tal como las define la OMC. ¿Puede confirmar Ucrania que ha comprobado atentamente, como base para hacer esa afirmación, la lista ilustrativa de tales medidas en el anexo de Acuerdo sobre las medidas en materia de inversiones relacionadas con el comercio?**

Véase la respuesta a la pregunta 45.

**Pregunta 224**

**La respuesta 21n considera la aplicación por Ucrania de diferentes niveles de gravámenes según el nivel de elaboración para estimular la elaboración nacional de materias primas. ¿Puede asegurar Ucrania que se mantiene en plena consonancia con lo convenido sobre las medidas en materia de inversiones relacionadas con el comercio, al establecer tales gravámenes basados en diferentes niveles de elaboración? (WT/ACC/UKR/5)**

Véase la respuesta a la pregunta 45.

## **Contratación pública**

### **\*Pregunta 225**

**Se ruega al Gobierno de Ucrania que presente un desglose de la contratación del sector público por entidad contratante y por tipo de producto.**

La contratación pública para la importación de bienes y servicios se realiza en diversos sectores económicos mediante un procedimiento de licitación internacional (concursos) conforme a las "Reglas sobre procedimiento para organizar y realizar concursos internacionales de obras y servicios en Ucrania". Véase el punto 4 de dichas normas, cuya traducción al inglés se adjunta.

### **\*Pregunta 226**

**¿Cuál es el valor total de las adquisiciones del sector público en Ucrania, y cuáles son las principales entidades contratantes?**

La contratación pública se realiza por empresas de todo tipo de propiedad con cargo al fondo de divisas del Estado o con créditos extranjeros concedidos con la garantía del Gobierno de Ucrania y del Banco Nacional. El costo total de las adquisiciones del sector público en Ucrania incluye las necesidades de los sectores de la economía nacional respecto las compras de productos, obras y servicios que las empresas necesitan hacer en el exterior. Actualmente, el proveedor de lo adquirido mediante concurso internacional puede ser cualquier organización o firma, con independencia de su país de origen.

### **\*Pregunta 227**

**¿Qué estadísticas lleva el Gobierno de Ucrania sobre contratación pública? Sírvanse facilitar esas estadísticas a los miembros del Grupo de Trabajo, junto con el texto de la versión más reciente de la ley sobre contratación pública.**

Las estadísticas sobre contratación pública se recopilan sobre la base de la declaración de aduanas, Campo 24 (códigos: 23, 26, 30, 31, 33, 36, 43, 71, 75, 78) y Campo 37 (códigos: 40, 41, 42, 43, 36).

Se adjunta el texto de la última versión de la Ley sobre contratación pública, así como la lista de concursos internacionales de obras y servicios registrados por el Ministerio de Relaciones Económicas Exteriores y Comercio (concursos realizados dentro del período de validez de la Resolución del Consejo de Ministros de Ucrania N° 871 de 21 de octubre de 1993).

## **Anexo**

Dentro del período de validez de la Resolución del Consejo de Ministros N871 de 21 de octubre de 1993, el Ministerio de Relaciones Económicas Exteriores y Comercio ha registrado 15 proyectos, a saber:



Nº	Objeto del concurso (organismo convocante)	Fecha de registro	Fecha de celebración	Adjudicatario
1	Construcción de una parte naval del oleoducto en la vecindad de la ciudad de Odessa. (Comité estatal de petróleo y gas)	14.8.93	27.9.93	"Single Bye Myrings" SBM (Mónaco)
2	Construcción de la fábrica de gas de Yablunivski para extracción de propano-butano. (Poltavske GPY VO "Ukr gasprom")	5.10.93	30.10.93	"Ham Design" (EE.UU.)
3	Construcción de un complejo para la producción de carburante no etílico para automóviles rico en octanos en la planta petrolífera de Drogobyski. (Comité estatal de petróleo y gas de Ucrania)	1.11.93	23.11.93	"STIP" (Italia)
4	Suministro de tecnologías y equipo para establecer una empresa productora de insulina. (Comité estatal de la industria médica y microbiológica)	4.5.94	18.5.94	Se dio por no celebrado el concurso
5	Construcción y financiación de un complejo para el lavado de combustible diesel en la planta petrolera de Khersonski. (Planta petrolera de Khersonski)	17.3.94	16.5.94	"STIP" (Italia)
6	Suministro de equipo de taller para convertidor de módulo de fundición-laminado en la planta metalúrgica OP "Makiyvski". (Planta metalúrgica Makiyvski)	11.5.94	1.7.95	Planta de montaje "Novokramatorski" y firma "Mannesmann-Demag" (RFA)
7	Suministro de equipo de taller para convertidor de módulo de fundición-laminado en la planta metalúrgica OP "Dnipropetrovsky" a nombre de Petrovski. (Planta metalúrgica Dnipropetrovski)	20.7.94	1.9.94	"Mannesmann-Demag" (RFA)
8	Sistema de transmisión por fibra óptica Kyiv-Odessa. (Empresa ucrania de comunicación internacional y local "Ukrtek")	26.7.94	18.11.95	"Northern Telecom" (Inglaterra)
9	Producción, suministro de equipo y provisión de servicios en los sectores de fabricación de acero, taller de laminado en frío y estaño. (Planta metalúrgica Yenakiyvski)	28.11.94	25.5.95	La producción de estaño se consideró inviable

10	Suministro de materiales incombustibles y obras futuras para la construcción de un horno de trefilado 280-1 en la planta "Krivorizhstal". (Planta metalúrgica estatal de Krivorizki Krivorizhstal)	28.12.94	18.1.95	"Plibrico" (Austria)
11	Tuberías para extraer el gas condensado de los depósitos de Ucrania (AT "Ukrasprom")	26.12.94	27.1.95	
12	Suministro de equipo para el sistema de embalaje de bobinas de pequeña sección 250-3 (Krivorizhstal)	10.1.95	25.1.95	
13	Tuberías de compresor de bombeo para explotación de los depósitos de gas condensado de Ukrasprom. (AT "Ukrasprom")	3.5.95	22.2.95	
14	Adquisición de puentes-grúa DU 1000, RU 80 para tuberías tecnológicas de bombeo de gas sobre agregados con capacidad de 25000 kvt (AT "Ukrasprom")	3.5.95	5.5.95	"Borsig" (RFA)
15	Selección de un asociado para establecer empresa conjunta en Ucrania para producción de combustible nuclear para reactor de tipo VVER - 1000 (Comité estatal de Ucrania para el uso de la energía nuclear)	16.5.95	10.7.95	

**\*Pregunta 228**

**¿Cuál es la estructura administrativa del sistema de Ucrania para la contratación pública?  
¿Existe un organismo central que se encargue de la contratación en nombre de todos los órganos del gobierno central, o hay diversos órganos con sus propios presupuestos para contratación pública?**

Toda organización que desee proceder a contratación pública para importación y posea fondos para ello puede abrir un concurso con ese objeto. El procedimiento de licitación (concurso) está determinado en las Reglas antes citadas.

**\*Pregunta 229**

**¿Cómo se realizan las compras para las entidades de la administración local y otros órganos oficiales como las empresas comerciales del Estado?**

Véase la respuesta a la pregunta 230.

**\*Pregunta 230**

**¿Cómo se realiza la contratación de servicios (entidades que operan en los sectores del petróleo y el gas, la electricidad, los transportes y el agua)?**

En virtud del Decreto del Presidente de Ucrania N° 545-94 de 21 de septiembre de 1994 (it.6) se estipula que en las adquisiciones por importación de equipo tecnológico u otro que pertenezca al capital fijo de empresas de propiedad estatal, así como de bienes (obras, servicios) con cargo a los presupuestos del Estado y locales, incluidas las operaciones de trueque (intercambio de bienes), si el costo de tal equipo o bienes (obras, servicios) asciende a más de 100.000 dólares EE.UU., será obligatoria la convocación de un concurso internacional (licitación) de conformidad con la Resolución del Consejo de Ministros de Ucrania N° 871 de 21 de octubre de 1993.

**\*Pregunta 231**

**¿Existe un organismo central que controle la aplicación del sistema legal o indague las infracciones de la ley sobre contratación pública?**

El Ministerio de Relaciones Económicas Exteriores y Comercio de Ucrania controla la aplicación de las Reglas antes citadas y el registro de los concursos internacionales.

**\*Pregunta 232**

**¿Pueden los proveedores que se disputan la adjudicación de un contrato recurrir ante los tribunales nacionales o ante un organismo judicial? ¿Qué reparaciones (por ejemplo abono de daños y perjuicios o revisión de la contratación) son posibles?**

Según las Reglas vigentes, las disputas que se originen en relación con los concursos se someterán a los tribunales de arbitraje de Ucrania. Si un concursante extranjero fuese una de las partes en la disputa, el caso podrá ser considerado por el Alto Tribunal de Arbitraje u otros órganos de solución de conflictos elegidos por las partes, si la selección no contradice la legislación vigente en Ucrania, o si los acuerdos internacionales suscritos por Ucrania no disponen otra cosa.

**\*Pregunta 233**

**¿Existen normas detalladas sobre la necesidad de dar publicidad a los anuncios de concurso y a las adjudicaciones de contratos? De ser así, ¿qué información deben contener esos anuncios y dónde se publican?**

No hay normas detalladas sobre los requisitos de publicación y notificaciones de la adjudicación de un contrato. Según la cláusula 55 de las Reglas mencionadas, en el plazo de 7 días a partir del anuncio de la adjudicación, el comité convocante del concurso informará por escrito a todos los concursantes y hará también una publicación en la prensa.

**\*Pregunta 234**

**¿Estipula la ley vigente de contratación pública unos requisitos para la selección previa de los concursantes? ¿Cuáles?**

Sí, las Reglas vigentes estipulan que los concursos se harán previa calificación de los participantes. Véase el suplemento N2 de las Reglas.

**\*Pregunta 235**

**¿Estipula la ley procedimientos y condiciones para diferentes formas de adjudicación de contratos (por ejemplo procedimientos de concurso limitado, abierto o negociado)? ¿Cuáles?**

Sí, las Reglas vigentes determinan las condiciones de varias formas de procedimiento de adjudicación de contratos. Véase la cláusula 3.5 de las Reglas.

**\*Pregunta 236**

**¿Cómo se evalúan las ofertas de los concursantes? ¿Es el precio el único criterio, o se evalúan también los contratos por referencia a una "oferta económicamente más ventajosa"? De ser así, ¿en qué condiciones se utilizan los diversos métodos de evaluación?**

Para seleccionar al adjudicatario, el comité del concurso tiene presentes las condiciones y propuestas comerciales, técnicas, administrativas, tecnológicas y otras. Los criterios y métodos de evaluación deberán ser determinados por el convocante del concurso.

**\*Pregunta 237**

**¿Prevé la ley ucraniana de contratación pública alguna condición compensatoria, como transferencia de tecnología o compromisos de readquisición?**

Las Reglas mencionadas no especifican condiciones separadas en cuanto a acuerdos compensatorios, pero no se excluye tal planteamiento al evaluar las ofertas.

**\*Pregunta 238**

**¿Se ha establecido en Ucrania un sistema electrónico de concurso para la contratación pública? Si es así, ¿cómo funciona el sistema? En caso negativo, ¿hay planes para establecer el sistema?**

No hay en Ucrania un sistema electrónico de concurso para la contratación pública.

**\*Pregunta 239**

**¿Tiene actualmente Ucrania acuerdos de compra con terceros países? ¿Con cuáles? ¿Podría facilitar Ucrania al Grupo de Trabajo copias de tales acuerdos?**

Ucrania tiene acuerdos contingentes con los países de la antigua URSS. Estos acuerdos se conciertan por un año y estipulan una lista de artículos para suministro mutuo y los volúmenes de tales suministros.

**\*Pregunta 240**

**¿Hay en la legislación de Ucrania disposiciones discriminatorias contra la participación de extranjeros en la contratación pública?**

No, no existen tales disposiciones.

**Pregunta 241**

Las "Reglas sobre procedimiento para organizar y realizar concursos internacionales de obras y servicios en Ucrania" mencionadas en varias respuestas no se han recibido todavía. Se ruega a las autoridades ucranianas que faciliten una traducción de este documento.

Se ha preparado una nueva edición del "Reglamento sobre procedimiento para organizar y realizar concursos internacionales para la contratación pública en Ucrania" basado en la ley modelo de la Comisión de las Naciones Unidas para el Derecho Mercantil Internacional (CNUDMI), en las instrucciones de la UE y en los requisitos del Acuerdo sobre Contratación Pública de la Ronda Uruguay, con objeto de mejorar la normativa actual, introducir normas actuales internacionalmente aceptadas y organizar un mecanismo mejor para examinar las propuestas para la adquisición de bienes, obras y servicios de importación. Este proyecto está sometido actualmente a la aprobación de los ministerios y organizaciones competentes y, tras las modificaciones y la aprobación final, será enviado a la Secretaría. El citado proyecto de Resolución, una vez establecida la infraestructura necesaria y cuando se disponga de personal calificado, podrá convertirse en la ley básica de Ucrania sobre contratación pública, que abarcará tanto las importaciones como las adquisiciones públicas en el plano interno. Según el Programa de Actividad del Gobierno, en el mes de julio deberán haberse introducido los cambios procedentes en la legislación vigente sobre contratación pública y deberá haberse establecido una versión preliminar de esta ley.

#### **Pregunta 242**

**"Los contratos estatales deben ser financiados con cargo a las partidas de gastos previstas para ese fin en el presupuesto del Estado de Ucrania. (...) solamente pueden adquirirse para necesidades públicas bienes destinados a su consumo final." Sírvanse presentar una lista detallada de los productos adquiridos para las necesidades del Estado. Indíquese el nivel de los gastos consignados en el presupuesto del Estado utilizados con ese fin (1994, 1995 y previsiones para 1996), así como su porcentaje dentro del presupuesto. (WT/ACC/UKR/4, respuesta 20n)**

Están vigentes los siguientes textos legales sobre adquisiciones de productos agrícolas mediante contratación pública:

1. Ley de Ucrania "sobre suministro de productos para las necesidades del Estado" de 22.12.95 N° 493-95-BP.
2. Decreto del Presidente de Ucrania "sobre las necesidades del Estado y de las regiones en productos agrícolas para 1996" de 18.1.96, N° 62-96.

En 1994 se adquirieron mediante contratación pública 10,8 millones de toneladas de cereales y 253.000 toneladas de semillas de girasol, por lo cual el Ministerio de Agricultura pagó 47,9 billones de karbovantsi. En la compra de 20,6 millones de toneladas de remolacha, la Industria Alimentaria Estatal gastó 18,7 billones de karbovantsi con cargo a un préstamo presupuestario (15,5 por ciento de los gastos del presupuesto estatal).

En 1995 se gastaron 74,4 billones de karbovantsi para financiar contratos públicos para la compra de cereales. El pasado año se adquirieron 5,1 millones de toneladas de cereales mediante recursos del Estado (4,6 por ciento de los gastos del presupuesto estatal).

El proyecto de presupuesto del Estado de Ucrania para 1996 prevé la compra de 5 millones de toneladas de cereales mediante contratación pública. Se gastarán con este fin 145 billones de karbovantsi, cifra en la que se incluyen 65 billones de karbovantsi de un préstamo presupuestario (5 por ciento de los gastos del presupuesto estatal).

El apéndice contiene la lista de mercancías con fines de producción y de productos agrícolas adquiridos para las necesidades del Estado con cargo al presupuesto estatal en 1995, así como los gastos con esos fines.

## APÉNDICE

Lista de los productos con fines de producción y de los productos agropecuarios adquiridos para las necesidades del Estado con cargo al presupuesto estatal en 1995. Respuesta 20n.

Asfalto de petróleo (alquitrán);  
Hulla;  
Alquitrán de hulla y resina;  
Metales ferrosos y productos laminados;  
Secciones de acero laminadas con rulos;  
Tuberías de acero,  
Tuberías de presión de hierro forjado;  
Alambre de espino;  
Cables metálicos;  
Láminas de acero galvanizado;  
Barras de acero estiradas en frío;  
Placas de estaño;  
Alambre de acero;  
Tela metálica;  
Electrodos de soldadura;  
Hierro forjado;  
Ferroaleaciones;  
Artículos metálicos;  
Laminados de cobre;  
Laminados de latón;  
Laminados de aluminio  
Plomo;  
Aluminio primario;  
Aluminio secundario;  
Cinc en lingotes;  
Lana industrial;  
Madera de construcción;  
Tableros de partículas de fibra;  
Tableros de fibra de madera;  
Muebles;  
Parqué;  
Contrachapados;  
Papeles pintados;  
Cinta de papel técnica;  
Papel offset;  
Papel para escribir;  
Papel para impresión tipográfica;  
Papel para periódicos;  
Papel base para parafinado;  
Papel enyesado;  
Papel cuadriculado sensible al calor;  
Papel de copias;  
Papel electroquímico EXB-1, EXB-4;  
Cartón para cajas;  
Cartón para aislamiento eléctrico;  
Barriles de acero de 200 litros;  
Bidones de acero para petróleo;

Barriles de plástico;  
Cemento;  
Cartón de amianto (corrugado);  
Vidrios de ventana;  
Materiales blandos de techado;  
Linóleo;  
Ladrillos de cerámica;  
Radiadores y calefactores por convección;  
Losetas de revestimiento;  
Losetas de piso;  
Baños;  
Artesas;  
Colectores;  
Grifos mezcladores;  
Equipo higiénico de cerámica;  
Colectores "Genuya";  
Escalas de hierro forjado;  
Productos de plástico para equipo higiénico;  
Materiales porosos de relleno (aglomerado de arcilla expandida);  
Tanques de hierro forjado;  
Tuberías de cemento de amianto;  
Diluyentes;  
Esmalte a base de resinas de condensación;  
Esmalte de nitrocelulosa;  
Masilla tapaporos (pintura de imprimación);  
Esmalte a base de resinas polimerizadas;  
Esmalte a base de éter de celulosa;  
Pintura para edificios en emulsión de agua;  
Pintura al óleo;  
Tapaporos a base de resinas de condensación;  
Laca a base de resinas de condensación;  
Aceite secante "Oxol";  
Dispersión alcohol de polivinilo;  
Benceno;  
Formalina;  
Acetona;  
Permutador catiónico KU-2-8;  
Peróxido de hidrógeno;  
Ácido acético sintético;  
Ácido sulfúrico;  
Carbonato sódico;  
Sosa cáustica;  
Carburo de calcio;  
Cloruro de cal;  
Carbón sulfuroso;  
Sulfato sódico;  
Sulfato de aluminio;  
Tetracloruro de carbono;  
Etileno perclórico;  
Resina epoxídica ED-20;  
Plástico en láminas;  
Copolímeros de poliestireno y estireno;

Polietileno de alta presión;  
Polietileno de baja presión;  
Espuma de plástico;  
Lámina de polietileno;  
Lámina de PVC para aislamiento eléctrico;  
Cinta de PVC para aislamiento eléctrico;  
Tuberías termoplásticas;  
Neumáticos para camiones;  
Neumáticos para automóviles;  
Neumáticos para vehículos agrícolas;  
Tubos para trenza de alambre;  
Tubos de presión 6-13 mm de diámetro;  
Tubos de presión de más de 16 mm de diámetro;  
Cinta transportadora cauchotada;  
Amoníaco industrial sintético;  
Salitre amónico (100 por cien nitrógeno);  
Magnesia potásica;  
Superfosfatos;  
Carbamide;  
Ammofos (100 por cien P<sub>2</sub>O<sub>5</sub>);  
Nitrofos;  
Medicinas;  
Prótesis y productos ortopédicos;  
Equipo médico y piezas de recambio;  
Calzado;  
Calzado especial;  
Calzado ortopédico;  
Productos de cuero curtidos al cromo;  
Productos de cuero ruso;  
Productos de cuero duro;  
Géneros de punto;  
Lonas;  
Tejidos de seda;  
Tejidos de lana;  
Tejidos de algodón;  
Cortinas;  
Hilo de algodón;  
Prendas deportivas;  
Prendas de vestir;  
Vestidos especiales;  
Detergentes sintéticos;  
Jabón para la ropa;  
Jabón de baño;  
Porcelana;  
Cristalería de cocina;  
Artículos de cocina galvanizados;  
Hules;  
Artículos de mesa;  
Artículos de deporte;  
Calderas de calefacción;  
Calderas de vapor;  
Piezas de recambio para calderas de calefacción;



Calentadores de agua rápidos;  
Extractores de humo;  
Ventiladores industriales para fines generales;  
Transportadores de cinta para fines generales y sus elementos;  
Piezas de recambio para transportadores de cinta para fines generales;  
Bombas de vapor centrífugas;  
Piezas de recambio para trituradoras-moledoras;  
Puente-grúa eléctrico de viga única;  
Válvulas industriales de acero;  
Válvulas industriales de hierro forjado;  
Válvulas industriales de metales no ferrosos;  
Grúas de carga de torre;  
Elevadores de postes;  
Refrigeradores domésticos;  
Lavadoras domésticas;  
Cadenas;  
Embarcaciones marítimas y fluviales;  
Filtros químicos de agua;  
Hornos eléctricos domésticos;  
Hornos de gas domésticos;  
Calentadores de agua con gas;  
Camión-grúa;  
Excavadoras mecánicas;  
Excavadoras-explanadoras;  
Aplanadoras;  
Hormigoneras;  
Cabrestantes eléctricos y manuales;  
Elevadores eléctricos y manuales;  
Cargadores de construcción;  
Compresores;  
Cerrojos de hierro forjado;  
Cerrojos de acero;  
Equipo tecnológico para la industria de corte y confección;  
Equipo tecnológico para la industria del cuero y del calzado;  
Instalaciones y equipo para lavandería industrial de ropa de cama y limpieza química de ropa;  
Equipo tecnológico para puntos de venta y establecimientos públicos de comidas;  
Equipo tecnológico y mecánico;  
Equipo de venta;  
Herramientas manuales para construcción;  
Equipo para forjar en prensa;  
Equipo para cortar metales;  
Equipo para trabajar la madera;  
Herramientas mecánicas para construcción;  
Herramientas para remoción de metales y corte de madera;  
Cojinetes de bolas;  
Camiones;  
Automóviles;  
Vehículos para discapacitados a precios especiales;  
Vehículos para discapacitados gratuitos;  
Autobuses;  
Minibuses;  
Vehículos con elementos especiales, vehículos articulados, camiones cisterna;

Vehículos para servicios públicos municipales;  
Cargadoras para camiones;  
Remolques, semirremolques y remolques especializados;  
Piezas de recambio para vehículos,  
Remolques para tractores;  
Baterías de plomo para vehículos;  
Motores eléctricos de corriente alterna BOO-63-355 mm;  
Transformadores y subestaciones transformadoras completas dimensiones I-III;  
Conmutadores para alto voltaje;  
Equipo para soldadura eléctrica;  
Appliques para lámparas incandescentes;  
Appliques para lámparas luminiscentes;  
Appliques para lámparas de vapor de mercurio y de sodio;  
Lámparas de arco voltaico de mercurio y de sodio;  
Lámparas de alumbrado ordinarias;  
Alambre sin aislante para tendidos eléctricos aéreos;  
Cables conductores para 1 kV y más;  
Cables conductores para menos de 1 kV;  
Cables auxiliares;  
Cables conductores flexibles (revestidos);  
Alambre flexible;  
Alambres empalmados;  
Cables de pararrayos;  
Cables telefónicos de larga distancia;  
Cables telefónicos locales;  
Cables de comunicación monoconductores;  
Cables para avión;  
Cables para vehículos;  
Cables de radiofrecuencia;  
Cables para navíos;  
Alambre esmaltado;  
Hilo para bobinas;  
Convertidores térmicos;  
Gasómetros;  
Contadores electrónicos de una sola fase;  
Complementos radiofónicos y productos eléctricos al vacío;  
Productos de comunicación y conmutación;  
Instalaciones universales dilatométricas termorreguladas TUDE;  
Manómetros diferenciales;  
Contadores de agua;  
Instrumentos e instalaciones de medición eléctrica;  
Básculas;  
Máquinas de escribir electrónicas;  
Equipo tecnológico profesional de televisión y radiodifusión;  
Materiales de recambio y consumibles para estaciones de radio y TV;  
Equipo para estudios sociológicos;  
Cereales panificables;  
Semillas de calidad;  
Otros cereales (élite);  
Cosechas oleaginosas;  
Patatas;  
Legumbres y hortalizas;

Forraje;  
Lino;  
Cáñamo;  
Moras;  
Remolacha azucarera;  
Plántulas selectas de cultivos comerciales;  
Semillas de cultivos comerciales;  
Semillas escogidas de plantas medicinales;  
Plántulas de plantas medicinales;  
Materias primas para medicinas;  
Ganado para cría;  
Material genético;  
Huevos para incubación.

\* Gastos para la adquisición de productos con fines de producción y productos agrícolas para las necesidades del Estado con cargo al presupuesto estatal en 1995.

billones de karbovantsi./

	1994**/	1995	1996***/
Total de gastos	datos no disponibles	66,3	213,1
Porcentaje del presupuesto estatal		2,3	7,1

\* Precios corrientes del año.

\*\* Los volúmenes totales de la contratación pública se calcularon en especie.

\*\*\* Proyecciones.

### Pregunta 243

**"(...) ese sistema de contratos y pedidos de exportación se transformará a comienzos de 1995 en un sistema de contratación pública (...)"** Sírvanse confirmar que esta transformación ha ocurrido en efecto, y dar detalles del funcionamiento del sistema con una lista de los productos a los que afecta por volumen y valor. ¿Se incluyen los productos que son objeto de trueque? (WT/ACC/UKR/1, pregunta 245)

El sistema de contratos y pedidos de exportación se ha suprimido. Actualmente hay un procedimiento para la adjudicación de pedidos para atender a las necesidades del Estado. Este procedimiento determina la interacción clientes (el Estado), el Ministerio de Economía, el Ministerio de Hacienda, el Ministerio de Estadística y empresas que sirven los pedidos estatales de mercancías, obras y servicios para atender a las necesidades nacionales.

Los pedidos del Estado se establecen en función de sus necesidades de productos determinadas por los Programas Ucranios de Desarrollo Económico y Social. Los clientes estatales potenciales solicitan del Ministerio de Economía que se les incluya en el plan de pedidos estatales de productos.

El Ministerio de Economía tramita y suma los pedidos y determina los volúmenes de los productos que se requieren para cubrir las necesidades nacionales en el año próximo y la cantidad total de fondos necesarios para su compra.

El Ministerio de Hacienda autoriza el desembolso de los fondos mencionados con cargo al proyecto de presupuesto para el próximo año.

Una vez aprobado por el Consejo de Ministros de Ucrania el volumen de pedidos del Estado y de los clientes estatales, el Ministerio de Economía coordina la distribución de los pedidos y la firma de los contratos públicos.

Sobre la base de los volúmenes de pedidos estatales aprobados y de los fondos autorizados, los clientes estatales colocan independientemente y según principios competitivos sus pedidos entre empresas que los sirven para cubrir las necesidades nacionales.

Las mercancías adquiridas por trueque no están sujetas al procedimiento descrito.

Respecto a los concursos internacionales en Ucrania, véase la respuesta a la pregunta 238.

#### **Pregunta 244**

**Sírvanse presentar una lista de productos (con sus respectivos volúmenes y valores) adquiridos por las entidades enumeradas en 1994 y 1995. ¿Qué niveles se prevén para 1996? (WT/ACC/UKR/1, pregunta 249)**

Véase la información general contenida en las respuestas 239 y 242.

#### **7. Comercio de Estado**

##### **Pregunta 245**

**"Efectúan las importaciones en Ucrania las empresas comerciales, la mayoría de las cuales han sido privatizadas." ¿Qué porcentaje de las importaciones totales (por producto) corresponde actualmente a entidades de propiedad estatal, las sometidas a control estatal, o aquellas a las que el Estado concede "privilegios exclusivos o especiales"? (WT/ACC/UKR/4, respuesta 18n)**

Según el Ministerio de Estadística, los datos de 1995 muestran que el volumen de las importaciones de empresas privatizadas total o parcialmente era el 55 por ciento de las importaciones totales, por valor de 6.300 millones de dólares EE.UU. En 1994 el porcentaje era del 45 al 50 por ciento, y el valor de 4.500 a 5.000 millones de dólares EE.UU.

Teniendo en cuenta el proceso de privatización y el desarrollo de las relaciones de mercado, se prevé que las importaciones del sector privado se sitúen en el 60-65 por ciento de las importaciones totales (7.200-7.800 millones de dólares EE.UU.). La economía dará cabal satisfacción a la demanda de importaciones del mercado a través del sector privado, como ocurre en todo el mundo.

El resto de las importaciones corre a cargo de empresas estatales.

En cuanto a categorías de importaciones, el sector estatal importa principalmente artículos destinados a la producción y a necesidades técnicas, pero las empresas comerciales privadas suministran toda la gama de bienes importados en Ucrania.

El mismo régimen comercial se aplica a las empresas estatales importadoras que a las privadas. La liberalización del comercio exterior excluye la discriminación sobre la base del tipo de propiedad, y las importaciones se regulan únicamente mediante la fijación de aranceles.

**Pregunta 246**

**La respuesta remite a la respuesta 141, la cual se remite a la 124, y ésta a la 122, donde no se contiene tal lista. Sírvanse facilitar una relación actualizada (años 1994 y 1995) de productos (detallados) exportados en virtud de contratos del Estado. (WT/ACC/UKR/1, P.257)**

La lista se presentará a los miembros del Grupo de Trabajo tan pronto como se haya traducido al inglés.

**Pregunta 247**

**¿Puede confirmar Ucrania que se atenderá al artículo XVII del Acuerdo General 1994 respecto a las empresas comerciales del Estado?**

Sí, Ucrania cumplirá el artículo XVII del Acuerdo General relativo a empresas comerciales del Estado.

El artículo XVII se refiere a las empresas estatales dedicadas al comercio.

En Ucrania, las empresas estatales y las de propiedad privada intervienen en un plano de igualdad en las transacciones comerciales de exportación e importación.

La actividad comercial del Estado se orienta tan sólo a adquisiciones de energía (productos petrolíferos y gas natural) para las necesidades de las instituciones u organizaciones que dependen del presupuesto estatal. Se designarán organizaciones apropiadas como ejecutoras autorizadas.

Estas organizaciones estarán sometidas a las leyes como todas las que participan en la actividad económica exterior.

**Pregunta 248**

**Con referencia a la respuesta 116n, ¿puede confirmar Ucrania que esa es la lista completa de empresas comerciales del Estado? ¿No hay en otros sectores otras empresas estatales o privadas a las que el Estado conceda privilegios exclusivos o especiales para dedicarse al comercio, por ejemplo en el sector de minas?**

Sí, Ucrania confirma que esa es la lista completa de empresas comerciales del Estado.

Para mayor información, la Comisión Interdepartamental para la Adhesión al GATT está considerando las cuestiones indicadas.

**Pregunta 249**

**En cuanto a la respuesta 77, suponiendo que las empresas comerciales del Estado importen a los precios del mercado mundial para vender después a precios locales, ¿cómo se contabilizan las diferencias de precios? ¿Cómo se utilizan los beneficios o se cubren las pérdidas? ¿Cuál es la diferencia entre precios de importación y precios nacionales para los productos importados y vendidos en el caso de las tres primeras empresas comerciales del Estado mencionadas en la respuesta 116n?**

Las leyes y reglamentos actuales no prescriben precios reducidos para las tres empresas indicadas en la respuesta 116n. La diferencia entre el valor en aduana, declarado durante el proceso de

importación, y el precio al que se venden las mercancías en el mercado nacional se determina por la cuantía de los derechos de aduana y los tipos de los derechos de importación.

#### **Pregunta 250**

**¿A qué se refieren los porcentajes indicados en la respuesta 116n?**

Los porcentajes dados en la respuesta 116n indican la importancia de las empresas reflejada en el porcentaje de las importaciones totales en 1994.

#### **Pregunta 251**

**Según la respuesta 120, Ucrania parece decir que las empresas comerciales del Estado funcionan actualmente de conformidad con el artículo XVII, que requiere una actuación basada en consideraciones comerciales. ¿Puede confirmar Ucrania que esto es así respecto a las empresas comerciales del Estado mencionadas en la respuesta 116n?**

Sí, Ucrania lo confirma.

#### **Zonas económicas especiales (ZEE)**

#### **Pregunta 252**

**Estas respuestas no responden a la pregunta. Sírvanse indicar en detalle los beneficios de las compañías (exportadoras) establecidas en las "zonas económicas especiales". (WT/ACC/UKR/5, respuestas 315 y 316)**

En cuanto a las condiciones favorables para los agentes económicos establecidas en una ZEE, la ZEE es una parte del territorio de Ucrania donde existe un régimen especial de actividades de inversión. Quienes ejercen una actividad económica en ese territorio gozan de condiciones especiales en cuanto a tipos de derechos, operaciones monetarias y financieras, tipos impositivos y otros aspectos. La legislación de Ucrania es válida en el territorio de la ZEE, pero tiene en cuenta su condición especial establecida por la Ley de Ucrania N° 2672-XII de 13.10.92 "sobre los principios generales para el establecimiento y el funcionamiento de zonas económicas especiales", o por las leyes mediante las que se crearon ciertas zonas económicas especiales. Pueden establecerse tipos de derechos favorables apropiados para ciertas ZEE específicas: un régimen fiscal favorable, condiciones monetarias y financieras específicas, un sistema especial de crédito y seguros, condiciones para ciertos pagos específicos y el sistema de inversiones del Estado. Actualmente hay una zona económica experimental "Syvash" en Ucrania, en cuyo territorio se aplican condiciones favorables a los agentes económicos que desarrollan en él proyectos de inversión.

La Ley de Ucrania N° 65-96 de 23 de febrero de 1996 "sobre ciertas cuestiones de reglamentación de cambios e imposición de los agentes económicos en la zona económica experimental Syvash" estipula que, para las compañías exportadoras basadas en la ZEE, las materias primas, materiales, equipo (excepto las mercancías sujetas a impuesto sobre el consumo) que se importen en Ucrania para las necesidades de la producción por agentes económicos en la zona experimental, están exentos de derechos de importación y del IVA. Además, la cuantía del impuesto sobre la renta pagado por las empresas y los agentes económicos en la zona experimental se reduce en el 50 por ciento cuando los ingresos imponibles se reinvierten nuevamente en la zona económica.

Ley de Ucrania  
sobre ciertas cuestiones de reglamentación de cambios e imposición  
de los agentes económicos en la zona económica experimental "Syvash"

1. Se establece que las materias primas, materiales, equipo (excepto las mercancías sujetas a impuesto sobre el consumo) que se importen en Ucrania para las necesidades de la producción por agentes económicos en la zona experimental "Syvash" están exentos de derechos de importación y del IVA.
2. La cuantía del impuesto sobre la renta pagado según las leyes por las empresas y los agentes económicos en la zona experimental "Syvash" se reduce en el 50 por ciento cuando los ingresos imponibles se reinvierten nuevamente en la zona económica.
3. Los ingresos en divisas recibidos por los agentes económicos en la zona económica experimental "Syvash" se registran según la legislación relativa al territorio de la zona experimental. Los agentes de actividad económica reconocidos pueden realizar proyectos de inversión aprobados por el Consejo de Ministros de Ucrania dentro de esa zona durante el período del experimento económico localizado.

**Pregunta 253**

**Sírvanse actualizar debidamente la información ofrecida en las respuestas 80, 121n y 122n.**

Véase la respuesta a la pregunta 249.

9. **Políticas relacionadas con los aspectos de los derechos de propiedad intelectual relacionados con el comercio (ADPIC)**

**Pregunta 254**

**La Comunidad Europea y sus Estados miembros se congratulan por el documento WT/ACC/UKR/18, que ha facilitado considerablemente la labor del Grupo de Trabajo. La CE y sus Estados miembros solicitan, para facilitar más la actual consideración por el Grupo de Trabajo de los ADPIC desde el punto de vista de la adhesión, que la información presentada hasta la fecha se ordene de la misma manera que el propio Acuerdo sobre los ADPIC. Además, se observa que ciertas preguntas incluidas en la documentación anterior (por ejemplo las preguntas 287 a 306 del documento WT/ACC/UKR/5) no se han incluido en el WT/ACC/UKR/18.**

Estamos totalmente de acuerdo con la propuesta de la Comunidad Europea de ordenar la información de la misma manera que en el propio Acuerdo sobre los ADPIC. Las respuestas a las preguntas 287 a 306 se incluyeron en el documento WT/ACC/UKR/1 que se distribuyó a los Miembros de la OMC en la primera reunión del Grupo de Trabajo, pero el documento WT/ACC/UKR/18, preparado para la segunda reunión del Grupo de Trabajo, sólo contiene las respuestas a las preguntas adicionales de la CE, los Estados Unidos y Suiza.

**Pregunta 255**

**Se ruega a Ucrania que promulgue o modifique (según proceda) lo más pronto posible una legislación que cubra los aspectos del Acuerdo sobre los ADPIC mencionados a continuación. Se ruega asimismo a Ucrania que facilite al Grupo de Trabajo un calendario para la promulgación de dicha legislación.**

- **indicaciones geográficas (artículos 22 y 23 del Acuerdo sobre los ADPIC);**

- **esquemas de trazado de los circuitos integrados (artículos 35 a 38);**
- **información no divulgada (artículo 39);**
- **medidas en las fronteras para la observancia de los derechos de propiedad intelectual (artículos 51 a 60).**

La Agencia Estatal de Patentes de Ucrania sigue trabajando para poner la legislación de Ucrania sobre protección de los derechos de propiedad intelectual en consonancia con las disposiciones del Acuerdo sobre los ADPIC. Se ha adoptado el siguiente calendario:

- fines de 1996: redactar y presentar a la consideración del Parlamento proyectos de ley "sobre la protección de los derechos a las indicaciones geográficas" y "sobre la protección de los derechos a los esquemas de trazado de circuitos integrados";
- fines de 1997: redactar un documento de orientación sobre la legislación ucrania para la protección de la información no divulgada;
- fines de 1997: junto con el Comité Estatal de Aduanas de Ucrania, proponer modificaciones y correcciones en el Código de Aduanas de Ucrania.

#### **Pregunta 256**

**Se ruega a Ucrania que aclare en qué medida los acuerdos internacionales relativos a la propiedad intelectual tienen un efecto directo en Ucrania, incluidos los casos en que la legislación ucrania vigente contradice los acuerdos internacionales. A este respecto, se observa que varias disposiciones de la legislación vigente en Ucrania parecen contradecir las disposiciones de los Convenios de París y Berna. Por ejemplo, la protección de los derechos de un autor extranjero requiere la existencia de un ejemplar impreso de la obra en Ucrania, y las disposiciones de la ley de patentes (artículo 32 sección 2) que pueden interpretarse en el sentido de exigir a un inventor ucranio que presente una solicitud de patente en Ucrania antes de hacerlo en un tercer país.**

Ucrania tiene como objetivo unirse a la comunidad mundial, en un plano de igualdad, en las cuestiones relativas a la protección de los derechos de propiedad intelectual, es decir adherirse a todos los acuerdos internacionales administrados por la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI).

Como miembro de la OMPI desde 1970, Ucrania es miembro además de la Convención Internacional de París para la Protección de la Propiedad Industrial, del Tratado de Cooperación en materia de Patentes y de la Unión de Madrid para el Registro de Marcas Internacionales. En 1995 Ucrania se adhirió a la Convención de Berna para la Protección de las Obras Literarias y Artísticas (1886), al Convenio Internacional para la Protección de las Obtenciones Vegetales (1978) y al Acuerdo sobre Marcas Comerciales (1994).

En 1993 Ucrania firmó el "Acuerdo entre el Gobierno de Ucrania y el Gobierno de la Federación Rusa sobre Cooperación en la Protección de la Propiedad Industrial" y el "Acuerdo entre el Gobierno de Ucrania y el Gobierno de la República de Belarús sobre Cooperación en la Protección de la Propiedad Industrial". Están también en vigor en Ucrania acuerdos interdepartamentales con las agencias de patentes de algunos otros países.



Las leyes de Ucrania en materia de protección de los derechos de la propiedad industrial se establecieron sobre la base de leyes típicas de la OMPI, fueron examinadas por esta Organización y no contradicen el Convenio de París.

En cuanto al párrafo 2 del artículo 32 debe tenerse presente lo siguiente.

El artículo 32 de la Ley de Ucrania "sobre la protección de los derechos sobre invenciones y modelos útiles" dispone:

- "1. Toda persona tiene derecho a patentar una invención (modelo útil) en un país extranjero.
2. Antes de pedir la inscripción de una patente de invención (modelo útil) en una agencia de un país extranjero, el solicitante deberá presentar una solicitud en la Agencia de Patentes del Estado e informarla sobre su intención.

Si no se prohíbe la solicitud en el plazo de tres meses desde la fecha en que el Departamento haya recibido esta información, podrá presentarse la solicitud de patente de invención (modelo útil) en una agencia de un país extranjero."

Los requisitos de este párrafo se deben a la exigencia de mantener los secretos del Estado. Conviene notar que requisitos análogos existen en las leyes de patentes de muchos países. La ley no prohíbe directamente a un nacional solicitar una patente de invención en una agencia de un país extranjero sin el permiso de la Agencia del Estado de la patente.

El párrafo 2 del artículo 2 del Convenio de Berna para la Protección de las Obras Literarias y Artísticas, que entró en vigor para Ucrania el 25 de octubre de 1995, dispone que ... "los países miembros de la Unión se reservan el derecho de determinar en su legislación que las obras literarias y artísticas o cualquiera de sus manifestaciones no estarán sujetas a protección si no están presentadas en cierta forma material". El párrafo 1 del artículo 8 de la Ley de Ucrania "sobre derechos de autor y derechos conexos" estipula que se otorgará protección a los autores, cualesquiera que sean su nacionalidad o residencia, de obras publicadas o inéditas, pero que existen en forma objetiva en el territorio de Ucrania.

Asimismo según el párrafo 3 del artículo 8 de la Ley de Ucrania, se otorgará protección de conformidad con los acuerdos internacionales en los que Ucrania es parte a los autores, cualesquiera que sean su nacionalidad o residencia, de obras publicadas o inéditas, pero que existen en forma objetiva en el territorio de Ucrania.

Esto significa que las obras de los autores que sean nacionales de miembros de la Unión de Berna serán protegidas en Ucrania a condición de que tales obras estén disponibles de forma objetiva en el territorio del miembro de la Unión.

#### **Pregunta 257**

**Se ruega a Ucrania que informe de manera completa sobre la compatibilidad de su legislación con los artículos 41 a 61 del Acuerdo sobre los ADPIC.**

Los artículos 41-61 están contenidos en las secciones 1-5 de la Parte III del Acuerdo sobre los ADPIC, "Observancia de los derechos de propiedad intelectual".

## Sección 1. "Obligaciones generales" (artículo 41)

El artículo 29 de la Ley de Ucrania "sobre protección de los derechos sobre invenciones y modelos útiles", el artículo 26 de la Ley de Ucrania "sobre protección de dibujos y modelos industriales" y el artículo 20 de la Ley de Ucrania "sobre protección de derechos a marcas de bienes y servicios" disponen que toda apropiación de los derechos del poseedor de una patente o certificado se considera una infracción de los derechos de dicho poseedor, siendo el infractor responsable con arreglo a la legislación de Ucrania.

Los derechos sobre invenciones, modelos útiles, dibujos y modelos industriales y marcas de fábrica y de servicios se respetan en Ucrania en virtud de la Constitución y con arreglo a las leyes y reglamentos de Ucrania y también a los acuerdos internacionales sobre la propiedad intelectual en los que Ucrania es parte.

El artículo 45 de la Constitución (Ley Básica) de Ucrania garantiza la libertad de trabajo científico, técnico y artístico. Así se manifiesta en el desarrollo de la investigación científica, de invenciones y de propuestas para mejorar los métodos de producción, la literatura y el arte.

Los derechos de autor y los derechos de inventores y racionalizadores que proponen mejoramientos en los métodos de producción son protegidos por el Estado.

Los artículos 517 y 520-523 del Código Civil de Ucrania disponen que son ejecutorias por decisiones de los tribunales las relaciones patrimoniales y las relaciones conexas personales no patrimoniales propiedad que derivan del uso de la propiedad intelectual.

El Código de Procedimiento Civil de Ucrania contiene disposiciones sobre: exención para el demandante del pago de costas judiciales relacionadas con la ejecución de los derechos de propiedad intelectual (artículo 7); posibilidad para el demandante de escoger el tribunal al que puede acudir para ejecutar los derechos de propiedad intelectual (artículo 126); decisión de aceptar la demanda de ejecución de los derechos de propiedad intelectual (artículo 136); ejecución inmediata de la decisión del tribunal sobre el pago de derechos de propiedad intelectual (artículo 218); prioridades en el pago de derechos a los titulares de la propiedad intelectual (artículo 374).

El artículo 137 del Código Penal de Ucrania establece la responsabilidad penal de publicar bajo nombre propio o cualquier otra suplantación de autoría de obras de ciencia, literatura y arte, así como de reproducir o distribuir ilegalmente esas obras, atribuirse falsamente la autoría de descubrimientos, modelos, diseños industriales o propuestas de mejorar los métodos de producción o divulgación, sin el permiso del autor, del contenido de una invención, un modelo o un diseño industrial.

El artículo 164(3) del Código de Faltas Administrativas de Ucrania establece la responsabilidad administrativa sancionada con multa, con o sin confiscación de los productos fabricados, los instrumentos de producción y las materias primas, en casos de uso ilegal de un nombre comercial, una marca de bienes y servicios o cualquier distintivo de mercancías, copia ilegal de la forma, el envase, la decoración externa, así como imitación, copia, falsificación de productos de otro empresario o uso arbitrario de su nombre según lo establecido por el Comité Antimonopolio.

El artículo 74 del Código Aduanero de Ucrania prohíbe el movimiento a través de las aduanas de Ucrania de las mercancías cuya exportación o importación infrinja los derechos de propiedad intelectual.

Los artículos 42, 91 y 126 del Código del Trabajo de Ucrania disponen la ejecución por decisión de los tribunales de los derechos patrimoniales y de los derechos personales conexos no patrimoniales derivados del uso de la propiedad intelectual.

Así pues, la legislación de Ucrania relativa a ejecución de los derechos de propiedad intelectual cumple en general los requisitos de la Sección 1 "Obligaciones Generales" del Acuerdo sobre los ADPIC.

#### Sección 2. "Procedimientos y recursos civiles y administrativos" (artículos 42-49)

En general, la legislación de Ucrania cumple los requisitos del artículo 42 sobre trato igual y equitativo a los titulares de derechos que solicitan la ejecución de derechos mediante decisiones judiciales con arreglo a procedimientos civiles (artículo 4 del Código Civil de Ucrania, CCU).

Los requisitos de los artículos 43-49 del Acuerdo sobre los ADPIC sobre las cuestiones siguientes se cumplen también en cierta medida:

- presentación de pruebas suficientes para sustanciar las alegaciones (artículos 27-42 del Código de Procedimiento Civil de Ucrania, CPCU);
- prohibición judicial de vender productos que contengan una propiedad intelectual cuyos derechos hayan sido infringidos (artículo 152 del CPCU);
- resarcimiento de daños al titular de los derechos y de gastos procesales al demandado (artículos 202, 204, 208, 211, 215, 229, 231, 232 y otros del CCU);
- otras medidas para disuadir de las infracciones (artículo 164(3) del Código de Faltas Administrativas de Ucrania, artículo 7 de la Ley de Ucrania "sobre restricción de monopolios y prevención de la competencia desleal en la actividad empresarial", artículo 20 de la Ley de Ucrania "sobre protección de los derechos a las marcas de productos y servicios");
- derechos a la información que facilite el infractor sobre la identidad de los terceros que hayan participado en la infracción de los derechos (artículo 30 del CPCU);
- procedimientos administrativos de examen de las infracciones de los derechos de propiedad intelectual (Código de Faltas Administrativas de Ucrania).

En relación con las cuestiones especificadas en los artículos 43-49 del Acuerdo sobre los ADPIC, los órganos judiciales de Ucrania proceden con arreglo a los principios generales y el contenido del Código Civil de Ucrania y del Código de Procedimiento Civil de Ucrania.

#### Sección 3. "Medidas provisionales", artículo 50

Según el artículo 35 del CPCU, "las personas que tengan razones para creer que la presentación de las pruebas necesarias resultará más tarde imposible o difícil tienen derecho a pedir al tribunal durante el examen del caso, o bien al juez, tanto antes como después de haber interpuesto una demanda, que asegure la disponibilidad de pruebas". Según el artículo 156 del Código de Procedimiento Civil de Ucrania, "la decisión de asegurar la disponibilidad de pruebas para apoyar la reclamación se ejecutará de inmediato según el procedimiento establecido para la ejecución de las decisiones judiciales".

En general, los artículos 156 y 35 del CPCU corresponden a los párrafos 1 y 2 del artículo 50 del Acuerdo sobre los ADPIC.

La legislación de Ucrania sobre los derechos de los órganos judiciales no contiene artículos que correspondan a las disposiciones de los párrafos 3-8 del artículo 50 del Acuerdo sobre los ADPIC.

Sección 4. "Prescripciones especiales relacionadas  
con las medidas en frontera" (artículos 51-60)

El Código de Aduanas contiene únicamente un artículo (artículo 74) relativo a los derechos de propiedad intelectual. Según este artículo, las mercancías y otros artículos importados o exportados en infracción de los derechos de propiedad intelectual no pueden transitar por las aduanas de Ucrania.

Las prescripciones especiales sobre medidas en frontera respecto a la propiedad intelectual estipuladas en los artículos 51-60 de la Sección 4 del Acuerdo sobre los ADPIC no se encuentran tampoco en otras leyes de Ucrania sobre aduanas u otras materias.

Sección 5. "Procedimientos penales" (artículo 61)

El artículo 136 del Código Penal de Ucrania estipula que la violación del derecho de autor, es decir la publicación bajo nombre propio o cualquier otra suplantación de autoría de obras de ciencia, literatura y arte, así como la reproducción o distribución ilegalmente de esas obras, se castigará con pena de hasta un año de trabajo correctivo o multa.

Se ha preparado un proyecto de Ley sobre Modificaciones y Adiciones al Código Penal de Ucrania, que se ha sometido a la consideración del Parlamento. La nueva versión del artículo 136 es la siguiente:

"Artículo 136, Infracciones de los derechos de autor y derechos conexos".

La suplantación de autoría, la imposición forzada de coautoría y el uso ilegal de obras o de derechos conexos, esto es, la producción y distribución ilegales para fines comerciales de obras impresas, la grabación sin permiso, la reproducción y distribución para fines comerciales de representaciones o ejecuciones reales, fonogramas, obras audiovisuales, emisiones radiofónicas ilegales, transmisión por cable, grabación y reproducción de programas de radiodifusión con fines comerciales y la distribución ilegal de copias de estos programas, la producción sin permiso y la distribución con fines comerciales de equipo decodificador u otro equipo análogo destinado a obtener acceso ilegal a obras, la reproducción sin permiso y la distribución para fines comerciales de programas informáticos y otros usos ilegales, así como la importación en Ucrania, sin permiso de los titulares de derechos de autor o derechos conexos, de copias de obras y fonogramas, si estos actos han causado daños sustanciales a un país, a entidades jurídicas o a personas naturales, se castigarán con pena de hasta dos años de prisión o trabajo correctivo de hasta un año o multa entre 200 y 2.000 veces el salario mínimo de un ciudadano antes de deducción de impuestos, con confiscación de las copias ilegales de obras, fonogramas o equipo para su producción.

Los mismos actos, si se repiten o son cometidos por un grupo organizado, se castigarán con dos a cinco años de prisión o una multa de entre 2.000 y 5.000 veces el salario mínimo de un ciudadano antes de deducción de impuestos, con confiscación de copias ilegales de obras, fonogramas y equipo para su producción.

Nota: por "daños materiales sustanciales" se entenderán daños por un valor de más de 100 veces el salario mínimo de un ciudadano antes de deducción de impuestos. El 1º de febrero de 1996 tal salario ascendía a 10 dólares EE.UU.

**Pregunta 258**

**¿Tienen las autoridades judiciales derecho a dictar mandatos o medidas provisionales contra la infracción de derechos de propiedad intelectual, tal como se dispone en los artículos 44 y 50 del Acuerdo sobre los ADPIC? ¿Qué medidas, exactamente, son posibles? ¿Qué procedimiento debe seguirse? ¿Tienen las autoridades administrativas derechos análogos?**

El artículo 42 de la Ley de Ucrania "sobre derecho de autor y derechos conexos" dispone que la protección de los derechos personales y patrimoniales de los titulares de derechos de autor o derechos conexos podrá llevarse a cabo con arreglo a los procedimientos establecidos por la legislación administrativa, civil y penal.

La Ley dispone (artículo 43) que el tribunal podrá tomar o aprobar una decisión para prohibir la publicación de una obra, una representación teatral, la ejecución de un fonograma, una emisión alámbrica o inalámbrica, la limitación de la distribución, o la retirada o confiscación de todas las copias de una obra, fonograma o equipo y materiales destinados a su producción y reproducción, si se dispone de suficientes datos sobre la infracción del derecho de autor y derechos conexos. El tribunal puede también tomar una decisión sobre la destrucción o confiscación de todas las copias de una obra o fonograma si se ha establecido que su producción o distribución se han hecho en infracción de los derechos exclusivos de los titulares de un derecho de autor o derechos conexos. Se incluyen también todas las planchas tipográficas, matrices, formas, originales, cintas magnéticas, negativos fotográficos y otros artículos mediante los cuales pueden reproducirse las copias de una obra, un fonograma, programas radiofónicos y televisivos, así como materiales y equipo empleados para su producción.

En cuanto a las medidas judiciales anticipadas para prevenir la infracción de los derechos de autor, hay planes para modificar el artículo correspondiente de la Ley de Ucrania "sobre derechos de autor y derechos conexos" dándole la siguiente redacción:

"Métodos de ejercitar una acción en casos de violación de los derechos de autor o derechos conexos"

1. Antes de considerar el fondo de un asunto, el tribunal o un juez singular pueden dictar una prohibición de manera que un demandado o entidad respecto de los cuales hay suficientes razones para considerarlos infractores del derecho de autor no puedan realizar ciertas acciones (producción, reproducción, venta, alquiler, importación, etc., o uso según lo dispuesto en esta Ley, así como transporte, almacenamiento o posesión con el fin de poner a la venta copias de fonogramas presuntamente ilegales).

El tribunal o un juez pueden decidir también sobre mandatos de presentación y confiscación de todas las obras y fonogramas presuntamente falsificados, así como los materiales y equipo destinados a su producción y reproducción.

2. Cuando se dispone de datos suficientes para establecer que se ha cometido un delito y existe una responsabilidad jurídica a la luz de la legislación, el órgano encuestador, el órgano investigador o el tribunal deben tomar medidas para admitir una posible demanda que se haya interpuesto o cuya interposición sea posible en el futuro, mediante la búsqueda y mandatos de presentación de:

- a) copias de obras y fonogramas presuntamente ilegales;
- b) materiales y equipo destinados a su producción y reproducción;
- c) documentos, facturas y otros elementos que puedan constituir pruebas de los actos cometidos, por los cuales puedan tener una responsabilidad penal según las leyes.

**Conclusiones:**

A partir del análisis de la consonancia de las prescripciones contenidas en los artículos 41-61 del Acuerdo sobre los ADPIC con las disposiciones de la legislación de Ucrania, debe considerarse lo siguiente:

- se ha analizado la conformidad entre las disposiciones de los artículos 41-61 del Acuerdo sobre los ADPIC y los artículos de la legislación de Ucrania sobre los derechos de propiedad intelectual;
- las disposiciones de los artículos de la legislación mencionada no cumplen enteramente las prescripciones de los artículos 41-61 del Acuerdo sobre los ADPIC;
- los procedimientos administrativos, civiles y penales y las medidas en la frontera para la ejecución de los derechos de propiedad intelectual no difieren prácticamente de las medidas y los procedimientos que pueden aplicarse a los infractores de cualesquiera otros derechos de propiedad;
- Ucrania no dispone del mecanismo de ejecución de medidas provisionales como instrumento efectivo para la terminación inmediata de las violaciones de los derechos de propiedad intelectual;
- la preparación de propuestas para introducir cambios y modificaciones en la legislación sobre ejecución de los derechos de propiedad intelectual en Ucrania es competencia de varios ministerios y departamentos (Departamento Estatal de Patentes, Agencia Estatal de Derechos de Autor y Derechos Conexos, Ministerio de Justicia, Comité Estatal de Aduanas, Comité Antimonopolio de Ucrania). En 1996 se ha iniciado el proceso de armonización de la legislación de Ucrania con las prescripciones del GATT/OMC, por el esfuerzo conjunto de los órganos ejecutivos del Estado competentes en las cuestiones especificadas.

**Pregunta 259**

**Se ruega a Ucrania que explique cómo se aseguran en su legislación los derechos a que se refieren los artículos 11 y 14, párrafo 4, del Acuerdo sobre los ADPIC.**

El artículo 11 del Acuerdo sobre los ADPIC se refiere a una cesión (o transferencia) del derecho a programas de ordenador y obras cinematográficas. Las disposiciones del párrafo 4 del artículo 14 del Acuerdo relativas a productores de fonogramas se refieren al mismo tema.

En virtud del artículo 14 de la Ley de Ucrania "sobre derecho de autor y derechos conexos", un autor u otro titular de un derecho de autor tendrá el derecho exclusivo de utilizar una obra de cualquier forma y manera.

El autor u otro titular del derecho de autor tendrá el derecho exclusivo a permitir o prohibir: la reproducción de obras, la representación o ejecución en público, la notificación y la demostración, la distribución de obras para la venta, la transferencia de derechos de cualquier otra manera o por arrendamiento o alquiler de copias de obras audiovisuales y programas de ordenador.

El artículo 27 de la Ley de Ucrania estipula también que los derechos de propiedad pueden ser transferidos (cedidos) a otra persona por el autor u otro titular del derecho de autor. El autor u otro titular del derecho de autor (otorgante) puede otorgar una licencia a otra persona para que utilice

la obra en las condiciones de la licencia. La transferencia (o cesión) del derecho de autor y el otorgamiento de una licencia deberán realizarse mediante un acuerdo de derecho de autor.

Además del derecho a transferir derechos de propiedad, el autor tiene el derecho exclusivo de conceder a otra persona permiso para utilizar la obra de una manera específica o de cualquier manera posible sobre la base de una licencia no exclusiva o exclusiva (artículo 28 de la Ley de Ucrania). El uso de una obra, según el artículo 29 de la Ley de Ucrania, se permitirá únicamente sobre la base de un acuerdo de derecho de autor con el autor u otro titular del derecho de autor.

En virtud del artículo 20 de la Ley de Ucrania "sobre derecho de autor y derechos conexos", el derecho exclusivo a utilizar una obra derivado de un acuerdo de arrendamiento corresponderá a la persona que haya contratado al autor con fines de trabajo (empleador), mientras no se disponga otra cosa en el acuerdo. Las cantidades a pagar por la creación y el uso de la obra creada en virtud de un acuerdo de empleo, así como las condiciones de pago, se determinarán por acuerdo entre el autor y el empleador.

Asimismo, los autores de obras audiovisuales (guionistas, compositores, directores y productores, productores artísticos, operarios de cámara, etc.) que transfieran sus derechos de propiedad a la organización productora de la obra audiovisual, o al productor, no tendrán derecho a impugnar la reproducción, distribución, notificación pública, representación o ejecución, emisión y transmisión por cable para conocimiento general o cualquier otra comunicación al público de una obra, así como el subtítulo o el doblaje de su texto, excepto el derecho a notificación pública de las obras musicales incluidas en una obra audiovisual (artículo 21 de la Ley de Ucrania).

Los productores de fonogramas, en virtud del artículo 34 de la Ley de Ucrania "sobre derecho de autor y derechos conexos", tienen el derecho exclusivo de permitir o prohibir la reproducción, la distribución de copias en el punto de primera venta, u otro tipo de transferencia, así como el alquiler, arrendamiento u otro medio de transferencia, independientemente de la primera venta, y el reprocesamiento y la importación de fonogramas.

Los derechos exclusivos de los productores de fonogramas pueden ser transferidos a otras personas en virtud de acuerdo que determine las condiciones de pago, el tiempo de validez del acuerdo, el uso de fonogramas, etc.

## **Pregunta 260**

**Al analizar los derechos de propiedad intelectual de extranjeros (respuestas 4n, 5n y 6n), Ucrania declara que los extranjeros "tendrán los mismos derechos que los ciudadanos de Ucrania, de conformidad con los tratados internacionales de Ucrania y sobre la base del principio de reciprocidad". Esto parece contradecir el artículo 3 del Acuerdo sobre los ADPIC, que requiere que la protección de los derechos de propiedad intelectual se ofrezca sobre la base de trato nacional y no de reciprocidad. ¿Considera Ucrania que deberá cambiarse esta disposición para ofrecer pleno trato nacional a los Miembros de la OMC? (WT/ACC/UKR/18)**

Las leyes de Ucrania "sobre la protección de los derechos sobre invenciones y modelos de utilidad", "sobre protección de dibujos y modelos industriales" y "sobre la protección de las marcas de fábrica o de comercio y de las marcas de servicios" dan a los extranjeros y a los apátridas derechos iguales a los reconocidos a los ciudadanos ucranios según lo dispuesto en esas leyes "con arreglo a los acuerdos internacionales en los que Ucrania es parte sobre la base de la reciprocidad" (artículo 4).

El artículo citado abre la posibilidad de firmar acuerdos internacionales sobre la base de la reciprocidad primeramente, con los Estados miembros de la CEI que han tenido en común un "régimen

de patentes" durante más de 70 años y que tienen certificados de autores de la URSS válidos en el territorio de Ucrania. En la actualidad, ninguno de esos países es Miembro de la OMC.

Conviene también tener presente que los acuerdos bilaterales sobre protección de la propiedad industrial, que conceden ciertos privilegios a los Estados miembros de la CEI sobre la base de la reciprocidad, fueron concertados por Ucrania antes de que entrara en vigor el Acuerdo sobre la OMC. Ello corresponde a lo dispuesto sobre trato de nación más favorecida en el inciso d) del artículo 4 del Acuerdo sobre los ADPIC.

Los párrafos 1 y 3 del artículo 8 de la Ley de Ucrania "sobre derecho de autor y derechos conexos" estipulan que se concederá la protección a los autores, con independencia de su nacionalidad y su residencia, si sus obras han sido publicadas o sin haberlo sido existen de forma objetiva en territorio de Ucrania, y también se concederá la protección a los autores, con independencia de su nacionalidad y su residencia, si sus obras han sido publicadas o sin haberlo sido existen de forma objetiva en territorio de otro país, de conformidad con los acuerdos internacionales en los que Ucrania sea parte.

La Ley de Ucrania dispone por consiguiente que Ucrania concederá trato nacional en materia de derechos de autor, lo que no contradice el artículo del Acuerdo sobre los ADPIC.

#### **Pregunta 261**

**¿Qué competencias tienen los tribunales ordinarios y los tribunales arbitrales?  
(WT/ACC/UKR/6, respuesta 8n)**

Según la Ley de Ucrania "sobre tribunales arbitrales", los tribunales arbitrales entienden en casos de disputas económicas y aplican decisiones, resoluciones y reglamentos.

Las empresas, instituciones y organizaciones, incluidas las empresas individuales mixtas, las empresas internacionales y las organizaciones ucranias y de otros países, así como otras entidades jurídicas, cualquiera que sea su forma de propiedad o tipo de organización, tienen derecho a presentar una reclamación ante el Tribunal de Arbitraje competente respecto a la infracción de derechos o un conflicto sobre derechos o intereses protegidos por la ley.

Los tribunales ordinarios de Ucrania pueden entender en casos penales y civiles. La legislación civil establece los procedimientos para la resolución de conflictos familiares o laborales y de casos originados en relaciones administrativas.

Véase la respuesta a la pregunta 258.

#### **Pregunta 262**

**Las actividades relacionadas con la protección de estos derechos están reguladas en el Código Penal de la República Socialista Soviética de Ucrania. ¿Tiene ya Ucrania un proyecto de Código Penal que corresponda a su nueva situación política y económica? ¿Se propone Ucrania preparar en breve una ley sobre un tribunal especial sobre patentes? (WT/ACC/UKR/6, respuesta 10n, Procedimientos civiles, penales y administrativos para la protección de los derechos de propiedad intelectual)**

Están vigentes en Ucrania los Códigos Civil, Penal y Administrativo. Algunos artículos de estos Códigos regulan la protección de los derechos de propiedad intelectual. Lamentablemente, no todas las disposiciones de estos Códigos responden enteramente a las prescripciones del Acuerdo sobre los ADPIC.



En la actualidad, Ucrania ha iniciado la labor sustancial de poner la legislación en todos los campos de actividad en consonancia con las disposiciones del GATT, incluido el ámbito de la protección de los derechos de propiedad intelectual. El proyecto de Código Penal de Ucrania que se está preparando corresponderá a la nueva situación política y económica de Ucrania y contendrá artículos relativos a la ejecución de los derechos de propiedad intelectual, cuyo contenido estará en armonía con las prescripciones del GATT y del Acuerdo sobre los ADPIC. En cuanto a la ley especial sobre protección de los titulares de derechos sobre patentes, está en vigor en Ucrania la Ley "sobre la protección de los derechos sobre invenciones y modelos útiles", y no se prevé la preparación de otra.

#### **Pregunta 263**

**Ucrania es miembro del Convenio de Berna desde julio de 1995. ¿Qué planes tiene Ucrania para su adhesión a otros instrumentos administrados por la OMPI, como la Convención de Ginebra sobre Fonogramas y el Tratado de Budapest sobre Reconocimiento Internacional del Depósito de Microorganismos a efectos del procedimiento de patentes? (WT/ACC/UKR/7)**

Ucrania se propone incorporarse a la comunidad mundial en las cuestiones relativas a la protección de los derechos de propiedad intelectual como miembro en un plano de igualdad, adhiriéndose para ello a todos los instrumentos internacionales administrados por la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI).

En cuanto miembro de la OMPI desde 1970, Ucrania es miembro además del Convenio Internacional de París para la Protección de la Propiedad Industrial, del Tratado de Cooperación en materia de Patentes y de la Unión de Madrid para el Registro de Marcas Internacionales. En 1995 Ucrania se adhirió a la Convención de Berna para la Protección de las Obras Literarias y Artísticas (1886), al Convenio Internacional para la Protección de las Obtenciones Vegetales (1978) y al Acuerdo sobre Marcas Comerciales (1994).

Se prevé que en 1996 el Parlamento de Ucrania aprobará la Ley sobre adhesión de Ucrania al Tratado de Budapest sobre Reconocimiento Internacional del Depósito de Microorganismos a efectos del procedimiento de patentes (1980).

#### **Pregunta 264**

**¿Podría describir Ucrania sus contactos e intercambios con la Oficina Europea de Patentes y sus planes para la ratificación de la Convención Euroasiática de Patentes?**

La base de la cooperación con la Oficina Europea de Patentes (EPO) se estableció en enero de 1993 durante la visita a dicha Oficina de funcionarios superiores del Comité Estatal de Patentes de Ucrania. Se negoció y firmó un Protocolo de asistencia técnica de la Autoridad Europea de Patentes a Ucrania. Su finalidad es facilitar la creación de un sistema nacional de patentes en Ucrania. En 1993 se formuló el "Programa de apoyo a la protección de invenciones, marcas comerciales y marcas de servicios", cuya ejecución se inició en 1994 con la finalidad de mantener y actualizar el sistema de patentes de Ucrania. Este programa está financiado por el Consejo de Europa como proyecto de asistencia técnica a la Comunidad de Estados Independientes, y aporta la asistencia técnica y metodológica y el asesoramiento de la EPO al Comité Estatal de Patentes de Ucrania.

En septiembre de 1994, 10 Jefes de Gobierno de los países de la antigua URSS (entre ellos el de Ucrania) firmaron la Convención Euroasiática de Patentes en Moscú. La ratificación de esta Convención por Ucrania está siendo considerada ahora por las autoridades competentes.

**Pregunta 265**

**Respecto a la respuesta a la pregunta 94, apreciamos los detalles sobre el sistema de Ucrania para la protección de los derechos de autor tanto en el derecho civil como en el penal. ¿Se han dado casos de procesos en este sistema? ¿Cuántos? ¿Cuántos de ellos se han concluido?**

En 1995, según los datos facilitados por la Agencia Estatal de Ucrania sobre Derecho de Autor y Derechos Conexos, que es actualmente la única organización de Ucrania que se ocupa sobre una base colectiva de los derechos de propiedad de los autores, la Agencia se ocupó de 166 conflictos relacionados con la infracción de los derechos de autor.

Básicamente, estos conflictos se plantean porque las obras de un autor se utilizan sin un contrato ni pago de derechos, aparte de los relacionados con otras violaciones de los derechos patrimoniales del autor. En 1995 se resolvieron 128 casos, siendo la decisión final favorable a los autores u otros titulares del derecho de autor. De estos 128 casos, 32 se resolvieron en tribunales civiles y 96 fuera de los tribunales. En 1996 estaban pendientes 38 casos.

Respecto a procesos penales por infracciones de derechos de autor, no se dispone en Ucrania de datos para 1995.

**Pregunta 266**

**En cuanto a la protección de grabaciones sonoras, compilaciones de bases de datos y programas de ordenador, entendemos que la ley de Ucrania sobre derecho de autor brinda protección a los programas de ordenador como obras literarias y a las bases de datos como compilaciones, y sólo permite la descompilación de programas de ordenador en la medida necesaria para lograr la operabilidad recíproca y sólo si no hay otro medio de lograrla. ¿Es esto acertado?**

Sí lo es. Según el párrafo 3 del artículo 18 de la Ley de Ucrania "sobre derecho de autor y derechos conexos", "la libre descompilación de un programa de ordenador está permitida para la reproducción de código y la conversión de su forma con el fin de obtener la información necesaria para la interacción de un programa de ordenador independientemente desarrollado con otros programas de ordenador, a condición de que:

- estas acciones se realicen por una persona poseedora de una licencia o por otra persona que esté en legítima posesión de un programa de ordenador, en nombre de la persona debidamente autorizada;
- la información necesaria para lograr la interactividad no esté previamente disponible para las personas mencionadas en el primer subpárrafo de este párrafo;
- estas acciones se limitarán únicamente a aquellos elementos de un programa de ordenador que sean necesarios para lograr la interactividad".

Según el párrafo 4 del artículo 18 de la Ley, "las condiciones del párrafo 3 de este artículo no permiten que la información obtenida como resultado de la descompilación:

- se utilice para cualquier otro propósito, excepto para la interactividad de un programa de ordenador independientemente desarrollado con otros programas;
- sea cedida a otros usuarios, excepto en situaciones en que sea necesario para lograr la interactividad del programa de ordenador independientemente desarrollado con otros

programas, ni sea usada para el desarrollo, el perfeccionamiento, la producción o la distribución de un programa de ordenador que sea sustancialmente similar al programa descompilado, ni sea usada de cualquier otra manera que constituya violación del derecho de autor".

Las condiciones prescritas en los párrafos 3 y 4 de este artículo no menoscabarán de manera no justificada los derechos legítimos de los titulares de un programa descompilado ni el uso normal de un programa de ordenador.

#### **Pregunta 267**

**Según la respuesta a la pregunta 111, Ucrania excluye del régimen de patentes los esquemas de trazado, pero reconoce la necesidad de desarrollar legislación para proteger los esquemas de trazado de los circuitos integrados para cumplir las obligaciones dimanantes del Acuerdo sobre los ADPIC. ¿Podría indicar Ucrania sus planes actuales o preparativos para promulgar una ley protectora de los esquemas de trazado de circuitos integrados?**

El proyecto de Ley de Ucrania "sobre la protección de derechos a topografías de circuitos integrados" se preparará y someterá a la consideración del Parlamento a fines de 1996.

#### **Pregunta 268**

**¿Podría indicar Ucrania sus planes para ampliar la protección de los secretos comerciales en su legislación, con particular referencia a las obras protegidas por el derecho de autor que hasta ahora no se hayan hecho públicas, por ejemplo las clasificadas como "secretos de Estado"?**

Las disposiciones básicas relativas a la protección y ejecución de los derechos a secretos comerciales están contenidas en las leyes de Ucrania "sobre empresas en Ucrania", "sobre restricción de monopolios y prevención de la competencia desleal en las actividades de negocios" y en el Código Penal de Ucrania.

Así, en el artículo 30 "Secretos comerciales de las empresas" de la Ley de Ucrania "sobre empresas en Ucrania" se especifica:

- son secretos comerciales de una empresa los datos sobre fabricación, información tecnológica, administración, finanzas y otras actividades empresariales no clasificadas como secreto nacional, cuya divulgación pueda perjudicar sus intereses;
- el alcance y el contenido de los datos clasificados como secreto comercial y el procedimiento de protección son determinados por el director de la empresa. Los datos que no pueden clasificarse como secreto comercial son determinados por el Consejo de Ministros; y
- la responsabilidad por la divulgación de los datos clasificados como secreto comercial de una empresa y el procedimiento para su protección se definen en la legislación de Ucrania.

El artículo 7 de la Ley de Ucrania "sobre restricción de monopolios y prevención de la competencia desleal en las actividades de negocios" define "competencia desleal" como los actos de "recibir, utilizar y revelar secretos comerciales o información confidencial con la finalidad de perjudicar la buena fama o el patrimonio de otro empresario".

El Código Penal de Ucrania contiene artículos que penalizan las infracciones de los derechos a secretos comerciales:

Artículo 148/6

Adquisición ilegal para su uso o uso de datos clasificados como secreto comercial

La adquisición ilegal para su uso o el uso de datos clasificados como secreto comercial (espionaje industrial), si producen un daño material significativo para el agente de la actividad económica (...), se castigarán con prisión de hasta tres años o multa de trescientas a cinco mil veces el salario mínimo.

Artículo 148/7

Divulgación de secretos comerciales

La divulgación deliberada de secretos comerciales sin el consentimiento previo de su poseedor por persona que tenga acceso a esa información en virtud de sus actividades profesionales u oficiales, si se hace por propio interés o por otros motivos personales y produce daños materiales significativos al agente de la actividad económica "...), se castigará con prisión de hasta dos años o con trabajo correctivo por un período de hasta dos años o con la inhabilitación para ciertos cargos o para ciertas actividades durante un período de hasta tres años o con multa de hasta 50 veces el salario mínimo".

La legislación de Ucrania no contiene disposiciones especiales sobre penas aplicables a terceras partes que compren legalmente un secreto comercial que hubiere sido adquirido ilegalmente.

Las tecnologías patentadas en Ucrania están protegidas de conformidad con la Ley de Ucrania "sobre protección de los derechos sobre invenciones y modelos útiles" y con la legislación de Ucrania (Códigos Civil, Administrativo y Penal de Ucrania en particular).

En 1996-1997 Ucrania se propone ratificar el principio de desarrollar una legislación para proteger los derechos a la información confidencial de conformidad con la Sección 7 "Protección de la información no divulgada" del Acuerdo sobre los ADPIC.

## Servicios

### Pregunta 269

**¿Se propone Ucrania presentar una oferta que cubra sustancialmente el acceso a todos los sectores de servicios, así como condiciones operativas no discriminatorias?**

Hemos facilitado información anticipada sobre servicios generales en ciertos sectores en la forma determinada por la Secretaría de la OMC sobre compromisos específicos en materia de acceso al mercado, trato nacional y obligaciones adicionales, y cuatro modos de suministro.

Esta información se ha suministrado separadamente en una Lista de Servicios.

### Pregunta 270

**En su respuesta 27 al Canadá, Ucrania ha enumerado varios tipos de servicios que pueden suministrarse sobre la base de licencias. ¿Podría especificar Ucrania las condiciones para la obtención de tales licencias? ¿Constituyen restricciones al acceso al mercado?**

Véase la respuesta a la pregunta 269 sobre Servicios y la información contenida en la adjunta Lista de Servicios.

**Pregunta 271**

**Entendemos que las operaciones de residentes, incluidas las inversiones fuera de Ucrania, están sujetas a licencia. ¿Supone esto unas restricciones de hecho sobre el modo de prestación 2 (consumo en el extranjero) para los residentes en Ucrania?**

Véase la respuesta a la pregunta 269 sobre Servicios y la adjunta Lista de Servicios.

**Pregunta 272**

**Sírvanse confirmar que no hay restricciones en el acceso al mercado ni en el trato nacional respecto a los servicios prestados mediante cualquier modo de suministro. Se ruega responder utilizando el formato de una lista de servicios.**

Véase la respuesta a la pregunta 269 y la Lista de Servicios adjunta.

**Pregunta 273**

**Estimaciones de la proporción del producto nacional bruto que procede del sector estatal en el área de servicios (con referencia a WT/ACC/UKR/6, respuesta 1n). ¿Hay la posibilidad de que Ucrania disponga de tales estadísticas a plazo medio?**

Véanse los datos estadísticos generales.

**Pregunta 274**

**Sírvanse identificar los sectores o subsectores de servicios en los que Ucrania no ofrezca actualmente trato nacional en cualquiera de las cuatro modalidades de prestación, con inclusión de los límites para la participación de capital extranjero.**

Véase el Plan del actual régimen de servicios en Ucrania.

**Pregunta 275**

**Sírvanse identificar los sectores o subsectores de servicios en los que Ucrania mantiene restricciones de acceso al mercado en cualquiera de las cuatro modalidades de prestación, incluidos los sectores reservados al Estado.**

Véase el Plan del actual régimen de servicios en Ucrania.

**Pregunta 276**

**Sírvanse facilitar información sobre el régimen de entrada temporal en Ucrania, incluidas las transferencias dentro de una sociedad de personal como directores, ejecutivos y especialistas, así como proveedores independientes de servicios.**

Visados de entrada y permisos de trabajo temporales en Ucrania

Los visados para la permanencia temporal de ciudadanos extranjeros y personas sin nacionalidad (llamados en adelante ciudadanos extranjeros) en Ucrania y los visados para el tránsito de ciudadanos extranjeros por el territorio de Ucrania son expedidos por:

- misiones diplomáticas y consulares de Ucrania en el extranjero;
- oficinas consulares y funcionarios de la Guardia de Fronteras en los puestos fronterizos de Ucrania;
- órganos del Ministerio del Interior.

El Ministerio de Asuntos Exteriores, con la aprobación del Comité Estatal de Vigilancia de las Fronteras de Ucrania y del Servicio de Seguridad, determina la lista de documentos que han de acompañar a la solicitud o petición de un visado, las fechas de presentación, la descripción y los tipos de los visados, los procedimientos de expedición y el plazo de validez.

Sólo pueden expedirse visados a ciudadanos extranjeros que se proponen buscar empleo en Ucrania cuando éstos poseen un permiso de trabajo, salvo disposición en contrario en los tratados internacionales en los que Ucrania sea parte.

El Ministerio de Asuntos Exteriores, con la aprobación del Ministerio del Interior, del Comité Estatal de Vigilancia de las Fronteras de Ucrania y del Ministerio de Hacienda, establece las tasas que han de abonarse por los servicios relacionados con la expedición de visados (tanto en el extranjero como en Ucrania). Estas tasas también pueden pagarse en moneda nacional, en el territorio de Ucrania, con excepción de los puestos fronterizos.

1. Los permisos de trabajo se conceden de conformidad con las Disposiciones Temporales sobre condiciones y procedimientos para la concesión de permisos de trabajo a ciudadanos extranjeros (anexo). El permiso se concede al ciudadano extranjero o persona sin nacionalidad (llamada en adelante "ciudadano extranjero") que se propone buscar empleo en Ucrania cuando en el país (o la región) no existen suficientes trabajadores para desempeñar el tipo de trabajo en cuestión o hay motivos que justifiquen el recurso a especialistas extranjeros, salvo disposición en contrario en acuerdos internacionales en los que Ucrania sea parte.

Estas disposiciones también se aplican a los ciudadanos extranjeros que realizan estudios o mejoran su calificación profesional mediante la formación en el trabajo.

Pueden concederse visados a ciudadanos extranjeros al entrar en Ucrania, si disponen de un permiso de trabajo.

Las empresas, instituciones y organizaciones, con independencia de la forma de propiedad y de la actividad a que se dediquen, así como los extranjeros que practiquen actividades económicas en el territorio de Ucrania (llamados en adelante empleadores), sólo podrán dar empleo a los ciudadanos extranjeros que posean permisos de trabajo, salvo disposición en contrario en acuerdos internacionales en los que Ucrania sea parte.

2. El Centro Nacional de Empleo del Ministerio del Trabajo de Ucrania registra y concede permisos de trabajo para el puesto especificado (según la especialización) y para una empresa, institución u organización determinada.

La decisión de conceder un permiso se adopta sobre la base de la solicitud del empleador (que puede presentarse de diversas maneras), en la que éste justifique la necesidad de utilizar personal extranjero y demuestre su capacidad de proporcionar condiciones adecuadas de empleo y residencia. Las solicitudes deben ser aprobadas por los Centros de Empleo de la República de Crimea, de los consejos provinciales o de Kiev y Sebastopol. Debe adjuntarse una copia del contrato con el empleador y la lista de ciudadanos extranjeros para los que se solicita el permiso con indicación de nombre y

apellidos completos, fecha de nacimiento, número de pasaporte, especialización, sexo, así como un recibo del pago de la tasa correspondiente a la solicitud.

3. No necesitan permiso de trabajo:

- a) los ciudadanos extranjeros que tienen un permiso de residencia en Ucrania;
- b) los ciudadanos extranjeros que tienen la condición de refugiados con arreglo a la legislación de Ucrania;
- c) los directores de empresas mixtas y agentes de empresas extranjeras que realizan actividades en Ucrania;
- d) los representantes de empresas navieras (marítimas o fluviales) y de compañías aéreas extranjeras que prestan servicios en Ucrania;
- e) los empleados de medios de comunicación extranjeros acreditados para trabajar en Ucrania;
- f) los artistas y las personas que realizan actividades relacionadas con las artes, para trabajar en Ucrania en su campo de especialización; y
- g) las personas que intervienen en operaciones de emergencia y socorro.

Los ciudadanos extranjeros mencionados en los apartados f) y g) pueden trabajar sin permiso de empleo durante un plazo máximo de dos meses.

4. Por lo general, los permisos de trabajo pueden concederse por un período máximo de un año, con posibilidad de prórroga; el empleador debe solicitar la correspondiente prórroga al Centro Nacional de Empleo del Ministerio de Trabajo de Ucrania un mes antes de que expire el permiso de trabajo, de conformidad al procedimiento descrito. Los ciudadanos extranjeros sólo pueden permanecer en Ucrania para trabajar por un período máximo de cuatro años y deben transcurrir al menos seis meses antes de que se les pueda conceder un nuevo permiso, de conformidad con el procedimiento descrito.

5. Las personas que viajan a Ucrania por asuntos privados no tienen derecho a trabajar en el país ni a solicitar un permiso de trabajo.

Cualesquiera que sean la situación del mercado laboral y la evolución de la economía, no podrán concederse permisos de trabajo si:

- la documentación presentada para obtener el permiso contiene disposiciones contrarias a la legislación vigente o a los acuerdos internacionales en los que Ucrania sea parte;
- el contrato prevé para los ciudadanos de otros países peores condiciones de trabajo que las que se ofrecen a los ciudadanos ucranios que realizan trabajos similares; o
- se presenta deliberadamente información falsa.

6. La terminación anticipada del contrato con el empleador mencionado en el permiso de empleo, por iniciativa de éste o del ciudadano extranjero, o por su culpa, tras haberse comprobado la presentación de información falsa, puede conducir a la anulación del permiso. El empleador debe comunicar al

Centro Nacional de Empleo del Ministerio del Trabajo de Ucrania la terminación prematura del contrato, dentro de los tres días laborables siguientes.

7. Por el registro de cada permiso de trabajo y la prórroga de su validez se abona una tasa equivalente a un jornal mínimo. La recaudación se destina a costear los gastos de procedimiento. El empleador debe pagar esta tasa en karbovantsi o en moneda fuerte, al tipo de cambio oficial.

#### **Pregunta 277**

**Sírvanse identificar los sectores o subsectores de servicios en los que Ucrania mantiene un trato preferencial para los proveedores de servicios de uno o más países, e indicar la base (es decir, el acuerdo internacional) para este trato preferencial.**

Véase la respuesta a la pregunta 338.

#### **Servicios bancarios y financieros**

#### **Pregunta 278**

**¿Podría facilitar Ucrania cifras sobre el volumen del sector bancario?**

Al 1º de enero de 1996, el valor total del capital poseído por los bancos ucranios era 95,5 billones de karbovantsi, el valor de la reserva legal era 29,6 billones de karbovantsi, y el total de divisas era 757,8 billones de karbovantsi.

El régimen actual de servicios financieros ofrecidos por los bancos ucranios tiene los siguientes componentes:

- a) recepción de depósitos y otros préstamos de los ciudadanos; esto no está permitido a las sucursales de bancos extranjeros, con arreglo a la Ley de Ucrania "sobre bancos y actividades bancarias", y la presencia de capital extranjero en el sistema bancario de Ucrania está limitada al 15 por ciento del volumen total de la reserva legal de los bancos comerciales registrados en Ucrania;
- b) préstamos de todos los tipos, incluidos préstamos para el consumo, préstamos con garantía prendaria, descuento de facturas y financiación de contratos comerciales. La Resolución del Banco Nacional de Ucrania N° 329 de 23 de diciembre de 1995 "sobre aprobación de la nueva versión de las disposiciones sobre procedimientos para la concesión de permisos individuales a residentes en Ucrania para recibir fondos en divisas de acreedores extranjeros" regula el procedimiento aplicable a estas operaciones;
- c) arrendamiento financiero (sin límites);
- d) toda clase de transferencias de fondos y servicios en efectivo, incluidos servicios de crédito, tarjetas de crédito, cheques de viaje y letras. Dada la necesidad de desarrollar el sistema nacional bancario de Ucrania, las operaciones descritas sólo pueden ser realizadas por bancos residentes en Ucrania;
- e) operaciones en el mercado de divisas, por cuenta propia y por cuenta de los clientes, y en el mercado extrabursátil de valores y otras operaciones con títulos crediticios que circulan en el mercado de dinero (cheques, letras, certificados de depósito, etc.). Los



no residentes pueden realizar operaciones en el mercado de divisas y en el mercado interbancario a través de bancos ucranios autorizados;

- f) participación en la emisión de toda clase de valores, incluidas las garantías para la colocación de valores en el mercado y la colocación de valores en cuanto agente (emisión pública o cerrada) y la provisión de servicios relacionados con la emisión de valores. Estos servicios pueden ser ofrecidos por entidades legales cuya única forma de actividad son las operaciones con valores, así como por bancos comerciales si son residentes en Ucrania;
- g) operaciones de corretaje en el mercado de divisas. La participación en operaciones en el mercado de divisas sólo es posible a través de bancos ucranios autorizados, de bancos combinados con capital mixto y de bancos subsidiarios residentes en Ucrania con capital extranjero;
- h) operaciones de administración de bienes, sólo para residentes en Ucrania;
- i) servicios de pago y cuentas de compensación para fondos financieros, incluidos valores, derivados y otros documentos (sin limitación);
- j) consultoría y otros servicios financieros auxiliares, incluidos informes financieros y análisis financieros de créditos, investigación y recomendaciones sobre inversiones y colocación de valores, recomendaciones sobre adquisiciones y reestructuración y estrategia de sociedades (sin limitación);
- k) suministro y transferencia de datos financieros, elaboración de datos financieros y suministro de programas informáticos adecuados a los proveedores de otros servicios financieros (sin limitación);
- l) todo tipo de gestión de proyectos conjuntos de inversión (sin limitación).

Véanse también los datos estadísticos generales.

#### **Pregunta 279**

**¿Se permitirá a los bancos extranjeros tener una presencia comercial en Ucrania en forma de entidades subsidiarias o filiales de propiedad no compartida?**

Según la Ley de Ucrania "sobre modificaciones en la Ley de Ucrania 'sobre bancos y operaciones bancarias'", no se permite a los bancos extranjeros tener una representación comercial en Ucrania en forma de filiales que pertenezcan por entero al banco extranjero. No obstante, se permite el establecimiento de filiales a condición de que la entidad legal no residente posea no más del 35 por ciento de las acciones de la filial.

#### **Pregunta 280**

**¿Cuáles de las actividades de la lista incluida en el Anexo sobre Servicios Financieros se permiten actualmente? En particular: ¿se permiten las actividades bancarias de inversión comercial?**

La lista de servicios financieros permitidos, con sus limitaciones, indicados en la respuesta a la pregunta 287, comprende:

- f) realización de operaciones en el mercado de divisas y en el mercado extrabursátil, por cuenta propia y por cuenta de los clientes, con títulos crediticios que circulan en el mercado de dinero (cheques, letras, certificados de depósito, etc.);
- g) participación en la emisión de toda clase de valores, incluidas las garantías para la colocación de valores en el mercado y la colocación de valores en cuanto agente (emisión pública o cerrada) y la provisión de servicios relacionados con la emisión de valores;
- h) operaciones de corretaje en el mercado de divisas;
- i) operaciones de administración de bienes;
- j) servicios de pago y cuentas de compensación para fondos financieros, incluidos valores, derivados y otros documentos;
- k) consultoría y otros servicios financieros auxiliares, incluidos informes financieros y análisis financieros de créditos, investigación y recomendaciones sobre inversiones y colocación de valores, recomendaciones sobre adquisiciones y reestructuración y estrategia de sociedades;
- l) suministro y transferencia de datos financieros, elaboración de datos financieros y suministro de programas informáticos adecuados a los proveedores de otros servicios financieros;
- m) todo tipo de gestión de proyectos conjuntos de inversión.

En Ucrania no existe una categoría de bancos de inversión comercial. Oficialmente, cualquier banco comercial puede desarrollar actividades de inversión. Sin embargo, esto no es necesariamente así en la práctica. En el futuro será posible el establecimiento de centros de inversión, que realizarían las mismas funciones que los bancos de inversión.

#### **Pregunta 281**

**¿Cuál es el capital mínimo exigido para el establecimiento de una filial?**

A continuación se especifica el capital mínimo legalmente exigido para el establecimiento de una filial bancaria, de conformidad con la Ley de Ucrania relativa a la introducción de modificaciones a la Ley de Ucrania sobre bancos y actividad bancaria:

- 10 millones de ecus para los bancos con un 100 por ciento de capital extranjero.
- 5 millones de ecus para los bancos con más del 50 por ciento de capital extranjero.
- 3 millones de ecus para los bancos con menos del 50 por ciento de capital extranjero.

#### **Pregunta 282**

**¿Existe alguna disposición respecto al capital de dotación de las sucursales?**

No se permite el establecimiento de sucursales de bancos extranjeros en el territorio de Ucrania.

**Pregunta 283**

**¿Tiene Ucrania intención de mantener el tope actual impuesto a la participación extranjera en los bancos nacionales, que hasta ahora no debe exceder del 15 por ciento?**

La participación del capital extranjero en el sistema bancario de Ucrania no puede exceder del 15 por ciento del valor global de los fondos reglamentarios de los bancos comerciales registrados en Ucrania.

Ese límite se calcula en función de un porcentaje correspondiente al capital extranjero del valor global de los fondos reglamentarios de los bancos comerciales registrados en Ucrania.

**Pregunta 284**

**Como especifica la delegación de Ucrania, la participación extranjera en el sistema bancario ucranio no puede ser superior al 15 por ciento del capital total autorizado de los bancos comerciales. ¿Se mantendrá esa restricción a medio plazo? (WT/ACC/UKR/6, respuesta 4n)**

**¿Son diferentes los requisitos exigidos para expedir licencias, según se trate de sucursales o de filiales de bancos extranjeros?**

Se tiene previsto mantener el límite de capital extranjero en el sistema bancario de Ucrania, cuyo máximo, a medio plazo, será del 15 por ciento del total agregado de los fondos reglamentarios de los bancos ucranios. Las condiciones respecto a la expedición de licencias a favor de los bancos que tienen invertido capital extranjero se describen en el Reglamento sobre procedimientos para la expedición de licencias y el establecimiento de bancos comerciales con participación de personas jurídicas y físicas extranjeras. De conformidad con la Ley de Ucrania sobre bancos y actividades bancarias, no se permite el establecimiento de sucursales de bancos extranjeros en el territorio ucranio.

**Pregunta 285**

**La delegación de Ucrania manifiesta que ya se han celebrado o se están preparando acuerdos interbancarios para regular los pagos entre el Banco Nacional de Ucrania y los bancos centrales de los países de la antigua Unión Soviética. ¿Cuál es la forma exacta y el contenido de tales acuerdos? (WT/ACC/UKR/6, respuesta 5n)**

**Se están llevando a cabo negociaciones con Yugoslavia. ¿Con qué repúblicas de la antigua Yugoslavia se celebran tales negociaciones?**

A través de la Comisión Económica Intergubernamental, Ucrania ha firmado acuerdos sobre transferencia internacional de pagos y compensación bancaria internacional. Se está redactando un acuerdo similar entre Ucrania, Uzbekistán e Irán.

Ucrania tiene una política clara de apoyo a las relaciones de amistad y buena vecindad con todos los países, incluidas las repúblicas de la antigua Yugoslavia.

**Cuestiones horizontales**

**Pregunta 286**

**¿Se aplican a los servicios financieros medidas de carácter horizontal, tales como las medidas de autorización o registro de inversiones que afecten a muchos sectores? ¿Son compatibles tales**

**medidas con las obligaciones que impone el Acuerdo General sobre el Comercio de Servicios (AGCS) de brindar acceso al mercado o trato nacional a los proveedores extranjeros de servicios bancarios, de valores y de otros servicios financieros?**

En los casos de inversión directa en Ucrania, no se aplica el régimen de permisos de inversión. Para clasificar los fondos de los no residentes como inversiones en la economía ucraniana y para repatriar los dividendos sin impedimentos, la inversión extranjera debe estar registrada como tal. Sólo en tal caso tendrá derecho el inversor extranjero a los incentivos que establece la Ley de Ucrania sobre el régimen de inversiones extranjeras.

**Pregunta 287**

**¿Está prohibida la inversión extranjera en todos los tipos de servicios financieros definidos en los apartados v) a xvi) del párrafo 5 a) del Anexo sobre Servicios Financieros?**

Véase la información general que figura en la Lista sobre el régimen actual de servicios en Ucrania.

**Pregunta 288**

**¿Aplica Ucrania alguna prueba de reciprocidad respecto al registro o las licencias exigidas para establecer o suministrar servicios financieros en Ucrania?**

No. Ucrania no aplica ninguna prueba de reciprocidad en lo que se refiere al suministro de servicios financieros.

**Pregunta 289**

**¿Se impone alguna limitación en el uso de divisas que reduzca el suministro de los servicios financieros en los modos 1, 2 ó 3?**

En lo que se refiere a las restricciones sobre el uso de moneda extranjera en el suministro de servicios financieros, las divisas deben convertirse en moneda nacional para llevar a cabo operaciones en el mercado interno.

**Sectores**

**Pregunta 290**

**En la medida de lo posible, utilizando los servicios financieros enumerados en los apartados v) a xvi) del párrafo 5 a) del Anexo sobre Servicios Financieros, sírvanse enumerar los servicios que actualmente se suministran en Ucrania, estén o no reglamentados actualmente.**

Véase la Lista con respecto al régimen actual de servicios en Ucrania.

**Pregunta 291**

**Si Ucrania emplea terminología particular, sírvanse explicar lo que significa la actividad mencionada. Por ejemplo, en relación con el documento WT/ACC/UKR/13, ¿qué se entiende por lo que Ucrania denomina "actividades crediticias"?**

Véase la respuesta a la pregunta 301.

**Pregunta 292**

**Sírvanse indicar también si los servicios enumerados los suministran únicamente las instituciones estatales, solamente las instituciones privadas, o ambas instituciones. ¿Hay alguna empresa monopolista que suministre servicios financieros?**

Los servicios financieros que figuran en la lista los suministran las instituciones privadas, así como las estatales, si estas últimas funcionan en la zona donde se presten los servicios enumerados en el Anexo sobre Servicios Financieros.

Los servicios bancarios pueden suministrarlos las instituciones indicadas en la Ley de Ucrania sobre bancos y actividad bancaria, que fue promulgada por la Resolución del Parlamento de Ucrania N° 873 de fecha 20 de marzo de 1991.

**Pregunta 293**

**Sírvanse enumerar los tipos de instituciones financieras que funcionan en Ucrania, por ejemplo, bancos, sociedades de valores bursátiles y empresas de financiación. Utilizando el Anexo sobre Servicios Financieros arriba mencionado, sírvanse describir las actividades que pueden ofrecer las distintas instituciones, tales como bancos u otras instituciones financieras de Ucrania. Nos interesa particularmente saber si los bancos de Ucrania pueden llevar a cabo actividades relacionadas con valores bursátiles. ¿Qué instituciones realizan "actividades crediticias"?**

En los párrafos 5 y 6 del artículo 2 de la Ley de Ucrania sobre bancos y actividad bancaria se indica que los bancos están autorizados para emitir documentos de pago y títulos de valores (cheques, cartas de crédito, acciones, bonos, letras de cambio, etc.) así como a comprar, vender y custodiar documentos de pago y valores, y a realizar operaciones con tales instrumentos.

La licencia para llevar a cabo actividades crediticias no la concede el Banco Nacional de Ucrania porque la transferencia de propiedad no se realiza mediante actividades crediticias.

Véase también la respuesta a la pregunta 301.

**Suministro transfronterizo - Modo 1**

**Pregunta 294**

**¿Se adoptan medidas que limiten de alguna manera la capacidad de un proveedor de servicios financieros no residente en el país para suministrar dentro del territorio de Ucrania y con procedencia del exterior: 1) servicios de asesoramiento y otros servicios financieros auxiliares, y 2) servicios de suministro y transferencia de información financiera y proceso de datos financieros (como se define en los apartados xv) y xvi) del párrafo 5 a) del Anexo sobre los Servicios Financieros)? En caso afirmativo, sírvanse describir las medidas que se aplican en ese sentido.**

No se adoptan medidas que limiten las oportunidades, para los proveedores de servicios financieros residentes en el país, de suministrar servicios transfronterizos de asesoramiento y otros servicios financieros adicionales, ni de ofrecer transferencia de datos financieros y servicios de proceso de datos financieros a los no residentes, dentro del territorio de Ucrania. Se exceptúa de esta regla la información confidencial que de alguna forma podría dificultar las actividades de los proveedores de servicios financieros.

## **Suministro transfronterizo - Modo 2**

### **Pregunta 295**

**En relación con los servicios financieros que se definen en los apartados v) a xvi) del párrafo 5 a) del Anexo sobre Servicios Financieros, sírvanse describir las medidas que de alguna forma limitarían la capacidad de los residentes para adquirir esos servicios financieros en el territorio de un tercero, con inclusión de las licencias necesarias para efectuar operaciones con divisas.**

Los residentes de Ucrania necesitan obtener permisos especiales (licencias) del Banco Nacional de Ucrania para comprar servicios a los no residentes. Para una respuesta más detallada a esta pregunta, que incluye los tipos de servicios financieros y los porcentajes que obtienen los residentes de Ucrania de los no residentes, véase la Lista relativa al régimen actual de servicios de Ucrania.

## **Acceso al mercado - Modo 3**

### **Pregunta 296**

**Sírvanse explicar la respuesta de Ucrania a la pregunta 5n (WT/ACC/UKR/6), en la que se indica que el límite de participación con capital extranjero en los sistemas bancarios de Ucrania no debe exceder del 15 por ciento del volumen global de los capitales autorizados de los bancos comerciales. ¿Cómo se define el "capital autorizado"? ¿Se incluye en ese volumen el capital autorizado de los bancos en participación? En caso afirmativo, ¿en qué medida? ¿Tiene previsto Ucrania suprimir esa limitación?**

Al calcular el porcentaje correspondiente al capital extranjero sobre la cantidad total del capital autorizado de los bancos registrados en Ucrania, se incluyen los fondos que pertenecen al capital autorizado de los bancos no residentes, y los bancos en participación residentes en Ucrania (en lo que se refiere al porcentaje de capital extranjero). Se emplea la expresión "capital autorizado global" del sistema bancario. El reglamento define el porcentaje correspondiente al capital bancario extranjero sobre el "capital autorizado global del sistema bancario".

### **Pregunta 297**

**Sírvanse describir las medidas que limitarían la capacidad de un proveedor de servicios financieros no residente para establecer una presencia comercial en Ucrania en forma de una sucursal de propiedad directa, una agencia, una oficina de representación, una filial de propiedad plena, ya sea mediante una nueva inversión o mediante la adquisición de empresas existentes para dedicarse a alguno de los servicios financieros definidos en los apartados v) a xvi) del párrafo 5 a) del Anexo sobre Servicios Financieros.**

No se imponen limitaciones a la participación de los no residentes en el fondo reglamentario de los intermediarios, aunque se imponen limitaciones a la participación cuantitativa de los no residentes dependiendo de la forma jurídica y organizativa del intermediario, a condición de que el 100 por ciento del fondo reglamentario no pertenezca a un solo no residente.

Véase también la Lista con respecto al régimen actual de servicios en Ucrania.

### **Pregunta 298**

**¿Puede un banco extranjero, ya sea directa o indirectamente, poseer el 100 por ciento de una institución bancaria constituida en Ucrania?**

Véase la respuesta a la pregunta 302.

**Pregunta 299**

**En relación con la respuesta a la pregunta 5n (WT/ACC/UKR/6), sírvanse definir los conceptos "banco asociado" y "banco conjunto", especialmente en lo que se refiere al porcentaje de participación extranjera.**

En Ucrania no existen los términos de "banco asociado" o "banco conjunto". La expresión "banco con capital extranjero" se emplea para describir a los bancos con participación de capital extranjero en Ucrania, independientemente de la cantidad de capital extranjero que contenga el fondo reglamentario del banco.

**Pregunta 300**

**¿Cuáles son las condiciones para que los inversores extranjeros participen en las actividades de las instituciones bancarias ucranias, mencionadas en la respuesta a la pregunta 5n del documento WT/ACC/UKR/6? ¿Los criterios respecto al registro y las licencias aplicados a las instituciones extranjeras o de propiedad extranjera para dedicarse a actividades bancarias, actividades crediticias y otros servicios financieros en Ucrania, se aplican también al régimen de licencias o registros de las instituciones financieras nacionales? ¿Serían incompatibles algunas de las condiciones o criterios mencionados con las obligaciones relativas al acceso al mercado estipuladas en el artículo XVI o las obligaciones de trato nacional especificadas en el artículo XVII del AGCS?**

En el procedimiento para el registro de las instituciones bancarias con capital extranjero se exige facilitar la siguiente información a los fundadores extranjeros de los bancos:

- situación financiera de los accionistas, fundadores (participantes), que pueden ser residentes o no residentes, durante los dos años anteriores; y
- disponibilidad de garantías respecto a la solvencia o fianza ofrecidas por un banco extranjero principal a los inversores extranjeros que no sean instituciones bancarias.

Un banco extranjero que sea inversor debe poseer una recomendación del banco central del país de donde proceda su capital extranjero. En la gerencia del banco deberá incluirse a personal residente en Ucrania. Todo inversor extranjero deberá contar con la autorización del banco central del país donde esté registrado el participante extranjero para abrir bancos con capital ucranio en su territorio.

Un requisito fundamental es el de la "transparencia" respecto a todos los fundadores extranjeros en lo que se refiere a su fiabilidad financiera, su historial comercial y la prevención contra las prácticas de blanqueo de dinero.

Véase también la respuesta a la pregunta 301.

**Pregunta 301**

**En relación con el documento WT/ACC/UKR/13, ¿cuáles son las funciones del Fondo de Bienes del Estado, el Banco Nacional de Ucrania y el Ministerio de Finanzas respecto a las actividades fiduciarias en lo que se refiere al trámite de registros o licencias para las instituciones que deseen dedicarse a dichas actividades, o a la reglamentación de instituciones o mercados?**

La legislación de Ucrania impone restricciones sobre el valor de los contratos entre los agentes. Hay tres tipos de restricciones, a saber: restricciones de valores quíntuplos, de valores décuplos y de valores décuplos más quíntuplos.

El valor de los contratos entre los agentes depende de la cuantía del fondo reglamentario y de los tipos de actividades que lleven a cabo, así como de las reservas de valores que posea el agente.

Se impone una restricción de "valor quíntuplo" cuando el agente negocia un contrato desde una posición abierta, y cuyo valor es superior al quíntuplo de su propio fondo reglamentario.

Se impone una restricción de "valor décuplo" cuando el agente emite títulos de valores al mismo tiempo que realiza operaciones a comisión y operaciones comerciales con valores, y los contratos firmados desde una posición abierta con otros agentes tienen un valor superior al décuplo de su fondo reglamentario.

Se impone una restricción de "valor décuplo más quíntuplo" cuando las reservas de los valores que posee un agente y el valor de los contratos de la posición abierta con otros agentes es superior a quince veces el valor del fondo reglamentario del agente, siempre y cuando éste se dedique a la emisión de títulos de valores u operaciones comerciales con valores.

La legislación de Ucrania impone restricciones sobre el comercio de valores que llevan a cabo los agentes. Los agentes no pueden:

- contratar valores de su propia emisión;
- contratar valores de una entidad emisora en la que posean directa o indirectamente más del 5 por ciento de su fondo reglamentario; o
- contratar valores entre ellos mismos cuando el capital social de cualquier persona jurídica o física que no sea agente supere al 5 por ciento del fondo reglamentario de cada uno de los agentes.

No se imponen restricciones a la participación de los no residentes en el fondo reglamentario, pero se imponen restricciones respecto a la cantidad de dicha participación según el tipo administrativo y jurídico de la empresa, con la condición de que un solo no residente no puede poseer el 100 por ciento del fondo reglamentario.

A fin de mejorar el control sobre las operaciones fiduciarias, de proteger los intereses de los ciudadanos ucranios cuando las entidades fiduciarias lleven a cabo operaciones con sus depósitos de dinero, y de evitar cualquier incumplimiento por parte de las entidades de crédito, el Ministerio de Finanzas, con la ayuda del Fondo de Bienes del Estado y el Banco Nacional de Ucrania, teniendo en cuenta las propuestas del Ministerio de Economía, el Ministerio de Asuntos Interiores, y el Servicio de Seguridad de Ucrania, ha elaborado un proyecto de ley de Ucrania relativo a la introducción de cambios y modificaciones al Decreto del Gabinete de Ministros de Ucrania sobre entidades fiduciarias. El mencionado proyecto de ley se debatió dos veces en el Comité sobre reformas económicas del Presidente de Ucrania. La versión final del proyecto de ley se presentó al Gabinete de Ministros el 13 de abril de 1995. En particular, dicho proyecto de ley:

- prohibió la realización de operaciones fiduciarias por parte de las entidades correspondientes con los fondos depositados por los inversores;
- dispuso un aumento del fondo reglamentario de las entidades fiduciarias hasta una cuantía de 10.000 veces el salario mínimo antes de impuestos, es decir, hasta 14.000 millones de karbovantsi;



- prescribió que el fondo reglamentario de las entidades fiduciarias se basara exclusivamente en el activo fijo, la financiación de los participantes y los títulos del Estado emitidos de conformidad con las resoluciones del Gabinete de Ministros de Ucrania y el Ministerio de Finanzas, y que dicho fondo perteneciese a los participantes y se valorase conforme a su valor nominal; y
- prohibió que los bancos comerciales fuesen fundadores de las entidades fiduciarias a las que suministraran servicios.

De conformidad con la resolución conjunta del Fondo de Bienes del Estado, el Ministerio de Finanzas y el Comité Antimonopolio N° 116/143/7H, de 8 de agosto de 1995, se aprobó el contrato modelo entre una entidad fiduciaria y un cliente. Dicho contrato estipula los derechos y obligaciones del cliente y la entidad y las relaciones financieras entre las partes.

Con el fin de mejorar los procedimientos para controlar las operaciones de los fondos y empresas de inversión, y para proteger los intereses de los ciudadanos de Ucrania cuando invierten sus instrumentos de privatización, el Fondo de Bienes del Estado y el Ministerio de Finanzas de Ucrania, en virtud de su resolución conjunta N° 1090-141, de 21 de agosto de 1995, aprobaron los cambios y modificaciones a los procedimientos para la emisión adicional de certificados por parte de depositarios de fondos o empresas de inversión, aumentando hasta 50 veces el volumen de instrumentos de privatización disponibles para la inversión. De conformidad con los cambios y modificaciones, para emitir certificados adicionales de inversión, el fondo de inversión o la empresa de inversión deben presentar una solicitud al Fondo de Bienes del Estado y al Ministerio de Finanzas, y en particular, presentar un certificado autorizado por el Centro de Subastas de Certificados, el organismo de privatización, el depositario del fondo de inversión o la empresa de inversión respecto al volumen de los instrumentos de privatización invertidos en las empresas privatizadas en el momento de presentar la solicitud. El valor no será inferior al 50 por ciento del volumen de los instrumentos de privatización aceptados para la inversión en el momento de presentar la solicitud.

Véase también la respuesta a la pregunta 293.

### **Trato nacional - Modo 3**

#### **Pregunta 302**

**¿Puede un banco extranjero, ya sea directa o indirectamente, poseer en propiedad el 100 por ciento de un banco constituido en Ucrania para llevar a cabo actividades bancarias y de otra índole, incluida cualquier actividad no bancaria que se permita realizar a los bancos nacionales?**

La legislación de Ucrania no impone ninguna restricción si el proveedor extranjero de servicios financieros que realiza operaciones en el mercado ucranio es residente en Ucrania.

#### **Pregunta 303**

**¿Se permite a las entidades proveedoras de servicios financieros de propiedad extranjera establecidas en Ucrania ampliar sus operaciones abriendo nuevas oficinas o ampliando las operaciones de las sucursales, en las mismas condiciones permitidas a las instituciones financieras nacionales en circunstancias similares? En caso afirmativo, sírvanse describir las medidas que se aplican al respecto.**

Véase la Lista sobre el régimen actual de servicios en Ucrania.

**Pregunta 304**

**¿Se exigen los mismos requisitos de capital y de otro tipo a los bancos y demás instituciones financieras en circunstancias similares, con independencia de que sean extranjeros o nacionales, cuando solicitan establecerse o emprender nuevas actividades en Ucrania? En caso afirmativo, sírvanse describir las medidas al respecto.**

Las instituciones bancarias con capital extranjero (independientemente del porcentaje de su capital extranjero) que estén registradas en Ucrania no están sometidas a restricciones, respecto a su desarrollo en Ucrania, distintas de las que se aplican a instituciones similares constituidas con capital nacional.

**Pregunta 305**

**¿Existe alguna medida que impida a una entidad de propiedad extranjera proveedora de servicios financieros ingresar como socio en una institución de reglamentación autónoma, o participar en la Bolsa o el mercado de valores o futuros, en una entidad de compensación o en cualquier otra organización o asociación en las mismas condiciones en que lo haría una institución nacional en circunstancias similares?**

Véanse las respuestas a las preguntas 301 y 302.

**Desarrollo de mercados**

**Pregunta 306**

**Sírvanse describir la situación del desarrollo de los instrumentos principales del mercado de títulos del Estado y del mercado de valores privados. ¿Se impone alguna restricción a la participación de las instituciones financieras extranjeras en el mercado de títulos del Estado o de valores privados en Ucrania?**

La Ley de Ucrania sobre valores y Bolsa regula el mercado de valores de Ucrania.

Dicha ley:

- proporciona una definición de los valores y estipula los requisitos relacionados con las acciones, los bonos emitidos por las empresas y los valores emitidos por el Estado; en los casos en que las acciones y los bonos se coticen públicamente, la entidad emisora estará obligada a registrar un prospecto de emisión con instituciones financieras y a publicarlo en la prensa del Parlamento, en el Gabinete de Ministros de Ucrania, y en la publicación oficial de la Bolsa de Valores;
- dispone que únicamente las personas jurídicas que hayan obtenido una licencia del Ministerio de Finanzas de Ucrania pueden llevar a cabo operaciones como intermediarias relacionadas con la emisión de valores. Tales personas jurídicas son las siguientes:
  - a) bancos comerciales;
  - b) empresas cuya única actividad sea la compraventa de valores;
- impone limitaciones sobre la participación mutua directa e indirecta de los corredores de valores para proteger los intereses de cada uno de ellos;

- define la Bolsa de Valores y enumera los requisitos para la constitución de las entidades y sus normas;
- dispone que el control estatal sobre la emisión y la compraventa de valores lo ejerza el Ministerio de Finanzas de Ucrania y las instituciones financieras locales.

La lista de personas jurídicas que tienen derecho a actuar como intermediarias en el mercado de valores se confecciona con arreglo a la legislación de Ucrania. De conformidad con la Ley de Ucrania sobre valores y Bolsa, esas personas jurídicas pueden ser cualquier tipo de empresa constituida en el marco de la Ley de Ucrania sobre sociedades, cuyo único tipo de actividad sean las transacciones con valores, y los bancos comerciales constituidos conforme a la Ley de Ucrania sobre bancos y actividad bancaria. Las operaciones intermediarias en la compra y venta de valores no constituyen el único tipo de actividad de los bancos comerciales. Los bancos tienen derecho a realizar otros tipos de operaciones, mencionados en la Ley de Ucrania sobre bancos y actividad bancaria, aparte de las transacciones en el mercado de valores.

Toda persona jurídica que tenga intención de iniciar una actividad profesional en el mercado de valores debe obtener una licencia para emitir y contratar valores de un organismo autorizado controlado por el Estado. Dicho organismo determina ciertos requisitos mínimos. Los requisitos básicos mínimos para los corredores de Bolsa se establecen según los siguientes criterios: cantidad de capital accionario, limitación de la participación mutua de los corredores en los fondos autorizados, ausencia de sanciones por infracciones económicas impuestas al corredor por los organismos estatales, tribunales, juntas o tribunales de arbitraje, disponibilidad de equipos esenciales (para la comunicación y el proceso de información), y ausencia de antecedentes penales por delitos monetarios o de guante blanco por parte de los directivos.

En virtud de la legislación, se pueden conceder licencias a una persona para dedicarse a las siguientes actividades:

- emisión de valores;
- operaciones con valores a comisión; y
- operaciones mercantiles con valores.

El corredor de valores tiene derecho a llevar a cabo actividades relacionadas con la emisión, la compra y la venta de valores como única actividad en todo el territorio ucranio desde el momento en que recibe una licencia del Ministerio de Finanzas de Ucrania. Se puede conceder una licencia al corredor de valores para dedicarse a todas las operaciones o a ciertos tipos de operaciones autorizadas. También se permite a la persona dedicada a actividades exclusivas relacionadas con la emisión y la contratación de valores llevar a cabo otros tipos de operaciones relacionadas con la contratación de valores, tales como asesorar a los titulares de valores y administrar fondos de inversión.

La emisión y la contratación de valores como actividad exclusiva se permite mediante la obtención de una licencia concedida por el Ministerio de Finanzas de Ucrania. El Departamento de Valores y Mercados Financieros del Ministerio de Finanzas de Ucrania concede licencias conforme al trámite de licencias para la contratación de valores como actividad exclusiva, aprobado mediante Resolución del Ministerio de Finanzas de Ucrania N° 123 de 20 de julio de 1995 y registrado en el Ministerio de Justicia de Ucrania el 24 de julio de 1995 con el N° 233-769.

Para obtener una licencia se deben presentar los siguientes documentos al Ministerio de Finanzas de Ucrania:

- una solicitud de licencia en el formulario establecido a tal efecto;
- una copia de la aprobación del registro oficial de la empresa;
- una copia de la escritura de constitución certificada por un notario;
- una copia de los estatutos sociales certificada por un notario;
- una lista de todos los fundadores, accionistas, socios de la empresa, que sean titulares de hasta el 5 por ciento del capital social. Dicha lista debe incluir los siguientes datos:

nombre y apellidos, Código General de Empresas y Organizaciones o apellidos, nombre de pila y patronímico de las personas jurídicas o físicas; dirección o información contenida en el pasaporte de la persona jurídica o física; importe del capital social expresado en forma de cantidad absoluta y en forma de porcentajes respecto a cada una de las personas jurídicas o físicas mencionadas en la lista;

- una lista de todos los fundadores, accionistas, socios de la empresa, que sean titulares del 5 al 10 por ciento, inclusive, del fondo autorizado. Dicha lista ha de incluir los siguientes datos:

nombre y apellidos, Código General de Empresas y Organización o apellidos, nombre de pila y patronímico de la persona jurídica o física; dirección o datos del pasaporte de la persona jurídica o física; importe del capital social expresado en forma de cantidad absoluta y en forma de porcentajes respecto a cada una de las personas jurídicas o físicas mencionadas en la lista;

- una lista de todos los fundadores, accionistas y socios de la empresa, que sean titulares de más del 10 por ciento del fondo autorizado. Dicha lista debe incluir los siguientes datos:

nombre y apellidos, Código General de Empresas y Organización o apellidos, nombre de pila y patronímico de la persona jurídica o física; domicilio o datos contenidos en el pasaporte de la persona jurídica o física; importe del capital social expresado en forma de cantidad absoluta y en forma de porcentajes respecto a cada una de las personas jurídicas o físicas mencionadas en la lista.

- respecto a cada fundador, accionista y socio de la empresa que sean personas jurídicas y posean más del 10 por ciento del fondo social de la empresa, se debe facilitar una lista de sus fundadores, accionistas y socios respectivos. Dicha lista debe incluir los siguientes datos:

nombre y apellidos, Código General de Empresas y Organización o apellidos, nombre de pila y patronímico de la persona jurídica o física; domicilio o datos contenidos en el pasaporte de la persona jurídica o física; importe del capital social expresado en forma de cantidad absoluta y en forma de porcentajes respecto a cada una de las personas jurídicas o físicas mencionadas en la lista;

- una lista de todas las empresas, organizaciones, sociedades, firmas, bancos y otras personas jurídicas, tanto dentro de Ucrania como fuera de sus fronteras, donde la empresa actúe como fundadora, accionista o socia, indicando los casos en que la empresa posea más del 5 por ciento del capital social. Dicha lista debe incluir los siguientes datos:

nombre y apellidos, Código General de Empresas y Organización para una persona jurídica, domicilio de la persona jurídica; importe del capital social expresado en forma de cantidad absoluta y en forma de porcentajes respecto a cada una de las personas jurídicas mencionadas en la lista;

- una lista de las personas que componen la junta directiva de la empresa (director, director adjunto, jefe de contabilidad) con sus respectivos apellidos, nombres de pila y patronímicos, cargos, historiales académicos, experiencia de trabajo, números de teléfono de sus oficinas, y cualquier antecedente penal que tuvieran por delitos monetarios o de guante blanco;
- una lista de los empleados de la empresa que vayan a participar directamente en las operaciones de emisión y contratación de valores, con sus respectivos apellidos, nombres de pila y patronímicos, cargos en la empresa, historiales académicos, experiencia de trabajo, números de teléfono de sus oficinas, y cualquier antecedente penal que tuvieran por delitos de carácter monetario o de guante blanco. En la lista deberán incluirse copias de diplomas relacionados con temas económicos o copias de certificados de cursos relacionados con operaciones de corretaje en valores bursátiles, y copias relacionadas con programas de capacitación aprobados por el Ministerio de Finanzas de Ucrania;
- una lista de todas las secciones, sucursales y oficinas de representación de la empresa que estén autorizadas para llevar a cabo operaciones con valores, indicando los nombres completos, domicilio y también la información mencionada en los dos párrafos precedentes;
- decisión del auditor (o firma de auditoría) respecto al pago del fondo autorizado. Una lista que incluya los siguientes datos: el número y la fecha del contrato entre el auditor (o la firma de auditoría) y la empresa respecto al suministro de servicios de auditoría; número de serie y número de licencia que autoriza las actividades de auditoría; la fecha y el número de la decisión de la Cámara Ucrania de Auditoría, por la que se concede una licencia al auditor (o firma de auditoría); los documentos justificantes de los pagos que se efectúen con cargo al fondo autorizado (nombre del documento, su número y su fecha); importe total del fondo autorizado conforme a la escritura de constitución de la empresa; división del fondo autorizado en participaciones (acciones o valores) respecto a cada socio fundador, accionista o socio, expresadas en forma de cantidad absoluta y en forma de porcentajes; tipo de aportación (dinero, activos tangibles, activos intangibles, y valores con el nombre de la entidad emisora) y el valor del capital accionario respecto a cada socio fundador, accionista o socio de la empresa expresado en forma de cantidad absoluta y en forma de porcentajes; la cantidad total de acciones emitidas, su valor nominal y su división en tipos y categorías. Respecto a las sociedades anónimas, deberán incluirse también la fecha y el número del certificado de registro de las acciones emitidas por una entidad financiera.

Una copia de la decisión del auditor respecto al pago del fondo autorizado de la empresa va acompañada de una copia del documento en el que se testifica haberse recibido la decisión del auditor.

- información sobre las sanciones impuestas a la empresa por organismos públicos, tribunales, juntas o tribunales de arbitraje por infracciones monetarias durante un período de tres años desde la fecha de la presentación de la solicitud, o desde la fecha de la constitución de la entidad, si este último período es inferior a tres años, con inclusión de la fecha en que se impusieron las sanciones, el nombre del organismo que las impuso,

el motivo, tipo y cuantía de la sanción, y la medida en que se había cumplido ya la sanción en el momento de la presentación de la solicitud;

- información sobre la disponibilidad de los equipos necesarios para realizar operaciones de emisión y contratación de valores, por ejemplo, equipos de comunicaciones (teléfono, télex, fax) y proceso de datos (computadoras);
- las sociedades anónimas deben facilitar una copia del certificado de registro de la emisión de acciones;
- una copia del recibo del pago de la licencia por un valor equivalente a cincuenta veces la renta mínima antes de deducir los impuestos.

La licencia debe expedirse el último día laborable del período de 30 días calculado desde la fecha en que se recibió la solicitud con todos los documentos exigidos. Cuando se deniega una licencia, se notifica a la empresa en cuestión por escrito especificando los motivos de la denegación.

#### **Pregunta 307**

**¿En qué fase se encuentran las leyes que se están elaborando para reglamentar los servicios financieros en los mercados que se encuentran en desarrollo o sin reglamentar? Sírvanse describir las medidas que se estén estudiando respecto a la participación de las empresas proveedoras de servicios financieros de propiedad extranjera.**

Véase la respuesta a la pregunta 306.

#### **Movimiento de personas físicas - Modo 4**

#### **Pregunta 308**

**¿Se impone alguna restricción a la entrada temporal de gerentes, ejecutivos o especialistas de las empresas proveedoras de servicios financieros que estén estableciendo o hayan establecido una presencia comercial en Ucrania?**

Véase la respuesta a la pregunta 276 y la sección horizontal de la Lista de servicios adjunta.

#### **Servicios de seguros**

#### **Pregunta 309**

**¿Podría Ucrania facilitar cifras respecto a la magnitud del sector de los seguros?**

Véanse los datos estadísticos generales.

#### **Pregunta 310**

**En la reseña sobre los servicios se indica que se proporciona trato nacional a las compañías de seguros extranjeras. ¿Cuáles son las características del régimen actual que se aplica a las compañías nacionales?**

Desde el 29 de marzo de 1996, las actividades de seguros en Ucrania se han reglamentado por el Decreto del Gabinete de Ministros sobre los seguros. El 7 de marzo de 1996, el Parlamento de Ucrania aprobó la Ley de Ucrania sobre los seguros, que entrará en vigor una vez que se lleven a cabo los oportunos trámites gubernamentales.

El 1º de abril de 1996, el Comité de Supervisión de las actividades de seguros expidió licencias a 648 compañías de seguros autorizándoles a llevar a cabo actividades de seguros en las siguientes esferas:

- a) seguros voluntarios:
  - seguros personales de vida;
  - seguros personales contra accidentes;
  - seguros personales de salud;
  - seguros de bienes para vehículos de transporte terrestre;
  - seguros de bienes para aeronaves;
  - seguros de bienes para naves de transporte marítimo,
  - seguros de bienes para transporte;
  - seguros de bienes para personas jurídicas;
  - seguros de bienes para edificios y obras de montaje;
  - seguros de cosechas, cultivos agrícolas y plantaciones perennes de empresas agrícolas y personas jurídicas;
  - seguros para animales de labranza y aves de corral pertenecientes a empresas agrícolas o particulares;
  - seguros del contenido del hogar;
  - seguros de bienes para animales domésticos;
  - seguros contra riesgos financieros;
  - seguros de responsabilidad contra terceros para propietarios de vehículos;
  - seguros de responsabilidad contra terceros para transporte de carga;
  - seguros de créditos y préstamos;
  - seguros de responsabilidad contra terceros para funcionarios;
  - seguros de responsabilidad contra terceros para personas jurídicas;
  - seguros contractuales (seguros contra el incumplimiento de las obligaciones contractuales);
  - seguros de salud contra terceros;
  - seguros de colisión contra terceros;
  - reaseguros;
  - seguros de bienes para documentos de privatización;
- b) seguros obligatorios:
  - seguros personales de transporte aéreo, ferroviario, marítimo, fluvial y de carretera;
  - seguros de aeronaves;
  - seguros de responsabilidad contra terceros para propietarios de vehículos de transporte.

#### **Pregunta 311**

**¿Se aplica la restricción sobre la participación extranjera en el capital autorizado de una compañía de seguros (20 por ciento) exclusivamente a la adquisición de acciones en una empresa**

**local ya existente, o se impide también a las compañías extranjeras establecer filiales de propiedad totalmente extranjera?**

El Decreto del Gabinete de Ministros de Ucrania sobre los seguros estipula que únicamente las compañías de seguros ucranias pueden llevar a cabo actividades de seguros en Ucrania. Los participantes extranjeros tienen derecho a poseer hasta el 20 por ciento de las acciones en el capital reglamentario de las compañías de seguros ucranias. La legislación actual sobre seguros prohíbe el establecimiento de filiales de propiedad totalmente extranjera.

La mencionada Ley sobre los seguros prevé un aumento de la propiedad extranjera en el fondo reglamentario de las compañías de seguros ucranias de hasta un 49 por ciento.

**Pregunta 312**

**Tenemos entendido que la intermediación en seguros en nombre de una compañía de seguros extranjera actualmente no se permite, a menos que se disponga lo contrario en un acuerdo internacional. ¿Podría Ucrania facilitar una lista de tales acuerdos? ¿Tiene Ucrania intención de mantener ese trato diferente?**

La mediación en seguros en nombre de compañías de seguros extranjeras no se permite en Ucrania. No existen otros acuerdos internacionales firmados por Ucrania que brinden ningún otro acceso a los intermediarios de compañías de seguros extranjeras en el mercado nacional de los seguros.

**Pregunta 313**

**¿Se permite a las instituciones financieras extranjeras prestar servicios transfronterizos (modo de suministro 1), en particular con relación a los subsectores económicamente importantes de los seguros y reaseguros marítimos, de aviación y transporte?**

Las compañías de seguros ucranias no están autorizadas a dedicarse a actividades de seguros en el territorio de otros países.

La Resolución del Parlamento de Ucrania relativa a los procedimientos para la aplicación de la Ley ucraniana sobre los seguros permite provisionalmente a los aseguradores residentes actuar como intermediarios en Ucrania en nombre de los aseguradores extranjeros, pero sólo para vender tipos de pólizas de seguros obligatorios incluidos en la legislación de otros países, hasta que Ucrania firme acuerdos internacionales en los que se reconozca a los aseguradores ucranios en los territorios de otros países.

**Servicios financieros**

**Pregunta 314**

**¿Se exige la obtención de licencias para llevar a cabo actividades de servicios financieros? En caso afirmativo, ¿cuáles son las condiciones que se exigen para la concesión de las licencias?**

Véase la respuesta a la pregunta 306.



## **Servicios de transporte**

### **Pregunta 315**

**¿Tiene previsto Ucrania participar en la labor del Grupo de Negociación sobre Servicios de Transporte Marítimo? ¿Podría Ucrania facilitar respuestas al cuestionario sobre los servicios de transporte marítimo (documento S/NGMTS/W/2, de fecha 21 de octubre de 1994)?**

Cuando pertenecía a la antigua Unión Soviética, Ucrania aplicaba el reglamento de la URSS con relación a los pagos de los servicios suministrados a los buques en los puertos marítimos de Ucrania.

Después de la independencia, Ucrania se declaró sucesora de los derechos y obligaciones establecidos en los acuerdos de la URSS. Al mismo tiempo, el Gobierno de Ucrania poco a poco ha venido tomando medidas para establecer un reglamento dentro de la legislación nacional, incluido el relativo al transporte.

Con el fin de reglamentar los pagos por los servicios suministrados a los buques, el Gabinete de Ministros de Ucrania ha elaborado un proyecto de Resolución sobre la aprobación de los reglamentos relativos a los derechos portuarios. Dicho documento reglamenta la cuantía de los derechos portuarios y los procedimientos de cobro de los mismos en los puertos marítimos de Ucrania.

El documento mencionado prevé el trato ordinario, el trato nacional y el trato de la nación más favorecida (NMF). Este último debe satisfacer los requisitos de los acuerdos gubernamentales bilaterales sobre el transporte marítimo comercial. El documento actualmente está pendiente de aprobación por parte del Gobierno de Ucrania y su aplicación está prevista para un futuro próximo.

Ucrania está estudiando la posibilidad de participar en la labor del Grupo de Negociación sobre Servicios de Transporte Marítimo.

### **Pregunta 316**

**Tenemos entendido que el sistema ucranio de derechos portuarios se basa en la posibilidad de cobrar aranceles distintos según el pabellón del buque de que se trate.**

Véase la respuesta a la pregunta 315.

### **Pregunta 317**

**¿Podría especificar Ucrania qué medidas está tomando para cobrar tasas por los servicios suministrados a los buques en los puertos?**

Véase la respuesta a la pregunta 315.

### **Pregunta 318**

**¿Tiene previsto Ucrania aplicar tales medidas sobre una base no discriminatoria? En lo que se refiere al AGCS, ello implicaría que tales medidas no discriminasen entre los servicios suministrados por un buque matriculado conforme a las leyes de un Miembro de la OMC, o una persona de un Miembro de la OMC, que suministre los servicios poniendo en funcionamiento un buque y/o utilizándolo total o parcialmente.**

Véase la respuesta a la pregunta 315.

**Pregunta 319**

**¿Podría confirmar Ucrania que las agencias marítimas establecidas en Ucrania por empresas extranjeras disfrutan de trato nacional?**

Cabe señalar que de conformidad con la Ley de Ucrania sobre actividades económicas extranjeras, tanto los agentes comerciales extranjeros como los ucranios se rigen por los principios dispuestos en el artículo 2 de dicha Ley, incluido el principio de la igualdad jurídica y la no discriminación.

**Pregunta 320**

**¿Podría Ucrania explicar su régimen para el establecimiento de empresas de transporte por carretera, ya sea independientemente o en relación con los servicios de transporte multimodal?**

En relación con el establecimiento de empresas extranjeras de transporte por carretera, no se imponen restricciones para el establecimiento de empresas conjuntas siempre y cuando el capital de propiedad extranjera no exceda del 49 por ciento del capital total.

**Pregunta 321**

**¿Podría Ucrania confirmar su afirmación de que "no existe ninguna restricción especial aplicable a los extranjeros que desempeñan servicios de transporte en Ucrania"? (véase el documento WT/ACC/UKR/13, página 4). Ucrania impone derechos discriminatorios a las compañías aéreas extranjeras. Los derechos estatales se aumentan en un 15 por ciento de los ingresos calculados en relación con la explotación de la compañía aérea (véase el reglamento del fondo especializado del Estado para financiar los gastos públicos de las actividades relacionadas con la aviación y la participación de Ucrania en las organizaciones internacionales de aviación). ¿Constituye la afirmación mencionada una confirmación de que tales derechos discriminatorios ya no se aplicarán más?**

No se aplica ninguna restricción especial a los extranjeros respecto al suministro de servicios de transporte, salvo las relativas a las empresas de transporte por carretera (párrafo 10.4).

En relación con las compañías aéreas extranjeras que importan y exportan carga desde y hacia Ucrania:

De conformidad con la resolución del Gabinete de Ministros de Ucrania, de fecha 28 de septiembre de 1993, las compañías aéreas extranjeras reciben licencias especiales para utilizar las rutas aéreas que atraviesan las fronteras nacionales de Ucrania, teniendo que pagar al Gobierno tasas por utilizar las rutas aéreas en condiciones de precios no paritarios. De conformidad con los acuerdos intergubernamentales bilaterales sobre transporte aéreo, las autoridades de aviación de cualquier Parte Contratante pueden exigir a las compañías de aviación que cumplan los requisitos de las legislaciones nacionales y de los procedimientos que no se contrapongan a lo dispuesto en el artículo 6 del Convenio de Chicago sobre Aviación Civil Internacional, al que Ucrania se adhirió en 1992. Por ejemplo, una compañía aérea ucraniana que utilizó la ruta de Kiev a Nueva Delhi en una sola dirección, pagó 40 dólares de los EE.UU. a la India por cada pasajero transportado. Se trata de una práctica universal.

El procedimiento del pago de las tasas mencionadas en la Resolución no se contrapone al documento de la OACI (documento 8632-C/968), donde, como explicación a la norma del Consejo de la OACI, de fecha 14 de diciembre de 1993, sobre cuestiones impositivas relacionadas con las ventas o el uso del transporte aéreo internacional, en el párrafo 2.5 se indica que "No obstante, todos los

derechos y cargas que se utilicen directa o indirectamente para financiar los gastos de la aviación, se considerarán aceptables y no estarán sujetos a la presente norma".

### **Servicios de comunicaciones**

### **Servicios de telecomunicaciones**

#### **Pregunta 322**

**Redes:** ¿Se limitan los derechos exclusivos de las empresas del Estado a las redes fijas, o abarcan también las infraestructuras de los servicios móviles?

Los derechos exclusivos de las empresas del Estado no se aplican a los servicios móviles.

#### **Pregunta 323**

**Servicios:** ¿Qué servicios, aparte de los de telefonía vocal, están sujetos a derechos exclusivos?

La red primaria (salvo la local), y el sistema de teléfono por satélite están sujetos a derechos exclusivos. Los servicios telefónicos no son exclusivos.

#### **Pregunta 324**

**¿Podría especificar Ucrania el régimen de concesión de licencias que se ha introducido con la nueva Ley de Comunicaciones?**

Dicho régimen se describe en la Ley de Comunicaciones y el Reglamento sobre el trámite de licencias, que se incluyen.

Artículo 24 de la Ley de Comunicaciones. Régimen de licencias para las operaciones relativas a las comunicaciones.

El régimen de licencias para operaciones en comunicaciones se aplica con los siguientes fines:

- para adoptar una política gubernamental común en la esfera de las comunicaciones y en la protección de los derechos del consumidor, y para coordinar las actividades de las distintas empresas en el establecimiento y desarrollo de redes, sistemas y servicios de comunicaciones, a fin de proporcionar la interacción entre ellas y con las redes de acceso al público;
- para facilitar la desmonopolización de las operaciones en la esfera de las comunicaciones, y apoyar el desarrollo de las empresas y la competencia;
- para atraer inversiones de empresas de distintos tipos de propiedad a fin de desarrollar esa esfera;
- para garantizar la alta calidad de los servicios prestados.

Las actividades de las personas jurídicas y físicas en las comunicaciones (salvo las operaciones que se realizan dentro de las redes de comunicaciones del Ministerio de Defensa, el Ministerio de Asuntos Interiores de Ucrania, la Seguridad Nacional de Ucrania, el Comité Estatal para la Protección de las

Fronteras del Estado de Ucrania, la Guardia Nacional, el Cuartel General de Defensa Civil de Ucrania, las redes de comunicaciones tecnológicas y de comunicaciones ministeriales, a las que no puede accederse a través de las redes públicas de comunicaciones y que no prestan servicios de comunicaciones a otras personas jurídicas o físicas) están sujetas a la obtención de licencias de conformidad con la legislación sobre sociedades. Todas las personas jurídicas y físicas tienen los mismos derechos a obtener una licencia.

Las licencias para la utilización de frecuencias y operaciones de televisión y radiodifusión se expiden de conformidad con la Ley de Ucrania sobre Televisión y Radiodifusión (3759-12).

Las condiciones adicionales para obtener una licencia en materia de comunicaciones son las siguientes:

- atenerse a lo dispuesto en los reglamentos generales y en los documentos normativos que regulan el establecimiento de la red nacional de comunicaciones de Ucrania;
- utilizar los medios y técnicas de alto nivel en estas operaciones, que proporciona la red general de comunicaciones generales de Ucrania;
- satisfacer la necesidad de desarrollar servicios de comunicaciones socialmente importantes y reducir las tarifas de los servicios de comunicaciones, para lo cual se permite la reinversión parcial con cargo a otros servicios rentables de comunicaciones en esta esfera.

En los casos en los que el número de licencias es limitado y se presentan varias solicitudes, la licencia se expide sobre una base competitiva. En tales casos, la Administración de Comunicaciones de Ucrania determina y publica el número y el plazo de validez de las licencias.

La Administración de Comunicaciones de Ucrania mantendrá un registro de las licencias expedidas y publicará una lista de las mismas.

Extracto del Reglamento del Régimen de Licencias:

2. Entre las operaciones sujetas al régimen de licencias del Ministerio de Comunicaciones de Ucrania se incluyen las siguientes:

- entrega de correo internacional y nacional;
- despacho postal;
- aceptación y pago de transferencias telegráficas;
- construcción y mantenimiento técnico de redes telefónicas locales y de larga distancia con acceso al público;
- construcción y mantenimiento técnico de sistemas de comunicaciones de datos con acceso al público;
- construcción y mantenimiento técnico de emisoras de comunicación por satélite;
- construcción y mantenimiento técnico de sistemas de televisión y radiodifusión;
- construcción y mantenimiento técnico de sistemas móviles de comunicaciones;
- utilización de las radiofrecuencias para el suministro de servicios de comunicaciones.

3. Trámite de licencias

3.1 La expedición de licencias se considerará sobre la base de una solicitud de licencia para la explotación de servicios en la esfera de las comunicaciones en el territorio de Ucrania (apéndice 1).

3.2 El formulario de solicitud lo presentarán las personas interesadas, ya sean éstas jurídicas o físicas, al Departamento de Licencias y de Análisis del Mercado del Ministerio de Comunicaciones de Ucrania.

3.3 El formulario de solicitud irá acompañado de los siguientes documentos:

- para las empresas que sean personas jurídicas: copias de las escrituras de constitución, e información respecto al personal necesario para un funcionamiento seguro y de alta calidad de las operaciones para las que se concede la licencia;
- para los negocios de personas físicas: copias de los documentos que certifiquen el nivel académico apropiado necesario para llevar a cabo las actividades para las que se solicite la licencia;
- documentación técnica, proyecto técnico, propuesta técnica, argumentos técnicos y económicos, estructura de las comunicaciones, notas explicativas, licencias para la utilización de radiofrecuencias, etc. (en caso necesario);
- lista de los documentos normativos y técnicos conforme a los cuales se llevarán a cabo las actividades para las que se solicita licencia;
- confirmación de la aprobación del propietario de los equipos, tales como un contrato, un acuerdo, una memoria, etc. para el arriendo de los equipos (en caso necesario).

3.4 La Junta de Política Científica y Técnica registrará la solicitud, la aceptará para su examen, y comprobará que los documentos adjuntos están debidamente redactados, completos y en conformidad con la legislación vigente.

Tras llevar a cabo el examen mencionado, los documentos se presentan a las dependencias y departamentos pertinentes del Ministerio de Comunicaciones de Ucrania.

3.5 Los peritos de la administración de la dependencia y los departamentos del Ministerio de Comunicaciones examinarán tales documentos, adoptarán una decisión sobre la licencia de que se trate, exponiendo las razones de tal decisión y los remitirán a la Comisión de Licencias.

3.6 La Comisión de Licencias examinará dichos documentos y adoptará una decisión respecto a la expedición de la licencia y en caso de que ésta se deniegue, se expondrán los motivos de tal denegación. Se tendrán en cuenta las razones apropiadas técnicas y económicas para el suministro de los servicios de comunicaciones, su desarrollo y su mejora.

3.7 Una vez adoptada la decisión por parte de la Comisión de Licencias para expedir una licencia, la Junta de Políticas Científicas y Técnicas expedirá la licencia en el formulario pertinente (apéndice 2), la registrará en el libro de registros y la emitirá a nombre del solicitante. En el caso de que se deniegue la solicitud, la Junta expondrá al solicitante las razones de la denegación.

3.8 Tanto la licencia como la denegación de la solicitud serán firmadas por el Ministro de Comunicaciones de Ucrania.

3.9 La Comisión de Licencias especificará el plazo de validez de la licencia, que no podrá ser inferior a tres años.

3.10 La decisión de expedir una licencia o rechazarla se adoptará en un plazo de 30 días desde el recibo de la solicitud y todos los documentos necesarios.

3.11 Los derechos de expedición de la licencia se determinarán según la legislación y el pago se abonará en la cuenta del Ministerio de Comunicaciones de Ucrania.

**Pregunta 325**

**¿Podría Ucrania facilitar respuestas al cuestionario sobre telecomunicaciones básicas (documento TS/NGBT/W/3, de fecha de 15 de julio de 1994 y Corr.1)?**

Dicho cuestionario se está cumplimentando y se presentará a los miembros del Grupo de Trabajo cuando se concluya.

**Pregunta 326**

**La legislación de Ucrania sobre los servicios de telecomunicaciones impone restricciones a los extranjeros. La proporción de capital extranjero invertida en ese sector no puede exceder del 49 por ciento. ¿Se mantendrá esta restricción? (WT/ACC/UKR/13)**

Sí, se mantendrá en vigor.

**¿Establece diferencias la legislación entre los servicios básicos y los servicios con valor añadido? En caso afirmativo, ¿cuáles son los requisitos para los inversores extranjeros en cada uno de los dos tipos de servicios?**

No, la legislación no establece diferencias entre los dos tipos de servicios.

**Los medios de comunicación**

**Pregunta 327**

**¿Podría Ucrania facilitar cifras sobre el número y la magnitud de las empresas en esta esfera?**

Según la Orden del Ministerio de Prensa e Información, ratificada por el Decreto del Presidente de Ucrania N° 9-95 de 2 de enero de 1995, compete al Ministerio de Prensa e Información encargarse del registro oficial de los medios de comunicación.

El registro se lleva a cabo con arreglo a la Ley de Ucrania sobre la prensa ucraniana y la Resolución del Gabinete de Ministros de Ucrania N° 614 de 10 de agosto de 1993 sobre el registro oficial de los medios de prensa.

De conformidad con el artículo 8 de la ley vigente sobre la prensa, el derecho a establecer organizaciones de medios de comunicación se concederá a los ciudadanos de Ucrania, ciudadanos de otros países y personas sin nacionalidad, sin limitación de capacidad civil ni habilidad civil para funcionar, personas jurídicas de Ucrania y otros países, colectivos de empresas, instituciones y organizaciones.

Hasta el 1° de enero de 1996, se habían registrado o vuelto a registrar 4.824 publicaciones periódicas, de las cuales 1.535 de circulación nacional, regional y extranjera, fueron registradas por

el Ministerio de Prensa e Información y 3.289 de circulación local, fueron registradas o nuevamente registradas por comités regionales de prensa e información.

De conformidad con la legislación de Ucrania, los organismos estatales ejecutivos locales registran los medios de impresión. La Asociación de Comunicaciones Postales de Ucrania, "Ukrpost", se encarga de recoger las suscripciones.

**Pregunta 328**

**¿Podría Ucrania facilitar información sobre las condiciones para la concesión de permisos de las autoridades estatales, así como registros estatales?**

Véase la respuesta a la pregunta 327.

**Servicios jurídicos**

**Pregunta 329**

**¿Podría Ucrania especificar los criterios necesarios para obtener una licencia que permita a una entidad suministrar servicios jurídicos?**

Véase la Lista sobre el régimen de servicios en Ucrania y la respuesta a la pregunta 330.

**Pregunta 330**

**Tenemos entendido que de acuerdo con las leyes relacionadas con el notariado y la abogacía, sólo pueden suministrar servicios jurídicos los ciudadanos ucranios. ¿Excluye esta prohibición el acceso de los abogados extranjeros y los asesores jurídicos extranjeros? ¿Podría Ucrania aclarar mejor la situación en esta importante esfera?**

De conformidad con la Ley sobre las actividades notariales de 2 de septiembre de 1993, sólo puede ser notario un ciudadano ucranio. El certificado que otorga el derecho para dedicarse a actividades notariales lo expide el Ministerio de Justicia conforme a la decisión de los comités de habilitación notarial que dependen de los departamentos regionales de Justicia.

La Ley de Ucrania sobre los abogados de 19 de diciembre de 1992 dispone que los certificados que otorgan derecho para ejercer la abogacía sean expedidos por los comités de habilitación y disciplinarios del Colegio de Abogados establecidos en la República de Crimea, los oblasts, en las ciudades de Kiev y Sebastopol. Solamente los abogados ucranios pueden actuar como abogados.

De conformidad con el artículo 44 del Código Penal de Ucrania, solamente los ciudadanos de Ucrania que posean un certificado para ejercer la abogacía, pueden actuar como abogados defensores de personas sospechosas, acusadas de un delito o imputadas.

El artículo 112 del Código de Procedimiento Civil dispone que además de los funcionarios de organismos de la Administración, trabajadores de empresas, organizaciones y sociedades públicas, representantes sindicales y abogados, y otras personas autorizadas por los tribunales para actuar como letrados, pueden representar a las partes y a terceros en procesos civiles. Por consiguiente, los abogados extranjeros pueden actuar en procesos civiles como representantes, pero la cuestión del permiso será decidida por el tribunal de manera independiente en cada caso.

Se permite a los agentes económicos extranjeros ejercer como juristas al igual que a los empresarios nacionales, con la condición de que obtengan la licencia apropiada del Ministerio de Justicia de Ucrania.

Véase también la Lista sobre el régimen de servicios en Ucrania.

## **Servicios de auditoría**

### **Pregunta 331**

**La situación respecto a los servicios de auditoría parece ser parecida a la de los servicios jurídicos. ¿Podría Ucrania especificar los criterios necesarios para obtener una licencia expedida por la Cámara de Auditorías de Ucrania?**

De conformidad con el artículo 12 de la Ley de Ucrania sobre actividades de auditoría, solamente los ciudadanos de Ucrania están autorizados a obtener un certificado de auditor de la Cámara de Auditorías de Ucrania.

Las licencias (permisos) para llevar a cabo actividades de auditoría las concede la Cámara de Auditorías de Ucrania a ciertos auditores o firmas de auditoría, según los requisitos establecidos en la legislación de Ucrania. Tales requisitos son los siguientes:

- i) registro preliminar del auditor (la firma de auditoría) como agente económico;
- ii) la firma se dedicará a actividades de auditoría;
- iii) por lo menos un auditor estará empleado por la firma;
- iv) la cantidad total de la participación de los fundadores (participantes, accionistas), que no sean auditores, no podrá exceder del 30 por ciento;
- v) el director de la firma será un auditor.

Las firmas de auditoría pueden establecerse sobre la base de cualquier tipo de propiedad.

La legislación de Ucrania no prohíbe el establecimiento de empresas filiales o sucursales de empresas extranjeras en Ucrania. No se impone ninguna restricción especial respecto al volumen de actividad empresarial extranjera en Ucrania.

Véase la Lista sobre el régimen de los servicios en Ucrania.

### **Pregunta 332**

**¿El requisito de nacionalidad mencionado en la reseña sobre los servicios excluye cualquier acceso de los auditores extranjeros? En caso afirmativo, ¿cómo se explica que los resultados de los exámenes que realicen los auditores extranjeros estén sujetos a confirmación por parte de los auditores ucranios? ¿Se aplica dicha confirmación a los exámenes efectuados por los auditores extranjeros establecidos fuera de Ucrania?**

Véase la respuesta a la pregunta 331.

### **Pregunta 333**

**Se ha declarado que no se aplica ninguna restricción directa a la participación extranjera. ¿Podría Ucrania aclarar esta afirmación? ¿Puede una empresa de auditoría establecer una filial o sucursal de propiedad totalmente extranjera en Ucrania?**



Véase la respuesta a la pregunta 340.

**Pregunta 334**

**¿Se impone alguna limitación al ámbito de actividad permitido a las empresas extranjeras?**

Véase la respuesta a la pregunta 340.

**Servicios comerciales al por menor y al por mayor**

**Pregunta 335**

**¿Podría Ucrania facilitar información sobre las condiciones para obtener las licencias mencionadas en las reseñas sobre los servicios?**

La actividad comercial es la actividad independiente de las personas jurídicas y los ciudadanos que compran y venden bienes de consumo con el fin de obtener un beneficio.

Pueden llevar a cabo actividades comerciales:

- los ciudadanos ucranios, los ciudadanos de otros países no limitados por la ley en su capacidad jurídica o competencia; o
- las personas jurídicas de Ucrania u otros países, independientemente del tipo de propiedad de que se trate.

Las actividades comerciales en Ucrania se rigen por las leyes de Ucrania sobre los empresarios, sobre las cooperativas de consumidores, sobre las actividades económicas extranjeras, sobre la seguridad sanitaria y antiepidémica de la población y otras normas legislativas.

Las actividades pueden llevarse a cabo en las esferas del comercio al por menor y al por mayor, y también en la esfera del comercio y la producción (servicios alimentarios).

**Procedimientos para emprender actividades comerciales**

Los agentes económicos pueden emprender actividades comerciales una vez que se hayan registrado oficialmente como agentes de actividades empresariales y en los casos contemplados en las normas legislativas, si cuentan con un permiso especial o una licencia para comerciar con ciertos tipos de mercancías.

Los agentes de actividades empresariales se registran según lo dispuesto en el artículo 8 de la Ley de Ucrania sobre empresarios, y el reglamento sobre el registro oficial de agentes de actividades empresariales y sobre las tasas de registro respecto al registro oficial de los agentes de actividades empresariales, aprobados por la Resolución del Gabinete de Ministros de Ucrania N° 276, de 29 de abril de 1995.

El comercio de ciertos tipos de mercancías, de conformidad con las leyes de Ucrania sobre los empresarios, las medidas de seguridad sanitaria y antiepidémica de la población, y otras leyes, puede llevarse a cabo sobre la base de permisos o licencias especiales.

El procedimiento para expedir permisos o licencias especiales a fin de llevar a cabo actividades comerciales, así como la lista de documentos esenciales para obtener las licencias se estipulan en el

Reglamento sobre los procedimientos para conceder permisos o licencias especiales a los agentes que realizan actividades empresariales para poder dedicarse a ciertos tipos de actividades, que fue aprobado por la Resolución del Gabinete de Ministros de Ucrania N° 316 de 17 de mayo de 1994.

De conformidad con el reglamento mencionado, las licencias para el comercio de los productos que se enumeran a continuación serán expedidas por los comités ejecutivos de los ayuntamientos de las ciudades (ciudades sin subdivisión regional), los ayuntamientos regionales o de distritos urbanos de las diputaciones populares en los pueblos donde se lleve a cabo la actividad empresarial de que se trate.

Productos para el comercio al por menor:

- productos y aditivos alimentarios;
- productos higiénicos y sanitarios;
- cosméticos y perfumes;
- bebidas alcohólicas;
- productos de tabaco; y
- productos químicos para el hogar.

Productos para el comercio en general:

- servicios de venta de productos y aditivos alimentarios;
- bebidas alcohólicas; y
- productos de tabaco.

Asimismo, el Gobierno de la República Autónoma de Crimea, los ayuntamientos de las ciudades y los comités ejecutivos de las ciudades de Kiev o Sebastopol conceden licencias para el comercio al por mayor de productos alimentarios, productos higiénicos y sanitarios, cosméticos y perfumes, bebidas alcohólicas, productos de tabaco y productos químicos para el hogar.

Se expiden licencias a petición del agente dedicado a la actividad empresarial de que se trate. Los siguientes documentos deben adjuntarse a la solicitud:

- copias de documentos que certifiquen la titulación y el nivel académico necesarios para llevar a cabo el tipo de actividad pertinente, cuando se trate de personas físicas; o
- copias de las escrituras de constitución, cuando se trate de personas jurídicas.

Mediante Resolución del Gabinete de Ministros de Ucrania N° 628, de 10 de agosto de 1995, se aprobó la Resolución sobre los certificados para llevar a cabo actividades comerciales.

El certificado que otorga derecho a dedicarse a una actividad comercial (de ahora en adelante el "Certificado") es un documento oficial que confirma el derecho del agente que lleva a cabo actividades empresariales a dedicarse al comercio mayorista y minorista de mercancías, salvo aquéllas para las que se necesite un permiso o licencia especial y certificados.

El Certificado otorga derecho para dedicarse a las siguientes actividades:

- comercio al por mayor. El Certificado será expedido por los ministerios de Comercio de cada oblast, los ayuntamientos de las ciudades de Kiev y Sebastopol y el Ministerio de Relaciones Económicas y Comercio Exterior de la República Autónoma de Crimea; y

- comercio al por menor. El Certificado será expedido por los ministerios de trabajo de la región, las autoridades municipales de las ciudades de Kiev y Sebastopol y los comités ejecutivos de los ayuntamientos de las ciudades.

El Certificado deberá contener los siguientes datos:

- el nombre del organismo que lo haya expedido;
- el nombre y dirección de la persona jurídica para la que se expida y en el caso de una persona física, los apellidos, nombres, patronímicos y datos contenidos en el pasaporte (serie, número, fecha y lugar de emisión del pasaporte y lugar de residencia);
- tipo de actividad comercial para la que se expida;
- dirección de la tienda, la caseta, el quiosco, etc. (si el agente dedicado a la actividad empresarial tiene varios lugares donde realiza el comercio, deberá indicarse la dirección de cada uno de ellos); y
- el número de registro del Certificado y la fecha de su emisión.

El formulario del Certificado deberá ser aprobado por el Ministerio de Relaciones Económicas y Comercio Exterior.

Para obtener el Certificado, el agente dedicado a la actividad empresarial deberá presentar los siguientes documentos:

- un formulario de solicitud del Certificado en el que se indiquen los siguientes datos:
  - a) para las personas jurídicas: el nombre, domicilio y datos de las cuentas bancarias pertinentes; y
  - b) para las personas físicas: apellidos, nombres y patronímicos, datos del pasaporte (serie, número, fecha y lugar de emisión y lugar de residencia) y el tipo de actividad comercial para el que se expide el Certificado;
- una copia del certificado del registro oficial;
- una copia del documento que certifique la existencia de un local comercial apropiado (para el comercio al por menor);
- un documento que certifique el registro de las cajas registradoras (para el comercio al por menor);
- un certificado de la inspección fiscal para el registro de una persona jurídica, o un certificado del registro oficial de la persona física como empresario, expedido por el inspector fiscal; y
- un documento que confirme el pago del certificado.

Para la expedición del Certificado, se exigen las siguientes aportaciones de capital:

- para otorgar el derecho a una persona jurídica a dedicarse al comercio al por mayor: 20 veces el salario mínimo de un ciudadano antes de deducir los impuestos;
- para otorgar el derecho a una persona jurídica a dedicarse al comercio al por menor: 10 veces el salario mínimo de un ciudadano antes de deducir los impuestos; y
- para las personas físicas: 5 veces el salario mínimo de un ciudadano antes de deducir los impuestos.

Los fondos recibidos por la expedición del Certificado se destinarán a los presupuestos del Estado en el lugar del registro de la actividad empresarial del agente.

## V. ACUERDOS COMERCIALES

### 1. Acuerdos preferenciales bilaterales

#### Pregunta 336

**¿Abarcan los acuerdos bilaterales de libre comercio celebrados entre Ucrania y otros países lo esencial de los intercambios? Sírvanse especificar todos los productos (por partidas de seis dígitos del S.A.) que no se incluyen en las disposiciones de los acuerdos de libre comercio.**

De conformidad con el Acuerdo de Libre Comercio entre Ucrania y la Federación de Rusia firmado el 24 de junio de 1993, las excepciones por parte de Ucrania se aplican a las mercancías cuyas exportaciones estén sujetas a contingentes y licencias y por parte de la Federación de Rusia se aplican a las mercancías cuyas exportaciones estén sujetas al reglamento de aranceles (se adjuntan las listas).

#### LISTA

de mercancías, cuya exportación está sujeta  
a contingentes y licencias en 1996\*

Denominación de las mercancías	Código TNZ
Minerales y concentrados de metales preciosos, metales preciosos en forma coloidal, fusiones orgánicas y no orgánicas	26.16.28.43
Piedras preciosas y semipreciosas, metales preciosos, metales chapados con metales preciosos y sus productos**	25.30 90000 (ámbar) 71.02-71.04, 71.05 (sólo de diamantes naturales), 71.06, 71.08-71.11, 71.14, 71.18, (sólo de metales preciosos), 82.15, 91.1 10000, 91.13 10100, 96.02, 97.05
Desechos y chatarra de metales preciosos y de metales chapados con metales preciosos**	71.12

\* Las licencias se expiden previa aprobación del Ministerio de Finanzas.

\*\* El Tesoro Público del Banco Nacional de Ucrania puede exportar las mercancías arriba mencionadas directamente sin licencia.

\*\*\*

Las disposiciones del Acuerdo de Libre Comercio entre Ucrania y el Gobierno de la República de Lituania incluyen mercancías producidas en Ucrania o la República de Lituania, tal como se estipula en el Sistema Armonizado de Designación y Codificación de Mercancías.

Las excepciones a este régimen comercial respecto a la gama de mercancías acordada para ciertos productos agrícolas se determinará en un protocolo separado que forma parte integral de ese Acuerdo (se adjunta una copia del protocolo con los anexos 1 y 2)

\*\*\*

El Acuerdo de Libre Comercio entre Ucrania y la República de Estonia se aplicará a los productos originarios de Ucrania o Estonia, clasificados en los capítulos del 1 al 97 del Sistema Armonizado.

No se prevén excepciones a este régimen de comercio libre.

\*\*\*

Protocolo de excepciones al Acuerdo de Libre Comercio  
entre Ucrania y el Gobierno de la República de Lituania  
de 4 de agosto de 1993

Los representantes autorizados de Ucrania y la República de Lituania, de conformidad con el artículo 1 del Acuerdo de Libre Comercio entre el Gobierno de Ucrania y el Gobierno de la República de Lituania de 4 de agosto de 1993, de ahora en adelante denominado el "Acuerdo", celebraron este protocolo según las cláusulas siguientes:

Artículo 1

En los anexos 1 y 2 del presente Protocolo se indican las excepciones al régimen de comercio libre establecido en el artículo 1 del Acuerdo con respecto a la clasificación de las mercancías.

Artículo 2

El presente protocolo forma parte integral del Acuerdo.

Firmado en Kiev el 14 de octubre del 1994 por duplicado en los idiomas ucranio y lituano.

Clasificación de las mercancías excluidas del régimen  
de libre comercio cuando se importan a la  
República de Lituania procedentes de Ucrania

Código TNZ	Denominación de las mercancías
0201-02050	Carne de vacuno, cerdo, cordero y otros tipos de carne fresca y congelada
02071011-02072390	Aves de corral
02073911-02073925	
02073931-02073947	
02073953-02073983	
02074110-02074171	
02074210-02074271	
02074311-02074381	Pescado seco, salado y ahumado
03053011,03053019	
03053090-030542	
03054930-03054990	
03055930	
03055990-030562	
03055690	Leche y productos lácteos
0401-04022199	
04022915-0404	
0406,0408,0410	Mantequilla y otras grasas lácteas
0405	Huevos
0407	Miel natural
0409	Patatas, salvo las de siembra
0701, salvo 070110	Tomates (15.05.-31.10)
07020090	Pepinos (16.05-31.10)
07070019	Manzanas para la producción de sidra (19.09.-15.12)
08081010	Manzanas (01.08.-31.12)
08081091	Ciruelas (01.07.-30.09)
08094011	Fresas de huerta (01.05.-31.07)
08101010	Cereales
100190-1004	Harina
1101-110210	Malta
110710	Salchichas y productos cárnicos similares, carne enlatada
1601-1602	Pescado enlatado
	Azúcar
160411-160420	Confitería de azúcar
1701	Sin cacao
17041011-17049051	Chocolate y otros productos con contenido de cacao
17049061-17049099	Pastelería de harina
180620-180690	
190510-19059020	Productos derivados de hortalizas, frutas, frutos
19059040-19059090	secos o partes de otras plantas y distintos productos alimentarios
2001-2005	
2007, salvo 200791,	
2007920,20079951,	
2009, salvo 200911,	
200920, 200940,	
200950, 200960,	Bebidas no alcohólicas

Código TNZ	Denominación de las mercancías
200980, 210320	Cerveza maltosa
21033090, 2106	Champagne, vino espumoso, vino
2201-2202	Alcohol etílico no desnaturalizado, alcohol etílico desnaturalizado,
2203	vodka, licores y otras bebidas alcohólicas
22041011-22042110,	Cigarrillos, cigarrillos en cajetilla, con tabaco o con un sucedáneo
22042910	
2207-2208	
2402	

Mercancías excluidas del Régimen de Comercio Libre  
cuando se importan a Ucrania procedentes de la  
República de Lituania

Código GC FEA	Denominación de las mercancías
0201-02050	Carne de vacuno, cerdo, cordero y otros tipos de carne fresca y congelada
02071011-02072390	Aves de corral
02073911-02073925	
02073931-02073947	
02073953-02073983	
02074110-02074171	
02074210-02074271	
02074310-02074381	
03053011,03053019	Filetes de pescado, seco, salado o escabechado (salvo el ahumado)
	Pescado seco, salado o escabechado
03054930-03054990	Pescado ahumado para servir caliente o frío
03055930	Leche y productos lácteos
0401-04022199	
04022915-0404	
0406	Mantequilla y otras grasas lácteas
0405	Huevos
0407-0408	Miel natural
0409	Productos alimentarios de origen animal no mencionados en ningún otro lugar
0410	Patatas
	Tomates (15.05.-31.10)
	Pepinos (16.05.-31.10)
0701	Manzanas
07020090	Ciruelas
07020019	Fresas de huerta (01.05.-31.07)
08081010,08081091	Cereales (salvo el maíz)
080940	Harina
08101010	Malta
100190-1008 salvo 1005	Manteca de cerdo, grasas, estearina
1101-1102	Salchichas y productos cárnicos similares; carne enlatada
1107	Azúcar
1501-1503	Confitería de azúcar
1601-1602	Sin cacao
	Chocolates y otros productos que contienen cacao

Código GC FEA	Denominación de las mercancías
1701	
1704	Pastelería de harina
180620-180690	Productos derivados de las hortalizas, frutas, frutos secos o parte de otras plantas
	Bebidas no alcohólicas
190510-19059020,	Cerveza maltosa
19059040-19059090	Champagne, vino espumoso y vino gaseoso
2001-2004, 2106	
2007, salvo 200791,	
2201-2202	Alcohol etílico no desnaturalizado, alcohol etílico desnaturalizado,
2203	vodka, licores y otras bebidas alcohólicas
22041011-22042110,	Cigarrillos, cigarrillos con cajetilla, con tabaco o con un sucedáneo
22042910	
2207-2208	
2402	

De conformidad con el Acuerdo de Libre Comercio entre el Gobierno de Ucrania y el Gobierno de la República de Uzbekistán, las excepciones a este régimen se determinan según la nomenclatura de las mercancías registradas en el Protocolo, que forma parte integral del Acuerdo (véanse los anexos 1 y 2).

## PROTOCOLO

Excepciones al Acuerdo de Libre Comercio firmado el  
29 de diciembre de 1994 entre el Gobierno  
de Ucrania y el Gobierno de Uzbekistán

El Gobierno de Ucrania y el Gobierno de la República de Uzbekistán, denominados en adelante Partes Contratantes, de conformidad con el artículo 1 del Acuerdo de Libre Comercio de 29 de diciembre de 1994 entre el Gobierno de Ucrania y el Gobierno de Uzbekistán (de ahora en adelante denominado el Acuerdo) han convenido en lo siguiente:

### Artículo 1

Sin perjuicio del derecho mencionado en el artículo 4 del Acuerdo, de adoptar medidas unilaterales plenamente aceptadas de reglamentación de las relaciones económicas exteriores por el Estado, las Partes Contratantes establecerán excepciones al régimen de libre comercio sobre la base de la nomenclatura de las mercancías mencionadas en los anexos 1 y 2 del presente Protocolo.

### Artículo 2

En relación con las mercancías indicadas en los anexos 1 y 2 del presente Protocolo, las Partes Contratantes se otorgarán mutuamente un régimen de libre comercio en relación con los derechos y los impuestos nacionales y locales que tengan efectos equivalentes y trato de la nación más favorecida en relación con los trámites internos de licencias para importar y exportar tales mercancías.



El presente Protocolo forma parte integral del Acuerdo y entra en vigor al mismo tiempo que el Acuerdo. Este Protocolo permanecerá en vigor hasta la firma de un nuevo protocolo, prevista en el artículo 1 del Acuerdo.

Firmado en Kiev, el 18 de febrero de 1995, por duplicado, en los idiomas ucranio, uzbeko y ruso, siendo todos los textos igualmente auténticos. A los efectos de interpretación de las disposiciones del presente Protocolo, el texto ruso tiene prioridad.

POR UCRANIA

POR LA REPÚBLICA DE UZBEKISTÁN

Anexo N° 1 al Protocolo sobre las excepciones al régimen  
de libre comercio del Acuerdo de Libre Comercio de  
29 de diciembre de 1994 entre el Gobierno de  
Ucrania y el Gobierno de Uzbekistán

Nomenclatura de las mercancías sujetas a excepciones  
impuestas por Ucrania al régimen de libre comercio  
con la República de Uzbekistán

Denominación de las mercancías	Código TN ZED
Cereales	10.01-10.08 (salvo 10.08 30000)
Piedras preciosas y semipreciosas, metales preciosos, metales chapados con metales preciosos y sus productos derivados	25.30 90000 (ámbar) 71.02-71.04.71.05 (sólo de diamantes naturales) 71.06.71.08-71.11 71.13-71.16 71.18 (sólo de metales preciosos) 82.07(sólo de diamantes naturales) 82.15 91.11 10000 91.13 10100 96.02 97.05
Desechos y chatarras de metales preciosos y metales chapados de metales preciosos	71.12
Desechos y chatarras de metales ferrosos y no ferrosos	72.04.74.04.75.03 76.02.78.02.79.02 80.02
Escoria, escoria granulada, espuma, virutas y otros desechos derivados de la producción de hierro fundido o acero, cenizas y otros residuos con contenido de metales o aleaciones metálicas, desechos, chatarras y remanentes de materiales plásticos	26.18-26.20 (salvo 26.20 40000) 39.15

Denominación de las mercancías	Código TN ZED
Herbicidas y plaguicidas	38.08 (salvo ciertas partidas de importación de herbicidas y pesticidas reguladores del cultivo de plantas, importadas gratis únicamente para análisis oficiales y pruebas demostrativas en las instituciones de investigación científica de la Academia Ucrania de Ciencias Agrarias, el Ministerio de Sanidad y el Ministerio de Agricultura)
Productos farmacéuticos	30.01.30.03-30.06 (salvo los veterinarios)
Productos veterinarios, abonos minerales, cosméticos y artículos de higiene personal	30.02 31000-30.02 90900 31.01-31.05 33.02-34.02
Metales ferrosos, materias primas para su producción, metales raros y de tierras raras, incluidos los reiterativos, sus aleaciones, polvos, alimentos enlatados, laminación de metales ferrosos, fragmentos y desechos de metales ferrosos	26.03 26.04 26.06-26.09 26.11 26.13 26.14 26.15 90100 26.15 10000 28.05 74.01-81.13
Enriquecimiento de menas y concentrados de metales preciosos, metales preciosos y en estado coloidal, aleaciones orgánicas y no orgánicas de metales preciosos de composición definida e indefinida, amalgamas de metales preciosos	26.16 28.43
Carbón	27.01 27.01 27.04
Petróleo bruto	27.09
Aceites minerales y otros productos extraídos de la destilación de la resina de carbón	27.07
Productos del petróleo, aceites y otros productos de la elaboración del petróleo	27.10
Gas de petróleo, gases derivados y otros	27.11
Energía eléctrica	27.16
Piedras preciosas y semipreciosas, su polvo, metales preciosos	71.02-71.16
Alcohol, tipos de vodka	22.07 22.08

Anexo N° 2 al Protocolo sobre las excepciones al régimen de  
libre comercio del Acuerdo de Libre Comercio de  
29 de diciembre de 1994 entre el Gobierno de  
Ucrania y el Gobierno de Uzbekistán

Nomenclatura de las mercancías sujetas a excepciones  
impuestas por la República de Uzbekistán al  
régimen de libre comercio con Ucrania

Denominación de las mercancías	Código TN ZED
Piensos mezclados (incluidos los granulosos)	23.02-23.06 23.08 23.09 12.08
Aceite vegetal	15.07-15.15 15.16 20 (salvo sus fracciones)
Minerales de metales no ferrosos, concentrados, metales no ferrosos, laminación de metales ferrosos, chatarra y desechos de metales no ferrosos	26.02-26.17 26.20 28.05 74.01-74.11 75.01-75.06 76.01-76.13 76.15 78.01-78.04 79.01-79.05 80.01-80.05 81.01-81.12
Aceite crudo, gas condensado, productos de aceite, productos semiindustriales y residuos de la elaboración del aceite y de la producción química de aceite, incluidos sus componentes	27.09 27.10 27.12 10 27.12 90 27.13 29.20 10 38.23 20 38.23 90
Gas natural, parafina sólida	27.11 11 27.11 21 27.11 29 27.12 20
Fibra de algodón, borra de algodón, semillas de algodón	52.01-52.03 14.14 20 000 12.07 20
Laminación de metales ferrosos, chatarra, residuos de metales ferrosos	26.19 00 910 26.19 00 950 26.19 00 990 72.04 72.08-72.29 73.01-73.06
Artículos para cables y conductores eléctricos	74.13 76.14 85.44 90.01 10
Cuero en verde, cuero	41 (salvo el no normal)
Abonos minerales amoníaco sintético	31.02 31.03 31.05 28.14
Medicamentos, estupefacientes y sustancias sicotrópicas	13.02 29.38 29.41 30.06. 38.22.90
Herbicidas y plaguicidas	38.08

Denominación de las mercancías	Código TN ZED
Metales preciosos, aleaciones, sus productos derivados, minerales, concentrados (sólo de chatarras y desechos de metales preciosos), piedras naturales preciosas y sus productos derivados, residuos, polvos y recuperadores de piedras naturales preciosas, perlas y sus productos derivados, ámbar y sus productos derivados	26.16.28.43.30.06.40 71.06-71.15 (sólo de metales preciosos) 90.03 19100 90.21 29100 91.01 91.11 10000 91.13 10000 96.08 10300 96.08 39100 97.05 (sólo monedas de metales preciosos) 25.30 90000 (sólo ámbar) 71.01-71.03 71.05 (sólo de piedras preciosas naturales) 71.16 (sólo de perlas y piedras preciosas naturales) 96.02 (sólo ámbar elaborado y sus productos)
Carne y derivados cárnicos	02
Ganado vacuno, aves de corral (salvo animales domesticados)	01
Harina, cereales descortezados	10.11
Mantequilla animal	04.05
Azúcar	17.01 17.02
Té verde, té	09.02
Leche desnatada en polvo	04.02 10
Alcohol etílico	22.07

A continuación exponemos también una lista completa de los acuerdos de libre comercio y de las mercancías (por partidas de 6 dígitos del SA) que no están incluidas en los acuerdos de libre comercio.

País	Acuerdo de Libre Comercio	Exclusión del régimen de libre comercio
República de Estonia	ratificado	ninguna
República de Lituania	ratificado	exclusión de 1 a 24 partidas del SA exportación-50% importación-5%
República de Letonia	aprobado para su ratificación	exclusiones de 25 a 97 partidas del SA
Armenia	no ratificado	ninguna
Azerbaiyán	no ratificado	ninguna
Georgia	no ratificado	ninguna

País	Acuerdo de Libre Comercio	Exclusión del régimen de libre comercio
Turkmenistán	ratificado	ninguna
Kazakstán	no ratificado	ninguna
República de Kirguisa	no ratificado	ninguna
República de Tayikistán	ninguno	-
Uzbekistán	ratificado	exclusiones (códigos del SA): 01 02 04.02.10, 04.05 09.02 10.01-10.08, 10.11 13.02 17.01-17.02 22.07 23.02-23.06 90000, 25.30, 26.02-26.17
		26.16, 26.18-26.20, 27.09 27.16 29.41 30.06 38.8 90000, 38.08 52.01-52.03 71.01, 71.02-71.04, 71.05 71.06-71.15, 71.13-71.16 71.18 90.1 72.04, 74.04, 90.4 29100 91.13 10000, 91.13 10100 91.14 10000 96.02 96.8 10300 Exclusiones: importaciones - 6% exportaciones -11%

El Acuerdo de Libre Comercio entre Ucrania y la República de Estonia se aplica a todo el comercio.

Entre Ucrania y la República de Lituania, las exclusiones sobre la exportación de mercancías se aplican al 50 por ciento de las mismas, y las exclusiones sobre las importaciones se aplican al 5 por ciento de éstas.

Entre Ucrania y la República de Letonia, se aplican exclusiones al 24 por ciento aproximadamente de todo el comercio.

Entre Ucrania y Uzbekistán, se aplican exclusiones a más del 20 por ciento del comercio total.

### **Pregunta 337**

#### **¿Cuál es la duración del período de transición, si lo hubiere, previsto en cada acuerdo?**

1. El Acuerdo de Libre Comercio entre Ucrania y la Federación de Rusia no especifica la duración del período de transición. El Acuerdo relativo a la aplicación del régimen de libre comercio prevé una reducción gradual de las excepciones al régimen de libre comercio. Ucrania ha propuesto varias veces el siguiente calendario de reducciones a la Federación de Rusia:

antes del tercer trimestre de 1995: productos energéticos;  
antes del cuarto trimestre de 1995: metales no ferrosos, madera y celulosa;  
antes del primer trimestre de 1996: otros productos.

No obstante, no se recibieron contrapropuestas por parte de la Federación de Rusia.

Además, la Parte ucraniana ha instado repetidamente a la Federación de Rusia a que aplique las disposiciones del Acuerdo de Libre Comercio. Las cartas del Gabinete de Ministros de Ucrania y el Ministerio de Relaciones Económicas Exteriores y Comercio dirigidas a V.S. Chernomyrdin, O.M. Soskovets, O.O. Bolshakov, O.D. Davydov (de 20 de julio de 1995, N23-1/566; 25 de julio de 1995, N P-1/64-77; 25 de septiembre de 1995, N 23-1/340, y 18 de diciembre de 1995 N 23-1/428) contenían las solicitudes de Rusia para establecer la parte rusa del grupo de trabajo mixto previsto en dicho Acuerdo. No obstante, hasta la fecha Ucrania no ha obtenido información alguna respecto a la reducción de las excepciones ni a la reducción del número de miembros rusos del grupo de trabajo, etc.

2. El Acuerdo de Libre Comercio entre Ucrania y el Gobierno de la República de Lituania entrará en vigor a partir de la fecha en que se reciba la última notificación sobre la aplicación, por las Partes Contratantes, de todos los procedimientos internos necesarios. La aplicación del Acuerdo y la elaboración de las recomendaciones para enmendar la gama de mercancías que no están sujetas al régimen de libre comercio, se remitirá a la jurisdicción de la Comisión bilateral, creada de conformidad con el artículo 14 de este Acuerdo.

3. El Acuerdo de Libre Comercio entre Ucrania y la República de Estonia entrará en vigor 30 días después de la fecha en que ambas partes se hayan notificado mutuamente sobre la aplicación de los procedimientos internos prescritos.

4. El Acuerdo de Libre Comercio entre Ucrania y el Gobierno de la República de Uzbekistán no especifica la duración del período de transición. El Acuerdo entra en vigor a partir de la fecha del intercambio de notificaciones sobre el cumplimiento por parte de las Partes Contratantes de los procedimientos internos prescritos.

**Pregunta 338**

**¿Los acuerdos bilaterales de libre comercio abarcan también al comercio de servicios? En caso afirmativo, ¿se excluye a algún sector específico o a alguna forma de suministro (según la definición del párrafo 2 del artículo 1 del AGCS)?**

El Acuerdo de Libre Comercio entre Ucrania y la Federación de Rusia incluye al comercio de servicios (artículo 9 del Acuerdo) sin ninguna excepción.

El Acuerdo de Libre Comercio entre Ucrania y la República de Estonia define la importancia cada día mayor del sector de servicios. Estipula asimismo la forma de llevar a cabo las negociaciones respecto a la aplicación al comercio de servicios de las disposiciones de dicho Acuerdo.

Los Acuerdos de Libre Comercio entre Ucrania y los Estados Bálticos (Letonia, Lituania y Estonia), así como los de Belarús, no incluyen al comercio de servicios.

El Acuerdo de Libre Comercio entre Ucrania y la República de Moldova de 29 de agosto de 1995, que se ha presentado al Parlamento para su aprobación, estipula lo siguiente:

"Artículo 1. Las Partes Contratantes llevarán a cabo comercio bilateral de bienes y servicios en régimen de libre comercio."

El Acuerdo de Libre Comercio entre Ucrania y la República de Uzbekistán no incluye al comercio de servicios.

**Pregunta 339**

**Sírvanse especificar, para cada uno de los acuerdos, si los suministros efectuados, con arreglo a los acuerdos intergubernamentales sobre la cooperación comercial y económica, están exentos de derechos de aduana, IVA o cualquier otro impuesto o carga normalmente aplicable a los suministros de productos similares procedentes de otros países.**

Los acuerdos anuales de cooperación comercial y económica entre Ucrania y la Federación de Rusia disponían exenciones de pagos de derechos de exportación e importación sobre las mercancías, cuya entrega se realizaba con arreglo a tales acuerdos. En los mencionados acuerdos no se preveía ninguna exención del IVA ni de otros impuestos.

El suministro de mercancías que se efectúa conforme a los acuerdos intergubernamentales sobre cooperación comercial y económica, y que se incluye en el volumen establecido del suministro mutuo a nivel intergubernamental, está exento de derechos.

Las mercancías que no constituyen importaciones esenciales para Ucrania (conforme a la instrucción del Primer Ministro N° 14230.43 de 9 de octubre de 1995) no se incluirán en los suministros mutuos a nivel intergubernamental.

Todavía no se han establecido las listas ni los volúmenes de mercancías para el suministro mutuo de conformidad con los acuerdos intergubernamentales de 1996.

Cuando las mercancías se importen de los países de la CEI o los Estados Bálticos con los que se hayan firmado acuerdos de libre comercio, no se pagarán derechos de importación a condición de que se confirme que las mercancías son originarias de tales países.

No se han firmado acuerdos intergubernamentales de libre comercio y cooperación económica para 1996 con ningún país del Asia Central ni con los Estados del Cáucaso.

#### **Pregunta 340**

**No se contestó a la pregunta 134. ¿Cuál es la diferencia entre un acuerdo "interestatal" y un acuerdo "intergubernamental"?**

Teniendo en cuenta el derecho internacional, Ucrania como miembro de la Convención de Viena de 23 de mayo de 1969, ha adquirido compromisos como Estado de pleno derecho, según lo dispuesto en la Convención. En lo que se refiere al cumplimiento de los compromisos, de conformidad con los acuerdos con otras Partes Contratantes, no hay diferencia en cuanto al trato que la legislación interna ucraniana otorga a los acuerdos, ya sean éstos interestatales (internacionales) o intergubernamentales.

La salvedad mencionada se refiere al trámite interno de obtener autorización de los funcionarios encargados de aplicar las medidas previstas en el derecho internacional sobre la aprobación de textos, la demostración de la autenticidad de los mismos y la autorización para otorgar carácter obligatorio a los acuerdos internacionales en relación con Ucrania.

#### **Pregunta 341**

**¿Qué porcentaje del comercio entre los dos signatarios se incluye en esos acuerdos comerciales preferenciales? (Pregunta 138)**

Ucrania concede régimen preferencial a la Federación de Rusia en las siguientes esferas:

1. Comercio (Acuerdo de Libre Comercio, Acuerdo sobre el procedimiento relativo a la aplicación del régimen de libre comercio);
2. Abastecimiento y transporte de gas natural (Acuerdo sobre la exportación de gas natural ruso a Ucrania y su tránsito a través de Ucrania a los países europeos);
3. Transporte (Acuerdo sobre los principios de cooperación y las condiciones para las relaciones mutuas en materia de transporte):
  - Transporte aéreo (Acuerdo sobre tráfico aéreo y cooperación en la esfera del transporte aéreo).

1. El Acuerdo de Libre Comercio entre Ucrania y la Federación de Rusia, de fecha 24 de junio de 1993, y el Acuerdo entre Ucrania y la Federación de Rusia relativo a la aplicación del régimen de libre comercio ha recogido y confirmado que sobre la base de los principios y disciplinas del GATT/OMC, ambas Partes han acordado establecer condiciones favorables para el desarrollo y la diversificación del comercio y fortalecer la cooperación comercial y económica.

De conformidad con este Acuerdo, las Partes no aplicarán derechos, impuestos o cargas que tengan repercusiones equivalentes sobre las exportaciones o importaciones de mercancías originarias



del territorio aduanero de una de las Partes Contratantes y que estén destinadas al territorio aduanero de la otra Parte Contratante. Las Partes también se adhieren al principio del tránsito libre.

Actualmente Ucrania no aplica ninguna medida que tenga por objeto la reglamentación arancelaria del comercio con la Federación de Rusia. Así pues, no se ha percibido ningún derecho de exportación desde 1994, ni se ha aplicado ningún otro derecho de importación de conformidad con el Acuerdo de Libre Comercio.

La reglamentación no arancelaria (contingentes y licencias) se aplica únicamente a tres tipos de mercancías, entre ellas, los minerales y los concentrados de metales preciosos, las piedras preciosas y semipreciosas, los metales preciosos y los residuos y chatarras de metales preciosos.

Al mismo tiempo, por parte de la Federación de Rusia, todas las mercancías a las que se aplique un arancel de exportación (aproximadamente 180 productos) son tratadas como excepciones al régimen de libre comercio. Tales mercancías representan aproximadamente el 90 por ciento de las exportaciones rusas a Ucrania. En consecuencia, Ucrania pierde hasta 1.000 millones de dólares de los EE.UU. cada año debido a la subida de los precios de las mercancías rusas para los consumidores ucranios.

De hecho, el régimen comercial que ha evolucionado sobre la base del Acuerdo de Libre Comercio no concede preferencias a Ucrania. Además, se imponen un impuesto sobre el valor añadido (20 por ciento) y un derecho de exportación sobre las exportaciones de productos de la Federación de Rusia a Ucrania.

Por consiguiente, actualmente existe un manifiesto desequilibrio en la aplicación de restricciones en las relaciones comerciales con la Federación de Rusia cuando dicho país adopta todas las medidas posibles para aplazar las adopción de decisiones apropiadas sobre el cumplimiento de lo dispuesto en el Acuerdo sobre los procedimientos relativos a la aplicación del régimen de libre comercio.

2. Ucrania concede exenciones de derechos, exenciones del impuesto sobre el valor añadido y tipos preferenciales a las cargas relacionadas con la exportación de gas natural ruso a Ucrania y su tránsito a través del territorio ucranio, de conformidad con el Acuerdo sobre la exportación de gas natural ruso a Ucrania y su tránsito a través del territorio ucranio a los países europeos, entre los Gobiernos de Ucrania y la Federación de Rusia, de fecha 18 de febrero de 1994, pendiente de ratificación.

3. De conformidad con el Acuerdo sobre los principios de cooperación y las condiciones para las relaciones mutuas en la esfera del transporte, entre los gobiernos de Ucrania y la Federación de Rusia, de 26 de mayo de 1993, sobre la base de la reciprocidad dentro de sus territorios, las Partes Contratantes garantizarán condiciones favorables para el funcionamiento de todos los medios de transporte de la otra Parte que transporten pasajeros y carga entre ambos países, así como para el tránsito a través de sus territorios. Sobre la base de la reciprocidad, la Parte ucraniana exonerará a los servicios de transporte de pasajeros y carga, y a los vehículos de transporte del pago de derechos y cargas del Estado relacionados con la propiedad o el uso de los vehículos de transporte. Los ingresos y beneficios obtenidos de dicho tipo de transporte también están exentos de impuestos y cargas.

Las Partes Contratantes han establecido el trato preferencial recíproco siguiente en el Acuerdo sobre tráfico aéreo y cooperación en la esfera del transporte aéreo, de fecha 12 de enero de 1994:

- un control simplificado y la exención de derechos de aduana y otras cargas en relación con el tránsito directo;

- el beneficio obtenido por una empresa de aviación asignada de una Parte en el territorio de la otra Parte, derivado de los servicios sobre las rutas aéreas contractuales, estará exento, por parte de esta otra Parte, de impuestos, que suelen aplicarse conforme a reglas generales;
- cada Parte Contratante tiene derecho a abrir oficinas de representación en el territorio de la otra Parte.

## **Integración regional**

### **Pregunta 342**

**¿Podría Ucrania confirmar que se atenderá a lo dispuesto en el artículo XXIV del GATT de 1994 y al Entendimiento relativo a la Interpretación del artículo XXIV?**

Sí, Ucrania confirma lo antedicho.

El artículo XXIV del GATT regula las cuestiones relativas a la unión aduanera, el régimen de libre comercio, el comercio fronterizo y otras preferencias. Dentro del marco de nuestras competencias, facilitamos la siguiente información sobre las relaciones entre Ucrania y la Federación de Rusia:

Régimen de libre comercio. El Acuerdo de Libre Comercio entre Ucrania y la Federación de Rusia, de fecha 18 de junio de 1993 y el Acuerdo entre Ucrania y la Federación de Rusia relativo a la aplicación del régimen de libre comercio, de fecha 8 de mayo de 1995, han incorporado y confirmado el hecho de que sobre la base de los principios y disciplinas del GATT/OMC, ambas Partes han acordado establecer condiciones favorables para el desarrollo y la diversificación del comercio y para el fortalecimiento de la cooperación comercial y económica.

De conformidad con este Acuerdo, las Partes no aplicarán derechos, impuestos o cargas que tengan repercusiones equivalentes sobre las exportaciones o importaciones de mercancías originarias del territorio aduanero de una de las Partes Contratantes y estén destinadas al territorio aduanero de la otra Parte Contratante. Las Partes se adhieren al principio del tránsito libre.

Actualmente Ucrania no aplica ninguna medida destinada a la reglamentación arancelaria del comercio con la Federación de Rusia. Así pues, no se ha percibido ningún derecho de exportación desde 1994, ni se ha percibido ningún derecho de importación de conformidad con el Acuerdo de Libre Comercio.

La reglamentación no arancelaria (contingentes y licencias) se aplica únicamente a tres tipos de mercancías, entre ellas, los minerales y los concentrados de metales preciosos, las piedras preciosas y semipreciosas, los metales preciosos y los residuos y chatarras de metales preciosos.

Comercio fronterizo. Ucrania y la Federación de Rusia celebraron un acuerdo intergubernamental sobre la cooperación de las regiones fronterizas de Ucrania y la Federación de Rusia, con fecha de 27 de enero de 1995, que prevé la eliminación de obstáculos a la circulación, dentro de las regiones fronterizas, de bienes y servicios producidos con recursos locales dentro de las regiones fronterizas y destinados a ser consumidos en el territorio de dichas regiones, el establecimiento de las relaciones comerciales y económicas sobre la base de las relaciones directas entre los agentes económicos de las regiones fronterizas independientemente de los tipos de propiedad y subordinación, el establecimiento

de condiciones favorables para las inversiones mutuas, y buenas condiciones para las que ya existen, así como para las inversiones que puedan realizarse en los territorios de dichas regiones.

**Pregunta 343**

**Sírvanse facilitar más datos sobre la Organización de Cooperación Económica del Mar Negro, que se creó en 1992. (WT/ACC/UKR/1, preguntas 339 y 344)**

La Declaración de Estambul sobre la Organización de Cooperación Económica de Mar Negro (OCEMN) fue firmada el 25 de junio de 1995 por 11 países, a saber: Azerbaiyán, Albania, Armenia, Bulgaria, Grecia, Georgia, Moldova, Rusia, Rumania, Turquía y Ucrania. Posteriormente obtuvieron categoría de observadores los siguientes países: Polonia, Israel, Egipto, la República Eslovaca (1993), Italia y Austria (1995).

Con el fin de ampliar la cooperación económica, los miembros de la OCEMN acordaron adoptar ciertas medidas para desarrollar y aplicar proyectos en las esferas del transporte y las comunicaciones, el desarrollo comercial e industrial, el intercambio de información comercial y económica, la agricultura, la asistencia sanitaria, la protección medioambiental y la ciencia y la tecnología.

El modelo propuesto de cooperación económica se orienta en primer lugar hacia las oportunidades empresariales facilitadas por un activo apoyo gubernamental de los contactos empresariales, mediante la creación de condiciones para la libre circulación de bienes, servicios y capitales y la constitución del Banco del Mar Negro para fomentar el comercio exterior y las inversiones extranjeras.

**Pregunta 344**

**¿Podría Ucrania facilitar una lista indicando los aranceles desde antes o después del establecimiento de los acuerdos de libre comercio con otros países de la CEI, y otra lista indicando los aranceles percibidos antes de la creación de los acuerdos de libre comercio, así como las estadísticas de las importaciones en esas líneas arancelarias?**

Antes de firmar un acuerdo de libre comercio entre el Gobierno de Ucrania y el Gobierno de la Federación de Rusia, el 18 de junio de 1993, se hallaban en vigor los aranceles indicados en el Arancel Uniforme de Aduanas (invariable desde 1993).

En el apéndice 1 se presenta el cuadro sobre las "Relaciones de Ucrania con la Federación de Rusia en 1993-1994 (según los datos del Ministerio de Estadísticas)", donde se indican las importaciones y las exportaciones de ciertas categorías de mercancías, cuyas importaciones representan más del 70 por ciento de las importaciones totales.

Antes de la firma de los primeros acuerdos de libre comercio con los países de la CEI (con la República de Belarús y la Federación de Rusia) se hallaba en vigor el Arancel Uniforme de Aduanas de Ucrania, aprobado por Decreto del Gabinete de Ministros de Ucrania N° 4-93 de 11 de enero de 1993. Comprendía una lista de más de 1.000 mercancías (97 categorías de mercancías) así como los respectivos tipos de derechos de aduana.